**[Modelos de MA-PD HMO (y HMO-POS, I-SNP, C-SNP)]  
[Modelo de ANOC para 2017]**

***[Insert 2017 plan name] ([insert plan type]) ofrecido por [insert MAO name]***

# Aviso anual de cambios para el 2017

*[****Optional:*** *insert beneficiary name]*  
*[****Optional:*** *insert beneficiary address]*

Usted está inscrito en la actualidad como miembro de *[insert 2016 plan name]*. Para el próximo año, se producirán ciertos cambios en los costos y beneficios del plan*. Esta publicación describe esos cambios.*

* **Usted puede efectuar cambios en su cobertura de Medicare para el próximo año, únicamente entre el 15 de octubre y el 7 de diciembre.**

Fuentes de información adicionales

* [*Plans that meet the 5% alternative language threshold insert:*Esta información está disponible gratis en otros idiomas.
* Por favor, comuníquese con nuestros Servicios para Miembros llamando al *[insert phone number]* para obtener información adicional. (Los usuarios de TTY deben llamar al *[insert TTY number].*) Nuestros horarios son *[insert days and hours of operation]*.]
* Los Servicios para Miembros [*plans that meet the 5% threshold insert:* también] ofrecen servicios de interpretación gratuitos, disponibles para las personas que no hablan inglés *[plans that meet the 5% threshold delete the rest of this sentence]*(los números de teléfono se encuentran en la Sección *[edit section number as needed]* 8.1 de esta publicación).
* *[Plans that meet the 5% threshold insert the paragraph above in all applicable languages.]*
* *[Plans must insert language about availability of alternate formats (e.g., Braille, large print, audio tapes) as applicable.]*
* Cobertura esencial mínima (MEC): La cobertura bajo este plan califica como cobertura esencial mínima (Minimum essential coverage, MEC) y cumple con el requisito de responsabilidad compartida de la Ley de Protección al Paciente y Atención Asequible (Patient Protection and Affordable Care Act, ACA). Visite el sitio web del Servicio de Impuestos Interno (Internal Revenue Service, IRS) en <http://www.irs.gov/uac/Questions-and-Answers-on-the-Individual-Shared-Responsibility-Provision> para obtener más información sobre los requisitos individuales para la MEC.

Información acerca de *[insert 2017 plan name]*

* *[Insert Federal contracting statement]*
* Cuando aparecen las palabras“nosotros” o “nuestro” en esta publicación, significa *[insert MAO name]*. Cuando aparecen las palabras “plan” o “nuestro plan”, significa *[insert 2017 plan name]*.

[*Insert as applicable: [insert Material ID]* Aprobado por CMS [MMDDYYYY] *OR [insert Material ID]* Archivar y utilizar[MMDDYYYY]]

Piense acerca de Su Cobertura de Medicare para el Próximo Año

Cada otoño, Medicare le permite cambiar su cobertura médica y de recetas médicas durante el Periodo de inscripción anual. Es importante que examine su cobertura ahora, para asegurarse de que ésta cubrirá sus necesidades el próximo año.

Diligencias importantes que usted debe hacer:

* **Verifique los cambios producidos en sus beneficios y costos para ver si éstos lo afectan.** ¿Afectan los cambios a los servicios que utiliza usted? Es importante verificar los cambios producidos en los beneficios y costos, para asegurarse de que se ajusten a sus necesidades el próximo año. Examine las secciones *[insert section number]* y *[insert section number]* para obtener información acerca de los cambios en los beneficios y costos de su plan.
* **Examine los cambios de nuestra cobertura de medicamentos recetados para ver si lo afectan.** ¿Serán cubiertos sus medicamentos recetados? ¿Están en un nivel diferente? ¿Puede seguir utilizando las misma farmacias? Es importante revisar los cambios para asegurarse de que nuestra cobertura de medicamentos recetados funcione para usted el año que viene. Busque en la Sección *[insert section number]* para obtener información sobre los cambios en nuestra cobertura de medicamentos recetados.
* **Verifique si sus médicos y demás proveedores seguirán en su red el próximo año.** ¿Siguen sus médicos estando en nuestra red? ¿Siguen estando en su red los hospitales y demás proveedores que usted utiliza? Examine la sección *[insert section number]* para obtener información acerca de la Lista de proveedores.
* **Considere sus costos médicos en general.**¿Cuánto pagará de su bolsillo por los servicios y recetas médicas que utiliza regularmente? ¿Cuánto se gastará en las primas? ¿Cómo se comparan los costos totales con otras opciones de cobertura de Medicare?
* **Considere si usted está o no satisfecho con nuestro plan.**

Si usted decide seguir con *[insert 2017 plan name]*:

Si usted desea seguir con nosotros el próximo año, es fácil – usted no tiene que hacer nada.

Si usted decide cambiar de plan:

Si usted decide que otra cobertura cubrirá mejor sus necesidades, usted puede cambiar de plan entre el 15 de octubre y el 7 de diciembre. Si usted se inscribe en un nuevo plan, su nueva cobertura empezará el 1 de enero de 2017. Examine la Sección *[edit section number as needed]* 4.2 para averiguar más acerca de sus opciones.

Resumen de Costos Importantes para 2017

El cuadro más abajo compara los costos entre los años 2016 y 2017 para *[insert 2017 plan name]* para ciertas áreas importantes. **Por favor, tenga en cuenta que éste es únicamente un resumen de los cambios**. **Es importante que lea el resto de este *Aviso anual de cambios*** y examine la [*insert as applicable:* adjunto *Or* incluido]*Evidencia de cobertura* para ver si le atañen otros cambios en los beneficios o costos.

| Costo | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| Prima mensual del plan\*  \*Su prima puede ser mayor o menor que esta cantidad. Busque la Sección *[edit section number as needed]* 2.1 para obtener detalles. | *[Insert 2016 premium amount]* | *[Insert 2017 premium amount]* |
| *[Plans with no deductible may delete this row.]*  Deducible | *[Insert 2016 deductible amount]* | *[Insert 2017 deductible amount]* |
| Cantidad máxima que pagará de su bolsillo  Este es el monto máximo que usted pagará de su bolsillo para sus servicios cubiertos de la Parte A y la Parte B.  (Examine la Sección *[edit section number as needed]* 2.2 para obtener más detalles.) | *[Insert 2016 MOOP amount]* | *[Insert 2017 MOOP amount]* |
| Visitas médicas | Visitas para cuidados primarios: *[insert 2016 cost-sharing for PCPs]* por visita  Visitas a especialistas:*[insert 2016 cost-sharing for specialists]* por visita | Visitas para cuidados primarios: *[insert 2017 cost-sharing for PCPs]* por visita  Visitas a especialistas:*[insert 2017 cost-sharing for specialists]* por visita |
| Servicios de hospitalización  Incluye servicios de hospitalización para cuidados agudos, cuidados de rehabilitación, hospitales de atención a largo plazo y otros tipos de cuidados. Los cuidados de hospitalización empiezan el día en que usted es formalmente ingresado en el hospital a través de una orden del médico. La hospitalización termina el día antes de ser dado de alta del hospital. | *[Insert 2016 cost-sharing]* | *[Insert 2017 cost-sharing]* |
| Cobertura de medicamentos recetados de la Parte D  (Examine la Sección *[edit section number as needed]* 2.6 para obtener más detalles.) | Deducible: *[Insert 2016 deductible amount]*  *[Copayment/Coinsurance as applicable]* durante la etapa inicial de cobertura:   * Medicamentos Nivel 1:*[Insert 2017 cost-sharing]* * *[Repeat for all drug tiers.]* | Deducible: *[Insert 2017 deductible amount]*  *[Copayment/Coinsurance as applicable]* durante la etapa inicial de cobertura:   * Medicamentos Nivel 1:*[Insert 2017 cost-sharing]* * *[Repeat for all drug tiers.]* |

***Aviso Anual de Cambios para*2017**

**Contenido**

Piense acerca de Su Cobertura de Medicare para el Próximo Año 1

Resumen de Costos Importantes para 2017 2

SECCIÓN 1 Estamos Cambiando el Nombre del Plan 5

SECCIÓN 1 A No Ser Que Elija Otro Plan, Usted Será Inscrito Automáticamente en *[insert 2017 plan name]* en 2017 5

SECCION 2 Cambios en los Beneficios y Costos para el Próximo Año 6

Sección 2.1 – Cambios en las primas mensuales 6

Sección 2.2 – Cambios en la Cantidad Máxima de su Bolsillo 6

Sección 2.3 – Cambios en la red de proveedores 7

Sección 2.4 – Cambios en la Red de Farmacias 8

Sección 2.5 – Cambios en los Beneficios y Costos por Servicios Médicos 9

Sección 2.6 – Cambios a la Cobertura de Medicamentos Recetados de la Parte D 11

SECCIÓN 3 Otros Cambios 17

SECCIÓN 4 Decidiendo Qué Plan Elegir 17

Sección 4.1 – Si usted desea seguir en *[insert 2017 plan name]* 17

Sección 4.2 – Si usted desea cambiar de plan 17

SECCIÓN 5 Fechas límite para cambiar de plan 18

SECCIÓN 6 Programas que ofrecen consejos gratuitos acerca de Medicare 19

SECCIÓN 7 Programas que ayudan a pagar por las recetas médicas 19

SECCIÓN 8 ¿Preguntas? 20

Sección 8.1 – Cómo obtener ayuda de *[insert 2017 plan name]* 20

Sección 8.2 – Cómo obtener ayuda directamente de Medicare 21

*[If Section 1 does not apply, plans should omit it and renumber remaining sections as needed.]*

SECCIÓN 1 Estamos Cambiando el Nombre del Plan

*[Plans that are changing the plan name, as approved by CMS, include Section 1, using the section title above and the following text:*

El 1 de enero de 2017, el nombre de nuestro plan cambiará de *[insert 2016 plan name]* a *[insert 2017 plan name].*

*[Insert language to inform members if they will receive new ID cards and how, as well as if the name change will impact any other beneficiary communication.]*

SECCIÓN 1 A No Ser Que Elija Otro Plan, Usted Será Inscrito Automáticamente en *[insert 2017 plan name]* en 2017

*[If the beneficiary is being enrolled into another plan due to a consolidation, include Section 1, using the section title above and the text below. It is additionally expected that, as applicable throughout the ANOC, every plan/sponsor that cross walks a member from a non-renewed plan to a consolidated renewal plan will compare benefits and costs, including cost-sharing for drug tiers, from that enrollee’s previous plan to the consolidated plan.]*El 1 de enero de 2017, *[insert MAO name]* combinará *[insert 2016 plan name]* con uno de nuestros planes, *[insert 2017 plan name]*.

**Si usted no hace ninguna diligencia para cambiar su cobertura de Medicare en o antes del 7 de diciembre de 2016, lo inscribiremos automáticamente en nuestro *[insert 2017 plan name]*.** Esto quiere decir que, a partir del 1 de enero de 2017, va a recibir su cobertura médica y de medicamentos recetados a través de *[insert 2017 plan name]*. Si usted lo desea, puede cambiar a otro plan médico de Medicare. Usted también puede cambiar a Medicare Original. Si quiere cambiarse, debe hacerlo entre el 15 de octubre y el 7 de diciembre.

La información contenida en esta publicaciónle indica las diferencias entre sus beneficios actuales bajo *[insert 2016 plan name]* y los beneficios que usted tendrá a partir del 1 de enero de 2017 como miembro de *[insert 2017 plan name]*.

[*Plans that have previously notified members about the enrollment consolidation may insert the following paragraph, editing as necessary: [Insert MAO name]* le envió una carta llamada “*[insert name of letter]*.” La carta contiene más información sobre este cambio. Si tiene cualquier pregunta, o si no ha recibido la carta, por favor comuníquese con Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la Sección *[edit section number as needed]* 8.1 de esta publicación).]

SECCION 2 Cambios en los Beneficios y Costos para el Próximo Año

### Sección 2.1 – Cambios en las primas mensuales

*[Plans may add a row to this table to display changes in premiums for optional supplemental benefits.]   
  
[Plans that include a Part B premium reduction benefit may insert a row to describe the change in the benefit.]*

| Costo | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| Prima mensual  *[Plans that include a Part B premium reduction benefit may modify this row to describe the change in the benefit.]*  (Usted también debe seguir pagando su prima de la Parte B de Medicare.) | *[Insert 2016 premium amount]* | *[Insert 2017 premium amount]* |

* Su prima mensual del plan será mayor si debe pagar una multa por inscripción tardía a la Parte D de por vida por estar sin otra cobertura de medicamentos que sea al menos igual de buena que la cobertura de medicamentos de Medicare (también denominada "cobertura válida") por 63 días o más, si se inscribe en la cobertura de medicamentos recetados de Medicare en el futuro.
* Si usted tiene un ingreso más alto, es posible que tenga que pagar una cantidad adicional cada mes directamente al gobierno por su cobertura de medicamentos recetados de Medicare.
* Su prima mensual será *menos* si está recibiendo “Ayuda Adicional” con sus costo de medicamentos recetados.

### Sección 2.2 – Cambios en la Cantidad Máxima de su Bolsillo

*[Plans that include the costs of supplemental benefits (e.g., POS benefits) in the MOOP limit mayrevise this information as needed.]*

Para protegerlo, Medicare requiere que todos los planes médicos limiten el monto que usted paga “de su bolsillo” durante el año. Este límite se llama “cantidad máxima que pagará de su bolsillo”. Una vez que alcance este importe, por lo general, no pagará por servicios bajo la cobertura [*insert if applicable:*Parte A y Parte B] por el resto del año.

| Costo | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| Cantidad máxima que pagará de su bolsillo  Sus costos por servicios médicos cubiertos (tales como copagos [*insert if plan has a deductible:* and deductibles]) cuentan hacia el monto máximo que pagará de su bolsillo. *[Plans with no premium may modify the following sentence as needed]*La prima de su plan y sus costos de medicamentos recetados no cuentan para la cantidad máxima de su bolsillo. | *[Insert 2016 MOOP amount]* | *[Insert 2017 MOOP amount]*  Una vez que haya pagado *[insert 2017 MOOP amount]* de su propio bolsillo por servicios cubiertos en [*insert if applicable:*Parte A y Parte B], usted ya no tendrá que pagar por servicios bajo la cobertura [*insert if applicable:*Parte A y Parte B] por el resto del año calendario. |

### Sección 2.3 – Cambios en la red de proveedores

*[Insert applicable section: For a plan that has changes in its provider network]*Hay cambios en nuestra red de proveedores para el próximo año. [*Insert if applicable:*Hemos incluido una copia de nuestra Lista de proveedores en el sobre junto con esta publicación.] Usted puede localizar una Lista de proveedores actualizada en nuestro sitio web en *[insert URL]*. Usted también puede comunicarse con los Servicios para Miembros para obtener información actualizada acerca de los proveedores, o para solicitar que le enviemos por correo una Lista de proveedores. **Por favor, examine la Lista de Proveedores para el año 2017, para ver si sus proveedores (proveedor de atención primaria, especialistas,hospitales,etc.) siguen en nuestra red**.

OR

[*For a plan that will have a higher than normal number of providers either leaving and/or joining its network]*Nuestra red ha cambiado más de lo usual para 2017. [*Insert if applicable:*Hemos incluido una copia de nuestra Lista de proveedores en el sobre junto con esta publicación.] En nuestro sitio web [*insert URL*] puede encontrar un Directorio de Proveedores actualizado.Usted también puede comunicarse con los Servicios para Miembros para obtener información actualizada acerca de los proveedores, o para solicitar que le enviemos por correo una Lista de proveedores.**Le recomendamos que examine la Lista de Proveedores para el año 2017, para ver si sus proveedores (proveedor de atención primaria, especialistas, hospitales, etc.) siguen en nuestra red.**

Es importante que usted sepa que podemos hacer cambios en los hospitales, médicos y especialistas (proveedores) que forman parte de nuestro plan durante del año. Existen muchas razones por las cuales su proveedor tal vez deje su plan, pero si su médico o especialista deja su plan, usted tiene ciertos derechos y protecciones detalladas a continuación:

* Aún cuando nuestra red de proveedores pueda cambiar durante el año, Medicare requiere que le facilitemos acceso ininterrumpido a médicos y especialistas calificados.
* Siempre que sea posible le facilitaremos al menos 30 días de aviso cuando su proveedor esté dejando nuestro plan, para que usted pueda elegir otro proveedor.
* Lo ayudaremos a elegir un nuevo proveedor calificado que siga atendiendo a sus necesidades de cuidados médicos.
* Si está recibiendo tratamiento médico, tiene derecho a solicitar, y colaboraremos con usted para garantizar que el tratamiento médicamente necesario que está recibiendo no se interrumpa.
* Si cree que no le hemos proporcionado un proveedor calificado para reemplazar su proveedor anterior o que su cuidado no se está administrando de manera apropiada, tiene derecho a apelar de nuestra decisión.
* Si usted se entera de que su médico o especialista está dejando su plan por favor, comuníquese con nosotros para que podamos ayudarle a localizar otro proveedor y facilitarle sus cuidados.

### Sección 2.4 – Cambios en la Red de Farmacias

Las cantidades que usted paga por sus medicamentos recetados puede depender de qué farmacia usted utiliza. Los planes de medicamentos de Medicare tienen una red de farmacias. En la mayoría de los casos, sus recetas están cubiertas *solo* si se surten en una de nuestras farmacias de la red. [*Insert if applicable:*Nuestra red incluye farmacias con costo compartido preferido, que le puede ofrecer un costo compartido menor que el estándar costo compartido ofrecido por otras farmacias dentro de la red.]

*[Insert applicable section: For a plan that has changes in its pharmacy network]* Para el próximo año habrá cambios en nuestra red de farmacias.  [*Insert if applicable:*Hemos incluido una copia de nuestra Lista de farmacias en el sobre junto con esta publicación.] En nuestro sitio de Internet [*insert URL*] podrá encontrar el Directorio de Farmacias actualizado. [insert URL].También puede llamar a Servicios para Miembros para que le den información actualizada sobre los proveedores o para pedirnos que le enviemos por correo una Lista de farmacias. **Sírvase revisar la Lista de farmacias del 2017 para que vea qué farmacias están en nuestra red**.

*OR*

[*For a plan that will have a higher than normal number of pharmacies leaving its pharmacy network]*Nuestra red ha cambiado más de lo usual para 2017. [*Insert if applicable:*Hemos incluido una copia de nuestra Lista de farmacias en el sobre junto con esta publicación.] En nuestro sitio de Internet [*insert URL*] podrá encontrar el Directorio de Farmacias actualizado. [insert URL].También puede llamar a Servicios para Miembros para que le den información actualizada sobre los proveedores o para pedirnos que le enviemos por correo una Lista de farmacias.**Sírvase revisar la Lista de farmacias actual para que vea si su farmacia todavía están nuestra red.**

### Sección 2.5 – Cambios en los Beneficios y Costos por Servicios Médicos

[*If there are no changes in benefits or in cost-sharing, revise heading to “There are no changes to your benefits or amounts you pay for medical services” and replace the rest of this section with:*Nuestros beneficios y lo que usted paga por los servicios médicos cubiertos, serán exactamente los mismos en el 2017 a los que fueron en el 2016.]

El próximo año estaremos cambiando su cobertura para ciertos servicios médicos. La información más abajo describe estos cambios. Para más detalles acerca de la cobertura y los costos para estos servicios, consulte el Capítulo 4, *Cuadro de beneficios médicos (lo que está cubierto y lo que usted paga)*, en su *Evidencia de cobertura para el año 2017.*

*[The table must include: (1) all new benefits that will be added or 2016 benefits that will end for 2017, including any new optional supplemental benefits (plans must indicate these optional supplemental benefits are available for an extra premium); (2) new limitations or restrictions on Part C benefits for CY 2017; and (3) all changes in cost-sharing for 2017 for covered medical services, including any changes to service category out-of-pocket maximums and cost-sharing for optional supplemental benefits (plans must indicate these optional supplemental benefits are available for an extra premium).]*

| Costo | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| *[Insert benefit name]* | [*For benefits that were not covered in 2016 insert:*  *[insert benefit name]*no está cubierto.]  [*For benefits with a copayment insert:*  Usted paga un copago de $*[insert 2016 copayment amount][insert language as needed to accurately describe the benefit, e.g., “per office visit”]*.]  [*For benefits with a coinsurance insert:* Usted paga el *[insert 2016 coinsurance percentage]*% del costo total  *[insert language as needed to accurately describe the benefit, e.g., “for up to one visit per year”]*.] | [*For benefits that are not covered in 2017 insert: [insert benefit name]*no está cubierto.]  [*For benefits with a copayment insert:*  Usted paga un copago de $*[insert 2017 copayment amount][insert language as needed to accurately describe the benefit, e.g., “per office visit”]*.]  [*For benefits with a coinsurance insert:*  Usted paga el *[insert 2017 coinsurance percentage]*% del costo total  *[insert language as needed to accurately describe the benefit, e.g., “for up to one visit per year”]*.] |
| *[Insert benefit name]* | *[Insert 2016 cost/coverage, using format described above.]* | *[Insert 2017 cost/coverage, using format described above.]* |

### Sección 2.6 – Cambios a la Cobertura de Medicamentos Recetados de la Parte D

#### Cambios a Nuestra Lista de Medicamentos

Nuestra lista de medicamentos cubiertos se llama Formulario o “Lista de Medicamentos”. En este sobre hay una copia de nuestra Lista de medicamentos. [*If including an abridged formulary, add the following language:* La Lista de medicamentos que incluimos en este sobre incluye muchos, pero no todos, los medicamentos que cubriremos el próximo año. Si no ve su medicamento en esta lista, puede que aún esté cubierto. **Puede obtener la Lista de medicamentos *completa*** si llama a Servicios para Miembros (vea la contraportada) o si visita nuestro sitio web (*[insert* URL*]*).]

[*Plans with no changes to covered drugs, tier assignment, or restrictions may replace the rest of this section with:*No hemos hecho ningún cambio en nuestra Lista de Medicamentos para el próximo año. Los medicamentos incluidos en nuestra Lista de Medicamentos serán los mismos en 2017 que en 2016. Sin embargo, se nos permite hacer cambios en la Lista de medicamentos de vez en cuando a lo largo del año, con la aprobación de Medicare o si un medicamento ha sido retirado del mercado ya sea por la FDA o por el fabricante del producto.]

Hemos hecho cambios en nuestra Lista de Medicamentos, incluyendo cambios en los medicamentos que cubrimos y cambios a las restricciones que se aplican a la cobertura para ciertos medicamentos. **Revise la lista de medicamentos para asegurarse de que sus medicamentos estarán cubiertos el año que viene y para ver si va a haber alguna restricción.**

Si se ve afectado por un cambio en la cobertura de medicamentos usted puede:

* **Colaborar con su médico (u otro proveedor) y pedirle al plan que haga una excepción** para que cubra el medicamento. *[Plans may omit the following sentence if they do not have an advance transition process for current members.]***Recomendamos que los miembros actuales** pidan una excepción antes del próximo año.
  + Para averiguar lo que debe hacer para pedir una excepción, consulte el Capítulo 9 de su *Evidencia de Cobertura (Qué hacer si tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas))* o llame a Servicios a los Miembros*.*
* **Trabaje con su médico (u otro proveedor que recete) para encontrar otro medicamento diferente** que cubramos. Puede llamar a Servicios a los Miembros para solicitar la lista de medicamentos cubiertos que tratan la misma condición médica.

*[Plans may omit this if all current members will be transitioned in advance for the following year.]*En algunas situaciones, estamos obligados a cubrir un suministro temporal, **una vez**, de un medicamento que no está en el formulario durante los primeros 90 días de cobertura del año o cobertura del plan. (Para obtener más información sobre cuándo puede obtener un suministro temporal y cómo solicitar uno, consulte Capítulo 5, Sección 5.2 del *Evidencia de Cobertura.*)Durante el tiempo que esté recibiendo un suministro temporal de un medicamento, debe hablar con su médico para decidir qué hacer cuando su suministro temporal termine. Usted puede cambiar a un medicamento diferente cubierto por el plan o solicitar al plan que haga una excepción para usted y cubra su medicamento actual.

*[Plans may include additional information about processes for transitioning current enrollees to formulary drugs when your formulary changes relative to the previous plan year.]*

*[Include language to explain whether current formulary exceptions will still be covered next year or a new one needs to be submitted.]*

#### Cambios en los Costos de Medicamentos Recetados

*Nota:*Si usted está en un programa que ayuda a pagar por sus medicamentos (“Ayuda Adicional”), **la información sobre los costos de los medicamentos recetados de la Parte D [***insert as applicable:* **pueda no aplicarse** *OR* **no se aplica]** a usted.*[If not applicable, omit information about the LIS Rider.]* Hemos[*insert as appropriate:* incluido *OR* le hemos enviado] un documento aparte llamado “Evidencia de Cláusula Adicional para Personas Que Reciben Ayuda Adicional para Pagar por Medicamentos de Receta” (también llamado la “Cláusula Adicional de Subvención de Bajos Ingresos” o la “Cláusula Adicional LIS”), que le habla de los costos de sus medicamentos. Si usted recibe “Ayuda Adicional” y [*if plan sends LIS Rider with ANOC, insert:* no recibió este documento con este paquete,] [*if plan sends LIS Rider separately from the ANOC, insert:* no ha recibido este documento para *[insert date]*,] por favor llame a Servicios para Miembros y solicite la “Cláusula LIS”. Los números para Servicios para Miembros se encuentran en la sección *[edit section number as needed]* 8.1 de esta publicación.

Hay cuatro “etapas de pago de medicamentos”. Lo que usted paga por un medicamento de la Parte D depende de la etapa de pago de medicamentos en la que usted se encuentra (Usted puede buscar en el Capítulo 6, Sección 2 de su *Evidencia de Cobertura* para obtener más información acerca de las etapas).

A continuación se muestran los cambios para el próximo año para las dos primeras etapas – La Etapa de Deducible Anual y La Etapa de Cobertura inicial. (La mayoría de los miembros no llegan a las otras dos etapas – La Etapa de Brecha De Cobertura o La Etapa de Cobertura Catastrófica. Para obtener información sobre los costos de estas etapas, vea el Capítulo 6, Secciones 6 y 7, del *Evidencia de Cobertura* [*insert as applicable:* adjunta *OR* incluida].)

Cambios en la Etapa de Deducible

| Etapa | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| Etapa 1: Etapa de deducible anual  Durante está etapa, **usted paga el costo total** de sus [*insert as applicable:*medicamentos de la Parte D *OR* nombre de la marca *OR[tier name(s)]*] hasta que haya llegado al deducible anual.  [*Plans with no deductible, omit text above*.] | El deducible es $*[insert 2016 deductible].*  [*Plans with no deductible replace the text above with:*Debido a que no tenemos un deducible, está etapa no se aplica a usted.]  [*Plans with tiers excluded from the deductible in 2016 and/or 2017 insert the following*:] Durante esta etapa, usted paga *[insert cost-sharing amount that a beneficiary would pay in a tier(s) that is exempted from the deductible]* un costo compartido de $0 para medicamentos en [*insert name of tier(s) excluded from the deductible*] y el costo total de medicamentos en [*insert name of tier(s) where copayments apply*] hasta que haya alcanzado el deducible anual. | El deducible es $*[insert 2017 deductible].*  [*Plans with no deductible replace the text above with:*Debido a que no tenemos un deducible, está etapa no se aplica a usted.]  [*Plans with tiers excluded from the deductible in 2016 and/or 2017 insert the following*:] Durante esta etapa, usted paga *[insert cost-sharing amount that a beneficiary would pay in a tier(s) that is exempted from the deductible]* un costo compartido de $0 para medicamentos en [*insert name of tier(s) excluded from the deductible*] y el costo total de medicamentos en [*insert name of tier(s) where copayments apply*] hasta que haya alcanzado el deducible anual*.* |

Cambios en Sus Costos Compartidos en la Etapa de Cobertura Inicial

*[Plans that are changing the cost-sharing from coinsurance to copay or vice versa from 2016 to 2017 insert, “*Para medicamentos en *[insert name of tier(s)]*, su costo compartido en la etapa de cobertura inicial cambia de [*insert whichever is appropriate “*copago a coseguro” *<or>* “coseguro a copago.”] Consulte el siguiente cuadro para ver los cambios de 2016 a 2017.”*]*

Para saber cómo funcionan los copagos y cosegiros, consulte el Capítuo 6, Sección 1.2, *Tipos de costos de su bolsillo que puede pagar por medicamentos cubiertos* en su *Evidencia de Cobertura*.

*[Plans must list all drug tiers in the table below and show costs for a one-month supply filled at a network retail pharmacy. Plans that have pharmacies that provide preferred cost-sharing must EITHER provide information on member cost-sharing for network pharmacies that offer standard cost-sharing using the chart below OR provide information on both standard and preferred cost-sharing using the second alternate chart. Plans without drug tiers may revise the table as appropriate.]*

| Etapa | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| Etapa 2: Etapa de cobertura inicial  *[Plans with no deductible delete the first sentence]*Una vez ha pagado el deducible anual, pasa a la Etapa de Cobertura Inicial. Durante esta etapa, el plan paga su parte del costo de sus medicamentos y **usted paga su parte del costo**.*[Plans that are changing the cost-sharing from a copayment to coinsurance or vice versa from 2016 to 2017 insert for each applicable tier:*“Para 2016 usted pagó [*insert as appropriate* “un copago de $[*xx*]” <or> “un coseguro de [*xx*]%]”por medicamentos en[*insert tier name]*. Para 2017, usted pagará [*insert as appropriate* “un copago de $[*xx*]”<or> “un coseguro de [*xx*]%]”por medicamentos en este nivel.”]  Los costos de esta fila son para un suministro de un mes (*[insert number of days in a one-month supply]* días) cuando surte su receta en una farmacia de la red que provee costo compartido estándar.[*Plans that are changing the number of days in their one-month supply from 2016 to 2017 insert* “El número de días en un suministro de un mes ha cambiado de 2016 a 2017, como se indica en el cuadro.”] Para obtener información acerca de los costos [*insert as applicable:* para un suministro a largo plazo; en una farmacia de la red que ofrece costo compartido preferido; o por recetas de pedido por correo], consulte el Capítulo 6, Sección 5 de *Evidencia de Cobertura*.  [*Insert if applicable:*Hemos cambiado el nivel de algunos de los medicamentos incluidos en la Lista de Medicamentos. Para ver si sus medicamentos estarán en un nivel diferente, búsquelo en la Lista de Medicamentos.] | Su costo para un suministro de un mes [*Plans that are changing the number of days in their one-month supply from 2016 to 2017 insert* “([*xx*] días)” *rather than* “un mes”] surtido en una farmacia de la red con costos compartidos estándar:  ***[Insert name of Tier 1]*:**  Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total.]  ***[Insert name of Tier 2]*:**  Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total.]  *[Repeat for all tiers]*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Una vez [*insert as applicable*: sus costos totales de medicamentos hayan alcanzado $[*insert 2017 initial coverage limit],* pasará a la siguiente etapa (la Etapa de Brecha de Cobertura). *OR* haya pagado *$[insert 2017 out-of-pocket threshold]* de su bolsillopor medicamentos de la Parte D, pasará a la siguiente etapa (la Etapa de Cobertura Catastrófica).] | Su costo para un suministro de un mes [*Plans that are changing the number of days in their one-month supply from 2016 to 2017 insert* “([*xx*] días)” *rather than* “un mes*”*]surtido en una farmacia de la red con costos compartidos estándar:  ***[Insert name of Tier 1]*:**  Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total.]  ***[Insert name of Tier 2]*:**  Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total.]  *[Repeat for all tiers]*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Una vez [*insert as applicable*: sus costos totales de medicamentos hayan alcanzado $[*insert 2017 initial coverage limit],* pasará a la siguiente etapa (la Etapa de Brecha de Cobertura). *OR* usted ha pagado $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]* directo de su bolsillo por los medicamentos de la Parte D, pasará a la próxima etapa (la Etapa de Cobertura Catastrófica).] |

*[Plans with pharmacies that offer standard and preferred cost-sharing may replace the chart above with the one below to provide both cost-sharing rates.]*

|  | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| Etapa 2: Etapa de cobertura inicial  *[Plans with no deductible delete the first sentence]*Una vez ha pagado el deducible anual, pasa a la Etapa de Cobertura Inicial. Durante esta etapa, el plan paga su parte del costo de sus medicamentos y **usted paga su parte del costo**.[*Plans that are changing the cost-sharing from a copayment to coinsurance or vice versa from 2016 to 2017 insert for each applicable tier* “Para 2016, usted pagó [*insert as appropriate* “un copago de $[*xx*]” *<or>* “un coseguro de [*xx*]%”] por medicamentos en este nivel. Para 2017, usted pagará [*insert as appropriate* “un copago de $[*xx*]” <or> “un coseguro de [*xx*]%]” por medicamentos en este nivel.”]  Los costos de esta fila son para un suministro de un mes (*[insert number of days in a one-month supply]* días) al surtir su receta en una farmacia de la red. [*Plans that are changing the number of days in their one-month supply from 2016 to 2017 insert* “El número de días en un suministro de un mes ha cambiado de 2016 a 2017, como se indica en el cuadro.”] Para obtener información acerca de los costos [*insert as applicable:* para un suministro de largo plazo o para recetas de encargo por correo], consulte el Capítulo 6, Sección 5 de su *Evidencia de Cobertura*.  [*Insert if applicable:*Hemos cambiado el nivel de algunos de los medicamentos incluidos en la Lista de Medicamentos. Para ver si sus medicamentos estarán en un nivel diferente, búsquelo en la Lista de Medicamentos.] | Su costo para un suministro de un mes [*Plans that are changing the number of days in their one-month supply from 2016 to 2017 insert* “([*xx*] días)” *rather than* “un *mes”]* en una farmacia de la red:  ***[Insert name of Tier 1]*:**  *Costo compartido estándar:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  *Costo compartido preferido:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  ***[Insert name of Tier 2]*:**  *Costo compartido estándar:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  *Costo compartido preferido:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  *[Repeat for all tiers]*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Una vez [*insert as applicable*: sus costos totales de medicamentos hayan alcanzado $[*insert initial coverage limit],* pasará a la siguiente etapa (la Etapa de Brecha de Cobertura). *OR* haya pagado *$[insert out-of-pocket threshold]* de su bolsillopor medicamentos de la Parte D, pasará a la siguiente etapa (la Etapa de Cobertura Catastrófica).] | Su costo para un suministro de un mes [*Plans that are changing the number of days in their one-month supply from 2016 to 2017 insert* “([*xx*] días)” *rather than* “un *mes”]* en una farmacia de la red:  ***[Insert name of Tier 1]*:**  *Costo compartido estándar:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  *Costo compartido preferido:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  ***[Insert name of Tier 2]*:**  *Costo compartido estándar:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  *Costo compartido preferido:*Usted paga [*insert as applicable:* $*[xx]* por receta *OR[xx]*% del costo total].  *[Repeat for all tiers]*  \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Una vez [*insert as applicable*: sus costos totales de medicamentos hayan alcanzado $[*insert 2017 initial coverage limit],* pasará a la siguiente etapa (la Etapa de Brecha de Cobertura). *OR* usted ha pagado $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]* directo de su bolsillo por los medicamentos de la Parte D, pasará a la próxima etapa (la Etapa de Cobertura Catastrófica).] |

Cambios a las Etapas Brecha de Cobertura y Cobertura Catastrófica

Las otras dos etapas de cobertura de medicamentos - la Etapa Brecha de Cobertura y la Etapa Cobertura Catastrófica – son para personas con altos costos de medicamentos. **La mayoría de los miembros no llegan a la Etapa Brecha de Cobertura o la Etapa de Cobertura Catastrófica**. *[Sponsors that are changing the cost-sharing from coinsurance to copayment or vice versa from 2016 to 2017 insert the following sentence. If many changes are being made, it may be repeated as necessary.* For la [*insert coverage stage involved*] Etapa de cobertura, para medicamentos en los niveles] [*xx*] [*insert tiers*], su costo compartido cambia de [*insert whichever is appropriate* “un copago a un coseguro” <*or*> “un coseguro a un copago.”] Para obtener información acerca de los costos de estas etapas, consulte al Capítulo 6, Secciones 6 y 7, en su *Evidencia de Cobertura.*

SECCIÓN 3 Otros Cambios

*[This section is optional. Plans with administrative changes that impact members (e.g., a change in options for paying the monthly premium, changes in prior authorization requirements, change in contract or PBP number) may insert this section and describe the changes in the table below. Plans that choose to omit this section should renumber the remaining sections as needed.]*

| Costo | 2016 (este año) | 2017 (próximo año) |
| --- | --- | --- |
| *[Insert a description of the administrative process/item that is changing]* | *[Insert 2016 administrative description]* | *[Insert 2017 administrative description]* |
| *[Insert a description of the administrative process/item that is changing]* | *[Insert 2016 administrative description]* | *[Insert 2017 administrative description]* |

SECCIÓN 4 Decidiendo Qué Plan Elegir

### Sección 4.1 – Si usted desea seguir en *[insert 2017 plan name]*

**Para seguir en su plan usted no necesita hacer nada.**Si no se apunta en un plan distinto ni se cambia a Medicare Original para el 7 de diciembre, se quedará inscrito automáticamente en nuestro plan para 2017.

### Sección 4.2 – Si usted desea cambiar de plan

Esperamos que se quede con nosotros como miembro el año que viene, pero si quiere cambiar para 2017, siga estos pasos:

Paso 1: Conozca sus opciones y compárelas

* Usted puede inscribirse en otro plan médico de Medicare,
* *-- O BIEN*—Usted puede cambiar a Medicare Original. Si usted cambia a Medicare Original, deberá decidir si desea tener un plan Medicare de recetas médicas y si desea comprar una póliza de suplemento a Medicare (Medigap, in inglés).

Para obtener mayor información acerca de Medicare Original y los distintos tipos de planes de Medicare, lea *Medicare y Usted del 2017*, llame a su Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos (consulte la Sección *[edit section number as needed]*6), o llame a Medicare (consulte la Sección *[edit section number as needed]*8.2).

Usted también puede localizar información acerca de los planes en su área, utilizando el Buscador de planes de Medicare en la página Web de Medicare. Visite la página Web [http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/) y haga clic en “Localice planes médicos y de recetas médicas.” **En este, usted podrá localizar información acerca de costos, cobertura, y evaluaciones de calidad en cuanto a los planes de Medicare.**

[*Plans may choose to insert if applicable:*Como recordatorio, *[insert MAO name]* ofrece otros [*insert as applicable:* planes médicos de Medicare *AND/OR* planes Medicare de recetas médicas. Estos otros planes pueden variar en cuanto a cobertura, primas mensuales, y cantidades de costos compartidos.]]

Paso 2: Cambie su cobertura

* Para cambiar **a otro plan médico de Medicare**, inscríbase en el nuevo plan. Automáticamente se le dará de baja de *[insert 2017 plan name]*.
* Para **cambiar a Medicare Original incluyendo un plan de recetas médicas,** inscríbase en el nuevo plan de recetas médicas. Automáticamente se le dará de baja de *[insert 2017 plan name]*.
* Para **cambiar a Medicare Original sin un plan de medicamentos recetados**, usted debe:
  + Enviarnos una solicitud por escrito para cancelar. Póngase en contacto con Servicio para miembros si necesita más información sobre cómo hacer esto (los números telefónicos están en la Sección *[edit section number as needed]* 8.1 de este folleto);
  + *– o –* Póngase en contacto con **Medicare**, al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana, y pida que se le cancele la inscripción. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

SECCIÓN 5 Fechas límite para cambiar de plan

Si desea cambiar a un plan diferente o a Medicare Original para el próximo año, lo puede hacer a partir del **15 de octubre al 7 de diciembre.** Elcambio será efectivo el 1 de enero de 2017.

¿Existen otras fechas del año en las que pueda hacer un cambio?

En ciertas situaciones, se autorizan cambios en otras fechas del año. Por ejemplo, las personas con Medicaid, aquellas que obtienen “Ayuda adicional” para pagar por sus medicamentos, aquellas que tiene o dejan la cobertura del empleador y aquellas que se muden fuera del área de servicio, están autorizadas a hacer un cambio en otras fechas del año. Para obtener más información, consulte el Capítulo 10, Sección 2.3 de la *Evidencia de cobertura*.

Si usted se inscribió en un plan de Medicare Advantage efectivo el 1 de enero de 2017, y no le gusta su elección, usted puede cambiar a Medicare Original entre el 1 de enero y el 14 de febrero de 2017. Para obtener más información, consulte el Capítulo 10, Sección 2.2 de la *Evidencia de cobertura.*

[*I-SNPs: replace the paragraph above with the following:*

Puede cambiar su cobertura de Medicare **en cualquier momento**. Puede cambiarse a cualquier otro plan médico de Medicare (con o sin cobertura de medicamentos recetados de Medicare) o cambiarse a Medicare Original (con o sin un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte) en cualquier momento.]

SECCIÓN 6 Programas que ofrecen consejos gratuitos acerca de Medicare

*[Organizations offering plans in multiple states: Revise this section to use the generic name (“State Health Insurance Assistance Program”) when necessary, and include a list of names, phone numbers, and addresses for all SHIPs in your service area.]*

El Programa estatal de ayuda sobre el seguro médico (SHIP, en inglés) es un programa del gobierno que cuenta con consejeros en cada estado. En *[insert state]*, el Programa SHIP se llama *[insert state-specific SHIP name]*.

*[Insert state-specific SHIP name]* es un programa independiente (no está relacionado con ninguna compañía de seguros ni ningún plan médico). Es un programa estatal que recibe fondos del gobierno federal para ofrecer localmente consejos **gratuitos** acerca del seguro médico a las personas con Medicare. Los consejeros de *[Insert state-specific SHIP name]* pueden ayudarlo con sus preguntas o problemas relacionados con Medicare. Pueden ayudarle a comprender sus opciones de planes de Medicare y contestar a sus preguntas acerca de cómo cambiar de planes. Usted puede comunicarse con *[insert state-specific SHIP name]* llamando al *[insert SHIP phone number]*. [*Plans may insert the following:*Usted puede saber más sobre *[insert state-specific SHIP name]* al visitar su sitio web (*[insert SHIP website]*).]

SECCIÓN 7 Programas que ayudan a pagar por las recetas médicas

Tal vez usted califique para obtener ayuda para pagar por las recetas médicas. *[Plans in states without SPAPs, delete the next sentence]* Hay continuación se presentan distintos tipos de ayuda:

* **“Ayuda adicional” de Medicare.** Las personas con ingresos limitados tal vez califiquen para “Ayuda adicional” para pagar por los costos de sus recetas médicas. Si usted califica, Medicare tal vez pague hasta el 75% o más de sus costos de recetas médicas incluyendo las primas mensuales de recetas médicas, los deducibles anuales, y el coseguro. Además, aquellas personas que califiquen no tendrán una interrupción de cobertura ni una penalidad por inscripción tardía. Muchas personas son elegibles y ni siquiera lo saben. Para averiguar si usted califica, llame al:
  + 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048, 24 horas al día, 7 días a la semana;
  + A la Oficina del Seguro Social al 1-800-772-1213 entre 7 a.m. y 7 p.m., de lunes a viernes. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-800-325-0778 (aplicaciones); o
  + Su Oficina Estatal de Medicaid (solicitudes);
* *[Plans without an SPAP in their state(s), should delete this bullet.] [Organizations offering plans in multiple states: Revise this bullet to use the generic name (“State Pharmaceutical Assistance Program”) when necessary, and include a list of names for all SPAPs in your service area.]* **Ayuda del Programa de asistencia farmacéuticade su estado.***[Insert state name]* ofrece un programa llamado *[insert state-specific SPAP name]* que ayuda a las persona a pagar por recetas médicas en base a sus necesidades financieras, edad, o condición médica*.*Para averiguar más acerca del programa, consulte el Programa estatal de ayuda sobre el seguro médico (el nombre y los números de teléfono para esta organización se encuentran en la Sección *[edit section number as needed]* 6 de esta publicación).
* *[Plans with an ADAP in their state(s) that do NOT provide Insurance Assistance should delete this bullet.] [Plans with no Part D drug cost-sharing should delete this section]***Ayuda de Costos Compartidos de Recetas para las Personas con VIH/SIDA**El Programa de Asistencia de Medicamentos para el SIDA (ADAP)ayuda a garantizar que los individuos- ADAP elegibles que viven con VIH/ SIDA tengan acceso a los medicamentos para el VIH que salvan vidas. Los individuos deben cumplir con ciertos criterios, incluyendo la prueba de residencia en el Estado y el estado de VIH, de bajos ingresos según lo definido por el Estado, y no asegurados /estado subasegurados. Medicamentos recetados de la Parte D de Medicare que también están cubiertos por ADAP califican para la prescripción de asistencia de costo compartido a través del *[insert State-specific ADAP name and information].*Para obtener información sobre los criterios de elegibilidad, los medicamentos cubiertos, o cómo inscribirse en el programa, por favor llame a *[insert State-specific ADAP contact information].*

SECCIÓN 8 ¿Preguntas?

### Sección 8.1 – Cómo obtener ayuda de *[insert 2017 plan name]*

¿Preguntas? Estamos aquí para ayudarlo. Por favor llame a nuestros Servicios para Miembros al *[insert nuestros Servicios para Miembros phone number].*(TTY solamente, llame al *[insert TTY number]*.) Estamos disponibles para atender llamadas telefónicas *[insert days and hours of operation]*. [*Insert if applicable:*Las llamadas a estos números son gratuitas.]

Lea su *Evidencia de Cobertura* de 2017 (tiene detalles acerca de los beneficios y costos del año que viene)

Este *Aviso Anual de Cambios* le da un resumen de los cambios de sus beneficios y costos para 2017. Para más detalles, examine la *Evidencia de Cobertura* para el 2017 de *[insert 2017 plan name].* La *Evidencia de Cobertura* es la descripción detallada legal de los beneficios de su plan. Le explica sus derechos y las reglas que usted debe seguir para obtener los servicios y medicamentos recetados cubiertos. Una copia de la *Evidencia de Cobertura* está adjunta en esta publicación.

Visite nuestro sitio Web

Usted también puede visitar a nuestro sitio Web *[insert URL]*. Le recordamos que nuestro sitio web tiene la información más al día acerca de nuestra red de proveedores (Directorio de Proveedores) y nuestra lista de medicamentos cubiertos (Formulario/Lista de Medicamentos).

### Sección 8.2 – Cómo obtener ayuda directamente de Medicare

Para obtener información directamente de Medicare:

Llame 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227)

Usted puede llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Visite el sitio Web de Medicare

Usted puede visitar el sitio Web de Medicare ([http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/)). Éste contiene toda la información acerca de costos, cobertura, y evaluaciones de calidad para ayudarle a comparar los diferentes planes médicos de Medicare. Puede encontrar información acerca de los planes disponibles en su área utilizando el Localizador de Planes de Medicare en el sitio web de Medicare. (Para ver la información acerca de los planes, vaya a [http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/) y haga clic en “Encontrar planes médicos y de medicamentos”).

Lea *Medicare y Usted del 2017*

Puede leer el Manual de *Medicare y Usted del 2017*. Cada otoño, enviamos esta publicación por correo a las personas con Medicare. Incluye un resumen de los beneficio, derechos, y protecciones de Medicare, así como respuestas a las preguntas más frecuentes acerca de Medicare. Si usted no dispone de una copia de esta publicación, puede obtenerla visitando el sitio Web de Medicare ([http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/)) o llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

**[2017 EOC model]**

**Del 1 de enero al 31 de diciembre de 2017**

# Evidencia de Cobertura:

**Sus Beneficios y Servicios Médicos de Medicare y Su Cobertura de Medicamentos de Receta como Miembro de *[insert 2017 plan name][insert plan type]***

*[****Optional:*** *insert beneficiary name]*  
*[****Optional:*** *insert beneficiary address]*

Este manual le da detalles acerca de su cobertura de atención médica y de medicamentos recetados de Medicare del 1 de enero al 31 de diciembre de 2017. Explica cómo obtener cobertura para lo servicios de atención médica y medicamentos recetados que necesita. **Es un importante documento legal. Por favor, guárdelo en un sitio seguro.**

Este plan, *[insert 2017 plan name],* es ofrecido por *[insert MAO name]*. (Cuando en esta *Evidencia de Cobertura* aparecen las palabras“nosotros,” o “nuestro,” significa *[insert MAO name].*Cuando aparecen las palabras “plan” o “nuestro plan”, significa *[insert 2017 plan name]*.

*[Insert Federal contracting statement]*

[*Plans that meet the 5% alternative language threshold insert:*Esta información está disponible gratis en otros idiomas.

Por favor, comuníquese con nuestros Servicios para Miembros llamando al *[insert phone number]* para obtener información adicional. (Los usuarios de TTY deben llamar al *[insert TTY number].*) Nuestros horarios son *[insert days and hours of operation]*.]

Nuestros Servicios para Miembros [*plans that meet the 5% threshold insert:* también] también ofrecen servicios gratuitos de interpretación para las personas que no hablan inglés *[plans that meet the 5% threshold delete the rest of this sentence]*(los números de teléfono están indicados en la contraportada de esta publicación).

*[Plans that meet the 5% threshold insert the paragraph above in all applicable languages.]*

*[Plans must insert language about availability of alternate formats (e.g., Braille, large print, audio tapes) as applicable.]*

*[Remove terms as needed to reflect plan benefits]* Los beneficios, el Formulario, la red de farmacias, la prima, el deducible, y/o los copagos/el coseguro pueden cambiar el 1 de enero de 2018.

*[Remove terms as needed to reflect plan benefits]* Los beneficios, el Formulario, la red de farmacias, la prima, el deducible, y/o los copagos/el coseguro pueden cambiar el 1 de enero de 2018.

[*Insert as applicable: [insert Material ID]* Aprobado por CMS [MMDDYYYY] *OR [insert Material ID]* Archivar y utilizar[MMDDYYYY]]

**Evidencia de Cobertura para el 2017**

**Índice**

Esta lista de capítulos y números de páginas es su punto de partida. Para localizar más fácilmente la información que usted necesite, consulte la primera página de cualquier capítulo. **Usted encontrará una lista detallada acerca de diferentes temas al principio de cada capítulo.**

Capítulo 1. Empezando como Miembro 5

Explica lo que significa ser miembro de un plan médico de Medicare y cómo utilizar esta publicación. Explica los materiales que le enviaremos, la prima de su plan, su tarjeta de membresía del plan y cómo mantener su expediente de afiliación al día.

Capítulo 2. Números de teléfono y recursos importantes 26

Le habla de cómo ponerse en contacto con nuestro plan (*[insert 2017 plan name]*) y con otras organizaciones, incluyendo Medicare, el Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos (State Health Insurance Assistance Program - SHIP), la Organización de Mejora de Calidad, el Seguro Social, Medicaid (el programa estatal de seguro médico para las personas con bajos ingresos), programas que ayudan a la gente a pagar por sus medicamentos recetados, y la Junta de Retiro Ferroviaria.

Capítulo 3. Uso de la cobertura del plan para sus servicios médicos 48

Explica cosas importantes que necesita saber para obtener su atención médica como miembro de nuestro plan. Los temas incluyen cómo utilizar los proveedores de la red del plan, y cómo obtener cuidados cuando usted tenga una emergencia. Capítulo 4.

Capítulo 4. Tabla de Beneficios Médicos (qué está cubierto y cuánto paga usted) 64

Da los detalles acerca de qué tipos de atención médica están cubiertos y *no están* cubiertos para usted como miembro de nuestro plan. Explica qué porción de los costos usted pagará por sus cuidados médicos cubiertos.

Capítulo 5. Uso de la cobertura del plan para sus medicamentos recetados de Parte D 64

Explica las reglas que debe seguir cuando obtiene sus medicamentos de la Parte D. Explica cómo utilizar la *Lista de Medicamentos Cubiertos* (Formulario) para averiguar qué medicamentos están cubiertos. Le dice que tipo de medicamentos *no* se cubren. Explica varios tipos de restricciones que se aplican a la cobertura para ciertos medicamentos. Explica dónde surtir sus recetas. Informa sobre los programas del plan para la seguridad y administración de medicamentos.

Capítulo 6. Lo que usted paga para sus medicamentos recetados de la Parte D 136

Habla de las *[inserte el número de etapas]* etapas de cobertura de medicamentos (*[borre las etapas que no apliquen]* Etapa de Deducible, Etapa de Cobertura Inicial, Etapa de Brecha de Cobertura, Etapa de Cobertura Catastrófica) y la manera en que estas etapas afectan lo que paga por sus medicamentos. *[Plans without drug tiers, delete the following sentence]* Explica el *[insert number of tiers]* niveles de costo compartido para sus medicamentos de la Parte D y le informa lo que debe pagar por un medicamento en cada nivel de costo compartido. Le informa sobre la multa por inscripción tardía.

Capítulo 7. Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos 169

Explica cuándo y cómo enviarnos una factura cuando quiere pedirnos que le devolvamos nuestra parte del costo de su servicios o medicamentos cubiertos.

Capítulo 8. Sus derechos y responsabilidades 178

Explica los derechos y responsabilidades que usted tiene como miembro de nuestro plan. Indica lo que puede hacer si cree que no se están respetando sus derechos.

Capítulo 9. Qué hacer si tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas) 191

Le indica qué hacer paso a paso si tiene problemas o inquietudes como miembro de nuestro plan.

* Explica cómo pedir decisiones de cobertura y hacer apelaciones si tiene problemas para obtener la atención médica o los medicamentos recetados que cree están cubiertos por nuestro plan. Esto incluye pedirnos que hagamos excepciones a las reglas o restricciones extra de su cobertura para medicamentos recetados, y pedirnos que sigamos cubriendo el cuidado de hospital y ciertos tipos de servicios médicos si cree que su cobertura va a acabar pronto.
* Explica cómo presentar quejas acerca de la calidad del cuidado, los tiempos de espera, el servicio al cliente, y otras preocupaciones.

Capítulo 10. Terminación de su membresía en el plan 253

Explica cuándo y cómo usted puede cancelar su plan. Explica las situaciones en las que nuestro plan está obligado a cancelar su membresía.

Capítulo 11. Avisos Legales 265

Incluye avisos acerca de la ley aplicable y acerca de la prohibición contra la discriminación.

Capítulo 12. Definiciones de palabras importantes 268

Explica el significado de términos importantes utilizados en esta publicación.

CAPÍTULO 1

Empezando como Miembro

## Capítulo 1. Empezando como Miembro

SECCIÓN 1 Introducción 7

Sección 1.1 Está inscrito en *[insert 2017 plan name]*, que es un [*insert if applicable:* Plan de Punto de Servicio] HMO de Medicare 7

Sección 1.2 Actualmente, está inscrito en *[insert 2017 plan name]*, que es un Plan especializado de Medicare Advantage (“Plan de Necesidades Especiales”) 7

Sección 1.3 ¿En qué consiste manual de *Evidencia de Cobertura*? 8

Sección 1.4 Información legal acerca de la *Evidencia de Cobertura* 8

SECCIÓN 2 ¿Qué lo hace elegible para ser miembro del plan? 9

Sección 2.1 Sus requisitos de elegibilidad 9

Sección 2.2 ¿Qué son Medicare Parte A y Medicare Parte B? 10

Sección 2.3 Área de servicio para [*insert 2017 plan name*] 10

Sección 2.4 Ciudadano o presencia legal en EE. UU. 11

SECCIÓN 3 ¿Qué otros documentos recibirá usted de nosotros? 11

Sección 3.1 Su tarjeta de membresía del plan - Utilícela para obtener toda la atención médica y medicamentos recetados cubiertos 11

Sección 3.2 La *Lista de Proveedores*: Su guía a todos los proveedores en la red del plan 12

Section 3.3 La *Lista de Farmacias*: Su guía a las farmacias en nuestra red 13

Sección 3.4 La *Lista de Medicamentos Cubiertos* (*Formulario*) del plan 14

Sección 3.5 La *Explicación de Beneficios* (*Explanation of Benefits* - EOB) *de la Parte D*: Informes con un resumen de los pagos hechos por sus medicamentos recetados de Parte D 15

SECCIÓN 4 Su prima mensual para [*insert 2017 plan name*] 15

Sección 4.1 ¿Cuánto cuesta su prima del plan? 15

Sección 4.2 Hay varias maneras en las que puede pagar su prima del plan 18

Sección 4.3 ¿Podemos cambiar la prima mensual de su plan durante el año? 20

SECCIÓN 5 Mantenga su registro de membresía en el plan al día 21

Sección 5.1 Cómo ayudar a garantizar que tengamos información correcta acerca de usted 21

SECCIÓN 6 Protegemos la privacidad de su información médica personal 22

Sección 6.1 Nos aseguramos de que su información médica esté protegida 22

SECCIÓN 7 Cómo funcionan otros tipos de seguro con nuestro plan 22

Sección 7.1 ¿Qué plan paga primero cuando tiene otro seguro? 22

### SECCIÓN 1 Introducción

#### Sección 1.1 Está inscrito en *[insert 2017 plan name]*, que es un [*insert if applicable:*Plan de Punto de Servicio] HMO de Medicare

Usted está cubierto por Medicare, y ha elegido obtener su atención médica de Medicare y su cobertura de medicamentos recetados a través de nuestro plan, *[insert 2017 plan name]*.

Existen diferentes tipos de planes médicos de Medicare. *[Insert 2017 plan name]* es un Plan HMO de Medicare Advantage (HMO son las siglas de Health Maintenance Organization (Organización de Mantenimiento de Salud)) [*insert if applicable:* con una opción de Punto de Servicio (Point-of-Service - POS)] aprobado por Medicare y manejado por una compañía privada. [*Insert if applicable:*“Punto de Servicio” quiere decir que puede utilizar proveedores fuera de la red del plan con un costo adicional. (Consulte le Capítulo 3, Sección 2.4 para obtener más información sobre el uso de la opción del Punto de Servicio.)]

[*I-SNPs and C-SNPs use the following language for Section 1.1 in place of the language above:*

#### Sección 1.2 Actualmente, está inscrito en *[insert 2017 plan name]*, que es un Plan especializado de Medicare Advantage (“Plan de Necesidades Especiales”)

Usted está cubierto por Medicare, y ha elegido obtener su atención médica de Medicare y su cobertura de medicamentos recetados a través de nuestro plan, *[insert 2017 plan name]*.

[*I-SNPs: insert the following three paragraphs:*

Existen diferentes tipos de planes médicos de Medicare. *[Insert 2017 plan name]*es un Plan especializado de Medicare Advantage (un “Plan de Necesidades Especiales” de Medicare Advantage), lo cual quiere decir que sus beneficios están diseñados para personas que tienen necesidades especiales de atención médica. *[Insert 2017 plan name]* está diseñado específicamente para personas que viven en una institución (como un hogar de enfermería) o que necesitan un nivel de cuidado que se proporciona generalmente en un hogar de enfermería.

Nuestro plan incluye acceso a una red de proveedores que se especializan en tratar pacientes que necesitan este nivel de atención de enfermería. Como miembro del plan, usted recibe beneficios especialmente diseñados y recibe todo su cuidado coordinado a través de nuestro plan.

Como todos los planes médicos de Medicare, este Plan de Necesidades Especiales de Medicare está aprobado por Medicare y operado por una compañía privada.]

[*C-SNPs: insert the following three paragraphs:*

*[Insert 2017 plan name]* es un Plan especializado de Medicare Advantage (un “Plan de Necesidades Especiales” de Medicare), lo cual quiere decir que sus beneficios están diseñados para personas que tienen necesidades especiales de atención médica. *[Insert 2017 plan name]* está diseñado para proveer beneficios médicos adicionales que ayudan específicamente a las personas que tienen *[insert condition(s)]*.

Nuestro plan provee acceso a una red de proveedores que se especializan en tratar *[insert condition(s)].* También incluye programas médicos diseñados para servir las necesidades especializadas de las personas con *[insert as applicable:* esta condición *OR* estas condiciones].] Además, nuestro plan cubre medicamentos recetados para tratar la mayoría de las condiciones médicas, incluyendo los medicamentos que se utilizan generalmente para tratar *[insert condition(s)]*. Como miembro del plan, usted recibe beneficios especialmente diseñados y recibe todo su cuidado coordinado a través de nuestro plan.

Como todos los planes médicos de Medicare Advantage, este Plan de Necesidades Especiales de Medicare está aprobado por Medicare y operado por una compañía privada.]

#### Sección 1.3 ¿En qué consiste el manual *Evidencia de cobertura*?

Este manual de *Evidencia de Cobertura* le habla de cómo obtener su atención médica de Medicare y los medicamentos recetados cubiertos a través de nuestro plan. Este manual explica sus derechos y responsabilidades, lo que está cubierto y lo que usted paga como miembro del plan.

La palabra “cobertura” y “servicios cubiertos” se refiere a la atención médica y los servicios y los medicamentos recetados disponibles para usted como miembro de *[insert 2017 plan name]*.

Es importante que aprenda cuáles son las reglas del plan y qué cobertura está disponible para usted. Lo animamos a que dedique un tiempo a hojear este folleto de *Evidencia de Cobertura*.

Si está confundido o preocupado o tiene alguna pregunta, sírvase comunicarse con Servicios para Miembros de nuestro plan (los números de teléfono están impresos en la contraportada de este folleto).

#### Sección 1.4 Información legal acerca de la *Evidencia de Cobertura*

Es parte de nuestro contrato con usted

Esta *Evidencia de Cobertura* es parte de nuestro contrato con usted acerca de cómo *[insert 2017 plan name]*cubre su cuidado. Otras partes de este contrato incluyen su formulario de inscripción, la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Formulario*), y los avisos que pueda recibir de nosotros acerca de cambios en su cobertura o condiciones que afecten su cobertura. Estos avisos a veces se llaman “cláusulas” o “enmiendas”.

El contrato está en vigor por los meses en los que esté inscrito en *[insert 2017 plan name]* entre el 1 de enero de 2017 y el 31 de diciembre de 2017.

Cada año calendario, Medicare nos permite hacer cambios en los planes que ofrecemos. Esto significa que podemos cambiar los costos y beneficios de *[insert 2017 plan name]* después del 31 de diciembre de 2017. También podemos decidir dejar de ofrecer el plan, u ofrecerlo en un área de servicio distinta, después del 31 de diciembre de 2017.

Cada año Medicare tiene que aprobar nuestro plan

Medicare (los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid Services) tiene que aprobar *[insert 2017 plan name]*cada año. Usted puede seguir recibiendo cobertura de Medicare como miembro de nuestro plan siempre que decidamos continuar ofreciendo el plan y Medicare renueve la aprobación del plan.

### SECCIÓN 2 ¿Qué lo hace elegible para ser miembro del plan?

#### Sección 2.1 Sus requisitos de elegibilidad

*Es elegible para ser miembro de nuestro plan siempre que:*

* Tenga la Parte A y la Parte B de Medicare (la sección le informa sobre la Parte A y la Parte B de Medicare)
* *-- y --* vive en nuestra área geográfica de servicios (la sección 2.3 de más adelante describe nuestra área de servicio)
* -- *y* -- usted es ciudadano de Estados Unidos o está presente legalmente en los Estados Unidos
* *[C-SNPs: delete if not applicable]-- y --* no tenga una Enfermedad Renal de Etapa Final (End-Stage Renal Disease - ESRD), con excepciones limitadas, tales como si desarrolla ESRD cuando es ya miembro de un plan que ofrecemos, o si era miembro de otro plan que se dio por terminado.
* [*I-SNPs and C-SNPs insert:-- and --* reúne requisitos de elegibilidad especiales, según se describen a continuación.]

[*I-SNPs and C-SNPs insert this section as applicable to your plan type:*

Requisitos de elegibilidad especiales para nuestro plan

[*Chronic/disabling condition SNPs, insert:*Nuestro plan está diseñado para satisfacer las necesidades especializadas de las personas que tienen ciertas condiciones médicas. Para ser elegible para nuestro plan, debe tener *[insert condition(s)]*.]

[*Institutional SNPs, insert:*Nuestro plan está diseñado para satisfacer las necesidades especializadas de las personas que necesitan un nivel de cuidado que se provee generalmente en un hogar de enfermería.]

[*Plans that limit enrollment to those residing in an institution insert:* Para ser elegible para nuestro plan, debe vivir en uno de nuestros hogares de enfermería de la red. [*Insert as appropriate:*Consulte la *Lista de proveedores* del plan para ver una listo de nuestros hogares de enfermería, o llame a Servicios para Miembros y pídanos que le enviemos una lista (los números de teléfono aparecen en la contraportada de esta publicación).*OR* He aquí una lista de nuestros hogares de enfermería de la red:

* *[Insert list of contracted facilities]*]

[*Plans that also enroll those who are Nursing Facility Level of Care (NFLOC) certified insert:*Para ser elegible para nuestro plan, debe reunir *uno de los dos* requisitos enumerados a continuación.

* Vive en uno de nuestros hogares de enfermería de la red. [*Insert as appropriate:*Consulte la *Lista de proveedores* del plan para ver una listo de nuestros hogares de enfermería, o llame a Servicios para Miembros y pídanos que le enviemos una lista (los números de teléfono aparecen en la contraportada de esta publicación).*OR* He aquí una lista de nuestros hogares de enfermería de la red:
  + *[Insert list of contracted facilities]*]
* *-or –* vive en su casa y *[insert state]* ha certificado que necesita el tipo de cuidado que generalmente se provee en un hogar de enfermería.]

#### Sección 2.2 ¿Qué son Medicare Parte A y Medicare Parte B?

Cuando se inscribió por primera vez a Medicare, usted recibió información sobre qué servicios están cubiertos bajo la Parte A y la Parte B de Medicare. Recuerde:

* Generalmente, la Parte A de Medicare ayuda a cubrir servicios provistos por hospitales (para servicios de paciente interno, clínicas de enfermería especializada, o agencias de salud en el hogar).
* La Parte B de Medicare es para la mayoría de los demás servicios médicos (como servicios del médico y otros servicios ambulatorios) y ciertos artículos (como equipo médico duradero y suministros).

#### Sección 2.3 Área de servicio para *[insert 2017 plan name]*

Aunque Medicare es un programa Federal, *[insert 2017 plan name]* está disponible solamente para las personas que viven en el área de servicio de nuestro plan. Para seguir siendo miembro de nuestro plan, usted *[if a “continuation area” is offered under 42 CFR 422.54, insert “generally” here, and add a sentence describing the continuation area]* debe continuar residiendo en el área de servicio del plan. Esta área de servicio está descrita [*insert as appropriate:* más abajo *OR* en un apéndice de esta *Evidencia de cobertura*].

[*Insert plan service area here or within an appendix. Plans may include references to territories as appropriate. Use county name only if approved for entire county. For partially approved counties, use county name plus zip code. Examples of the format for describing the service area are provided below. If needed, plans may insert more than one row to describe their service area:*   
  
Nuestra área de servicio incluye los 50 estados   
Nuestra área de servicio incluye estos estados: *[insert states]*  
Nuestra área de servicio incluye los siguientes condados de *[insert state]*: *[insert counties]*  
Nuestra área de servicio incluye estas partes de los condados en *[insert state]*: *[insert county]*, únicamente en los códigos postales *[insert zip codes]*]

[*Optional info: multi-state plans may include the following:* Ofrecemos cobertura en[*insert as applicable:* varios *OR* todos]los estados[*insert if applicable:* y territorios]*.* Sin embargo, tal vez existan diferencias de costos y otras diferencias entre los planes que ofrecemos en cada estado. Si usted se muda fuera del estado [*insert if applicable:* o territorio]a otro estado [*insert if applicable:* o territorio]que esté todavía dentro de nuestra área de servicio, debe llamar a Servicios para Miembros a fin de actualizar su información*. [National plans delete the rest of this paragraph]* Si se muda a un estado [*insert if applicable:* o territorio*]* que está fuera de nuestra área de servicio, no puede seguir siendo miembro de nuestro plan. Por favor, llame a nuestros Servicios para Miembros para averiguar si ofrecemos un plan en su nuevo estado [*insert if applicable:* o territorio].]

Si usted planea mudarse fuera del área de servicio, por favor, comuníquese con nuestros Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación). Cuando se mude, tendrá un Periodo de inscripción especial que le permitirá cambiar a Medicare Original o inscribirse en un plan médico o de recetas médicas de Medicare que esté disponible en su nueva localización.

También es importante que usted llame al Seguro Social si usted se muda o cambia su dirección postal. Usted puede localizar los números de teléfono y la información de contacto para el Seguro Social en el Capítulo 2, Sección 5.

#### Sección 2.4 Ciudadano o presencia legal en EE. UU.

Un miembro de un plan de salud de Medicare debe ser ciudadano de EE. UU. o estar presente legalmente en los Estados Unidos. Medicare (los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid Services) le notificarán *[insert 2017 plan name]* si no es elegible para permanecer como miembro sobre esta base. *[Insert 2017 plan name]* debe cancelar su inscripción si usted no cumple este requisito.

### SECCIÓN 3 ¿Qué otros documentos recibirá usted de nosotros?

#### Sección 3.1 Su tarjeta de membresía del plan - Utilícela para obtener toda la atención médica y medicamentos recetados cubiertos

*[Plans that use separate membership cards for health and drug coverage should edit the following section to reflect the use of multiple cards.]*

Mientras sea miembro de nuestro plan, debe utilizar su tarjeta de miembro de nuestro plan siempre que reciba servicios cubiertos por este plan y para los medicamentos recetados que obtenga en farmacias de la red. Más abajo puede ver un ejemplo de tarjeta de membresía similar a la que usted tendrá:

*[Insert picture of front and back of member ID card. Mark it as a sample card (for example, by superimposing the word “sample” on the image of the card.)]*

Mientras usted sea miembro de nuestro plan **usted no deberá utilizar su tarjeta de Medicare roja, blanca, y azul** para obtener servicios médicos cubiertos (exceptuando estudios rutinarios de investigación clínica y servicios de hospicio). Guarde su tarjeta de Medicare roja, blanca, y azul en un lugar seguro por si la necesitara más tarde.

**Por qué esto es tan importante:**Si obtiene servicios cubiertos utilizando su tarjeta roja, blanca y azul de Medicare en vez de utilizar su tarjeta de miembro de *[insert 2017 plan name]* mientras es miembro del plan, puede que tenga que pagar el costo completo usted mismo.

Si su tarjeta como miembro del plan es dañada, extraviada, o robada, llame a nuestros Servicios para Miembros inmediatamente y le enviaremos una tarjeta nueva. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

#### Sección 3.2 La *Lista de proveedores*: Su guía de todos los proveedores en la red del plan

*[Plans with combined provider and pharmacy directories may combine and edit the provider and pharmacy directory sections (including section titles) to describe the combined document. Plans should renumber sections as needed and revise references to “Provider Directory” to use the actual name of the document throughout the model.]*

La *Lista de proveedores* detalla los proveedores de la red [*insert if applicable*: y proveedores de equipo medico duradero].

¿Qué son los “proveedores de la red”?

Los **Proveedores de la red** son los médicos y otros profesionales de cuidados médicos, grupos médicos, [*insert if applicable:* y proveedores de equipo medico duradero] hospitales, y otros centros de cuidados médicos que tienen un acuerdo con nosotros para aceptar nuestros pagos y cualquier costo compartido del plan como pago completo. Hemos negociado que estos proveedores faciliten los servicios cubiertos a los miembros de nuestro plan. [*Insert as applicable*: Incluimos una copia de nuestra lista de proveedores de equipo medico duradero en el sobre con este folleto]. La lista más reciente de proveedores [*insert as applicable*: también] está disponible en nuestro sitio web en *[insert URL]*.]

¿Por qué necesita usted saber qué proveedores forman parte de nuestra red?

Es importante saber qué proveedores son parte de nuestra red porque, con limitadas excepciones, mientras sea miembro de nuestro plan, [*insert as appropriate:* debe utilizar *OR* puede que se le requiera que utilice] proveedores de la red para recibir su atención médica y servicios. *[Plans with sub-networks (e.g., limiting members to providers within their PCP’s sub-network) insert a brief explanation of the additional limitations of your sub-network structure.]* Las únicas excepciones son emergencias, servicios de urgencia cuando la red no está disponible (generalmente, cuando esté fuera del área), diálisis fuera del área, y casos en los que *[insert 2017 plan name]* autorice el uso de proveedores de fuera de la red.Consulte el Capítulo 3 (*Uso de la cobertura del plan para sus servicios médicos*) para mayor información acerca de la cobertura de emergencia, de fuera de la red y de fuera del área de cobertura.

*[Plans with a Point-of-Service (POS) option must briefly describe the POS option here. The details of the POS should be addressed in Chapter 3.]*

Si usted no dispone de su copia de la *Lista de proveedores*, puede solicitar una copia de nuestros Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación). Usted puede solicitar de nuestros Servicios para Miembros más información acerca de nuestra red de proveedores, incluyendo sus calificaciones. [*Plans may add additional information describing the information available in the provider directory, on the plan’s website, or from Member Services. For example:* Usted también puede consultar o descargar la *Lista de proveedores* visitando el sitio Web *[insert URL]*. Tanto los Servicios para Miembros como la página Web pueden facilitarle la información más actualizada acerca de los cambios en los proveedores de nuestra red.]

#### Sección 3.3 La *Lista de Farmacias:* Su guía a las farmacias en nuestra red

*[Plans with combined provider and pharmacy directories may combine and edit the provider and pharmacy directory sections (including section titles) to describe the combined document. Plans should renumber sections as needed and revise references to the “Pharmacy Directory” to use the actual name of the document throughout the model.]*

¿Qué son las “farmacias de la red”?

Las farmacias de la red son todas las farmacias han acordado surtir las recetas cubiertas para los miembros de nuestro plan.

¿Por qué necesita saber sobre las farmacias de la red?

Usted puede usar el *Directorio de farmacias* para encontrar la farmacia de la red que quiere usar. *[Insert applicable section: For a plan that has changes in its pharmacy network]*Para el próximo año habrá cambios en nuestra red de farmacias. [*Insert if applicable:*Hemos incluido una copia de nuestra Lista de farmacias en el sobre junto con esta publicación.] En nuestro sitio de web[*insert URL*] podrá encontrar el Directorio de Farmacias actualizado.También puede llamar a Servicios para Miembros para que le den información actualizada sobre los proveedores o para pedirnos que le enviemos por correo una Lista de farmacias. **Sírvase revisar la Lista de farmacias del 2017 para que vea qué farmacias están en nuestra red**.

*OR*

[*For a plan that will have a higher than normal number of pharmacies leaving its pharmacy network]* Nuestra red ha cambiado más de lo usual para 2017. [*Insert if applicable:*Hemos incluido una copia de nuestra Lista de farmacias en el sobre junto con esta publicación.] En nuestro sitio de web[*insert URL*] podrá encontrar el Directorio de Farmacias actualizado.También puede llamar a Servicios para Miembros para que le den información actualizada sobre los proveedores o para pedirnos que le enviemos por correo una Lista de farmacias.**Sírvase revisar la Lista de farmacias actual para que vea si su farmacia todavía están nuestra red.** Esto es importante porque, con unas pocas excepciones, usted debe surtir sus medicamentos por receta en una farmacia de la red si desea que nuestro plan los cubra (le ayude a pagarlos).

*[Insert if plan has pharmacies that offer preferred cost-sharing in its network:* La *Lista de Farmacias* también le dirá cuál de las farmacias de nuestra red han preferido costo compartido, que puede ser menos que el costo compartido estándar ofrecido por otras farmacias de la red.]

Si no tiene la *Lista de Farmacias,*  puede solicitar una copia a Servicios para Miembros (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto). En cualquier momento, puede llamar a Servicios para Miembros para obtener información actualizada sobre los cambios en la red de farmacias. También puede encontrar esta información en nuestro sitio web en [*insert URL*]. *[Plans may add detail describing additional information about network pharmacies available from Member Services or on the website.]*

#### Sección 3.4 La Lista de Medicamentos Cubiertos (*Formulario*) del plan

El plan tiene una *Lista de Medicamentos Cubiertos (Formulario).*La llamamos la “Lista de Medicamentos” para abreviar. La lista indica qué medicamentos recetados de la Parte D están cubiertos bajo el beneficio de la Parte D incluido en *[insert 2017 plan name]*. Los medicamentos de esta lista son seleccionados por el plan con la ayuda de un equipo de médicos y farmacéuticos. La lista debe cumplir con requisitos establecidos por Medicare. Medicare ha aprobado la Lista de Medicamentos de *[insert 2017 plan name]*.

La Lista de Medicamentos le informa si existen normas que restringen la cobertura de sus medicamentos.

Le enviaremos una copia de la Lista de Medicamentos. [*Insert if applicable:*La Lista de Medicamentos que le enviamos incluye información para los medicamentos cubiertos que nuestros miembros utilizan más corrientemente. Sin embargo, cubrimos medicamentos adicionales que no están incluidos en la Lista de Medicamentos impresa. Si uno de sus medicamentos no aparece en la Lista de Medicamentos, debe visitar nuestro sitio web o ponerse en contacto con Servicios para Miembros para averiguar si lo cubrimos.] Para obtener la información más completa y actualizada sobre los medicamentos cubiertos, puede visitar el sitio web del plan (*[insert URL]*) o llame a Servicios para Miembros (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto).

#### Sección 3.5 La *Explicación de Beneficios* (*Explanation of Benefits* – EOB) *de la Parte D*: Informes con un resumen de los pagos hechos por sus medicamentos recetados de la Parte D

Cuando utilice sus beneficios de medicamentos recetados de la Parte D, le enviaremos un reporte resumido para ayudarle a comprender y llevar un registro de los pagos por sus medicamentos recetados de la Parte D. Este resumen se llama *Explicación de beneficiosde la Parte D* (o la “EOB de la Parte D”).

La *Explicación de Beneficios de la Parte D* le indica la cantidad total que usted u otras personas en su nombre, se han gastado en sus medicamentos recetados de la Parte D y la cantidad total que hemos pagado por cada uno de sus medicamentos recetados de la Parte D durante el mes. El Capítulo 6 (*Lo que usted paga por sus medicamentos recetados de la Parte D*) le ofrece más información sobre la *Explicación de Beneficios de la Parte D* y cómo puede ayudarle a llevar un registro de su cobertura de medicamentos.

Un resumen de la *Explicación de Beneficios de la Parte D* también está disponible a petición. Para obtener una copia, comuníquese con Servicos para Miembros (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto).

*[Note: Plans may insert other methods that members can get their Part D Explanation of Benefits.]*

### SECCIÓN 4 Su prima mensual para *[insert 2017 plan name]*

*[Plans with no premiums and whose members would never have to pay a late enrollment penalty (e.g., an I-SNP that enrolls full-benefit duals under an HCBS waiver and has $0 premium), may edit Section 4 as needed.]*

#### Sección 4.1 ¿Cuánto cuesta su prima del plan?

Como miembro de nuestro plan, usted paga una prima mensual. [*Select one of the following:*Para el 2017, la prima mensual para *[insert 2017 plan name]* es *[insert monthly premium amount]*. *OR* El cuadro siguiente indica el monto de la prima mensual del plan para cada región que servimos. *OR* El cuadro siguiente indica el monto de la prima mensual para cada plan que estamos ofreciendo en el área de servicio.*OR* El monto de la prima mensual para *[insert 2017 plan name]* está indicado en *[describe attachment]*.] *[Plans may insert a list of or table with the state/region and monthly plan premium amount for each area included within the EOC. Plans may also include premium(s) in an attachment to the EOC].*]Además, deberá continuar pagando su prima de la Parte B de Medicare (a menos que la prima de la Parte B se la pague Medicaid o un tercero).

[*Plans with no premium should replace the preceding paragraph with:* Usted no paga una prima mensual separada para *[insert 2017 plan name]*. Usted debe seguir pagando su prima de la Parte B de Medicare (a menos que su prima de la Parte B sea pagada por Medicaid o un tercero).]

[*Insert if applicable:*Su cobertura es facilitada a través de un contrato con su empleador actual o un empleador previo o un sindicato. Por favor, comuníquese con el administrador de beneficios del empleador o del sindicato para obtener información acerca de la prima de su plan.]

En algunas situaciones, su prima del plan podría ser menos

*[Plans with no monthly premium: Omit this subsection.]*

[*Insert as appropriate, depending on whether SPAPs are discussed in Chapter 2:*Hay programas para ayudar a las personas con recursos limitados pagar por sus medicamentos. Incluyen “Ayuda Adicional” y Programas Estatales de Ayuda Farmacéutica. *OR* El programa de “Ayuda Adicional” ayuda a la gente con recursos limitados a pagar sus medicamentos.] El Capítulo 2, Sección 7 le informa más sobre [*insert as applicable:* estos programas *OR* este programa]. Si califica, inscribirse en el programa podría reducir la prima mensual del plan.

Si *ya está inscrito* y recibe ayuda de uno de estos programas, **la información sobre las primas de esta *Evidencia de Cobertura*** [*insert as applicable:* **puede no aplicarse** *OR* **no se aplica**]**a usted**. *[If not applicable, omit information about the LIS Rider.]*[*insert as appropriate:*Hemos incluido *OR* Le enviamos] un documento aparte, llamado la “Evidencia de Cláusula Adicional para las Personas Que Reciben Ayuda Adicional para Pagar Medicamentos de Receta” (que también se llama la “Cláusula Adicional de Subvención de Bajos Ingresos (Low Income Subsidy)” o la “Cláusula Adicional LIS”), que le habla de su cobertura de medicamentos. Si no tiene este folleto, por favor llame a Servicios al Afiliado y pregunte sobre el “Cláusula Adicional LIS”. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

En algunos casos, la prima de su plan puede ser más elevada

En algunas situaciones, su prima del plan podría ser mayor a la cantidad que se dio antes en la Sección 4.1. [*Insert as appropriate:*Estas situaciones se describen *OR* Está situación se describe] a continuación.

* [*Insert if applicable:* Si usted se inscribió para tener beneficios adicionales, también conocidos como “beneficios suplementarios opcionales”, usted pagará una prima adicional cada mes por estos beneficios adicionales. Si usted tiene cualquier pregunta acerca de las primas de nuestro plan, por favor, llame a nuestros Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación). *[If the plan describes optional supplemental benefits within Chapter 4, then the plan must include the premium amounts for those benefits in this section.]*]
* Algunos miembros deben pagar una **multa por inscripción tardía** porque no se inscribieron en un plan de medicamentos de Medicare tan pronto como se hicieron elegibles o porque tenían un periodo continuo de 63 días o más durante los cuales no tenían cobertura de medicamentos recetados “válida.” (“Válida” significa que se espera que la cobertura pague, en promedio, al menos tanto como la cobertura estándar de medicamentos recetados de Medicare.) Para estos miembros, la multa por inscripción tardía se agrega a la prima mensual del plan. La cantidad de su prima será la prima mensual del planmás la cantidad de su multa de inscripción tardía.
  + Si usted está obligado a pagar la multa por inscripción tardía, el monto de la multa dependerá de cuánto tiempo esperó antes de inscribirse en la cobertura de medicamentos o cuántos meses estuvo sin cobertura de medicamentos después de ser elegible. El Capítulo 6, Sección 10 explica la multa por inscripción tardía.
  + Si tiene una multa por inscripción tardía y no la paga, podría ser dado de baja del plan.

Muchos miembros deben pagar otras primas de Medicare

*[Plans that include a Part B premium reduction benefit may describe the benefit within this section.]*

[*Plans with no monthly premium, omit:* Además de pagar la prima mensual del plan,] muchos miembros deben pagar otras primas de Medicare. Según se explicó en la Sección 2, para sr elegible para nuestro plan, usted debe tener derecho a la Parte A de Medicare y estar inscrito en la Parte B de Medicare. Por esta razón, algunos miembros del plan (aquellos que no son elegibles para la Parta A sin pagar una prima) pagan una prima para la Parte A de Medicare. Además, la mayoría de los miembros del plan pagan una prima por la Parte B de Medicare. **Usted debe seguir pagando las primas de Medicare para seguir siendo miembro del plan.**

Algunas personas pagan una cantidad extra por Parte D debido a sus ingresos anuales. Esto se llama Cantidades Mensuales Relacionadas con los Ingresos (Income Related Monthly Adjustment Amounts - IRMAA). Si su ingreso es mayor a $*[insert amount]* para una persona (o personas casadas que declaran por separado) o mayor a $*[insert amount]* para parejas casadas, **debe pagar un monto adicional directamente al gobierno (no el plan de Medicare)** para su cobertura de medicare parte D.

* **Si debe pagar la cantidad adicional y no la paga, será dado de baja del plan y perderá la cobertura de medicamentos recetados.**
* Si tiene que pagar una cantidad adicional, el Seguro Social, **no su plan de Medicare**, le enviará una carta informándole cuál será la cantidad adicional.
* Para obtener más información sobre las primas de la Parte D basadas en los ingresos, consulte el Capítulo 6, Sección 11 de este folleto. También puede visitar [http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/) en el Internet o llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. O usted puede llamar al Seguro Social al 1-800-772-1213. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-800-325-0778.

Su copia de *Medicare y Usted del 2017* proporciona información sobre las primas de Medicare en la sección llamada “Costos de Medicare para 2017”. Explica la manera en que las primas de la Parte B y la Parte D de Medicare son distintas para las personas que tienen ingresos distintos. Toda persona con Medicare recibe una copia de *Medicare y Usted* cada otoño. Aquellos que son nuevos en Medicare la reciben en un plazo de un mes después de inscribirse. Usted también puede descargar una copia de *Medicare y Usted del 2017* si visita el sitio web de Medicare ([http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/)). O, puede solicitar una copia impresa por teléfono llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deberán llamar al 1-877-486-2048.

#### Sección 4.2 Hay varias maneras en las que puede pagar su prima del plan

*[Plans indicating in Section 4.1 that there is no monthly premium: Rename this section, “If you pay a Part D late enrollment penalty, there are several ways you can pay your penalty,” and use the alternative text as instructed below.]*

Existen *[insert number of payment options]* maneras de pagar la prima de su plan. *[Plans must indicate how the member can inform the plan of their premium payment option choice and the procedure for changing that choice.]*

Si usted decide cambiar la manera de pagar su prima, pueden transcurrir hasta tres meses para que el nuevo método de pago sea efectivo. Mientras procesamos su solicitud para un nuevo método de pago, usted debe asegurarse de que la prima de su plan es pagada oportunamente.

[*Plans without a monthly premium: Replace the preceding two paragraphs with the following:* Si usted paga una multa por inscripción tardía de la Parte D, existen *[insert number of payment options]* formas en las que puede pagarla *[Plans must indicate how the member can inform the plan of their premium payment option choice and the procedure for changing that choice.]*

Si decide cambiar la manera en que paga su multapor inscripción, puede que se tarde hasta tres meses para que se implemente su nuevo método de pago. Mientras procesamos su solicitud de un nuevo método de pago, usted es responsable de asegurarse de que la multapor inscripción se pague a tiempo.]

Situación 1: Usted puede pagar por medio de un cheque

*[Insert plan specifics regarding premium/penalty payment intervals (e.g., monthly, quarterly- please note that beneficiaries must have the option to pay their premiums monthly), how they can pay by check, including an address, whether they can drop off a check in person, and by what day the check must be received (e.g., the 5th of each month). It should be emphasized that checks should be made payable to the Plan and not CMS nor HHS. If the Plan uses coupon books, explain when they will receive it and to call Member Services for a new one if they run out or lose it. In addition, include information if you charge for bounced checks.]*

Opción 2: *[Insert option type]*

*[If applicable: Insert information about other payment options. Or delete this option.*

*Include information about all relevant choices (e.g., automatically withdrawn from your checking or savings account, charged directly to your credit or debit card, or billed each month directly by the plan). Insert information on the frequency of automatic deductions (e.g., monthly, quarterly – please note that beneficiaries must have the option to pay their premiums monthly), the approximate day of the month the deduction will be made, and how this can be set up. Please note that furnishing discounts for enrollees who use direct payment electronic payment methods is prohibited.]*

Opción *[insert number]*: Usted puede hacer que la [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía] se le descuente de su cheque mensual del Seguro Social

Usted puede hacer que la [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía] se le descuente de su cheque mensual del Seguro Social. Comuníquese con Servicios para Miembros para más información sobre como pagar su [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa] de esta manera. Le ayudaremos gustosamente a habilitar este método. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

Qué hacer si se le está haciendo difícil pagar su [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía]

*[Plans that do not disenroll members for non-payment may modify this section as needed.]*

Su [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía] debe ser recibida en nuestra oficina antes del *[insert day of the month]*. Si no hemos recibido el pago de su [*plans with a premium insert:* prima] [*plans without a premium insert:* multa] antes del *[insert day of the month]*, le enviaremos una notificación que la membresíaa de su plan terminará si no recibimos su [*plans with a premium insert:*prima] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía] dentro de *[insert length of plan grace period]*. Si usted está obligado a pagar una multa por inscripción tardía, debe pagar la multa para matener su cobertura de medicamentos recetados.

Si usted está teniendo problemas para pgar su [*plans with a premium insert:* prima] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía] a tiempo, por favor comuníquese con Servicios para Miembros para ver si podemos dirigirlo a programas que le ayudarán con su [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa]. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

Si finalizamos su membresía porque usted no pagó sus [*plans with a premium insert:* prima] [*plans without a premium insert:* multa por inscripción tardía], usted tendrá cobertura de salud bajo Medicare Original.

Si cancelamos su membresía en el plan porque no ha pagado su [*plans with a premium insert:* prima del plan] [*plans without a premium insert:* multa de inscripción tardía], entonces es posible que no pueda recibir cobertura de la Parte D hasta el año siguiente si se inscribe en un nuevo plan durante el periodo de inscripción anual. Durante el período de inscripción anual, puede unirse a un plan de medicamentos recetados independiente o a un plan de salud que también tenga cobertura de medicamentos. (Si pasa más de 63 días sin cobertura de medicamentos “válida”, puede que tenga que pagar una multa de inscripción tardía mientras tenga cobertura de la Parte D.)

[*Insert if applicable:* Al momento en que finalizamos su membresía, es posible que nos deba la [*plans with a premium insert:* prima] [*plans without a premium insert:* la multa] que no haya pagado. [*Insert one or both statements as applicable for the plan:*Tenemos derecho a demandar el pago de [*plans with a premium insert:* la prima] [*plans without a premium insert:* del monto de la multa] que debe. *AND/OR* En el futuro, si quiere inscribirse en nuestro plan otra vez (o en otro plan que ofrezcamos), necesitará pagar la cantidad que deba antes de poder inscribirse.]]

Si usted piensa que hemos terminado su membresía erróneamente, usted tiene derecho a solicitar que reconsideremos esta decisión presentando una queja. El Capítulo 9, Sección 10 de esta publicación indica cómo presentar una queja. Si usted ha tenido una emergencia fuera de su control que causó que usted no pudiera pagar sus primas dentro del periodo de gracia, puede solicitar que Medicare reconsidere esta decisión llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

#### Sección 4.3 ¿Podemos cambiar la prima mensual de su plan durante el año?

**No.** [*Plans with no premium replace next sentence with the following:* No estamos autorizados a empezar a cobrar una prima mensual para el plan durante el año.] No estamos autorizados a cambiar el monto que cobramos por la prima mensual del plan durante el año. Si la prima mensual del plan cambia para el próximo año, se lo informaremos en el mes de septiembre y el cambio será efectivo el 1 de enero.

Sin embargo, en algunos casos, la parte de la prima que tiene usted que pagar puede cambiar durante el año. Esto ocurre si se hace elegible para el programa de “Ayuda Adicional” o si pierde su elegibilidad para el programa de “Ayuda Adicional” durante el año. Si un miembro es elegible para “Ayuda Adicional” con sus costos de medicamentos recetados, el programa “Ayuda Adicional” pagará la totalidad o parte de la prima de plan mensual del miembro. Un miembro que pierde su elegibilidad durante el año deberá comenzar a pagar su prima mensual completa. Usted puede encontrar más información sobre el programa de “Ayuda Adicional” en el Capítulo 2, Sección 7.

[*Plans with no premium replace the previous paragraph with the following:* Sin embargo, en algunos casos, es posible que tenga que empezar a pagar o puede ser capaz de dejar de pagar una multa por inscripción tardía. (La multa por inscripción tardía puede aplicarse si usted tuvo un período continuo de 63 días o más en lo que los que no tuvo cobertura “válida” de medicamentos recetados.) Esto podría suceder si usted es elegible para el programa de “Ayuda Adicional” durante el año o si pierde su elegibilidad para el programa de "Ayuda Adicional" durante el año:

* Si actualmente paga la multa por inscripción tardía y es elegible para la “Ayuda Adicional” durante el año, usted podría dejar de pagar su multa.
* Si alguna vez pierde la “Ayuda Adicional”, debe conservar su cobertura de la Parte D o podría estar sujeto a una multa por inscripción tardía.

Puede averiguar más acerca del programa de “Ayuda Adicional” en el Capítulo 2, Sección 7.]

### SECCIÓN 5 Mantenga su registro de membresía en el plan al día

#### Sección 5.1 Cómo ayudar a garantizar que tengamos información correcta acerca de usted

*[In the heading and this section, plans should substitute the name used for this file if different from “membership record.”]*

Su registro de membresía contiene información facilitada en su formulario de inscripción, incluyendo su dirección y número de teléfono. Detalla la cobertura de su plan específico [*insert as appropriate:* incluyendo su Proveedor de cuidados primarios/Grupo médico/IPA].

Los médicos, hospitales, farmacéuticos, y otros proveedores de la red del plan necesitan tener la información correcta acerca de usted. **Estos proveedores de la red utilizan su registro de membresía para saber qué servicios y medicamentos están cubiertos y las cantidades de costos compartidos para usted**. Debido a esto, es muy importante que nos ayude a mantener su información al día.

Infórmenos acerca de estos cambios:

Cambios en su nombre, su dirección, o su número de teléfono

Cambios en la cobertura de cualquier otro seguro médico que usted tenga (tales como de su empleador, el empleador de su cónyuge, seguro del trabajador, o Medicaid)

Si usted tiene cualquier reclamo por responsabilidad, tales como un reclamo de seguro de automóvil

Si ha sido ingresado en un asilo de ancianos

Si usted recibe cuidados en un hospital o sala de emergencias fuera del área de servicio o fuera de la red

Si cambia la persona responsable por usted (como por ejemplo su cuidador)

Si usted está participando en un estudio de investigación clínica

Si cualquiera de estas informaciones cambia, por favor, háganoslo saber llamando a Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación). *[Plans that allow members to update this information on-line may describe that option here.]*

También es importante que se comunique con el Seguro Social si usted se muda o cambia su dirección postal. Puede encontrar los números de teléfono e información de contacto para el Seguro Social en el Capítulo 2, Sección 5.

Lea toda la información que le enviamos acerca de cualquier otra cobertura de seguro médico que usted tenga

*[Plans collecting information by phone revise heading and section as needed to reflect process.]*Medicare requiere que recopilemos datos acerca de cualquier otro seguro médico o de recetas médicas que usted tenga. Eso es debido a que debemos coordinar cualquier otra cobertura que usted tenga, con sus beneficios bajo su plan. (Para obtener más información acerca de cómo su cobertura funciona cuando usted tiene otro seguro médico, consulte la Sección 7 de este capítulo.)

Una vez al año, le enviaremos una carta que detalla cualquier otra cobertura médica o de recetas médicas que sepamos usted tenga. Por favor, lea esta información detalladamente. Si es correcta, usted no tendrá que hacer nada. Si la información es incorrecta, o si usted tiene otra cobertura que no está detallada, por favor, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación).

### SECCIÓN 6 Protegemos la privacidad de su información médica personal

#### Sección 6.1 Nos aseguramos de que su información médica esté protegida

Las leyes federales y estatales protegen la privacidad de su historial médico y su información médica personal. Protegemos su información médica personal según lo requerido por estas leyes.

Para más información acerca de cómo protegemos su información médica personal, por favor lea el Capítulo 8, Sección 1.4 de esta publicación.

### SECCIÓN 7 Cómo funcionan otros tipos de seguro con nuestro plan

#### Sección 7.1 ¿Qué plan paga primero cuando tiene otro seguro?

Cuando usted tiene otro seguro (tal como cobertura grupal a través de un empleador), existen reglas dictadas por Medicare que deciden si nuestro plan o su otro seguro paga primero. El seguro que paga primero se denomina el “pagador primario” y paga hasta los límites de su cobertura. El seguro que paga después, denominado “pagador secundario,” sólo paga si existe algún costo que no esté cubierto por la cubertura primaria. El pagador secundario tal vez no pague todos los costos no cubiertos por el pagador primario.

Estas reglas aplican a la cobertura de planes médicos a través de empleadores o sindicatos:

* Si usted tiene cobertura de retirado, Medicare paga primero.
* Si su cobertura de plan médico grupal se basa en el empleo actual suyo o de un miembro de su familia, quién paga primero depende de su edad, el número de personas que emplea su empleador, y si tiene Medicare basada en edad, incapacidad, o Enfermedad Renal de Etapa Final (End-Stage Renal Disease - ESRD):
  + Si usted tiene menos de 65 años, está discapacitado, y usted o un familiar aún están trabajando, su plan grupal de salud paga primero si el empleador emplea 100 o más empleados o al menos un empleador en un plan con empleadores múltiples emplea más de 100 empleados.
  + Si usted tiene 65 años o más y usted o un familiar aún están trabajando, su plan grupal de salud paga primero si el empleador emplea 20 o más empleados o al menos un empleador en un plan con empleadores múltiples emplea más de 20 empleados.
* Si usted tiene Medicare debido a ESRD, su plan médico grupal pagará primero durante los 30 primeros meses después de que usted sea elegible para Medicare.

Estos tipos de cobertura usualmente pagan primero por los servicios relacionados a cada tipo:

Seguro a todo riesgo (incluyendo seguro de automóvil)

Responsabilidad civil (incluyendo seguro de automóvil)

Beneficios por pulmón negro

Seguro del trabajador

Medicaid y TRICARE nunca pagan primero por los servicios cubiertos por Medicare. Únicamente pagan después de que Medicare, los planes de seguro médico grupales, y/o Medigap hayan pagado.

Si usted tiene otro seguro, hágaselo saber a su médico, hospital, y farmacia. Si usted tiene preguntas acerca de quién paga primero, o necesita actualizar la información acerca de su otro seguro, llame a nuestros Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación). Tal vez usted tenga que facilitar su número de identidad con su plan a sus demás aseguradores (una vez que haya confirmado su identidad) para que sus facturas sean pagadas correcta y oportunamente.

CAPÍTULO 2

Números de teléfono y recursos importantes

## Capítulo 2. Números de teléfono y recursos importantes

SECCIÓN 1 Números de Contacto de *[Insert 2017 plan name]* (cómo comunicarse con nosotros, incluyendo cómo contactar nuestros Servicios para miembros del plan) 27

SECCIÓN 2 Medicare (Cómo obtener ayuda e información del programa federal de Medicare) 34

SECCIÓN 3 Programa estatal de asistencia sobre el seguro médico (ayuda e información gratuitas, y respuestas a sus preguntas acerca de Medicare) 37

SECCIÓN 4 Organización de mejoramiento de la calidad (pagada por Medicare para verificar la calidad de los cuidados para las personas con Medicare) 38

SECCIÓN 5 Seguro Social 39

SECCIÓN 6 Medicaid (un programa conjunto Federal y estatal que ayuda con costos médicos para algunas personas con ingresos y recursos limitados) 40

SECCÍON 7 Información sobre programas que ayudan a las personas a pagar sus medicamentos recetados 41

SECCIÓN 8 Cómo comunicarse con la Junta de Retiro Ferroviario 45

SECCIÓN 9 ¿Tiene usted “seguro grupal” u otro seguro médico a través de un empleador? 46

### SECCIÓN 1 Números de Contacto de *[Insert 2017 plan name]* (cómo comunicarse con nosotros, incluyendo cómo contactar nuestros Servicios para miembros del plan)

Cómo comunicarse con nuestros Servicios para Miembros dentro del plan

Para ayuda con sus reclamos, facturas o preguntas acerca de su tarjeta como miembro, por favor llame o escriba a nuestros Servicios para Miembros de *[insert 2017 plan name]*. Lo ayudaremos gustosamente.

| Metódo | Servicios para Miembros – Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number(s)]*  Las llamadas a este teléfono songratis.*[Insert days and hours of operation, including information on the use of alternative technologies.]*  Servicios para Miembros también ofrecen servicios gratuitos de interpretación para las personas que no hablen inglés. |
| **TTY** | *[Insert number]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation.]* |
| **FAX** | *[Optional: insert fax number]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address]*  *[****Note****: plans may add email addresses here.]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

*[****Note****: If your plan uses the same contact information for the Part C and Part D issues indicated below, you may combine the appropriate sections and revise the section titles and paragraphs as needed.]*

Cómo comunicarse con nosotros si está solicitando una decisión de cobertura acerca de su cuidado médico

Una decisión de cobertura es una decisión que tomamos acerca de sus beneficios y cobertura, o acerca del monto que pagaremos por sus servicios médicos. Para obtener mayor información o para pedir decisiones de cobertura acerca de su atención médica, consulte el Capítulo 9 (*Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)*.

Usted nos puede llamar si tiene preguntas acerca de nuestros procesos de decisión de cobertura.

| Metódo | Decisiones de cobertura de atención médica – Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number]*  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas. *[Insert days and hours of operation][****Note****: You may also include reference to 24-hour lines here.] [****Note****: If you have a different number for accepting expedited organization determinations, also include that number here.]* |
| **TTY** | *[Insert number]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation] [****Note****: If you have a different TTY number for accepting expedited organization determinations, also include that number here.]* |
| **FAX** | *[Optional: insert fax number] [****Note****: If you have a different fax number for accepting expedited organization determinations, also include that number here.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address][****Note****: If you have a different address for accepting expedited organization determinations, also include that address here.]* |
| **SITIO WEB** | *[Optional:Insert URL]* |

Cómo comunicarse con nosotros si está presentando una apelación acerca de su atención médica

Una apelación es una manera formal de solicitar que revisemos y cambiemos una decisión de cobertura que hayamos tomado. Para obtener más información acerca de cómo presentar una apelación acerca de su cuidado médico, consulte el Capítulo 9 (*qué hacer si usted tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas*)).

| Metódo | Apelaciones relacionadas con la atención médica – Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number]*  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation][****Note****: You may also include reference to 24-hour lines here.] [****Note****: If you have a different number for accepting expedited appeals, also include that number here.]* |
| **TTY** | *[Insert number]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation] [****Note****: If you have a different TTY number for accepting expedited appeals, also include that number here.]* |
| **FAX** | *[Optional: insert fax number] [****Note****: If you have a different fax number for accepting expedited appeals, also include that number here.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address][****Note****: If you have a different address for accepting expedited appeals, also include that address here.]* |
| **SITIO WEB** | *[Optional:Insert URL]* |

Cómo comunicarse co nosotros cuando está presentando una queja acerca de su atención médica

Usted puede presentar una queja acerca de nosotros o uno de nuestros proveedores de la red, incluyendo una queja acerca de la calidad de su cuidado. Este tipo de queja no se relaciona con quejas acerca de cobertura o pagos. (Si su problema es acerca de la cobertura del plan o de pagos, consulte la sección anterior acerca de apelaciones.) Para obtener más información acerca de cómo presentar una queja en cuanto a su cuidado médico, consulte el Capítulo 9 (*Qué hacer si usted tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas*)).

| Metódo | Quejas acerca de su atención médica – Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number]*  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation][****Note****: You may also include reference to 24-hour lines here.] [****Note****: If you have a different number for accepting expedited grievances, also include that number here.]* |
| **TTY** | *[Insert number]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation] [****Note****: If you have a different TTY number for accepting expedited grievances, also include that number here.]* |
| **FAX** | *[Optional: insert fax number] [****Note****: If you have a different fax number for accepting expedited grievances, also include that number here.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address][****Note****: If you have a different address for accepting expedited grievances, also include that address here.]* |
| **PÁGINA WEB DE MEDICARE** | Usted puede presentar una queja acerca de *[insert 2017 plan name]* directamente a Medicare. Para presentar una queja por Internet a Medicare visite el sitio Web www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. |

Cómo comunicarse con nosotros cuando solicita una decisión de cobertura sobre sus medicamentos recetados de la Parte D

Una decisión de cobertura es una decisión que tomamos sobre sus beneficios y cobertura o sobre la cantidad que pagaremos por sus medicamentos recetados cubiertos bajo el beneficio de la Parte D incluido en su plan. Para obtener más información sobre cómo solicitar decisiones de cobertura sobre sus medicamentos recetados de la Parte D, consulte el Capítulo 9 *(Qué hacer si tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas*).

| Metódo | Decisiones de Cobertura para Medicamentos de Receta de ña Parte D - Información de Contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number]*  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas. *[Insert days and hours of operation][****Note****: You may also include reference to 24-hour lines here.] [****Note****: If you have different numbers for accepting standard and expedited coverage determinations, include both numbers here.]* |
| **TTY** | *[Insert number]* [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este teléfono son[insert if applicable: not] gratis.*[Insert days and hours of operation] [****Note****: If you have different TTY numbers for accepting standard and expedited coverage determinations, include both numbers here.]* |
| **FAX** | *[Insert fax number] [****Note****: If you have different fax numbers for accepting standard and expedited coverage determinations, include both numbers here.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address][****Note****: If you have different addresses for accepting standard and expedited coverage determinations, include both addresses here.]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

Cómo comunicarse con nosotros cuando está presentado una apelación sobre sus medicamentos recetados de la Parte D

Una apelación es una manera formal de solicitar que revisemos y cambiemos una decisión de cobertura que hayamos tomado. Para mayor información acerca de poner apelaciones acerca de sus medicamentos recetados de la Parte D, consulte el Capítulo 9 (*Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)*.

| Metódo | Apelaciones para Medicamentos Recetados de la Parte D – Información de Contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number]*  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation][****Note****: You may also include reference to 24-hour lines here.] [****Note****: You are required to accept expedited appeal requests by phone, and may choose to accept standard appeal requests by phone. If you choose to accept standard appeal requests by phone and you have different numbers for accepting standard and expedited appeals, include both numbers here.]* |
| **TTY** | *[Insert number]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation][****Note****: You are required to accept expedited appeal requests by phone, and may choose to accept standard appeal requests by phone. If you choose to accept standard appeal requests by phone and you have different TTY numbers for accepting standard and expedited appeals, include both numbers here.]* |
| **FAX** | *[Insert fax number] [****Note****: If you have different fax numbers for accepting standard and expedited appeals, include both numbers here.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address][****Note****: If you have different addresses for accepting standard and expedited appeals, include both addresses here.]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

Cómo comunicarse con nosotros cuando presenta una queja sobre sus medicamentos recetados de la Parte D

Usted puede presentar una queja sobre nosotros o una de nuestras farmacias de la red, incluyendo una queja de la calidad de su atención. Este tipo de queja no se relaciona con quejas acerca de cobertura o pagos. (Si su problema es acerca de la cobertura del plan o de pagos, consulte la sección anterior acerca de apelaciones.) Para mayor información acerca de presentar una queja acerca de su atención médica, consulte el Capítulo 9 (*Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)*.

| Metódo | Quejas sobre medicamentos recetados de la Parte D – Información de Contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number]*  Las llamadas a este número [*insert if applicable:no*] son gratuitas.*[Insert days and hours of operation][****Note****: You may also include reference to 24-hour lines here.] [****Note****: If you have different numbers for accepting standard and expedited grievances, include both numbers here.]* |
| **TTY** | *[Insert number]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este teléfono son[insert if applicable: not] gratis.*[Insert days and hours of operation][****Note****: If you have different TTY numbers for accepting standard and expedited grievances, include both numbers here.]* |
| **FAX** | *[Optional: insert fax number] [****Note****: If you have different fax numbers for accepting standard and expedited grievances, include both numbers here.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address][****Note****: If you have different addresses for accepting standard and expedited grievances, include both addresses here.]* |
| **PÁGINA WEB DE MEDICARE** | Usted puede presentar una queja acerca de *[insert 2017 plan name]* directamente a Medicare. Para presentar una queja por Internet a Medicare visite el sitio Web www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. |

Dónde enviar una solcitud pidiéndonos que paguemos nuestra parte del costo de atención médica o de un medicamento que ha recibido

Para mayor información acerca de situaciones en las que puede que necesite pedirnos reembolso o que paguemos una factura que ha recibido de un proveedor, consulte el Capítulo 7 *(Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos*).

**Por favor tenga en cuenta lo siguiente:** Si usted nos envía una solicitud de pago y denegamos cualquier porción de la misma, usted puede apelar nuestra decisión. Consulte el Capítulo 9 *(Qué hacer si usted tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas))* para más información.

*[Plans with different addresses and/or numbers for Part C and Part D claims may modify the table below or add a second table as needed.]*

| Metódo | Solicitudes de pago - Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Optional: Insert phone number and days and hours of operation][****Note****: You are required to accept payment requests in writing, and may choose to also accept payment requests by phone.]*  Las llamadas a este teléfono son[insert if applicable: not] gratis. |
| **TTY** | *[Optional: Insert number][****Note****: You are required to accept payment requests in writing, and may choose to also accept payment requests by phone.]*  [*Insert if plan uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.]  Las llamadas a este teléfono son[insert if applicable: not] gratis.*[Insert days and hours of operation]* |
| **FAX** | *[Optional:Insert fax number][****Note****: You are required to accept payment requests in writing, and may choose to also accept payment requests by fax.]* |
| **ESCRIBA** | *[Insert address]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

### SECCIÓN 2 Medicare (Cómo obtener ayuda e información del programa federal de Medicare)

Medicare es el programa federal de seguro médico para las personas con 65 años de edad o más, algunas personas con menos de 65 años con discapacidades, y personas con Enfermedad renal en fase terminal (deficiencia renal permanente que requiere diálisis, o un trasplante de riñón).

La agencia federal a cargo de Medicare es los Centros de servicios de Medicare y Medicaid (a veces se denomina “CMS”). Esta agencia contrata con las organizaciones de Medicare Advantage, incluyendo la nuestra.

| Metódo | Medicare – Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | 1-800-MEDICARE, o 1-800-633-4227  Las llamadas a este número so gratuitas.  24 horas al día, 7 días a la semana. |
| **TTY** | 1-877-486-2048  Este número requiere equipo telefónico especial y debe ser utilizado únicamente por las personas que tengan discapacidades del oído o del habla.]  Las llamadas a este número so gratuitas. |
| **SITIO WEB** | [http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/)  Esta es la página web oficial del gobierno para Medicare.Le facilita información actualizada acerca de Medicare y temas actuales de Medicare. También incluye información acerca de hospitales, residencias de ancianos, médicos, agencias de cuidados en el hogar, y centros de diálisis. Incluye publicaciones que usted puede imprimir directamente en su computadora. Usted también puede localizar contactos de Medicare en su estado.  El sitio web de Medicare también incluye información detallada acerca de su elegibilidad y opciones de inscripción en Medicare por medio de las siguientes herramientas:   * **Herramienta de elegibilidad para Medicare:** Facilita información sobre su estatus de elegibilidad para Medicare. * **Buscador de planes de Medicare:** Facilita información personalizada acerca de planes Medicare de recetas médicas, planes médicos de Medicare, y pólizas de Medigap (Seguro suplementario de Medicare) disponibles en su área. Estas herramientas facilitan un *estimado* de cuánto podrán ser los costos de su bolsillo en cada plan de Medicare.   También puede utilizar el sitio web para comunicarle a Medicare las quejas que pueda tener acerca de *[insert 2017 plan name]*:   * **Informe a Medicare acerca de su queja:** Usted puede presentar una queja acerca de *[insert 2017 plan name]* directamente a Medicare. Para presentar una queja a Medicare, visite el sitio Web www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. Medicare considera sus quejas seriamente y utilizará esta información para ayudar a mejorar la calidad del programa Medicare.   Si usted no tiene una computadora, su biblioteca local o su centro para la tercera edad tal vez pueda ayudarle a visitar este sitio Web a través de sus computadoras. O bien, usted puede llamar a Medicare e indicarles la información que necesita. Ellos localizarán la información en el sitio Web, la imprimirán, y se la enviarán a usted. (Usted puede comunicarse con Medicare llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.)   * **Cobertura esencial mínima (MEC):** La cobertura bajo este plan califica como cobertura esencial mínima (Minimum essential coverage, MEC) y cumple con el requisito de responsabilidad compartida de la Ley de Protección al Paciente y Atención Asequible (Patient Protection and Affordable Care Act, ACA). Visite el sitio web del Servicio de Recaudación Interna (Internal Revenue Service, IRS) en http://[www.irs.gov/uac/Questions-and-Answers-on-the-Individual-Shared-Responsibility-Provision](http://www.irs.gov/uac/Questions-and-Answers-on-the-Individual-Shared-Responsibility-Provision)para obtener más información sobre los requisitos individuales de la MEC. |

### SECCIÓN 3 Programa estatal de asistencia sobre el seguro médico (ayuda e información gratuitas, y respuestas a sus preguntas acerca de Medicare)

*[Organizations offering plans in multiple states: Revise the second and third paragraphs in this section to use the generic name (“State Health Insurance Assistance Program” or “SHIP”), and include a list of names, phone numbers, and addresses for all SHIPs in your service area. Plans have the option of including a separate exhibit to list information for all states in which the plan is filed, and should make reference to that exhibit below.]*

El Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos (State Health Insurance Assistance Program - SHIP) es un programa gubernamental con asesores capacitados en todos los estados. *[Multiple-state plans inserting information in an exhibit, replace rest of this paragraph with a sentence referencing the exhibit where members will find SHIP information.]* [*Multiple-state plans inserting information in the EOC add:*He aquí una lista de los Programas estatales de asistencia sobre el seguro médico disponibles en cada estado que servimos:]*[Multiple-state plans inserting information in the EOC use bullets for the following sentence, inserting separate bullets for each state.]* En *[insert state]*, el Programa SHIP se llama *[insert state-specific SHIP name]*.

*[Insert state-specific SHIP name]* es independiente (no está relacionado con ninguna compañía de seguros ni ningún plan médico). Es un programa estatal que recibe fondos del gobierno federal para ofrecer localmente consejos gratuitos acerca del seguro médico a las personas con Medicare.

*[Insert state-specific SHIP name]* consejeros pueden ayudarle con sus preguntas o problemas de Medicare. Le pueden ayudar a entender sus derechos bajo Medicare, ayudarle a presentar quejas acerca de su cuidado o tratamiento médico, y ayudarle a solventar problemas con sus facturas de Medicare. Los consejeros de *[Insert state-specific SHIP name]* también pueden ayudarle a comprender sus opciones de planes de Medicare y contestar preguntas acerca de un cambio de planes.

| Metódo | *[Insert state-specific SHIP name]* [*If the SHIP’s name does not include the name of the state, add:* (*[insert state name]* SHIP)] |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number(s)]* |
| **TTY** | *[Insert number, if available. Or delete this row.]*  [*Insert if the SHIP uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.] |
| **ESCRIBA** | *[Insert address]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

### SECCIÓN 4 Organización de mejoramiento de la calidad (pagada por Medicare para verificar la calidad de los cuidados para las personas con Medicare)

*[Organizations offering plans in multiple states: Revise the second and third paragraphs of this section to use the generic name (“Quality Improvement Organization”) when necessary, and include a list of names, phone numbers, and addresses for all QIOs in your service area. Plans have the option of including a separate exhibit to list the QIOs in all states, or in all states in which the plan is filed, and should make reference to that exhibit below.]*

Existe una Organización de mejoramiento de la calidad designada para cada estado para atender a los beneficiarios de Medicare en cada estado.*[Multi-state plans inserting information in an exhibit, replace rest of this paragraph with a sentence referencing the exhibit where members will find QIO information.]* [*Multiple-state plans inserting information in the EOC add:*He aquí una lista de organizaciones de mejoramiento de la calidad en cada estado que servimos:] *[Multi-state plans inserting information in the EOC use bullets for the following sentence, inserting separate bullets for each state.]*Para *[insert state]*, la Organización de mejoramiento de la calidad se llama *[insert state-specific QIO name]*.

*[Insert state-specific QIO name]* incluye un grupo de médicos y otros profesionales de cuidados médicos que son pagados por el gobierno federal. Esta organización es pagada por Medicare para monitorear y ayudar a mejorar la calidad de los cuidados para las personas con Medicare. *[Insert state-specific QIO name]* es una organización independiente. No está relacionada con nuestro plan.

Usted debería comunicarse con *[insert state-specific QIO name]* en cualquiera de estas situaciones:

Usted tiene una queja acerca de los cuidados que ha recibido.

Usted piensa que la cobertura para su hospitalización está terminando demasiado pronto.

Usted piensa que la cobertura para sus cuidados en el hogar, en un centro de enfermería especializada, o los servicios de un Centro integral de rehabilitación ambulatoria (CORF, en inglés) están terminando demasiado pronto.

| Metódo | *[Insert state-specific QIO name]* [*If the QIO’s name does not include the name of the state, add:* (Organización para el mejoramiento de la calidad de *[insert state name]*)] |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number(s)]* |
| **TTY** | *[Insert number, if available. Or delete this row.]*  [*Insert if the QIO uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.] |
| **ESCRIBA** | *[Insert address]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

### SECCIÓN 5 Seguro Social

El Seguro Social tiene la responsabilidad de determinar la elegibilidad y administrar la inscripción en Medicare. Los ciudadanos estadounidenses de 65 años o más, o que tienen una discapacidad o Enfermedad Renal en Etapa Terminal y cumplen con ciertas condiciones, son elegibles para Medicare. Si usted ya está recibiendo cheques del Seguro Social, la inscripción en Medicare es automática. Si usted no está recibiendo cheques del Seguro Social, tendrá que inscribirse en Medicare. El Seguro Social maneja el proceso de inscripción para Medicare. Para solicitar Medicare, usted puede llamar al Seguro Social o visitar su oficina local del Seguro Social.

El Seguro Social es responsable también de determinar quién tiene que pagar una cantidad extra por su cobertura de medicamentos de la Parte D debido a tener mayores ingresos. Si recibe una carta del Seguro Social diciéndole que tiene que pagar la cantidad extra y tiene preguntas acerca de la cantidad o si sus ingresos han bajado debido a un evento de cambio de vida, puede llamar a la Seguridad Social para pedir una reconsideración.

Si usted se muda o cambia de dirección postal, es importante que se comunique con el Seguro Social para hacérselo saber.

| Metódo | Seguro Social– Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | 1-800-772-1213  Las llamadas a este número so gratuitas.  Disponible de 7:00 a.m. a 7:00 p.m., de lunes a viernes  Usted puede utilizar los servicios telefónicos automatizados del Seguro Social para obtener información grabada y hacer sus diligencias 24 horas al día. |
| **TTY** | 1-800-325-0778  Este número requiere equipo telefónico especial y debe ser utilizado únicamente por las personas que tengan discapacidades del oído o del habla.  Las llamadas a este número so gratuitas.  Disponible de 7:00 a.m. a 7:00 p.m., de lunes a viernes |
| **SITIO WEB** | [http://www.ssa.gov](http://www.ssa.gov/) |

### SECCIÓN 6 Medicaid (un programa conjunto Federal y estatal que ayuda con costos médicos para algunas personas con ingresos y recursos limitados)

*[Organizations offering plans in multiple states: Revise this section to include a list of agency names, phone numbers, and addresses for all states in your service area. Plans have the option of including a separate exhibit to list Medicaid information in all states or in all states in which the plan is filed and should make reference to that exhibit below.]*

*[Plans may adapt this generic discussion of Medicaid to reflect the name or features of the Medicaid program in the plan’s state or states.]*

Medicaid es un programa del gobierno conjunto federal y estatal que ayuda a ciertas personas con ingresos y recursos limitados, a pagar por los costos médicos. Algunas personas con Medicare también son elegibles para Medicaid.

Adicionalmente, existen programas ofrecidos a través de Medicaid que ayudan a las personas con Medicare a pagar por sus costos de Medicare, tales como sus primas de Medicare. Estos “Programas de ahorros de Medicare” ayudan a las personas con ingresos y recursos limitados a ahorrar dinero cada año:

**Beneficiario calificado de Medicare (QMB, en inglés):**Ayuda a pagar por las primas de la Parte A y la Parte B de Medicare, y otros costos compartidos (tales como deducibles, coseguro, y copagos). (Algunas personas con QMB también son elegibles para beneficios completos de Medicaid (QMB+, en inglés).)

**Beneficiario de Medicare con bajos ingresos especificados (SLMB, en inglés):**Ayuda a pagar por las primas de la Parte B. (Algunas personas con SLMB también son elegibles para beneficios completos de Medicaid (SLMB+, en inglés).)

**Individuo calificado (QI, en inglés):**Ayuda a pagar por las primas de la Parte B.

**Individuos calificados discapacitados y empleados (QDWI, en inglés):**Ayuda a pagar por las primas de la Parte A.

Para averiguar más acerca de Medicaid y sus programas, comuníquese con *[insert state-specific Medicaid agency]*.

| Metódo | *[Insert state-specific Medicaid agency]* [*If the agency’s name does not include the name of the state, add:* (programa de Medicaid *[insert state name]*’s Medicaid)]– Información de Contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number(s)]* |
| **TTY** | *[Insert number, if available. Or delete this row.]*  [*Insert if the state Medicaid program uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.] |
| **ESCRIBA** | *[Insert address]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

### SECCÍON 7 Información sobre programas que ayudan a las personas a pagar sus medicamentos recetados

Programa de “Ayuda Adicional” de Medicare

Medicare ofrece “Ayuda Adicional” para pagar los costos de medicamentos recetados para las personas que tienen ingresos y recursos limitados. Los recursos incluyen sus ahorros y acciones, pero no su casa ni su automóvil. Si usted califica, recibirá ayuda para pagar cualquier prima del plan de medicamentos de Medicare mensual, el deducible anual y los copagos por recetas. Esta “Ayuda Adicional” también cuenta para sus gastos directos de su bolsillo.

Las personas con ingresos y recursos limitados pueden calificar para la “Ayuda Adicional”. Algunas personas califican automáticamente para la “Ayuda Adicional” y no necesitan aplicar. Medicare envía una carta a las personas que califican automáticamente para la “Ayuda Adicional”.

Es posible que usted pueda obtener “Ayuda Adicional” para pagar sus primas y costos de medicamentos recetados. Para saber si usted califica para recibir “Ayuda Adicional”, llame al:

* 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048, 24 horas al día/7 días a la semana.
* La Oficina del Seguro Social al 1-800-772-1213, de 7 am to 7 pm, de lunes a viernes. Los usuarios de TTY deberán llamar al 1-800-325-0778 (solicitudes); o
* Su Oficina Estatal de Medicaid (solicitudes) (Consulte la Sección 6 de este capítulo para ver la información de contacto).

Si usted cree que ha calificado de “Ayuda Adicional” y cree que está pagando una cantidad de costo compartido incorrecto al surtir su receta en una farmacia, nuestro plan ha establecido un proceso que le permite solicitar asistencia para obtener evidencia de su nivel de copago correcto o, si ya tiene la evidencia, proporcionarnos esta evidencia.

* *[Note: Insert plan’s process for allowing beneficiaries to request assistance with obtaining best available evidence, and for providing this evidence.]*
* Cuando recibamos la evidencia que muestra un nivel de copago, actualizaremos nuestro sistema para que usted pueda pagar el copago correcto cuando obtenga la próxima receta médica en la farmacia. Si paga en exceso su copago, le reembolsaremos. Le enviaremos un cheque por el monto de su pago en exceso o le compensaremos copagos futuros. Si la farmacia no le ha cobrado un copago y pasa el copago como una deuda suya, podemos hacer el pago directamente a la farmacia. Si un estado pagó en su nombre, podemos hacer el pago directamente al estado. Por favor, póngase en contacto con Servicios para Miembros si tiene alguna pregunta (los números telefónicos están en la contraportada de este folleto).

[*Plans in U.S. Territories: replace the Extra Help section with the following language if the EOC is used for plans only in the U.S. Territories. Add the following language to the Extra Help section if the EOC is used for plans in the U.S Territories and mainland regions:*Existen programas en Puerto Rico, las Islas Vírgenes, Guam, las Islas Marianas del Norte y Samoa Americana para ayudar a las personas con ingresos y recursos limitados a pagar sus costos de Medicare. Los programas varían en estás áreas. Llame a su oficina de Ayuda Médica (Medicaid) para averiguar sobre sus reglamentos (los números de teléfono se encuentran en la Sección 6 de este capítulo). O llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227) las 24 horas del día, 7 días a la semana y diga “Medicaid” para más información. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. También puede visitar [http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/) para obtener más información.]

Programa de Medicare de Descuento para la Brecha de Cobertura

El Programa de descuento para la brecha en la cobertura de Medicare les ofrece descuentos del fabricante de medicamentos de marca a las personas inscritas en la Parte D que han llegado a la brecha en la cobertura y no están recibiendo la “Ayuda Adicional”. Para medicamentos de marca, el 50% de descuento proporcionado por los fabricantes excluye la tarifa de suministro para costos en la brecha. El afiliado deberá pagar la tarifa de suministro en la porción del costo, que paga el plan (10% en 2017).

Si usted llega a la brecha en la cobertura, automáticamente le aplicaremos el descuento cuando la farmacia le facture por sus recetas y la Explicación de beneficios de la Parte D (EOB) mostrará cualquier descuento que se aplique. Tanto la cantidad que usted paga y la cantidad que le ha descontado el fabricante de los gastos directos de su bolsillo cuentan como si usted los hubiera pagado y lo hace avanzar por la brecha en la cobertura. La cantidad pagada por el plan (5%) no cuenta para los gastos directos de su bolsillo.

Usted también recibe alguna cobertura por los medicamentos genéricos. Si usted alcanza la brecha en la cobertura, el plan paga el 49% del precio de los medicamentos genéricos y usted paga el 51% restante del precio. Para medicamentos genéricos, el monto que paga el plan (49%) no cuenta hacia los costos directos de su bolsillo. Solamente la cantidad que usted paga es la que cuenta y lo hace avanzar por la brecha en la cobertura. También, el cargo por dispensación está incluido como parte del costo del medicamento.

[*Insert if the plan offers additional coverage in the gap:* El Programa de Descuento para la Brecha de Cobertura de Medicare está disponible en todo el país. Debido a que *[insert 2017 plan name]* ofrece cobertura adicional durante la Etapa de Brecha de Cobertura, los costos directos de su bolsillo en ocasiones serán menores a los costo que aquí se describen. Por favor, consulte el Capítulo 6, Sección 6 para obtener más información sobre su cobertura durante la Etapa de Brecha de Cobertura.]

[*Insert if the plan does not have a coverage gap:*El Programa de Descuento para la Brecha de Cobertura de Medicare está disponible en todo el país. Debido a que *[insert 2017 plan name]* no tiene brecha de cobertura, los descuentos que se describen aquí no se aplican a usted.

En su lugar, el plan continúa cubriendo sus medicamentos en cantidad regular de costo compartido hasta que califica para la Etapa de Cobertura Catastrófica. Por favor, consulte el Capítulo 6, Sección 5 para más información sobre su cobertura durante la Etapa de Cobertura Inicial.]

Si usted tiene alguna pregunta acerca de la disponibilidad de descuentos para los medicamentos que está tomando o sobre el Programa de Descuento de Medicare de Brecha de Cobertura en general, póngase en contacto con Servicios para Miembros (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto).

**¿Qué sucede si tiene cobertura de un Programa Estatal de Ayuda Farmacéutica (SPAP)?**

*[Plans without an SPAP in their state(s), should delete this section.]*

Si está inscrito en un Programa Estatal de Ayuda Farmacéutica (State Pharmaceutical Assistance Program - SPAP), o cualquier otro programa que proporcione cobertura para medicamentos de la Parte D (aparte de “Ayuda Adicional”), aún recibe el descuento de 50% para los medicamentos de marca cubiertos. Además, el plan paga el 10% de los costos de los medicamentos de marca en la brecha de cobertura. El descuento del 50% y el 10% que paga el plan se aplican al precio del medicamento antes de cualquier SPAP u otra cobertura.

**¿Qué sucede si usted tiene cobertura de un Programa de Asistencia de Medicamentos para el SIDA (ADAP)?**

**¿Qué es el Programa de Asistencia de Medicamentos para el SIDA (ADAP)?**

El Programa de Asistencia de Medicamentos para el SIDA (ADAP)ayuda a las personas elegibles a ADAP que viven con VIH/SIDA a tener acceso a los medicamentos para el VIH que salvan vidas. Las recetas médicas de la Parte D de Medicare que también están cubiertas por ADAP, califican para asistencia de costos compartidos de los medicamentos *[insert State-specific ADAP information]*. Nota: Para ser elegible para el programa ADAP operando en su estado, las personas deben cumplir ciertos criterios, incluyendo prueba de residencia en el estado, estatus como paciente VIH, comprobante de bajos ingresos según lo defina el estado, y estatus como persona sin seguro o con seguro insuficiente.

Si actualmente está inscrito en un ADAP, puede seguir proporcionándole asistencia con los costos compartidos de las recetas de la Parte D de Medicare para medicamentos en el formulario de ADAP. Para asegurarse de seguir recibiendo esta asistencia, notifique a su trabajador local del ADAP cualquier cambio en su nombre del plan de la Parte D o número de póliza de Medicare. *[Insert State-specific ADAP contact information].*

Para obtener información sobre los criterios de elegibilidad, los medicamentos cubiertos, o cómo inscribirse en el programa, por favor llame a *[insert State-specific ADAP contact information].*

**¿Qué pasa si usted recibe “Ayuda Adicional” de Medicare para pagar los costos de sus medicamentos recetados? ¿Puede obtener los descuentos?**

No. Si recibe “Ayuda Adicional”, ya recibe cobertura para los costos de medicamentos recetados durante el período de brecha de cobertura.

**¿Qué sucede si usted no obtiene un descuento y cree que debería tenerlo?**

Si usted cree que ha llegado al período de brecha de cobertura y no recibió un descuento cuando pagó por su medicamento de marca, debe revisar el próximo aviso de la *Explicación de Beneficios de la Parte D* (EOB de la Parte D). Si el descuento no aparece en su *Explicación de Beneficios de la Parte D* , debe comunicarse con nosotros para asegurarse de que sus registros de recetas médicas están correctos y actualizados. Si no estamos de acuerdo que le corresponde un descuento, puede apelar. Puede obtener ayuda para presentar una apelación por parte del Programa Estatal de Asistencia de Seguro de Salud (SHIP) (los números telefónicos están en la Sección 3 de este Capítulo) o puede llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

Programas Estatales de Asistencia Farmacéutica

*[Plans without an SPAP in their state(s), should delete this section.]*

*[Organizations offering plans in multiple states: Revise this section to include a list of SPAP names, phone numbers, and addresses for all states in your service area. Plans have the option of including a separate exhibit to list the SPAPs in all states or in all states in which the plan is filed and should make reference to that exhibit below.]*

Muchos estados tienen Programas Estatales de Asistencia Farmacéutica que ayudan a algunas personas a pagar los medicamentos recetados según la necesidad económica, edad, condición médica o discapacidad. Cada estado tiene reglas diferentes para proporcionar cobertura de medicamentos a sus miembros.

*[Multiple-state plans inserting information in an exhibit, replace rest of this paragraph with a sentence referencing the exhibit where members will find SPAP information.]* [*Multiple-state plans inserting information in the EOC add:*Aquí tiene una lista de los Programas Estatales de Ayuda Farmacéutica en cada uno de los estados que servimos]*[Multi-state plans inserting information in the EOC use bullets for the following sentence, inserting separate bullets for each state.]*En *[insert state name]*, el Programa Estatal de Asistencia Farmacéutica es *[insert state-specific SPAP name]*.

| Metódo | *[Insert state-specific SPAP name]* [*If the SPAP’s name does not include the name of the state, add:* Programa Estatal de Asistencia Farmacéutica de(*[insert state name]*)]– Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | *[Insert phone number(s)]* |
| **TTY** | *[Insert number, if available. Or delete this row.]*  [*Insert if the SPAP uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es únicamente para las personas que tienen dificultades auditivas o del habla.] |
| **ESCRIBA** | *[Insert address]* |
| **SITIO WEB** | *[Insert URL]* |

### SECCIÓN 8 Cómo comunicarse con la Junta de Retiro Ferroviario

La Junta de retiro ferroviario es una agencia federal independiente que administra programas de beneficios completos para los trabajadores ferroviarios de toda la nación y sus familias. Si usted tiene preguntas acerca de sus beneficios de la Junta de retiro ferroviario, comuníquese con la agencia.

Si usted recibe Medicare a través de la Junta de Retiro Ferroviario, es importante que se les deje saber si se muda o cambia su dirección de correo.

| Metódo | Junta de retiro ferroviario – Información de contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | 1-877-772-5772  Las llamadas a este número so gratuitas.  Disponible de 9:00 am a 3:30 pm, de lunes a viernes.  Si usted tiene un teléfono de marcación por tonos, podrá acceder a información grabada y servicios automatizados 24 horas al día, incluyendo fines de semana y días festivos. |
| **TTY** | 1-312-751-4701  Este número requiere equipo telefónico especial y debe ser utilizado únicamente por las personas que tengan discapacidades del oído o del habla.  Las llamadas a este número *no* son gratuitas. |
| **SITIO WEB** | [http://www.rrb.gov](http://www.rrb.gov/) |

### SECCIÓN 9 ¿Tiene usted “seguro grupal” u otro seguro médico a través de un empleador?

Si usted (o su cónyuge) obtiene beneficios a través de su empleador (o el de su cónyuge) o grupo de retirados, como parte de este plan, usted puede llamar al administrador de beneficios del empleador/sindicato o a nuestros Servicios para Miembros si tiene cualquier pregunta. Usted puede preguntar acerca de los beneficios médicos, primas, o periodo de inscripción de su empleador (o el de su cónyuge) o grupo de retirados. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.) Usted también puede llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY: 1-877-486-2048) con preguntas relacionadas con su cobertura de Medicare bajo este plan.

Si tiene otra cobertura de medicamentos recetados a través del empleador o grupo de jubilados de usted (o de su cónyuge), póngase en contacto con **el administrador de beneficios de ese grupo**.El administrador de beneficios puede ayudarle a determinar cómo funcionará su cobertura actual de medicamentos recetados con nuestro plan.

CAPÍTULO 3

Uso de la cobertura del plan para sus servicios médicos

## Capítulo 3. Uso de la cobertura del plan para sus servicios médicos

SECCIÓN 1 Lo que usted debe saber acerca de cómo obtener su cuidado médico cubiertos como miembro de nuestro plan 49

Sección 1.1 ¿Qué son “proveedores de red” y “servicios cubiertos”? 49

Sección 1.2 Reglas básicas para hacer que el plan cubra su atención médica 49

SECCIÓN 2 Utilice proveedores de la red del plan para recibir su atención médica 51

Sección 2.1 Usted [*insert as applicable:* puede *OR* debe] elegir un proveedor de cuidados primarios (PCP) que facilite y supervise sus cuidados médicos 51

Sección 2.2 ¿Qué tipos de atención médica puede recibir sin obtener aprobación previa de su PCP? 51

Sección 2.3 Cómo obtener cuidado de especialistas y otros proveedores de red 52

Sección 2.4 Cómo obtener cuidados de proveedores de fuera de la red 53

SECCIÓN 3 Cómo obtener servicios cubiertos cuando tiene una emergencia o necesita servicios de urgencia, o durante un desastre 54

Sección 3.1 Cómo obtener cuidados si tiene una emergencia médica 54

Sección 3.2 Cómo obtener cuidados cuando necesita servicios de urgencia 55

Sección 3.3 Cómo obtener cuidados durante un desastre 56

SECCIÓN 4 ¿Qué pasa si se le presenta la factura a usted directamente por el costo total de sus servicios cubiertos? 56

Sección 4.1 Puede pedirnos que paguemos nuestra parte del costo de los servicios cubiertos 56

Sección 4.2 Si los servicios no están cubiertos por nuestro plan, debe pagar el costo total 56

SECCIÓN 5 ¿Cómo se cubren sus servicios médicos cuando está en un “estudio de investigación clínica”? 57

Sección 5.1 ¿Qué es un “estudio de investigación clínica”? 57

Sección 5.2 Cuando participa en un estudio de investigación clínica, ¿quién paga qué? 58

SECCIÓN 6 Reglas para obtener cuidados cubiertos de una “institución no médica religiosa” 59

Sección 6.1 ¿Qué es una institución no médica religiosa? 59

Sección 6.2 ¿Qué cuidados de una institución no médica religiosa están cubiertos por nuestro plan? 60

SECCIÓN 7 Reglas de propiedad de equipo médico duradero 61

Sección 7.1 ¿Le pertenecerá a usted el equipo médico duradero después de hacer cierto número de pagos bajo nuestro plan? 61

### SECCIÓN 1 Lo que usted debe saber acerca de cómo obtener su cuidado médico cubiertos como miembro de nuestro plan

Este capítulo explica lo que necesita saber acerca de utilizar el plan para que se le cubra su atención médica. Le explica las definiciones de los términos y las reglas que deberá seguir para obtener tratamientos, servicios, y otros cuidados médicos cubiertos por este plan.

Para detalles acerca de qué cuidados médicos están cubiertos por nuestro plan y cuánto usted paga cuando los recibe, consulte el cuadro de beneficios que aparece en el Capítulo 4 siguiente (*Cuadro de beneficios médicos, qué está cubierto y lo que usted paga*).

#### Sección 1.1 ¿Qué son “proveedores de la red” y “servicios cubiertos”?

Vea a continuación unas definiciones que pueden ayudarle a entender cómo obtener los cuidados y servicios que están cubiertos para usted como miembro de nuestro plan:

* **“Proveedores”** son médicos y otros profesionales de cuidados médicos licenciados por el estado para facilitar servicios y cuidados médicos. El término “proveedores” también incluye hospitales y otras instalaciones de cuidados médicos.
* **“Proveedores de la red”** son los médicos y otros profesionales de cuidados médicos, grupos médicos, hospitales, otros centros de cuidados de la salud que tienen un contrato con nosotros para aceptar nuestros pagos y los montos de sus costos compartidos como pago completo. Hemos negociado que estos proveedores faciliten los servicios cubiertos a los miembros de nuestro plan.Los proveedores de nuestra red generalmente nos facturan directamente por los cuidados que le facilitan. Cuando usted utiliza un proveedor de la red, en general paga únicamente su parte del costo de los servicios.
* **“Servicios cubiertos”** incluyen todos los cuidados, servicios, suministros, y equipos médicos que están cubiertos por nuestro plan. Sus servicios cubiertos para cuidado médico están detallados en el cuadro de beneficios en el Capítulo 4.

#### Sección 1.2 Reglas básicas para hacer que el plan cubra su atención médica

Como plan médico de Medicare, *[insert 2017 plan name]* debe cubrir todos los servicios cubiertos por Medicare Original y debe seguir las reglas de cobertura de Medicare Original.

*[Insert 2017 plan name]* en general cubrirá su cuidado médico siempre y cuando:

* **El cuidado que reciba esté incluido en la Tabla de Beneficios Médicos del plan** (esta tabla está en el Capítulo 4 de este manual).
* **El cuidado que reciba se considere médicamente necesario**. “Médicamente necesario” significa que los servicios, suministros, o medicamentos son necesarios para prevenir, diagnosticar, o tratar su condición médica y cumplen los estándares aceptados en la práctica médica.
* *[Plans may omit or edit the PCP-related bullets as necessary]***Tiene un proveedor de cuidado primario (Primary Care Provider - PCP) de la red que le proporciona y supervisa su atención.**Como miembro de nuestro plan, debe elegir un PCP de la red (para mayor información acerca de esto, consulte la Sección 2.1 de este capítulo).
  + En la mayoría de las situaciones, [*insert as applicable:* su PCP de la red *OR* nuestro plan] debe dar aprobación adelantada antes de que pueda utilizar otros proveedores de la red del plan, tales como especialistas, hospitales, clínicas de enfermería especializada, o agencias de atención médica en el hogar. Esto se llama darle una “remisión.” Para mayor información acerca de esto, consulte la Sección 2.3 de este capítulo.
  + No se requieren remisiones de su PCP para cuidado de emergencia o servicios de urgencia. Hay también otros tipos de cuidado que puede recibir sin tener la aprobación previa de su PCP (para mayor información, consulte la Sección 2.2 de este capítulo).
* *[Plans with a POS option may edit the network provider bullets as necessary.]***Debe recibir su cuidado de un proveedor de la red** (para mayor información acerca de esto, consulte la Sección 2 de este capítulo). En la mayoría de los casos, el cuidado que recibe de un proveedor de fuera de la red (un proveedor que no es parte de la red de nuestro plan) no se cubrirá. *He aquí tres excepciones:*
  + El plan cubre cuidado de emergencia o servicios de urgencia que usted recibe de un proveedor de fuera de la red. Para mayor información acerca de esto, y para ver lo que significa cuidado de emergencia o servicios de urgencia, consulte la Sección 3 de este capítulo.
  + Si necesita atención médica que Medicare requiere que cubra nuestro plan y los proveedores de nuestra red no pueden proveer esta atención médica, puede recibir esta atención médica de un proveedor de fuera de la red. *[Plans may specify if authorization should be obtained from the plan prior to seeking care.]* En esta situación, pagará lo mismo que pagaría si recibiera el cuidado de un proveedor de la red. Para obtener información acerca de recibir aprobación para ver a un médico de fuera de la red, consulte la Sección 2.4 de este capítulo.
  + El plan cubre servicios de diálisis de riñón que usted recibe de un centro de diálisis certificado por Medicare cuando usted se encuentra temporalmente fuera del área de servicio del plan.

### SECCIÓN 2 Utilice proveedores de la red del plan para recibir su atención médica

#### Sección 2.1 Usted [*insert as applicable:* puede *OR* debe] elegir un proveedor de cuidados primarios (PCP) que facilite y supervise sus cuidados médicos

*[****Note****: Insert this section only if plan uses PCPs. Plans may edit this section to refer to a Physician of Choice (POC) instead of PCP.]*

¿Qué es un “PCP” y qué hace el PCP por usted?

*[Plans should describe the following in the context of their plans:*

* *What is a PCP?*
* *What types of providers may act as a PCP?*
* *Explain the role of a PCP in your plan.*
* *What is the role of the PCP in coordinating covered services?*
* *What is the role of the PCP in making decisions about or obtaining prior authorization, if applicable?]*

Cómo elegir su PCP

*[Plans should describe how to choose a PCP.]*

Cómo cambiar de PCP

Usted puede cambiar de PCP por cualquier razón, en cualquier momento. Además, también es posible que su PCP se vaya de la red de proveedores de nuestro plan y que usted tenga que encontrar otro PCP.

*[Plans should describe how to change a PCP and indicate when that change will take effect (e.g., on the first day of the month following the date of the request, immediately upon receipt of request, etc.).]*

#### Sección 2.2 ¿Qué tipos de atención médica puede recibir sin obtener aprobación previa de su PCP?

*[Note: Insert this section only if plans use PCPs or require referrals to network providers.]*

Usted puede obtener los servicios detallados a continuación sin tener que solicitar autorización previa de su PCP.

* Atención médica de rutina para mujeres, que incluye exámenes de senos, mamografías diagnósticas (rayos X de los senos), pruebas de Papanicolau, y exámenes pélvicos [*insert if applicable:* siempre que los reciba de un proveedor de la red].
* Vacunas contra la gripe [*insert if applicable:*vacunas contra la hepatitis B y contra la neumonía] [*insert if appropriate:* siempre y cuando usted los obtenga de un proveedor de la red].
* Servicios de emergencia recibidos de proveedores dentro y fuera de la red.
* Servicios de urgenciarecibidos de proveedores de la red, o fuera de la red cuando los proveedores no están disponibles o accesibles en ese momento, por ejemplo, cuando usted se encuentra temporalmente fuera del área de servicio del plan.
* Servicios de diálisis para riñón que usted recibe de un centro de diálisis certificado por Medicare cuando usted se encuentra temporalmente fuera del área de servicio del plan. (Si es posible, llame a Servicios para Miembros antes de irse del área de servicio para que podamos ayudar a hacer arreglos para que reciba diálisis de mantenimiento mientras esté fuera. Los números de teléfono de Servicios para Miembros están impresos en la contratapa de este manual.)
* *[Plans should add additional bullets as appropriate.]*

#### Sección 2.3 Cómo obtener cuidado de especialistas y otros proveedores de la red

Un especialista es un médico que facilita servicios de cuidados médicos para una enfermedad o una parte del cuerpo específicas. Existen muchos tipos de especialistas. He aquí algunos ejemplos:

* Los oncólogos cuidan a los pacientes con cáncer.
* Los cardiólogos cuidan a los pacientes con enfermedades del corazón.
* Los ortopedistas cuidan a los pacientes con enfermedades de los huesos, articulaciones, o músculos.

*[Plans should describe how members access specialists and other network providers, including:*

* *What is the role (if any) of the PCP in referring members to specialists and other providers?*
* *Include an explanation of the process for obtaining Prior Authorization (PA), including who makes the PA decision (e.g., the plan, PCP, another entity) and who is responsible for obtaining the prior authorization (e.g., PCP, member). Refer members to Chapter 4, Section 2.1 for information about which services require prior authorization.*
* *Explain if the selection of a PCP results in being limited to specific specialists or hospitals to which that PCP refers, i.e. sub-network, referral circles.]*

¿Qué ocurre si un especialista u otro proveedor de la red deja nuestro plan?

Podemos hacer cambios en los hospitales, médicos, y especialistas (proveedores) que son parte de su plan durante el año. Hay varias razones por las cuales es posible que su proveedor se vaya de su plan, pero si su médico o especialista se va de su plan, usted tiene ciertos derechos y protecciones, que se resumen a continuación:

* Aún cuando nuestra red de proveedores pueda cambiar durante el año, Medicare requiere que le facilitemos acceso ininterrumpido a médicos y especialistas calificados.
* Siempre que sea posible le facilitaremos al menos 30 días de aviso cuando su proveedor esté dejando nuestro plan, para que usted pueda elegir otro proveedor.
* Lo ayudaremos a elegir un nuevo proveedor calificado que siga atendiendo a sus necesidades de cuidados médicos.
* Su usted está recibiendo tratamiento médico, tiene derecho a solicitar, y nos aseguraremos de ello, que el tratamiento necesario por razones médicas que usted está recibiendo no quede interrumpido.
* Si cree que no le hemos proporcionado un proveedor calificado para reemplazar su proveedor anterior o que su cuidado no se está administrando de manera apropiada, tiene derecho a apelar de nuestra decisión.
* Si usted se entera de que su médico o especialista está dejando su plan por favor, comuníquese con nosotros para que podamos ayudarle a localizar otro proveedor y facilitarle sus cuidados.

*[Plans should provide contact information for assistance.]*

#### Sección 2.4 Cómo obtener cuidados de proveedores de fuera de la red

*[Plans with a POS option: Describe POS option here. Tell members under what circumstances they may obtain services from out-of-network providers and what restrictions apply. General information (no specific dollar amounts) about cost-sharing applicable to the use of out-of-network providers in HMO/POS plans should be inserted here, with reference to the benefits chart where detailed information can be found.]*

*[Plans without a POS option: Tell members under what circumstances they may obtain services from out-of-network providers (e.g., when providers of specialized services are not available in network). Describe the process for obtaining authorization, including who is responsible for obtaining authorization.] [Note: enrollees are entitled to receive services from out-of-network providers for emergency or out of area urgently needed services. In addition, plans must cover dialysis services for ESRD enrollees who have traveled outside the plans service area and are not able to access contracted ESRD providers.]*

### SECCIÓN 3 Cómo obtener servicios cubiertos si tiene una emergencia o necesita servicios de urgencia, o durante un desastre

#### Sección 3.1 Cómo obtener cuidados si tiene una emergencia médica

¿Qué es una “emergencia médica” y qué debería usted hacer si tiene una?

Una **“emergencia médica”** es cuando usted o cualquier persona no profesional con un conocimiento promedio de la salud y la medicina, piensa que tiene síntomas médicos que requieren atención médica inmediata para prevenir la pérdida de la vida, de una extremidad, o del funcionamiento de una extremidad. Los síntomas médicos pueden ser una enfermedad, herida, dolor severo, o una condición médica que esté empeorando rápidamente.

Si usted tiene una emergencia médica:

* **Obtenga ayuda tan pronto como sea posible.**Llame al 911 para obtener ayuda o visite la sala de emergencias u hospital más cercanos. Llame a una ambulancia en caso necesario. Usted *no* necesita obtener autorización o remisión previas de su PCP.
* [*Plans add if applicable:***Lo antes posible, asegúrese de que su plan sea informado acerca de su emergencia.**Debemosdar seguimiento a sus cuidados de emergencia. Usted u otra persona deberán llamarnos para informarnos de sus cuidados de emergencia, usualmente en un plazo de 48 horas. *[Plans must provide either the phone number and days and hours of operation or explain where to find the number (e.g., on the back the plan membership card).]*]

¿Qué está cubierto si usted tiene una emergencia médica?

Usted puede obtener atención médica de emergencia siempre que lo necesite, en cualquier lugar en los Estados Unidos o sus territorios *[plans may modify this sentence to identify whether this coverage is within the U.S. or world-wide emergency/urgent coverage].*Nuestro plan cubre servicios de ambulancia en situaciones en las que ir a la sala de emergencias por otro método pondría en peligro su salud. Para más información, consulte la Tabla de beneficios médicos en el Capítulo 4 de esta publicación.

*[Plans that offer a supplemental benefit covering world-wide emergency/urgent coverage or ambulance services outside of the U.S. and its territories, mention the benefit here and then refer members to Chapter 4 for more information.]*

Si tiene una emergencia, hablaremos con los médicos que le prestaron atención de emergencia para ayudar a administrar y dar seguimiento a su atención. Los médicos que le brindan atención de emergencia decidirán cuándo su condición es estable y la emergencia médica haya terminado.

*[Plans may modify this paragraph as needed to address the post-stabilization care for your plan.]*Una vez terminada la emergencia usted tiene derecho a cuidados de seguimiento para asegurar que la condición sigue siendo estable. Sus cuidados de seguimiento estarán cubiertos por nuestro plan. Si su cuidado de emergencia es proporcionado por proveedores de fuera de la red, intentaremos hacer arreglos para que los proveedores de la red asuman su cuidado tan pronto como su condición médica y las circunstancias lo permitan.

¿Qué ocurre si no era una emergencia médica?

A veces es difícil saber si usted tiene o no una emergencia médica. Por ejemplo, tal vez vaya a emergencias – pensando que su salud está en peligro grave – y el médico diga que no era una emergencia médica después de todo. Si resulta que no era una emergencia médica, siempre que usted pensara razonablemente que su salud estaba en peligro grave, cubriremos sus cuidados.

Si embargo, después de que su médico haya dicho que no era una emergencia, cubriremos el cuidado adicional *solamente* si recibe el cuidado adicional de una de estas dos maneras:

* Va a un proveedor de la red a recibir el cuidado adicional.
* *– o –* el cuidado adicional que recibe se considera “servicios de urgencia” y usted sigue las normas para recibir estos servicios de urgencia (para mayor información acerca de esto, consulte la Sección 3.2 a continuación).

#### Sección 3.2 Cómo obtener cuidados cuando necesita servicios de urgencia

¿Qué son los “servicios de urgencia”?

Los “servicios de urgencia” son una enfermedad, herida, o condición médica imprevista que requiere cuidado médico inmediato. Los servicios de urgencia pueden ser proporcionados por proveedores dentro de la red o por proveedores fuera de la red cuando los proveedores dentro de la red no están disponibles o no se puede acceder a ellos temporalmente. La condición imprevista podría, por ejemplo, ser un empeoramiento inesperado de una condición que usted ya tuviera.

¿Qué ocurre si usted está en el área de servicio del plan cuando necesita servicios de urgencia?

Usted siempre debe tratar de obtener servicios de urgencia de proveedores de la red. Sin embargo, si los proveedores no están disponibles o accesibles temporables, y no es razonable esperar a obtener atención de un proveedor de la red cuando la red esté disponile, cubriremos los servicios de urgencia que reciba de un proveedor de fuera de la red.

*[Plans must insert instructions for how to access urgently needed services (e.g., using urgent care centers, a provider hotline, etc.)]*

¿Qué ocurre si usted está fuera del área de servicio del plan cuando necesite servicios de urgencia?

Cuando está fuera del área de servicio y no puede recibir cuidado de un proveedor de la red, nuestro plan cubrirá los servicios de urgencia que reciba de cualquier proveedor.

Nuestro plan no cubre servicios de urgencia ni otros cuidados*[insert if plan covers emergency care outside of the United States:* que no sean de emergencia] si usted los recibe fuera de los Estados Unidos. *[Plans with world-wide emergency/urgent coverage as a supplemental benefit: modify this section.]*

#### Sección 3.3 Cómo obtener cuidados durante un desastre

Si el gobernador de su estado, el Secretario de Salud y Servicios Humanos o el Presidente de los Estados Unidos declara un estado de desastre o emergencia en su área geográfica, usted sigue teniendo derecho a obtener atención de nuestro plan.

Visite el siguiente sitio web: *[insert website]*para obtener información sobre cómo obtener la atención necesaria durante un desastre*.*

Por lo general, durante un desastre, su plan le permitirá obtener atención de proveedores fuera de la red con costos compartidos de la red. Si no puede usar una farmacia de la red durante un desastre, puede surtir sus medicamentos con recea en una farmacia fuera de la red. Consulte el Capítulo 5, Sección 2.5 para obtener más información.

### SECCIÓN 4 ¿Qué pasa si se le presenta la factura a usted directamente por el costo total de sus servicios cubiertos?

#### Sección 4.1 Puede pedirnos que paguemos nuestra parte del costo de los servicios cubiertos

Si ha pagado más que la parte que le corresponde por los servicios cubiertos, o si ha recibido una factura por el costo completo de los servicios médicos cubiertos, vaya al Capítulo 7 (*Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos)* para obtener información de qué hacer.

#### Sección 4.2 Si los servicios no están cubiertos por nuestro plan, debe pagar el costo total

*[Insert 2017 plan name]*cubre todos los servicios médicos que son médicamente necesarios, están enumerados en la Tabla de Beneficios Médicos del Plan (esta tabla está en el Capítulo 4 de este manual), y se obtienen de manera consistente con las reglas del plan. Usted es responsable de pagar el costo completo de los servicios que no están cubiertos por nuestro plan, sea porque no son servicios cubiertos por el plan o porque se obtuvieron fuera de la red y no se autorizaron.

Si usted tiene cualquier pregunta acerca de si pagaremos o no por cualquier servicio o cuidado que está considerando recibir, tiene derecho a preguntarnos si lo cubriremos antes de recibirlo. Usted también tiene derecho a solicitar esto por escrito. Si le informamos que no cubriremos sus servicios, usted tiene derecho a apelar nuestra decisión de no cubrir sus cuidados.

El Capítulo 9 (*Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)* tiene más información acerca de lo que debe hacer si quiere una decisión de cobertura nuestra o quiere apelar una decisión que ya hayamos tomado. Usted también puede llamar a nuestros Servicios para Miembros para obtener más información (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación).

Para los servicios cubiertos que tienen una limitación de beneficios, usted paga el costo total de cualquier servicio que obtenga después de haber usado sus beneficios para ese tipo de servicio cubierto.*[Plans should explain whether paying for costs once a benefit limit has been reached will count toward an out-of-pocket maximum.]* Usted puede llamar a nuestros Servicios para Miembros si desea saber qué porción de su límite de beneficios ya ha utilizado.

### SECCIÓN 5 ¿Cómo están cubiertos sus servicios médicos cuando está en un “estudio de investigación clínica”?

#### Sección 5.1 ¿Qué es un “estudio de investigación clínica”?

Un estudio de investigación clínica (también denominado “prueba clínica”) es un método por el cual los médicos y científicos prueban nuevos tipos de cuidados médicos, tales como qué tal funciona un nuevo medicamento contra el cáncer. Prueban nuevos procedimientos de cuidados médicos o medicamentos solicitando ayuda de voluntarios para participar en el estudio. Este tipo de estudios es una de las fases finales del proceso de investigación que ayuda a los médicos y científicos a verificar si el nuevo método funciona y si es seguro.

No todos los estudios de investigación clínica están abiertos a los miembros de nuestro plan. Medicare [*plans that conduct or cover clinical trials that are not approved by Medicare insert:* o nuestro plan]tiene que aprobar previamente el estudio de investigación. Si usted participa en un estudio que Medicare [*plans that conduct or cover clinical trials that are not approved by Medicare insert:* o nuestro plan] *no* ha aprobado, *usted será responsable por pagar todos los costos por su participación en el estudio*.

Una vez que Medicare [*plans that conduct or cover clinical trials that are not approved by Medicare insert:* o nuestro plan]haya aprobado el estudio, una persona que trabaje en el estudio se pondrá en contacto con usted para explicarle más acerca del estudio y verificar si usted cumple los requisitos establecidos por los científicos que están realizando el estudio. Usted puede participar en el estudio siempre y cuando cumpla los requisitos del mismo *y* tenga entendimiento y aceptación totales de lo que supone su participación en el estudio.

Si usted participa en un estudio aprobado por Medicare, Medicare Original paga por la mayoría de los costos cubiertos que usted reciba como parte del estudio. Cuando usted forma parte de un estudio de investigación clínica, puede seguir inscrito en nuestro plan y seguir obteniendo el resto de sus cuidados (los cuidados que no están relacionados con el estudio) a través de nuestro plan.

Si usted desea participar en un estudio de investigación clínica aprobado por Medicare, *no* necesita obtener aprobación por nuestra parte *[plans that do not use PCPs may delete the rest of this sentence]* o de su PCP. Los proveedores que facilitan sus cuidados como parte del estudio de investigación clínica *no* necesitan ser parte de la red de proveedores de nuestro plan.

Aunque usted no necesite obtener permiso de nuestro plan para formar parte de un estudio de investigación clínica, **usted sí debe informarnos antes de empezar a participar en un estudio de investigación clínica.** He aquí por qué usted debe informarnos:

1. Podemos informarle si el estudio de investigación clínica está aprobado por Medicare.

2. Le podemos informar qué servicios usted obtendrá de los proveedores del estudio de investigación clínica en vez de los de nuestro plan.

Si usted planea participar en un estudio de investigación clínica, comuníquese con nuestros Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación).

#### Sección 5.2 Cuando participa en un estudio de investigación clínica, ¿quién paga qué?

Una vez que usted forme parte de un estudio de investigación clínica aprobado por Medicare, estará cubierto para artículos y servicios rutinarios que reciba como parte del estudio, incluyendo:

* Habitación y comidas por hospitalización por las que Medicare pagaría aunque usted no formara parte de un estudio.
* Una operación u otro procedimiento médico que formen parte del estudio de investigación.
* Tratamiento de los efectos secundarios y complicaciones debidos a los nuevos cuidados.

Medicare Original pagará por la mayoría de los costos de los servicios cubiertos que usted reciba como parte del estudio. Después de que Medicare haya pagado su parte de los costos de estos servicios, nuestro plan también pagará su parte de los costos. Usted pagará la diferencia entre los costos compartidos de Medicare Original Medicare y sus costos compartidos como miembro de nuestro plan. Esto significa que usted pagará el mismo monto por los servicios que reciba participando en el estudio, como si recibiera los servicios de nuestro plan.

*He aquí un ejemplo de cómo se calculan los costos compartidos:* Supongamos que usted obtiene un análisis de laboratorio que cuesta $100 como parte del estudio de investigación. Supongamos también que su porción de los costos para este análisis es de $20 bajo Medicare Original, pero el análisis costaría $10 bajo los beneficios de nuestro plan. En este cado, Medicare Original pagaría $80 por el análisis y usted pagaría $10. Esto significa que usted pagaría $10, o sea el monto que usted pagaría bajo los beneficios de nuestro plan.

Para que nosotros paguemos nuestra porción del costo, usted deberá presentarnos una solicitud de pago. Junto con su solicitud, deberá enviarnos una copia de sus Avisos de Medicare u otros documentos detallando qué servicios usted recibió como parte del estudio y qué monto debe. Por favor consulte el Capítulo 7 para más información acerca de cómo presentarnos solicitudes de pagos.

Cuando usted forma parte de un estudio de investigación clínica, **ni Medicare ni nuestro plan pagará por lo siguiente:**

* En general, Medicare *no* pagará por el nuevo artículo o servicio probado por el estudio a menos que Medicare cubriera el artículo o servicio aún cuando usted *no* formara parte de un estudio.
* Artículos y servicios que el estudio facilite gratuitamente.
* Artículos o servicios facilitados únicamente para recopilar datos, y no utilizados directamente en sus cuidados médicos. Por ejemplo, Medicare no pagará por tomografías computarizadas mensuales (CT Scan, en inglés) realizadas como parte del estudio, si su condición médica requeriría normalmente una sola tomografía.

¿Desea averiguar más detalles?

Usted puede obtener más información acerca de cómo participar en un estudio de investigación clínica consultando “Medicare y los estudios de investigación clínica” en el sitio Web de Medicare ([http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/)). También puede llamar a 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

### SECCIÓN 6 Reglas para obtener cuidados cubiertos de una “institución no médica religiosa”

#### Sección 6.1 ¿Qué es una institución no médica religiosa?

Una institución no médica religiosa es un centro que facilita cuidados para una condición que usualmente sería tratada en un hospital o centro de enfermería especializada. Si el obtener cuidados en un hospital o un centro de enfermería especializada va contra las creencias religiosas de un miembro, facilitaremos cobertura para cuidados en una institución no-médica religiosa. Usted puede elegir recibir cuidados médicos en cualquier momento y por cualquier razón. Este beneficio es facilitado únicamente para servicios de hospitalización de la Parte A (no para servicios de cuidados médicos). Medicare sólo pagará por los servicios que no sean servicios médicos facilitados por cualquier institución no médica religiosa.

#### Sección 6.2 ¿Qué cuidados de una institución no médica religiosa están cubiertos por nuestro plan?

Para recibir cuidados de una institución no-médica religiosa, deberá firmar un documento legal declarando que usted está opuesto por razones de consciencia, a recibir tratamiento médico “no exceptuado.”

* El cuidado o tratamiento médico “no exceptuado” es cualquier cuidado o tratamiento médico que es *voluntario* y *no requerido* por cualquier ley federal, estatal, o local.
* El cuidado o tratamiento médico “Exceptuado” son aquellos que *no* son voluntarios ni *son requeridos* bajo la ley federal, estatal, o local.

Para estar cubiertos por nuestro plan, los cuidados que reciba de una institución no-médica religiosa deberán cumplir las siguientes condiciones:

* El centro que esté facilitando los cuidados deberá estar certificado por Medicare.
* La cobertura de nuestro plan para los servicios que reciba estará limitada a aspectos *no religiosos* de sus cuidados.
* Si usted recibe servicios de esta institución en su hogar, nuestro plan cubrirá estos servicios únicamente si su condición cumpliría ordinariamente las condiciones para cobertura de servicios de agencias de servicios en el hogar que no sean instituciones no-medicas religiosas.
* Si usted recibe servicios de esta institución en un centro, [*insert as applicable:* las siguientes condiciones aplican *OR* la siguiente condición aplica]:
  + Usted deberá tener una condición médica que le permitiría obtener servicios cubiertos de hospitalización o en un centro de enfermería especializada.
  + *[Omit this bullet if not applicable] – y –* deberá obtener aprobación previa de nuestro plan antes de ser admitido en el centro o de lo contrario su estadía no estará cubierta.

*[Plans must explain whether Medicare Inpatient Hospital coverage limits apply (include a reference to the benefits chart in Chapter 4) or whether there is unlimited coverage for this benefit.]*

### SECCIÓN 7 Reglas de propiedad de equipo médico duradero

#### Sección 7.1 ¿ Le pertenecerá a usted el equipo médico duradero después de hacer cierto número de pagos bajo nuestro plan?

*[Plans that furnish ownership of certain DME items must modify this section to explain the conditions under which and when specified DME can be owned by the member.]*

El equipo médico duradero incluye artículos tales como equipo y suministros de oxígeno, sillas de ruedas, andadores ortopédicos y camas de hospital recetadas por un proveedor para utilizar en el hogar. Ciertos artículos tales como prótesis, siempre pertenecen al miembro. En esta sección discutiremos otros tipos de equipo médico duradero que deberán ser rentados.

*[This first sentence must be inserted even if your plan sometimes allows ownership for items other than prosthetics.]*Bajo Medicare Original, las personas que rentan ciertos tipos de equipo médico duradero, se quedan con el equipo después de pagar los copagos por el artículo por un periodo de 13 meses. Como miembro de *[insert 2017 plan name]*, sin embargo, [*insert if the plan sometimes allows ownership:* generalmente] no adquirirá propiedad de los artículos de equipo médico duradero alquilado sin importar cuántos copagos haga por el artículo mientras sea miembro de nuestro plan. [*Insert if the plan sometimes allows ownership for items other than prosthetics*: Bajo ciertas circunstancias limitadas usted se podrá quedar con el artículo de equipo médico duradero. Llame a nuestros Servicios para Miembros (los números de teléfono se encuentran en la contraportada de esta publicación) para averiguar acerca de los requisitos que usted deberá cumplir y los documentos que deberá presentar.] [*Insert if your plan never transfers ownership (except as noted above, for example, for prosthetics):*Aún cuando usted haya hecho 12 pagos consecutivos por el equipo médico duradero bajo Medicare Original antes de inscribirse en nuestro plan, usted no se quedará con el artículo, sin importar cuántos copagos haya hecho como miembro de nuestro plan.]

¿Qué ocurre con los pagos que usted haya hecho por equipo médico duradero si se cambia a Medicare Original?

Si usted se cambia a Medicare Original después de haber sido miembro de nuestro plan:Si usted no se quedó con el artículo de equipo médico duradero mientras estaba en nuestro plan, usted tendrá que hacer 13 nuevos pagos consecutivos por el artículo mientras está en Medicare Original para poder quedarse con el artículo. Sus pagos previos mientras usted estaba en nuestro plan no contarán hacia estos 13 pagos consecutivos.

Si usted ha hecho pagos por el artículo de equipo médico duradero bajo Medicare Original *antes* de inscribirse en nuestro plan, estos pagos mientras estaba bajo Medicare Original, tampoco cuentan hacia los 13 pagos consecutivos. Usted tendrá que hacer 13 pagos consecutivos por el artículo bajo Medicare Original para poder quedarse con él. No existen excepciones para este caso cuando usted vuelve a Medicare Original.

CAPÍTULO 4

Cuadro de beneficios médicos (qué está cubierto y cuánto paga usted)

## Capítulo 4. Tabla de Beneficios Médicos (qué está cubierto y cuánto paga usted)

SECCIÓN 1 Explicación de los costos de su bolsillo por servicios cubiertos 64

Sección 1.1 Tipos de costos de bolsillo que puede pagar por sus servicios cubiertos 64

Sección 1.2 ¿Qué es su deducible del plan? 65

Sección 1.3 Nuestro plan [*insert if plan has an overall deductible described in Sec. 1.2:* también] tiene un deducible [*insert if plan has an overall deductible described in Sec. 1.2*: aparte] para determinados tipos de servicios 65

Sección 1.4 ¿Cuánto es el monto máximo que pagará por los servicios médicos cubiertos [*insert if applicable:* de Medicare Parte A y Parte B]? 66

Sección 1.5 Nuestro plan limita también los costos de su bolsillo para ciertos tipos de servicios 67

Sección 1.6 Nuestro plan no permite que los proveedores le envíen “facturas de balance” 68

SECCIÓN 2 Use la *Tabla de Beneficios Médicos* para averiguar lo que está cubierto para usted y cuánto va a pagar 69

Sección 2.1 Sus beneficios médicos y costos como miembro del plan 69

Sección 2.2 Beneficios “suplementarios opcionales” extra que puede comprar 99

Sección 2.3 Cómo obtener cuidado utilizando el beneficio opcional de visitante/viajero de nuestro plan 99

SECCIÓN 3 ¿Qué beneficios no están cubiertos por el plan? 100

Sección 3.1 Servicios que *no* cubrimos (exclusiones) 100

### SECCIÓN 1 Explicación de los costos de su bolsillo por servicios cubiertos

Este capítulo examina sus servicios cubiertos y lo que usted paga por sus beneficios médicos. Incluye una Tabla de Beneficios Médicos que enumera sus servicios cubiertos e indica cuánto va a pagar por cada servicio cubierto como miembro de *[insert 2017 plan name]*. Más adelante en este capítulo, usted podrá hallar información acerca de servicios médicos que no están cubiertos. [*Insert if applicable:*También explica los límites para ciertos servicios.] *[If applicable, you may mention other places where benefits, limitations, and exclusions are described, such as optional additional benefits, or addenda.]*

#### Sección 1.1 Tipos de costos de su bolsillo que puede pagar por sus servicios cubiertos

*[Describe all applicable types of cost-sharing your plan uses. You may omit those that are not applicable.]*

Para entender la información de pago que le indicamos en este capítulo, usted debe conocer los tipos de costos de su bolsillo que tal vez pague por sus servicios cubiertos.

* El **“deducible”** es el monto que usted debe pagar por servicios médicos antes de que nuestro plan empiece a pagar su porción. [*Insert if applicable:*(La Sección 1.2 le dice más acerca de su deducible del plan.)] [*Insert if applicable:*(la Sección 1.3 le proporciona más información sobre sus deducibles para ciertas categorías de servicios.)]
* Un **“copago”** es el monto fijo que usted paga cada vez que reciba ciertos servicios médicos. Usted paga un copago al recibir el servicio médico. (El Cuadro de beneficios médicos que aparece en la Sección 2 indica más acerca de sus copagos.)
* **“Coseguro”** es el porcentaje que usted paga del total de los costos por ciertos servicios médicos. Usted paga un coseguro al recibir el servicio médico. (El Cuadro de beneficios médicos que aparece en la Sección 2 indica más acerca de su coseguro.)

Algunas personas califican para programas estatales de Medicaid que ayudan a pagar por los costos de su bolsillo de Medicare. (Estos “Programas de Ahorros de Medicare” incluyen los programas Beneficiario Calificado de Medicare (QMB), Beneficiario de Medicare de Bajos Ingresos (SLMB), Individual Aprobado (QI), y Personas Incapacitadas & Trabajadores Aprobado (QDWI).Si usted está inscrito en uno de estos programas, tal vez aún tenga que pagar un copago por el servicio, dependiendo de las reglas en su estado.

#### Sección 1.2 ¿Qué es su deducible del plan?

*[Plans with no deductibles, delete this section and renumber remaining subsections in Section 1.]*

*[Note: deductibles cannot be applied to $0.00 Medicare preventive services, emergency services or urgently needed services]*

*[POS plans with a deductible that applies only to POS services: modify this section as needed.]*

Su deducible es *[insert deductible amount]*. Este es el monto que usted deberá pagar de su bolsillo antes de que nosotros paguemos nuestra porción por sus servicios médicos cubiertos. Hasta que haya pagado el monto del deducible, usted deberá pagar el costo completo de sus servicios cubiertos. Una vez que usted haya pagado su deducible, empezaremos a pagar nuestra porción de los costos por los servicios médicos cubiertos mientras usted pagará su porción, [*insert as applicable:*(su copago) *OR* (el monto de su coseguro) *OR* (el monto de su copago o coseguro)] por el resto del año calendario.

*[Plans may revise the paragraph to describe the services that are subject to the deductible.]*El deducible no se aplica a algunos servicios. Esto significa que pagaremos nuestra porción de los costos por estos servicios aún cuando usted no haya pagado su deducible. El deducible no aplica a los siguientes servicios:

* *[Plans insert services not subject to the deductible]*

#### Sección 1.3 Nuestro plan [*insert if plan has an overall deductible described in Sec. 1.2:* también] tiene un deducible [*insert if plan has an overall deductible described in Sec. 1.2*: aparte] para determinados tipos de servicios

*[Plans with service category deductibles: insert this section. If applicable, plans may revise the text as needed to describe how the service category deductible(s) work with the overall plan deductible.]*

*[Plans with a service category deductible that is not based on the calendar year – e.g., a per stay deductible – should revise this section as needed.]*

[*Insert if plan has an overall deductible described in Sec. 1.2:*Además del deducible del plan que aplica a todos los servicios médicos cubiertos, también tenemos un deducible para ciertos tipos de servicios.]

[*Insert if plan does not have an overall deductible and Sec. 1.2 was therefore omitted:*Tenemos un deducible para ciertos tipos de servicios.]

[*Insert if plan has one service category deductible:*El plan tiene un deducible de *[insert service category deductible]* para *[insert service category]*. Hasta que usted haya pagado su deducible, deberá pagar el costo total por *[insert service category]*. Una vez que haya pagado su deducible, pagaremos nuestra porción de los costos y usted pagará su porción, [*insert as applicable:*(su copago) *OR* (el monto de su coseguro) *OR* (el monto de su copago o coseguro)] por el resto del año calendario. [*Insert if applicable:*Ambos deducibles del plan y de *[insert service category]* cuentan hacia su *[insert service category]* cubierto. Esto significa que una vez que haya pagado *ya sea* el deducible del plan *o* el deducible para *[insert service category]*, vamos a empezar a pagar nuestra parte de los costos de su *[insert service category]* cubierto.]

[*Insert if plan has more than one service category deductible:*El plan tiene un deducible para los siguientes tipos de servicios:

* [*Plans should insert a separate bullet for each service category deductible:*Nuestro deducible para *[insert service category]* es *[insert service category deductible].* Hasta que usted haya pagado su deducible, deberá pagar el costo total por *[insert service category]*. Una vez que haya pagado su deducible, pagaremos nuestra porción de los costos y usted pagará su porción, [*insert as applicable:*(su copago) *OR* (el monto de su coseguro) *OR* (el monto de su copago o coseguro)] por el resto del año calendario. [*Insert if applicable:*Ambos deducibles del plan y de *[insert service category]* cuentan hacia su *[insert service category]* cubierto. Esto significa que una vez que haya pagado *ya sea* el deducible del plan *o* el deducible para *[insert service category]*, vamos a empezar a pagar nuestra parte de los costos de su *[insert service category]* cubierto.]

#### Sección 1.4 ¿Cuánto es el monto máximo que pagará por los servicios médicos cubiertos [*insert if applicable:* de Medicare Parte A y Parte B]?

*[POS plans may revise this information as needed to describe the plan’s MOOP(s).]*

Como está inscrito en un Plan de Medicare Advantage,hay un límite en la cantidad que tiene que pagar de su bolsillo cada año para servicios médicos de dentro de la red que están cubiertos [*insert as applicable:* bajo la Parte A y la Parte B de Medicare *OR* por nuestro plan] (consulte la Tabla de Beneficios Médicos en la Sección 2 a continuación). Este límite se denomina el monto máximo fuera de su bolsillo por los servicios médicos.

Como miembro de *[insert 2017 plan name],* lo máximo que tendrá que pagar de su bolsillo por los servicios cubiertos [*insert if applicable:*de la Parte A y la Parte B] en 2017 es *[insert MOOP].*Los montos que usted pagará por[*insert applicable terms:* deducibles, copagos, y coseguros]por servicios cubiertos dentro de la red cuentan para este monto máximo de gastos de su bolsillo. *[Plans with no premium may modify the following sentence as needed]* (Los montos que usted paga para las primas de su plan y sus medicamentos recetados de la Parte D no cuentan hacia la cantidad máxima de su bolsillo.)[*Insert if applicable, revising reference to asterisk as needed:*Además, los montos que paga por algunos servicios no se consideran para su monto máximo de gastos de su bolsillo. Estos servicios están indicados con un asterisco en la Tabla de beneficios médicos.])Si alcanza la cantidad máxima de su bolsillode *[insert MOOP]*, no tendrá que pagar costos de su bolsillo durante el resto del año para servicios cubiertos dentro de la red [*insert if applicable:*de la Parte A y la Parte B]. Sin embargo, deberá seguir pagando [*insert if plan has a premium:* la prima de su plan y] las primas de la Parte B de Medicare (a menos que la prima de la Parte B sea pagada por Medicaid u otro programa).

#### Sección 1.5 Nuestro plan limita también los costos de su bolsillo para ciertos tipos de servicios

*[Plans with service category OOP maximums: insert this section.]*

*[Plans with a service category OOP maximum that is not based on the calendar year – e.g., a per stay maximum – should revise this section as needed.]*

Además de la máxima cantidad de sy bolsillo por servicios cubiertos *[insert if applicable:*de la Parte A y la Parte B] (vea la Sección 1.4 anterior), también tenemos una cantidad máxima de su bolsillo aparte que aplica solamente a ciertos tipos de servicios.

[*Insert if plan has one service category MOOP:*El plan tiene un monto máximo de su bolsillo de *[insert service category MOOP]* para *[insert service category]*. Una vez que usted haya pagado *[insert service category MOOP]* de su bolsillo *[insert service category]*, el plan cubrirá estos servicios sin costo alguno para usted durante el resto del año calendario. [*Insert if service category is included in MOOP described in Section 1.4:*Tanto la cantidad máxima de su bolsillo para los servicios médicos *[insert as applicable:* de Parte A y la Parte B *OR* cubiertos] como la cantidad máxima de su bolsillo para [*insert service category*] aplican a su [*insert service category*] cubierto. Esto quiere decir que una vez haya pagado [*insert MOOP*] para los servicios médicos *[insert as applicable:*de la Parte A o la Parte B *OR* cubiertos] *o* [*insert service category OOP max*] por su [*insert service category*], el plan cubrirá su [*insert service category*] sin costo para usted durante el resto del año.]

[*Insert if plan has more than one service category MOOP:*El plan tiene un monto máximo de su bolsillo para los siguientes tipos de servicios:

* [*Plans should insert a separate bullet for each service category MOOP:*Nuestro monto máximo de su bolsillo para *[insert service category]* es *[insert service category MOOP].*Una vez que usted haya pagado *[insert service category MOOP]* de su bolsillo para *[insert service category]*, el plan cubrirá estos servicios sin costo para usted por el resto del año calendario. [*Insert if service category is included in MOOP described in Section 1.4:*Tanto la cantidad máxima de su bolsillo para los servicios médicos *[insert as applicable:*de Parte A y la Parte B OR cubiertos] como la cantidad máxima de su bolsillo para [*insert service category*] aplican a su *[insert service category]* cubierto. Esto quiere decir que una vez haya pagado *[insert MOOP]* para los servicios médicos *[insert as applicable:*de la Parte A o la Parte B OR cubiertos] o [*insert service category OOP max*] por su [*insert service category*], el plan cubrirá su [*insert service category*] sin costo para usted durante el resto del año.]]

#### Sección 1.6 Nuestro plan no permite que los proveedores le envíen “facturas de balance”

Como miembro de *[insert 2017 plan name*], una protección importante para usted es que [*plans with a plan-level deductible insert:* , después de satisfacer los deducibles que pueda haber,] solo tiene que pagar su cantidad de costo compartido cuando recibe servicios cubiertos por nuestro plan. No permitimos a los proveedores que añadan cargos separados adicionales, llamados “facturación de balance.” Esta protección (o sea que usted nunca paga más de su porción de los costos compartidos) aplica aún si pagamos al proveedor menos de lo que el proveedor cobra por un servicio y aunque hubiera una disputa y no paguemos ciertos cargos del proveedor.

He aquí cómo funciona esta protección.

* Si su costo compartido es un copago (un monto fijo de dinero, como por ejemplo, $15.00), entonces usted sólo paga este monto por cualquier servicio cubierto facilitado por un proveedor de la red.
* Si su costo compartido es un coseguro (un porcentaje de los cargos totales), entonces usted nunca pagará más que ese porcentaje. Sin embargo, su costo dependerá de qué tipo de proveedor utilice:
  + Si usted recibe los servicios cubiertos de un proveedor de la red, pagará el porcentaje de coseguro multiplicado por el monto reembolsado por el plan (según lo determinado en el contrato entre el proveedor y el plan).
  + Si usted recibe los servicios cubiertos de un proveedor fuera de la red que participa en Medicare, usted pagará el porcentaje de coseguro multiplicado por el monto reembolsado por Medicare a los proveedores participantes. (Recuerde, el plan cubre servicios de proveedores de fuera de la red solamente en ciertas situaciones, tales como cuando recibe un referido.)
  + Si usted recibe los servicios cubiertos de un proveedor fuera de la red que no participa en Medicare, usted pagará el porcentaje de coseguro multiplicado por el monto reembolsado por Medicare a los proveedores no participantes. (Recuerde, el plan cubre servicios de proveedores de fuera de la red solamente en ciertas situaciones, tales como cuando recibe un referido.)
* Si usted cree que un proveedor le ha facturado el saldo a usted, puede llamar a Servicios a los Miembros (los números de teléfono aparecen en la contraportada de este folleto.

### SECCIÓN 2 Use la *Tabla de Beneficios Médicos* para averiguar lo que está cubierto para usted y cuánto va a pagar

#### Sección 2.1 Sus beneficios médicos y costos como miembro del plan

La Tabla de Beneficios Médicos en las siguientes páginas enumera los servicios *[insert 2017 plan name]* y lo que usted paga de su bolsillo por cada servicio. Los servicios detallados en la Tabla de beneficios médicos están cubiertos únicamente cuando se cumplen los siguientes requisitos de cobertura:

* Sus servicios cubiertos de Medicare deben ser facilitados según las reglas de cobertura establecidas por Medicare.
* Sus servicios (incluyendo cuidados, servicios, suministros, y equipos médicos) *deben* ser necesarios por razones médicas. “Médicamente necesario” significa que los servicios, suministros, o medicamentos son necesarios para prevenir, diagnosticar, o tratar su condición médica y cumplen los estándares aceptados en la práctica médica.
* [*Insert if applicable:*Recibe su atención médica de un proveedor de la red. En la mayoría de los casos, la atención médica que recibe de un proveedor de fuera de la red no se cubrirá. El Capítulo 3 da más información acerca de los requisitos para utilizar proveedores de la red y las situaciones en las cuales cubriremos servicios de un proveedor de fuera de la red.]
* [*Insert if applicable:*Tiene un proveedor de cuidado primario (un PCP) que está proporcionando y monitorizando su cuidado. *[Plans that do not require referrals may omit the rest of this bullet]* En la mayoría de las situaciones, su PCP debe darle aprobación previa antes de que pueda usted visitar a otros proveedores de la red del plan. Esto se llama darle una “remisión.” El Capítulo 3 da más información acerca de obtener una remisión y las situaciones en las que no necesita una remisión.]
* [*Insert if applicable:* Algunos de los servicios enumerados en la Tabla de Beneficios Médicos están cubiertos *solamente* si su médico u otro proveedor de la red obtiene aprobación previa nuestra. Los servicios cubiertos que necesitan aprobación previa están marcados en la Tabla de Beneficios Médicos [*insert as appropriate:* con un asterisco *OR* con una nota de pie de página *OR* en negrillas *OR* en cursiva] [*Insert if applicable:*Además, los servicios siguientes no enumerados en la Tabla de Beneficios requieren aprobación previa: *[insert list]*.]]
* [*Insert as applicable*: También es posible que le cobremos los “costos administrativos” por citas a las que no asista o por no pagar sus costos compartidos requeridos al momento del servicio. Llame a Servicios a los Miembros si tiene preguntas sobre estos costos administrativos. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

Otros temas importantes que debe conocer acerca de nuestra cobertura:

* Al igual que todos los planes médicos de Medicare, cubrimos todo lo que cubre Medicare Original. Para algunos de estos beneficios, usted pagará *más* en nuestro plan de lo que usted pagaría en Medicare Original. Para otros servicios, usted pagará *menos.* (Si quiere saber más acerca de la cobertura y los costos de Medicare Original, consulte su Manual de *Medicare y Usted del 2017*. Véalo en la página de Internet [http://www.medicare.gov](http://www.medicare.gov/)o solicite una copia llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.)
* Para todos los servicios preventivos que se cubren sin costo bajo Medicare Original, también cubrimos el servicio sin costo para usted.[*Insert as applicable*: Sin embargo, si se le trata o monitoriza por una condición médica existente durante la visita en la que reciba el servicio preventivo, se aplicará un copago por el cuidado recibido por la condición médica existente.]
* En algunas ocasiones, Medicare añade cobertura bajo Medicare Original para nuevos servicios durante el año. Si Medicare añade servicios durante 2017, Medicare o nuestro plan cubrirá esos servicios.

**Apple icon.**Apple icon.Usted verá esta manzana al lado de los servicios preventivos en el cuadro de beneficios.

***[Instructions on completing benefits chart:***

* *When preparing this Benefits Chart, please refer to the instructions for completing the standardized/combined ANOC/EOC.*
* *For any benefits for which the plan uses Medicare amounts for member cost-sharing in their approved bid, the plan may insert the 2016 Medicare amounts; note that these amounts may change in 2017, and the plan will provide updated rates as soon as Medicare releases them.*
* *For all preventive care and screening test benefit information, plans that cover a richer benefit than Original Medicare do not need to include given description (unless still applicable) and may instead describe plan benefit.*
* *Optional supplemental benefits are not permitted within the chart; plans that would like to include information about optional supplemental benefits within the EOC may describe these benefits within Section 2.2.*
* *All plans with networks should clearly indicate for each service applicable the difference in cost-sharing at network and out-of-network providers and facilities.*
* *Plans that have tiered cost-sharing based on provider and/or benefit should clearly indicate for each service the cost-sharing for each tier, in addition to defining what each tier means and how it corresponds to the characters or footnotes indicating such in the provider directory (when one reads the provider directory, it is clear what the symbol or footnote means when reading this section of the EOC.)*
* *Plans with a POS benefit may include POS information within the benefit chart, or may include a section following the chart listing POS-eligible benefits and cost-sharing.*
* *Plans should clearly indicate which benefits are subject to prior authorization (plans may use asterisks or similar method).*
* *Plans may insert any additional benefits information based on the plan’s approved bid that is not captured in the benefits chart or in the exclusions section. Additional benefits should be placed alphabetically in the chart.*
* *Plans must describe any restrictive policies, limitations, or monetary limits that might impact a beneficiary’s access to services within the chart.*
* *Plans may add references to the list of exclusions in Sec. 3.1 as appropriate.*
* *Plans must make it clear for enrollees (in the sections where enrollee cost-sharing is shown) whether their hospital copays or coinsurance apply on the date of admission and / or on the date of discharge.]*

Tabla de beneficios médicos

| **Servicios que están cubiertos para usted** | **Lo que debe pagar usted** cuando reciba estos servicios |
| --- | --- |
| Apple icon.Apple icon.Examen preventivo de aneurisma aórtico abdominal  Un ultrasonido diagnóstico de una sola vez para las personas en riesgo. El plan solo cubre este examen si usted tiene ciertos factores de riesgo y si obtiene una remisión para el mismo de su médico, asistente médico, enfermera especializada o enfermera clínica especializada.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago o deducible para los beneficiarios elegibles para este examen preventivo. |
| Servicios de ambulancia   * Los servicios de ambulancia cubiertos incluyen servicios de ambulancia de ala fija, ala rotativa, y por tierra, a la clínica apropiada más cercana que pueda proporcionar atención médica si se le proveen a un miembro cuya condición médica es tal que otro medio de transporte podría poner en peligro la salud de la persona o si está autorizado por el plan. * El transporte por ambulancia un caso que no sea una emergencia es apropiado si se ha documentado que la condición del miembro es tal que otros medios de transporte podrían poner en peligro la salud de la persona y que el transporte por ambulancia es necesario por razones médicas. | *[List copays / coinsurance / deductible. Specify whether cost-sharing applies one-way or for round trips.]* |
| Apple icon.Apple icon.Visita anual de revisión médica  Si ha tenido Parte B más de 12 meses, puede tener una visita anual de revisión médica para desarrollar o actualizar un plan de prevención personalizado basado en su salud y factores de riesgo actuales. Esto se cubre cada 12 meses.  **Nota**: Su primera visita de revisión médica anual no puede tener lugar dentro de los 12 meses siguientes a su visita preventiva de “Bienvenido a Medicare.” Sin embargo, no necesita haber tenido una visita de “Bienvenido a Medicare” para estar cubierto para las visitas anuales de revisión médica después de haber tenido Parte B durante 12 meses. | No hay coseguro, copago, ni deducible para la visita de revisión médica anual. |
| Apple icon.Apple icon.Medida de masa ósea  Para las personas elegibles (generalmente, esto quiere decir las personas con riesgo de perder masa ósea o de osteoporosis), los siguientes servicios están cubiertos cada 24 meses o con mayor frecuencia si son médicamente necesarios:procedimientos para identificar masa ósea, detectar pérdida ósea, o determinar calidad ósea, incluyendo la interpretación de los resultados por parte de un médico.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para la medida de masa ósea cubierta por Medicare |
| Apple icon.Apple icon.Examen preventivo de senos (mamografías)  Los servicios cubiertos incluyen:   * Una mamografía de referencia entre las edades de 35 y 39 años * Una mamografía de examen preventivo cada 12 meses para las mujeres de 40 años de edad o mayores * Exámenes de seno clínicos una vez cada 24 meses   *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para las mamografías preventivas cubiertas. |
| Servicios de rehabilitación cardíaca  Programas exhaustivos de servicios de rehabilitación cardiaca que incluyen ejercicio, educación, y asesoramiento cubiertos para los miembros que reúnen ciertas condiciones con *[insert as appropriate:* la remisión *OR* la orden] de un médico. El plan también cubre programas intensivos de rehabilitación cardiaca que son generalmente más rigurosos o más intensos que los programas de rehabilitación cardiaca.  *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Visita de la reducción de riesgo de enfermedad cardiovascular (terapia para la enfermedad cardiovascular)  Cubrimos una visita anual con su médico primario para ayudar a reducir su riesgo de enfermedad cardiovascular. Durante esta visita, puede que su médico hable del uso de aspirina (si es apropiado), le tome la presión arterial, y le dé sugerencias para asegurarse de que coma bien.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para el beneficio preventivo de enfermedad cardiovascular de terapia conductual intensiva. |
| Apple icon.Apple icon.Pruebas de enfermedad cardiovascular  Los exámenes de sangre para la detección de enfermedad cardiovascular (o anormalidades asociadas con un riesgo elevado de enfermedad cardiovascular) una vez cada 5 años (60 meses).  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para las pruebas de enfermedad cardiovascular que se cubren una vez cada 5 años. |
| Apple icon.Apple icon.Examen preventivo de cáncer cervical y vaginal  Los servicios cubiertos incluyen:   * Para todas las mujeres: Pruebas de Papanicolau y exámenes pélvicos cubiertos una vez cada 24 meses. * Si tiene alto riesgo de cáncer cervical o ha tenido una prueba anormal de Papanicolau y está en la edad en la que puede tener hijos: una prueba de Papanicolau cada 12 meses   *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para los exámenes preventivos de Papanicolau o pélvicos. |
| Servicios quiroprácticos  Los servicios cubiertos incluyen:   * [*If the plan only covers manual manipulation, insert:* Solo cubrimos] manipulación de la columna para corregir la subluxación.   *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Examen preventivo de cáncer colorrectal  Para las personas de 50 años de edad o más, se cubre lo siguiente:   * Sigmoidoscopía flexible (o enema de bario de examen preventivo como alternativa) cada 48 meses * Prueba fecal de sangre oculta, cada 12 meses   Para las personas con alto riesgo de cáncer colorrectal, cubrimos:   * Colonoscopía preventiva (o enema de bario de examen preventivo como alternativa) cada 24 meses   Para las personas que no tienen alto riesgo de cáncer colorrectal, cubrimos:   * Colonoscopía preventiva cada 10 años (120 meses), pero no dentro de los 48 meses siguientes a un sigmoidoscopía preventiva   *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para un examen preventivo de cáncer colorrectal cubierto por Medicare.  *[If applicable, list copayment and/or coinsurance charged for barium enema.]* |
| *[Include row if applicable. If plan offers dental benefits as optional supplemental benefits, they should not be included in the chart. Plans may describe them in Section 2.2 instead.]*  Servicios dentales  En general, los servicios dentales preventivos (tales como los limpiados, los exámenes dentales de rutina, y los rayos X dentales) no están cubiertos por Medicare Original. Nosotros cubrimos:  *[List any additional benefits offered, such as routine dental care.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Examen preventivo de depresión  Cubrimos un examen preventivo de depresión al año. El examen debe ser llevado a cabo en un entorno de cuidado primario que pueda proporcionar tratamiento de seguimiento y referidos.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para la visita de examen preventivo anual de depresión. |
| Apple icon.Apple icon.Examen preventivo de diabetes  Cubrimos este examen preventivo (incluyendo las pruebas de glucosa en ayunas) si tiene alguno de los siguientes factores de riesgo: presión arterial alta (hipertensión), historial de niveles anormales de colesterol y triglicéridos (dislipidemia), obesidad, o historial de alto azúcar en la sangre (glucosa). Las pruebas pueden también estar cubiertas si satisface otros requisitos, como pesar demasiado y tener historial de diabetes en la familia.  Según los resultados de estas pruebas, puede que sea elegible para hasta dos exámenes preventivos de diabetes cada 12 meses.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para las pruebas preventivas de diabetes cubiertas. |
| Apple icon.Apple icon.Instrucción de autocontrol de diabetes, servicios e insumos para la diabetes  *[Plans may put items listed under a single bullet in separate bullets if the plan charges different copays. However, all items in the bullets must be included.]*Para todas las personas que tienen diabetes (tanto los que utilizan insulina como los que no la utilizan). Los servicios cubiertos incluyen:   * Insumos para monitorizar su glucosa sanguínea: Monitor de glucosa sanguínea, tiras de prueba de glucosa sanguínea, dispositivos de lancetas y lancetas, y soluciones de control de glucosa para comprobar la exactitud de las tiras de prueba y los monitores. * Para las personas con diabetes que tienen enfermedad grave de pie diabético: Un par por año de calendario de zapatos moldeados a la medida terapéuticos (incluyendo plantillas provistas con esos zapatos) y dos pares adicionales de plantillas, o un par de zapatos de profundidad y tres pares de plantillas (sin incluir las plantillas no hechas a la medida que pueden quitarse y se proveen con esos zapatos). La cobertura incluye pruebas de ajuste correcto. * La instrucción de autocontrol de diabetes se cubre bajo ciertas condiciones.   *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Equipo médico duradero e insumos relacionados  (Para ver la definición de “equipo médico duradero”, consulte el Capítulo 12 de este manual.)  Los artículos cubiertos incluyen, sin limitación: sillas de rueda, muletas, camas de hospital, bombas de infusión intravenosa, equipo de oxígeno, nebulizadores, y andadores.  [*Plans that do not limit the DME brands and manufacturers that you will cover insert:* Cubrimos todos los equipos médicos duraderos necesarios por razones médicas cubiertos por Medicare Original. Si nuestro proveedor en su área no ofrece una marca o fabricante en particular, usted tal vez pueda solicitar que hagan un pedido especial para usted.[*Insert as applicable*: Incluimos una copia de nuestra lista de proveedores de equipo medico duradero en el sobre con este folleto.] La lista más reciente de proveedores [*insert as applicable*: también] está disponible en nuestro sitio web en *[insert URL]*.]  [*Plans that limit the DME brands and manufacturers that you will cover insert:*Con este documento de *Evidencia de Cobertura*, le enviamos la lista de equipo médico duradero de [*insert 2017 plan name*]. La lista le indica las marcas y fabricantes de equipo médico duradero que cubriremos. [*Insert as applicable*: Incluimos una copia de nuestra lista de proveedores de equipo medico duradero en el sobre con este folleto.] Esta lista más reciente de las marcas, fabricantes, y proveedores se encuentra disponible en nuestra página de Internet *[insert URL]*.  Generalmente, *[insert 2017 plan name]* cubre cualquier equipo médico duradero cubierto por Medicare Original de entre las marcas y fabricantes de esta lista. No cubriremos otras marcas y fabricantes a menos que su médico u otro proveedor nos diga que la marca es apropiada para sus necesidades médicas. Sin embargo, si es usted nuevo en [*insert 2017 plan name*] y está utilizando una marca de equipo médico duradero que no está en nuestra lista, seguiremos cubriendo esta marca para usted durante un máximo de 90 días. Durante este tiempo, debe hablar con su médico para decidir qué marca es médicamente apropiada para usted después de este periodo de 90 días. (Si no está de acuerdo con su médico, puede pedirle que le dé un referido para que le den una segunda opinión.)  Si usted (o su proveedor) no está de acuerdo con la decisión de cobertura del plan, usted o su proveedor puede presentar una apelación. También puede presentar una apelación si no está de acuerdo con la decisión de su proveedor acerca de qué producto o marca es apropiada para su condición médica. (Para mayor información acerca de las apelaciones, consulte el Capítulo 9, *Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas).*)] | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Cuidados de emergencia  El cuidado de emergencia se refiere a servicios que:   * Son proporcionados por un proveedor calificado para proporcionar servicios de emergencia, y * Se necesitan para evaluar o estabilizar una condición médica de emergencia.   Unaemergencia médicaes cuando usted o cualquier otra persona prudente no profesional con conocimientos promedios de salud y medicina, cree que tiene síntomas médicos que requieren inmediata atención médica para evitar perder la vida, perder extremidades, o perder la función de una extremidad. Los síntomas médicos pueden ser una enfermedad, una lesión, dolor serio, o una condición médica que está empeorando rápidamente.  Los costos compartidos para servicios de emergencia necesarios proporcionados fuera de la red son los mismos que para dichos servicios proporcionados dentro de la red.  *[Also identify whether this coverage is within the U.S. or as a supplemental world-wide emergency/urgent coverage.]* | *[List copays / coinsurance. If applicable, explain that cost-sharing is waived if member admitted to hospital.]*  Si recibe cuidado de emergencia en un hospital de fuera de la red y necesita cuidado de paciente interno después de que se ha estabilizado su condición de emergencia, [*Insert one or both:*debe volver a un hospital de la red a fin de que prosiga su cuidado para estar cubierto *OR* debe hacer que el plan autorice su cuidado de paciente interno en el hospital de fuera de la red, y su costo es el costo compartido[*insert if applicable:* más alto]que pagaría en un hospital de la red.] |
| Apple icon.Apple icon.Programas de educación de salud y bienestar  *[These are programs focused on health conditions such as high blood pressure, cholesterol, asthma, and special diets. Programs designed to enrich the health and lifestyles of members include weight management, fitness, and stress management. Describe the nature of the programs here.*  *If this benefit is not applicable, plans should delete this row.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de audición  Las evaluaciones diagnósticas de oído y equilibrio llevadas a cabo por su [*insert as applicable:*PCP *OR* proveedor] para determinar si necesita tratamiento médico están cubiertas como cuidado de paciente ambulatorio cuando están proporcionadas por un médico, audiólogo, u otro proveedor calificado.  *[List any additional benefits offered, such as routine hearing exams, hearing aids, and evaluations for fitting hearing aids.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Examen de VIH  Para las personas que piden una prueba diagnóstica de VIH o que tienen mayor riesgo de infección de VIH, cubrimos:   * Un examen diagnóstico cada 12 meses   Para las mujeres que están embarazadas, cubrimos:   * Hasta un máximo de tres exámenes diagnósticos durante un embarazo   *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para los beneficiarios elegibles para un examen diagnóstico preventivo de VIH cubierto por Medicare. |
| Cuidado de agencia de salud en el hogar  *[If needed, plans may revise language related to the doctor certification requirement.]*Antes de recibir servicios de salud en el hogar, el médico debe certificar que usted necesita servicios de salud en el hogar y ordenar que una agencia de salud en el hogar provea servicios de salud en el hogar. Usted debe estar confinado en el hogar, lo cual quiere decir que irse de casa constituye gran esfuerzo.  Los servicios cubiertos incluyen, sin limitación:   * (Para que se cubran bajo el beneficio de cuidado de salud en el hogar, sus servicios de enfermería especializada y de asistente de salud en el hogar juntos deben ser de menos de 8 horas al día y 35 horas a la semana) * Terapia física, terapia ocupacional, y terapia del habla * Servicios médicos y sociales * Equipo e insumos médicos | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Cuidado de hospicio  Debe recibir cuidado de un programa de hospicio certificado por Medicare. Usted es elegible para el beneficio de hospicio cuando su médico y el director médico del hospicio le han dado un pronóstico terminal que certifica que usted tiene una enfermedad terminal y tiene 6 meses de vida o menos si su enfermedad sigue su curso normal. Su médico del hospicio puede ser un proveedor de la red o fuera de la red.  Los servicios cubiertos incluyen:   * Medicamentos para controlar los síntomas y paliar el dolor. * Cuidado paliativo de corto plazo * Cuidado en el hogar   Para los servicios de hospicio y los servicios cubiertos por la Parta A o la Parte B de Medicare y que están relacionados con su pronóstico terminal: Medicare Original (en vez de nuestro plan) pagará por sus servicios de hospicio y cualquier servicio de la Parte A y la Parte B relacionados con su pronóstico terminal.Mientras usted esté en el programa de hospicio, su proveedor de hospicio facturará a Medicare Original por los servicios que Medicare Original normalmente paga.  Para los servicios cubiertos por la Parte A o la Parte B de Medicare que no estén relacionados con su pronóstico terminal:Si usted necesita servicios que no sean de emergencia o de urgencia que estén cubiertos bajo la Parte A o la Parte B de medicare y que no estén relacionados con su pronóstico terminal, su costos por estos servicios dependerán de si utiliza o no un proveedor de la red de nuestro plan:   * Si usted obtiene los servicios cubiertos de un proveedor de la red, usted pagará el monto correspondiente a los costos compartidos de la red. * Si obtiene los servicios cubiertos de un proveedor de fuera de la red, paga el costo compartido bajo Medicare de Tarifa Por Servicio (Medicare Original)   Para los servicios que están cubiertos por*[insert 2017 plan name]* pero no están cubiertos por la Parte A o la Parte B de Medicare:*[insert 2017 plan name]* seguirá cubriendo los servicios cubiertos por el plan que no estén cubiertos bajo la Parte A o la Parte B sin importar que estén o no relacionados con su pronóstico terminal. Usted pagará los costos compartidos de su plan para estos servicios.  Para medicamentos que pueden estar cubiertos por el beneficio de la Parte D del plan: Los medicamentos nunca están cubiertos por el hospicio y nuestro plan al mismo tiempo. Para obtener más información, consulte el Capítulo 5, Sección 9.4 (*Qué sucede si está en un hospicio certificado por Medicare*).  **Nota:**Si usted necesita cuidados que no sean de hospicio (cuidados que no están relacionados con su pronóstico terminal), usted debería comunicarse con nosotros para coordinar esos servicios. El obtener cuidados que no sean de hospicio a través de nuestra red de proveedores reducirá sus costos compartidos por esos servicios.  [*Insert if applicable, edit as appropriate:*Nuestro plan cubre servicios de consulta para hospicio (una sola vez) para una persona con una enfermedad terminal que no haya elegido obtener el beneficio de hospicio.] | Cuando usted se inscribe en un programa de hospicio certificado por Medicare, sus servicios de hospicio y sus servicios de la Parte A y la Parte B relacionados con su pronóstico terminal sonpagados por Medicare Original, no por *[insert 2017 plan name]*.  *[Include information about cost-sharing for hospice consultation services if applicable.]* |
| Apple icon.Apple icon.Inmunizaciones  Los servicios cubiertos de la Parte B de Medicare incluyen:   * Vacunas contra la neumonía * Vacunas para la gripe, una vez al año en otoño o invierno. * Vacuna de Hepatitis B si tiene riesgo alto o intermedio de contraer Hepatitis B * Otras vacunas si tiene riesgo y satisfacen las reglas de cobertura de Medicare parte B   También cubrimos algunas vacunas bajo nuestro beneficio de medicamentos recetados de la Parte D.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para las vacunas de pulmonía, gripe y hepatitis B. |
| Cuidado de hospital de paciente interno  Incluye servicios de hospitalización para cuidados agudos, cuidados de rehabilitación, hospitales de atención a largo plazo y otros tipos de cuidados. Los cuidados de hospitalización empiezan el día en que usted es formalmente ingresado en el hospital a través de una orden del médico. La hospitalización termina el día antes de ser dado de alta del hospital.  *[List days covered and any restrictions that apply.]*Los servicios cubiertos incluyen, pero no están limitados a:   * Habitación semiprivada (o habitación privada si es médicamente necesario) * Comidas, incluyendo dietas especiales * Servicios de enfermería general * Salas de cuidados especiales (tales como salas de cuidados intensivos o cuidados coronarios) * Fármacos y medicamentos * Pruebas de laboratorio * Rayos X y otros servicios de radiología * Suministros médicos y quirúrgicos necesarios * Uso de aparatos tales como sillas de ruedas * Costos de sala de operaciones y recuperación * Terapia física, ocupacional, y del habla * Servicios hospitalizados para abuso de sustancias. | [*List all cost-sharing (deductible, copayments/ coinsurance / deductible) and the period for which they will be charged. If cost-sharing is based on the original Medicare or a plan-defined benefit period, include definition/ explanation of approved benefit period here. Plans that use per-admission deductible include:* Aplica un deducible por cada admisión, para cada periodo de beneficio definido*. [In addition, if applicable, explain all other cost-sharing that is charged during a benefit period.]*] |
| Cuidado de hospital de paciente interno (continuación)   * Bajo ciertas condiciones, los siguientes tipos de trasplantes estean cubiertos: de córnea, riñon, páncreas y riñon, corazón, hígado, pulmón, corazón/pulmón, médula ósea, células madre e intestinal/multivisceral. Si usted necesita un trasplante, haremos arreglos para que su caso sea revisado por un centro de trasplantes aprobado por Medicare, el cual decidirá si usted es un candidato para un trasplante. [*Plans with a provider network insert:* Los proveedores de trasplantes pueden ser locales o estar fuera del área de servicios.Si nuestros servicio de trasplante de la red son en un lugar distante, usted puede elegir obtener sus servicios de trasplante localmente o en un centro remoto ofrecido por el plan, siempre que el proveedor del trasplante esté dispuesto a aceptar las tarifas de Medicare Original. Si *[insert 2017 plan name]* ofrece servicios de trasplante en un centro remoto (fuera del área de servicio) y usted elige obtener trasplantes en este centro remoto, haremos los arreglos o pagaremos por los costos de alojamiento y transporte para usted y un acompañante.] *[Plans may further define the specifics of transplant travel coverage.]* * Sangre, incluidos el almacenamiento y la administración. La cobertura de sangre entera y glóbulos rojos comienza con la cuarta pinta de sangre que necesite – usted debe ya sea pagar los costos de las 3 primeras pintas de sangre que reciba en un año calendario o tiene que donar la sangre ustedmismo u otra persona. Todos los demás componentes de la sangre se cubren a partir de la primera pinta que usted reciba. *[Modify as necessary if the plan begins coverage with an earlier pint.]* * Servicios médicos   **Nota:** Para ser hospitalizado, su proveedor deberá escribir una orden para ingresarlo formalmente como paciente internado del hospital. Aún cuando usted pasara la noche en el hospital, tal vez aún se le considere como paciente “ambulatorio”. Si usted no está seguro de si es un paciente internado o ambulatorio, debería preguntar al personal del hospital.  Usted también puede obtener más información en el folleto informativo de Medicare “¿Es Usted Paciente Interno o Ambulatorio de Hospital? Si usted tiene Medicare – ¡Pregúntelo!” Esta hoja de datos puede encontrarse en el 2 en<http://www.medicare.gov/Publications/Pubs/pdf/11435.pdf> o llamando a 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deberán llamar al 1-877-486-2048. Usted puede llamar a estos números gratuitamente, 24 horas al día, 7 días a la semana. | [*If cost-sharing is* ***not*** *based on the original Medicare or plan-defined benefit period, explain here when the cost-sharing will be applied. If it is charged on a per admission basis, include as applicable:* Se cobra un deducible y otros costos compartidos por cada estancia de paciente interno.]  *[If inpatient cost-sharing varies based on hospital tier, enter that cost-sharing in the data entry fields.]*  Si usted obtiene cuidados [*insert if applicable:* autorizados] como paciente interno en un hospital fuera de la red después de que se haya estabilizado su condición de emergencia, su costo será equivalente al costo compartido [*Insert if applicable:*más elevado] que usted pagaría en un hospital de la red. |
| Cuidado de salud mental de paciente interno  Los servicios cubiertos incluyen servicios de salud mental que requieren estancia en un hospital. *[List days covered, restrictions such as 190-day lifetime limit for inpatient services in a psychiatric hospital. The 190-day limit does not apply to inpatient mental health services provided in a psychiatric unit of a general hospital.]* | [*List all cost-sharing (deductible, copayments/ coinsurance / deductible) and the period for which they will be charged. If cost-sharing is based on the original Medicare or a plan-defined benefit period, include definition/ explanation of approved benefit period here. Plans that use per-admission deductible include:* Aplica un deducible por cada admisión, para cada periodo de beneficio definido*. [In addition, if applicable, explain all other cost-sharing that is charged during a benefit period.]*]  [*If cost-sharing is* ***not*** *based on the original Medicare or plan-defined benefit period, explain here when the cost-sharing will be applied. If it is charged on a per admission basis, include as applicable:* Se cobra un deducible y otros costos compartidos por cada estancia de paciente interno.] |
| Servicios de paciente interno cubiertos durante una estancia de paciente interno no cubierta  *[Plans with no day limitations on a plan’s hospital or SNF coverage may modify or delete this row as appropriate.]*  Si se le han acabado los beneficios de paciente interno o si la estancia de paciente interno no es razonable y necesaria, no cubriremos su estancia de paciente interno. Sin embargo, en algunos casos, cubriremos ciertos servicios que reciba mientras esté en el hospital o en la clínica de enfermería especializada (Skilled Nursing Facility - SNF). Los servicios cubiertos incluyen, sin limitación:   * Servicios médicos * Pruebas diagnósticas (como las pruebas de laboratorio) * Terapia de Rayos X, radio e isotopos, incluyendo materiales y servicios de técnico * Vendajes quirúrgicos * Entablillados, enyesados y otros métodos y aparatos utilizados para reducir fracturas y dislocaciones * Prótesis y aparatos ortóticos (que no sean dentales) que reemplazan todo o parte de un órgano interno del cuerpo (incluyendo el tejido contiguo), o todo o parte de la función de un órgano del cuerpo interno permanentemente inoperativo o que funcione mal, incluyendo el reemplazo o las reparaciones de esos aparatos * Collarines de pierna, brazo y cuello; armaduras, y piernas, brazos y ojos artificiales, incluyendo ajustes, reparaciones, y reemplazos requeridos debido a roturas, desgaste, pérdida, o un cambio en la condición física del paciente * Terapia física, terapia del habla, y terapia ocupacional | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Terapia médica de nutrición  Este beneficio es para las personas con diabetes, enfermedad renal (del riñón) (pero que no tienen diálisis), o después de un trasplante de riñón, cuando su médico [*insert as appropriate:* lo remite *OR* u ordena].  Cubrimos 3 horas de asesoramiento individual durante su primer año de recibir servicios de terapia médica de nutrición bajo Medicare (esto incluye nuestro plan, cualquier otro plan de Medicare Advantage, o Medicare Original), y 2 horas cada año después de eso. Si su condición, tratamiento, o diagnóstico cambia, es posible que pueda recibir más horas de tratamiento con [*insert as appropriate:* una remisión *OR* orden] del médico. Un médico debe recetar estos servicios y renovar su *[insert as appropriate:* remisión *OR* orden] anualmente si se necesita que su tratamiento continue el año calendario siguiente.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para los servicios de terapia médica de nutrición cubiertos por Medicare. |
| Medicamentos recetados de la Parte B de Medicare  Estos medicamentos están cubiertos bajo la Parte B de Medicare Original. Los miembros de nuestro plan reciben cobertura por estos medicamentos a través de nuestro plan. Los medicamentos cubiertos incluyen:   * Medicamentos que, generalmente, no se autoadministra el paciente y se inyectan o se dan por infusión mientras se reciben servicios de médico, de paciente externo de hospital, o de centro quirúrgico ambulatorio. * Medicamentos que toma utilizando equipo médico duradero (como los nebulizadores) que se autorizaron en el plan * Factores de coagulación que se administra usted mismo con una inyección si tiene hemofilia * Medicamentos inmunosupresores, si usted está inscrito en la Parte A de Medicare cuando se realice el trasplante del órgano. * Medicamentos inyectables para la osteoporosis, si está confinado al hogar, tiene una fractura de hueso que un medico certifique estaba relacionada a osteoporosis de después de la menopausia, y no puede administrarse el medicamento usted misma * Antígenos * Ciertos medicamentos contra el cáncer y contra las náuseas * Ciertos medicamentos para diálisis en el hogar, incluyendo la heparina, el antídoto para la heparina cuando es médicamente necesario, anésteticos locales, y agentes estimulantes de la eritropoyesis *[plans may delete any of the following drugs that are not covered under the plan]* (tales como Epogen®, Procrit®, Epoetin Alfa, Aranesp®, o Darbepoetin Alfa) * Globulina Inmune Intravenosa para el tratamiento de enfermedades principales de deficiencia inmunológica en el hogar   El Capítulo 5 explica el beneficio de los medicamentos recetados de la Parte D, incluyendo las reglas que debe seguir para que se le cubran las recetas. Lo que paga usted por sus medicamentos de recete de la Parte D se explica en el Capítulo 6. | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Examen y terapia de obesidad para fomentar el sostenimiento de la pérdida de peso  Si tiene un índice de masa corporal de 30 o más, cubrimos asesoramiento intensivo para ayudarlo a perder peso. Este asesoramiento está cubierto si lo recibe en un entorno de cuidado primario, donde puede coordinarse con su plan de prevención exhaustivo. Hable con su médico o profesional de cuidado primario para obtener mayor información.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para el examen y terapia preventivos de obesidad. |
| Pruebas diagnósticas y servicios terapéuticos e insumos de paciente ambulatorio  Los servicios cubiertos incluyen, sin limitación:   * Rayos X * Terapia de radiación (de radio e isótopos) incluyendo materiales e insumos de técnico *[List separately any services for which a separate copay/coinsurance applies over and above the outpatient radiation therapy copay/coinsurance.]* * Insumos quirúrgicos, tales como las vendas * Entablillados, enyesados y otros métodos y aparatos utilizados para reducir fracturas y dislocaciones * Pruebas de laboratorio * Sangre, incluidos el almacenamiento y la administración. La cobertura de sangre y de glóbulos rojos envasados empieza únicamente con la cuarta pinta de sangre que necesite – usted deberá pagar los costos de las 3 primeras pintas de sangre que reciba en un año calendario, o tener sangre donada por usted u otra persona para usted. Todos los demás componentes de la sangre se cubren a partir de la primera pinta que usted reciba. *[Modify as necessary if the plan begins coverage with an earlier pint.]* * Otras pruebas diagnósticas de paciente externo *[Plans can include other covered tests as appropriate.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de hospital de paciente ambulatorio  Cubrimos servicios médicamente necesarios que reciba en el departamento de pacientes ambulatorios de un hospital para el diagnóstico o tratamiento de una enfermedad o lesión.  Los servicios cubiertos incluyen, sin limitación:   * Servicios recibidos en un departamento de urgencias o clínica de paciente ambulatorio, tales como servicios de observación o cirugía de paciente ambulatorio * Pruebas de laboratorio y diagnósticas cobradas por el hospital * Cuidado de salud mental, incluyendo el cuidado en un programa de hospitalización parcial, si un médico certifica que se requeriría tratamiento de paciente interno sin el mismo * Rayos X y otros servicios radiológicos cobrados por el hospital * Insumos médicos tales como los entablillados y los enyesados * Ciertos exámenes y servicios preventivos * Ciertos medicamentos y productos biológicos que no puede administrarse usted mismo   **Nota:**A menos que el proveedor haya escrito una orden para admitirlo como paciente interno al hospital, usted es un paciente ambulatorio y paga las cantidades de costo compartido de servicios ambulatorios de hospital. Aún cuando usted pasara la noche en el hospital, tal vez aún se le considere como paciente “ambulatorio”. Si no está seguro de si es paciente interno o ambulatorio, debe preguntárselo al personal del hospital.  Usted también puede obtener más información en el folleto informativo de Medicare “¿Es Usted Paciente Interno o Ambulatorio de Hospital? Si usted tiene Medicare – ¡Pregúntelo!” Esta hoja de datos puede encontrarse en la web en<http://www.medicare.gov/Publications/Pubs/pdf/11435.pdf> o llamando a 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deberán llamar al 1-877-486-2048. Usted puede llamar a estos números gratuitamente, 24 horas al día, 7 días a la semana.  *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Cuidado de salud mental de paciente ambulatorio  Los servicios cubiertos incluyen:  Los servicios de salud mental provistos por un psiquiatra o médico certificado por el estado, un psicólogo clínico, un trabajador social clínico, una enfermera clínica especializada, una enfermera especializada, un ayudante de médico, u otro profesional de cuidado de salud mental calificado por Medicare, según lo permiten las leyes estatales pertinentes.  *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de rehabilitación de paciente ambulatorio  Los servicios cubiertos incluyen: terapia física, terapia ocupacional, y terapia del habla.  Los servicios de rehabilitación de paciente ambulatorio se proveen en diversos entornos de paciente ambulatorio, tales como departamentos ambulatorios de hospital, oficinas de terapeutas independientes, y Clínicas de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facilities - CORFs). | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de abuso de intoxicantes de paciente ambulatorio  *[Describe the plan’s benefits for outpatient substance abuse services.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Cirugía de paciente ambulatorio, incluyendo servicios provistos en clínicas de paciente ambulatorio de hospital y centros quirúrgicos ambulatorios  **Nota:** Si se le va a hacer una operación quirúrgica en una clínica de hospital, debe preguntarle a su proveedor si va a ser paciente interno o ambulatorio. A menos que el proveedor escriba una orden para admitirlo como paciente interno al hospital, es paciente ambulatorio y paga las cantidades de costos compartidos de cirugía de paciente ambulatorio. Aún cuando usted pasara la noche en el hospital, tal vez aún se le considere como paciente “ambulatorio”. | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de hospitalization parcial  “Hospitalización parcial” es un programa estructurado de tratamiento psiquiátrico activo provisto en entorno de paciente ambulatorio de hospital o por un centro de salud mental comunitario que es más intenso que el cuidado recibido en la oficina de su médico o terapeuta, y es una alternativa a la hospitalización de paciente interno.  [*Plans that do not have an in-network community mental health center may add:* Nota: Como no hay centros de salud mental comunitarios en nuestra red, cubrimos hospitalización parcial solamente en un entorno de paciente ambulatorio de hospital.] | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de Médico/Profesional Médico, incluyendo visitas de oficina del médico  Los servicios cubiertos incluyen:   * Atención médica o servicios de cirugía médicamente necesarios en la oficina de un médico, un centro quirúrgico ambulatorio certificado, un departamento de paciente ambulatorio de hospital, u otra ubicación. * Consulta, diagnóstico, y tratamiento por un especialista. * Exámenes básicos de oído y equilibrio llevados a cabo por su [*insert as applicable:*PCP *OR* especialista], si su médico lo ordena para ver si necesita tratamiento médico * **[***Insert if the plan has a service area and providers/locations that qualify for telehealth services under the Medicare requirements:*Ciertos servicios de telesalud, incluyendo la consulta, el diagnóstico, y el tratamiento por parte de un médico o profesional médico para pacientes en ciertas áreas rurales u otras ubicaciones aprobadas por Medicare] * Segunda opinión [*Insert if appropriate:* de otro proveedor de la red] antes de la cirugía * Cuidado dental que no sea de rutina (los servicios cubiertos se limitan a la cirugía de la mandíbula o estructuras relacionadas, reparar fracturas de la mandíbula o los huesos faciales, la extracción de dientes para preparar la mandíbula para tratamientos de radiación de enfermedad de cáncer neoplástico, o servicios que estarían cubiertos cuando los proporcionara un médico)   *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios podiátricos  Los servicios cubiertos incluyen:   * Diagnóstico y el tratamiento médico o quirúrgico de lesiones y enfermedades de los pies (como el dedo en martillo o espolón calcáneo). * Cuidado de rutina para los pies para los miembros con ciertas condiciones médicas que afectan las extremidades inferiores   *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Exámenes preventivos de cáncer de próstata  Para los hombres de 50 años de edad o más, los servicios cubiertos incluyen los siguientes - una vez cada 12 meses:   * Examen rectal dactilar * Prueba de Antígeno Prostático Específico (APE)   *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para una prueba anual de APE. |
| Aparatos prostéticos e insumos relacionados  Los aparatos (que no sean dentales) que reemplacen todo o parte de una parte o función del cuerpo. Incluyen, sin limitación: bolsas de colostomía e insumos directamente relacionados con el cuidado de colostomía, los marcapasos, los collarines, los zapatos prostéticos, las extremidades artificiales, y las prótesis de senos (incluyendo un sostén quirúrgico para después de una mastectomía). Incluye ciertos insumos relacionados con los aparatos prostéticos, y la reparación y/o el reemplazo de aparatos prostéticos. También incluye algo de cobertura después de la extracción de cataratas o cirugía de cataratas - consulte “Cuidado de Visión” más adelante en esta sección para mayores detalles. | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Servicios de rehabilitación pulmonar  Los programas exhaustivos de rehabilitación pulmonar están cubiertos para los miembros que tienen enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC) moderada a muy severa y *[insert as appropriate:* una remisión *OR* una orden] para recibir rehabilitación pulmonar de un médico que esté tratando la enfermedad respiratorio crónica.  *[Also list any additional benefits offered.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Examen y asesoramiento para reducir el uso inapropiado del alcohol  Cubrimos un examen de uso inapropiado de alcohol para los adultos con Medicare (incluyendo las mujeres embarazadas) que usan el alcohol de manera inapropiada, pero no dependen del alcohol.  Si los resultados de su examen de uso inapropiado de alcohol son positivos, puede recibir hasta un máximo de 4 sesiones breves de asesoramiento en persona al año (si está competente y alerta durante el asesoramiento) provistas por un médico de cuidado primario o profesional médico en un entorno de cuidado primario.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para el beneficio preventivo de examen y asesoramiento cubierto por Medicare para reducir el uso inapropiado del alcohol. |
| Apple icon.Apple icon.Examen diagnóstico para infecciones de transmisión sexual (ITS) y asesoramiento para prevenir ITS  Cubrimos exámenes diagnósticos de infecciones de transmisión sexual (ITS) para la clamidia, la gonorrea, la sífilis, y la Hepatitis B. Estos exámenes están cubiertos para las mujeres embarazadas y para ciertas personas que tienen mayor riesgo de ITS cuando las pruebasson ordenadas por un proveedor de cuidado primario. Cubrimos estas pruebas una vez cada 12 meses o en ciertos momentos durante el embarazo.  También cubrimos hasta un máximo de 2 sesiones de consejería conductual de alta intensidad en persona de 20 a 30 minutos cada año para los adultos activos que tienen mayor riesgo de ITS. Solamente cubriremos estas sesiones de asesoramiento como servicio preventivo si están provistas por un proveedor de cuidado primario y tienen lugar en un entorno de cuidado primario, como la oficina de un médico.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para el beneficio preventivo cubierto por Medicare de los exámenes de ITS y el asesoramiento para prevenir ITS. |
| Servicios para tratar enfermedades y condiciones renales  Los servicios cubiertos incluyen:   * Servicios de educación de enfermedad renal para enseñar el cuidado del riñón y ayudar a los miembros a tomar decisiones informadas acerca de su cuidado. Para los miembros con enfermedad renal crónica de etapa IV, cuando los refiere su médico, cubrimos hasta seis sesiones de servicios de educación de enfermedad renal en la vida. * Tratamientos de diálisis de paciente ambulatorio (incluyendo tratamientos de diálisis cuando se está fuera del área de servicio temporalmente, como se explica en el Capítulo 3) * Tratamientos de diálisis de paciente interno (si se le admite como paciente interno en un hospital para cuidados especiales) * Instrucción de autodiálisis (incluye instrucción para usted y cualquiera que le ayude con sus tratamientos de diálisis en el hogar) * Equipo e insumos de diálisis en el hogar * Ciertos servicios de apoyo en el hogar (tales como, cuando es necesario, visitas de trabajadores de diálisis capacitados para que monitoricen su diálisis en el hogar, para ayudar en emergencias, y para inspeccionar su equipo de diálisis y suministro de agua)   Ciertos medicamentos para diálisis están cubiertos bajo su beneficio de la Parte B de Medicare. Para obtener información acerca de la cobertura de medicamentos recetados de la Parte B, por favor consulte la sección, “Medicamentos recetados de la Parte B de Medicare” | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Cuidado de clínica de enfermería especializada (Skilled Nursing Facility - SNF)  (Para ver la definición de “cuidado de clínica de enfermería especializada,” consulte el Capítulo 12 de este manual. Las clínicas de enfermería especializada se llaman a veces “SNFs.”)  *[List days covered and any restrictions that apply, including whether any prior hospital stay is required.]* Los servicios cubiertos incluyen, pero no están limitados a:   * Habitación semiprivada (o una habitación privada, si es médicamente necesario) * Comidas, incluyendo dietas especiales. * Servicios de enfermería especializada * Terapia física, terapia ocupacional, y terapia del habla * Medicamentos que se le administren como parte de su plan de cuidado. (Esto incluye sustancias que están presentes de forma natural en el cuerpo, tales como factores de coagulación de sangre.) * Sangre, incluidos el almacenamiento y la administración. La cobertura de sangre entera y glóbulos rojos comienza con la cuarta pinta de sangre que necesite – usted debe ya sea pagar los costos de las 3 primeras pintas de sangre que reciba en un año calendario o tiene que donar la sangre ustedmismo u otra persona. Todos los demás componentes de la sangre se cubren a partir de la primera pinta que usted reciba. *[Modify as necessary if the plan begins coverage with an earlier pint.]* * Insumos médicos y quirúrgicos generalmente provistos por SNFs * Pruebas de laboratorio generalmente provistas por SNFs * Rayos X y otros servicios radiológicos generalmente provistos por SNFs * Uso de aparatos como sillas de ruedas generalmente provistos por SNFs * Servicios de Médico/Profesional Médico   Generalmente, recibirá su cuidado de SNF de clínicas de la red. Sin embargo, bajo ciertas condiciones enumeradas a continuación, es posible que pueda pagar costo compartido de la red por una clínica que no es proveedora de la red, si la clínica acepta nuestras cantidades del plan como pago.   * Un hogar de enfermería o una comunidad de jubilación de cuidado continuo donde vivía inmediatamente antes de ir al hospital (siempre que provea cuidado de clínica de enfermería especializada). * Una SNF donde su cónyuge viva en el momento que salga usted del hospital. | *[List copays / coinsurance / deductible. If cost-sharing is based on benefit period, include definition / explanation of BID approved benefit period here.]* |
| Apple icon.Apple icon.Eliminación del uso del tabaco (consejos para dejar de fumar y usar tabaco)  Si usa tabaco pero no tiene señales o síntomas de enfermedades relacionadas con el tabaco:Cubrimos dos intentos de cesar con asesoramiento en un periodo de 12 meses como servicio preventivo sin costo para usted. Cada intento con asesoramiento incluye hasta cuatro visitas en persona.  Si usa tabaco y se le ha diagnosticado una enfermedad relacionada con el tabaco o está tomando medicinas que pueden verse afectadas por el tabaco: Cubrimos servicios de asesoramiento de cesar. Cubrimos dos intentos para abandonar con consejería dentro de un período de 12 meses; sin embargo, usted pagará el costo-compartido aplicable. Cada intento con asesoramiento incluye hasta cuatro visitas en persona.  *[Also list any additional benefits offered.]* | No hay coseguro, copago, ni deducible para los beneficios preventivos de cese de fumar y uso de tabaco cubiertos por Medicare. |
| Servicios de urgencia  Los servicios de urgencia se proporcionan para tratar una enfermedad de no emergencia y no prevista, lesión, o condición que requiere atención médica inmediata. Los servicios de urgencia pueden ser proporcionados por proveedores dentro de la red o por proveedores fuera de la red cuando los proveedores dentro de la red no están disponibles o no se puede acceder a ellos temporalmente.  Los costos compartidos para servicios de urgencia necesarios proporcionados fuera de la red son los mismos que para dichos servicios proporcionados dentro de la red.  *[Include in-network benefits. Also identify whether this coverage is within the U.S. or as a supplemental world-wide emergency/urgent coverage.]* | *[List copays / coinsurance. Plans should include different copayments for contracted urgent care centers, if applicable.]* |
| Apple icon.Apple icon.Cuidados de la vista  Los servicios cubiertos incluyen:   * Servicios de médico de paciente ambulatorio para el diagnóstico y el tratamiento de enfermedades y lesiones del ojo, incluyendo el tratamiento de la degeneración macular senil. Medicare Original no cubre exámenes de la vista de rutina (refracciones oculares) para anteojos/lentes de contacto. * Para las personas que tienen alto riesgo de glaucoma, tales como las personas con historial familiar de glaucoma, las personas con diabetes, y los afroamericanos de 50 años de edad o más: examen preventivo de glaucoma una vez al año. * Para personas con diabetes, el examen de detección de retinopatía diabética se cubre una vez por año. * *[Adapt this description if the plan offers more than is covered by Original Medicare.]*Un par de anteojos o lentes de contacto después de cada operación de cataratas que incluya la inserción de una lente intraocular. (Si tiene dos operaciones de cataratas por separado, no puede reservar el beneficio después de la primera cirugía y comprar dos pares de anteojos después de la segunda cirugía.)   *[Also list any additional benefits offered such as supplemental vision exams or glasses. If the additional vision benefits are optional supplemental benefits, they should not be included in the benefits chart; they should be described within Section 2.2.]* | *[List copays / coinsurance / deductible]* |
| Apple icon.Apple icon.Visita Preventiva de “Bienvenido a Medicare”  El plan cubre la visita preventiva única de “Bienvenido a Medicare.” La visita incluye un examen de su salud, así como educación y asesoramiento acerca de los servicios preventivos que necesita (incluyendo ciertos exámenes preventivos y vacunas), y referidos para otros tipos de cuidad si se necesitan.  **Importante:** Cubrimos la visita preventiva de “Bienvenido a Medicare” solamente durante los primeros 12 meses que tiene Medicare Parte B. Cuando haga su cita, dígale a la oficina de su médico que desea hacer una cita para su visita preventiva de “Bienvenido a Medicare.” | No hay coseguro, copago, ni deducible para la visita preventiva de “Bienvenido a Medicare.” |

#### Sección 2.2 Beneficios “suplementarios opcionales” extra que puede comprar

*[Include this section if you offer optional supplemental benefits in the plan and describe benefits below. You may include this section either in the EOC or as an insert to the EOC.]*

Nuestro plan ofrece beneficios extra que no cubre Medicare Original y que no se incluyen en su paquete de beneficios de miembro del plan. Estos beneficios adicionales se denominan “**Beneficios suplementarios opcionales.**”Si quiere estos beneficios suplementarios opcionales, debe apuntarse para ellos [*insert if applicable:* y es posible que tenga que pagar una prima adicional por ellos]. Los beneficios suplementarios opcionales descritos en *[insert as applicable:* esta sección *OR* el documento adjunto] están sujetos al mismo proceso de apelación que cualquier otro beneficio.

*[Insert plan specific optional benefits, premiums, deductible, copays and coinsurance and rules using a chart like the Benefits Chart above. Insert plan specific procedures on how to elect optional supplemental coverage, including application process and effective dates and on how to discontinue optional supplemental coverage, including refund of premiums. Also insert any restrictions on members’ re-applying for optional supplemental coverage (e.g., must wait until next annual enrollment period).]*

#### Sección 2.3 Cómo obtener cuidado utilizando el beneficio opcional de visitante/viajero de nuestro plan

[*If your plan offers a visitor/traveler program to members who are out of your service area, insert this section, adapting and expanding the following paragraphs as needed to describe the traveler benefits and rules related to receiving the out-of-area coverage. If you allow extended periods of enrollment out-of-area per the exception in 42 CFR 422.74(b)(4)(iii) (for more than six months up to 12 months) also explain that here based on the language suggested below.*

Cuando está ausente continuamente del área de servicio de nuestro plan durante más de seis meses, generalmente tenemos que cancelar su suscripción en nuestro plan. Sin embargo, ofrecemos como beneficio suplementario un programa de visitante/viajero *[specify areas where the visitor/traveler program is being offered]*, que le permitirá quedarse inscrito en nuestro plan cuando esté fuera de nuestra área de servicio durante menos de 12 meses. Este programa está disponible para todos los miembros de *[insert 2017 plan name]* que estén en el área de visitante/viajero temporalmente. Bajo nuestro programa de visitante/viajero, puede recibir todos los servicios cubiertos por el plan a costos compartidos de dentro de la red. Póngase en contacto con el plan para obtener ayuda para localizar un proveedor cuando utilice el beneficio de visitante/viajero.

Si está en el área de visitante/viajero, puede permanecer inscrito en nuestro plan hasta un máximo de 12 meses. Si no ha vuelto al área de servicio del plan dentro de los 12 meses, se le cancelará la inscripción en el plan.]

### SECCIÓN 3 ¿Qué servicios no están cubiertos por el plan?

#### Sección 3.1 Servicios que *no* cubrimos (exclusiones)

Esta sección detalla qué tipos de servicios están “excluidos” de la cobertura de Medicare y, por lo tanto, no están cubiertos bajo este plan. Si un servicio está “excluido”, significa que este plan no cubre el servicio.

El cuadro a continuación describe ciertos servicios y artículos que no están cubiertos bajo ninguna condición o que se cubren bajos condiciones específicas.

Si usted obtiene servicios que están excluidos (no cubiertos), deberá pagar por ellos usted mismo. No pagaremos por los servicios médicos en el cuadro de abajo excepto bajo las condiciones específicas que se indican. La única excepción: pagaremos por un servicio dentro del cuadro de abajo que es considerado, tras apelación, ser un servicio provechoso por razones médicas y que deberíamos haber pagado o cubierto debido a su situación específica. (Para obtener información acerca de apelar una decisión que hayamos tomado de no cubrir un servicio médico, vaya al Capítulo 9, Sección 5.3 de este manual.)

Todas las exclusiones y limitaciones a los servicios se detalladan en el Cuadro de beneficios, o en el cuadro de abajo.

Incluso si usted recibió servicios excluidos en un centro de emergencias, los servicios excluidos siguen sin estar cubiertos y nuestro plan no los pagará.

[*The services listed in the chart below are excluded from Original Medicare’s benefit package. If any services below are covered supplemental benefits, delete them from this list. When plans partially exclude services excluded by Medicare, they need not delete the item completely from the list of excluded services but may revise the text accordingly to describe the extent of the exclusion. Plans may add parenthetical references to the Benefits Chart for descriptions of covered services/items as appropriate. Plans may also add exclusions as needed*.]

| **Servicios no cubiertos por Medicare** | **No cubiertos en ningún caso** | **Cubiertos únicamente para afecciones específicas** |
| --- | --- | --- |
| Los servicios considerados como no razonables y necesarios, según los estándares de Medicare Original | **√** |  |
| Procedimientos experimentales médicos y quirúrgicos, equipo y medicamentos.  Procedimientos y artículos experimentales son aquellos que no son determinados por nuestro plan y por Medicare Original, ser generalmente aceptados por la comunidad médica. |  | **√**  Pueden estar cubiertos por Medicare Original o bajo un estudio de investigación clínica aprobado por Medicare o por nuestro plan  (Consulte el Capítulo 3, Sección 5 para más información acerca de estudios de investigación clínica.) |
| Habitación privada en un hospital. |  | **√**  Solo se cubre cuando se considere necesario por razones médicas. |
| Artículos personales en su habitación del hospital o un centro de enfermería especializada, tales como un teléfono o una televisión. | **√** |  |
| Cuidados de enfermería en el hogar a tiempo completo | **√** |  |
| \* Cuidados de custodia, que son cuidados facilitados en una residencia de ancianos, hospicio, u otro centro cuando usted no requiere cuidados médicos especializados o cuidados de enfermería especializados. | **√** |  |
| Los servicios de la casa incluyen asistencia básica con las tareas de la casa, incluyendo limpieza básica o preparación de comidas ligeras. | **√** |  |
| Cargos cobrados por sus familiares inmediatos que viven en su hogar. | **√** |  |
| Cirugía o procedimientos cosméticos |  | **√**   * Se cubre si son necesarios por herida accidental o para mejorar una parte del cuerpo malformada.. * Cubiertos para todas las etapas de la reconstrucción de pecho está cubierta después de una mastectomía, incluyendo el seno no afectado para producir una apariencia simétrica. |
| Cuidados dentales rutinarios, tales como limpiezas, empastes o dentaduras. | **√** |  |
| Cuidados dentales no rutinarios. |  | **√**  Los cuidados dentales no rutinarios necesitados para tratar una enfermedad o herida tal vez sean cubiertos como cuidados ambulatorios o internados. |
| Cuidados quiroprácticos de rutina |  | **√**  La manipulación manual de la espina dorsal para corrregir la subluxación está cubierta. |
| Cuidados rutinarios de los pies |  | **√**  Alguna cobertura limitada facilitada según las normas de Medicare, por ej., si tiene diabetes. |
| Comidas a domicilio | **√** |  |
| Zapatos ortopédicos |  | **√**  Si los zapatos son parte de un soporte de la pierna y estén incluidos en el costo del soporte o bien que los zapatos sean para una persona con enfermedad de los pies debida a la diabetes |
| Aparatos de soporte para los pies |  | **√**  Zapatos ortopédicos o terapéuticos para las personas con enfermedad de los pies debida a la diabetes. |
| Exámenes del oído rutinarios, audífonos, o exámenes para ajustar los audífonos. | **√** |  |
| Anteojos, exámenes de la vista rutinarios, queratotomía radial, cirugía LASIK, terapia de la vista y otros aparatos para visión limitada. |  | **√**  Los exámenes de la vista rutinarios y un par de anteojos (o lentes de contacto) están cubiertos para las personas después de una cirugía de cataratas. |
| Reversión de un procedimiento de esterilización y suministros de anticonceptivos no recetados. | **√** |  |
| Acupuntura | **√** |  |
| Servicios de medicina natural (que utilizan tratamientos naturales o alternativos). | **√** |  |

\*Los cuidados de custodia son cuidados personales que no requieren la atención continua de personal médico o paramédico capacitado, tales como cuidados que lo ayudan con las actividades diarias, tales como asearse o vestirse.

CAPÍTULO 5

Uso de la cobertura del plan para sus medicamentos recetados de la Parte D

## Capítulo 5. Uso de la cobertura del plan para sus medicamentos recetados de la Parte D

SECCIÓN 1 Introducción 109

Sección 1.1 Este capítulo describe su cobertura para medicamentos de la Parte D 109

Sección 1.2 Reglas básicas para la cobertura de medicamentos de la Parte D del plan 109

SECCIÓN 2 Surta su receta en una farmacia de la red [*insert if applicable:* o a través del servicio de encargo por correo del plan] 110

Sección 2.1 Para que se le cubra la receta, utilice una farmacia de la red 110

Sección 2.2 Para encontrar farmacias de la red 110

Sección 2.3 Uso de los servicios de encargo por correo del plan 112

Sección 2.4 ¿Cómo puedo obtener un suministro de largo plazo de medicamentos? 114

Sección 2.5 ¿Cuándo puede utilizar una farmacia que no está en la red del plan? 115

SECCIÓN 3 Sus medicamentos tienen que estar en la “Lista de Medicamentos” del plan 116

Sección 3.1 La “Lista de Medicamentos” dice qué medicamentos de la Parte D están cubiertos 116

Sección 3.2 Hay *[insert number of tiers]* “niveles de costo compartido” para los medicamentos de la Lista de Medicamentos 116

Sección 3.3 ¿Cómo puede averiguar si un medicamento específico está en la Lista de Medicamentos? 117

SECCIÓN 4 Hay restricciones de cobertura para algunos medicamentos 117

Sección 4.1 ¿Por qué tienen restricciones algunos medicamentos? 117

Sección 4.2 ¿Qué tipos de restricciones? 118

Sección 4.3 ¿Aplican algunas de estas restricciones a sus medicamentos? 119

SECCIÓN 5 ¿Qué pasa si uno de sus medicamentos no está cubierto de la manera que desearía que estuviera cubierto? 119

Sección 5.1 Hay cosas que puede usted hacer si su medicamento no está cubierto de la manera que desearía que estuviera cubierto 119

Sección 5.2 ¿Qué puede hacer si su medicamento no está en la Lista de Medicamentos o si el medicamento está restringido de alguna manera? 120

Sección 5.3 ¿Qué puede hacer si su medicamento está en un nivel de costo compartido que usted cree es demasiado alto? 123

SECCIÓN 6 ¿Qué pasa si su cobertura cambia para uno de sus medicamentos? 124

Sección 6.1 La Lista de Medicamentos puede cambiar durante el año 124

Sección 6.2 ¿Qué ocurre si la cobertura cambia para un medicamento que está tomando? 124

SECCIÓN 7 ¿Qué tipos de medicamentos *no* están cubiertos por el plan? 125

Sección 7.1 Tipos de medicamentos que no cubrimos 125

SECCIÓN 8 Enseñe su tarjeta de miembro del plan cuando surta una receta 127

Sección 8.1 Enseñe su tarjeta de miembro 127

Sección 8.2 ¿Y si no ha traído su tarjeta de miembro? 127

SECCIÓN 9 Cobertura de la Parte D en situaciones especiales 128

Sección 9.1 ¿Y si está en un hospital o clínica de enfermería especializada que está cubierta por el plan? 128

Sección 9.2 ¿Qué pasa si es usted residente de una clínica de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC)? 128

Sección 9.3 ¿Y si está también recibiendo cobertura de medicamentos de un plan grupal de empleador o jubilado? 129

Sección 9.4 ¿Qué sucede si está en un hospicio certificado por Medicare? 130

SECCIÓN 10 Programas de seguridad y administración de medicamentos 130

Sección 10.1 Programas para ayudar a los miembros a usar medicamentos con seguridad 130

Sección 10.2 Programa de Administración de Terapia de Medicamentos (Medication Therapy Management - MTM) [*insert if plan has other medication management programs* “y otros ”] programas [*insert ifapplicable* “s”] para ayudar a los miembros a administrar sus medicamentos 131

question markquestion mark. **¿Sabía que hay programas que ayudan a las personas a pagar sus medicamentos?**

[*Insert as appropriate, depending on whether SPAPs are discussed in Chapter 2:*Hay programas para ayudar a las personas con recursos limitados pagar por sus medicamentos. Incluyen “Ayuda Adicional” y Programas Estatales de Ayuda Farmacéutica. *OR* El programa de “Ayuda Adicional” ayuda a la gente con recursos limitados a pagar sus medicamentos.] Para mayor información, consulte el Capítulo 2, Sección 7.

**¿Está recibiendo ayuda actualmente para pagar sus medicamentos?**

Si está en un programa que ayuda a pagar sus medicamentos, **parte de la información de esta *Evidencia de Cobertura* acerca de los costos de medicamentos recetados de la Parte D**[*insert as applicable:***puede no aplicarle***OR* **no le aplica**]**a usted.** *[If not applicable, omit information about the LIS Rider.]*[*insert as appropriate:*Hemos incluido *OR* Le enviamos] un documento aparte, llamado la “Evidencia de Cláusula Adicional para las Personas Que Reciben Ayuda Adicional para Pagar Medicamentos de Receta” (que también se llama la “Cláusula Adicional de Subvención de Bajos Ingresos (Low Income Subsidy)” o la “Cláusula Adicional LIS”), que le habla de su cobertura de medicamentos. Si no tiene este folleto, por favor llame a Servicios al Afiliado y pregunte sobre el “Cláusula Adicional LIS”. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

### SECCIÓN 1 Introducción

#### Sección 1.1 Este capítulo describe su cobertura para medicamentos de la Parte D

Este capítulo **explica las reglas para utilizar su cobertura para medicamentos de la Parte D**. El capítulo siguiente le dice lo que paga por medicamentos de la Parte D (Capítulo 5, *Lo que paga por sus medicamentos recetados de la Parte D*)*.*

Además de su cobertura por medicamentos de la Parte D, *[insert 2017 plan name]* también cubre algunos medicamentos bajo los beneficios médicos del plan: A través de su cobertura de beneficios de la Parte A de Medicare, por lo general,nuestro plan cubre los medicamentos que usted recibe cuando está hospitalizado o en un centro de enfermería especializada.A través de su cobertura de los beneficios de la Parte B de Medicare, nuestro plan cubre medicamentos que incluyen algunos medicamentos de quimioterapia, ciertas inyecciones de medicamentos que recibe durante una visita al consultorio y medicamentos que recibe en un centro de diálisis. El Capítulo 4 (*Tabla de Beneficios Médicos, lo que está cubierto y lo que paga usted)* le informa sobre los beneficios y costos de los medicamentos durante una hospitalización o estadía en un centro de enfermería especializada cubierta, además de sus beneficios y costos de los medicamentos de la Parte B.

Es posible que sus medicamentos estén cubiertos por Medicare Original si usted está en un hospicio de Medicare. Nuestro plan solo cubre la Parte A y la Parte B de Medicare, y los servicios y medicamentos de la Parte D no relacionados con su pronóstico terminal y condiciones relacionadas y, por lo tanto, no están cubiertos bajo el beneficio de hospicio de Medicare. Para obtener más información, vea la Sección 9.4 (*Qué sucede si está en un hospicio certificado por Medicare*). Para obtener información sobre la cobertura de hospicio, vea la sección de hospicio del Capítulo 4 (*Tabla de Beneficios Médicos, lo que está cubierto y lo que paga usted).*

Las siguientes secciones analizan la cobertura de los medicamentos bajo las reglas de beneficios de la Parte D del plan. La Sección 9, *Cobertura de medicamentos de la Parte D en situaciones especiales*, incluye información sobre su cobertura de la Parte D y Medicare Original.

#### Sección 1.2 Reglas básicas para la cobertura de medicamentos de la Parte D del plan

Generalmente, el plan cubrirá sus medicamentos siempre que siga estas reglas básicas:

* Usted debe tener un proveedor (un médico, dentista u otra persona autorizada) para dar recetas.
* Su profesional que receta medicamentos debe aceptar Medicare o presentar documentación al CMS que demuestre que está calificado para recetar medicamentos, o su reclamo de la Parte D será rechazado. Debe preguntar al profesional que receta sus medicamentos la próxima vez que lo llame o lo visite si cumple con esta condición. De no ser así, tenga en cuenta que toma tiempo que el profesional que receta sus medicamentos presente todo el papeleo necesario a ser procesado.
* Por lo general, usted debe utilizar una farmacia de la red para surtir su receta. (Consulte la Sección 2, *Surta sus recetas en una farmacia de la red* [*insert if applicable:or through the plan’s mail-order service*]*.*)
* Su medicamento debe estar en la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Formulario)*  (nosotros la llamamos “Lista de Medicamentos” para abreviar) del plan. (Consulte la Sección 3, *Sus medicamentos tienen que estar en la “Lista de Medicamentos” del plan*.)
* Su medicamento debe utilizarse para una indicación aceptada médicamente. Una “indicación aceptada médicamente” es el uso de un medicamento que está aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos o apoyado por ciertos libros de referencia. (Consulte la Sección 3 para mayor información acerca de la indicación aceptada médicamente.)

### SECCIÓN 2 Surta su receta en una farmacia de la red [*insert if applicable:* o a través del servicio de encargo por correo del plan]

#### Sección 2.1 Para que se le cubra la receta, utilice una farmacia de la red

En la mayoría de los casos, sus recetas están cubiertas *solamente* si se surten en las farmacias de la red del plan. (Vea la Sección 2.5 para mayor información acerca de cuándo cubrimos recetas surtidas en farmacias de fuera de la red.)

Una farmacia de la red es una farmacia que tiene un contrato con el plan para proveer sus medicamentos recetados cubiertos. El término “medicamentos cubiertos” quiere decir todos los medicamentos recetados de la Parte D que están cubiertos en la Lista de Medicamentos del plan.

[*Insert if plan has pharmacies that offer preferred cost-sharing in its networks*: Nuestra red incluye farmacias que ofrecen costo compartido estándar y farmacias que ofrecen costo compartido preferido. Puede ir a cualquiera de esos tipos de farmacias de la red para recibir sus medicamentos recetados cubiertos. Su costo compartido puede ser menor en farmacias con costo compartido preferido.]

#### Sección 2.2 Para encontrar farmacias de la red

¿Cómo puede encontrar farmacias de la red en su área?

Para encontrar una farmacia de la red, puede buscar en su *Directorio de Farmacias*, visite nuestro sitio web (*[insert URL]*), o llamar a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la contraportada de este manual).

Puede ir a cualquiera de nuestras farmacias de la red. [*Insert if plan has pharmacies that offer preferred cost-sharing in its network:* Sin embargo, sus costos pueden ser aún más bajos para sus medicamentos cubiertos si utiliza una farmacia de la red que ofrezca costo compartido preferido en vez de una farmacia de la red que ofrezca costo compartido estándar. El *Dierctorio de Farmacia* le dirá cuál de las farmacias de la red ofrece costo compartido preferido.Comuníquese con nosotros para obtener más información sobre cómo pueden cambiar sus gastos directos para cada medicamento.]*[Plans in which members do not need to take any action to switch their prescriptions may delete the following sentence]* Si usted cambia de una farmacia de la red a otra, y necesita volver a surtir un medicamento que ha estado tomando, puede pedir [*insert if applicable:* ya sea que una receta nueva sea escrita por un rpoveedor o] transferir su receta a la farmacia nueva de la red.

¿Qué ocurre si la farmacia que ha estado utilizando deja la red?

Si la farmacia que ha estado utilizando deja la red del plan, tendrá que encontrar una farmacia nueva que esté en la red. [*Insert if applicable:*O si la farmacia que ha estado utilizando se queda en la red pero ha dejado de ofrecer costo compartido preferido, puede que quiera cambiarse de farmacia.]Para encontrar otra farmacia de la red en su área, puede obtener ayuda de Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) o utilizar el *Directorio de Farmacias*.[*Insert if applicable:*También puede encontrar información en nuestra página de Internet *[insert website address].*]

¿Y si necesita una farmacia especializada?

Algunas recetas deben surtirse en farmacias especializadas. Las farmacias especializadas incluyen:

* Farmacias que suministran medicamentos para terapia de infusión en el hogar. *[Plans may insert additional information about home infusion pharmacy services in the plan’s network.]*
* Las farmacias que suministran medicamentos para residentes de clínicas de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC). Generalmente, una clínica de cuidado a largo plazo (como un hogar de enfermería) tiene su propia farmacia. Si usted está en un centro de LTC, debemos asegurarnos de que pueda recibir normalmente sus beneficios de la Parte D a través de nuestra red de farmacias de LTC, que generalmente es la farmacia que usa la LTC. Si tiene dificultades para acceder a sus beneficios de la Parte D en un centro de LTC, sírvase comunicarse con los Servicios para Miembros. *[Plans may insert additional information about LTC pharmacy services in the plan’s network.]*
* Las farmacias que sirven el Programa del Servicio de Salud Indio / Tribal / Salud India Urbana (no disponible en Puerto Rico). Excepto en emergencias, solo los nativos americanos, o los nativos de Alaska tienen acceso a estas farmacias en nuestra red. *[Plans may insert additional information about I/T/U pharmacy services in the plan’s network.]*
* Las farmacias que proveen medicamentos que están restringidos por la FDA a ciertas ubicaciones o que requieren manejo especial, coordinación de proveedores, o educación para su uso. (Nota: Esta situación probablemente ocurrirá raramente.)

Para localizar una farmacia especializada, busque en su *Directorio de Farmacias* o llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la contraportada de este manual).

#### Sección 2.3 Uso de los servicios de encargo por correo del plan

*[Omit if the plan does not offer mail-order services.]*

[*Include the following information only if your mail-order service is limited to a subset of all formulary drugs, adapting terminology as needed:* Para ciertos tipos de medicamentos, puede utilizar los servicios de encargo por correo de la red del plan. Generalmente, los medicamentos provistos a través de los encargos por correoson medicamentos que toma regularmente para condiciones médicas crónicas o de largo plazo. [*Insert if plan marks mail-order drugs in formulary:*Los medicamentos disponibles a través del servicio de encargo por correo del plan están marcados como **medicamentos de “encargo por correo”** en nuestra Lista de Medicamentos.] [*Insert if plan marks non-mail-order drugs in formulary:* Los medicamentos que *no* están disponibles a través del servicio de encargo por correo están marcados con un asterisco en nuestra Lista de Medicamentos.]]

El servicio de encargo por correo de nuestro plan [*insert either:* permite *OR* requiere]que encargue [*insert either:****por lo menos* un suministro de [XX] días del medicamento y *no más de* un suministro de [XX] días** *OR* **un suministro máximo de [XX] días** *OR* **un suministro de [XX] días**].

*[Plans that offer mail-order benefits with both preferred and standard cost-sharing may add language to describe both types of cost-sharing.]*

Para obtener [*insert if applicable:* formularios de encargo e] información acerca de surtir sus recetas por correo [*insert instructions*].

Generalmente, un encargo de farmacia de encargo por correo le llegará en no más de [XX] días. *[Insert plan’s process for members to get a prescription if the mail order is delayed.]*

*[Sponsors should provide the appropriate information below from the following options, based on i) whether the sponsor is operating under the exception for new prescriptions described in the December 12, 2013 HPMS memo; and ii) whether the sponsor offers an optional automatic refill program.Sponsors who provide automatic delivery through retail or other non-mail order means have the option to either add or replace the word “ship” with “deliver” as appropriate.]*

*[For new prescriptions received directly from health care providers, insert one of the following two options.]*

[***Option 1:*** *Plan Sponsors operating under the auto ship policy as described in the 2014 Final Call Letter (all new prescriptions from provider offices must be verified with the beneficiary before filled), insert the following:*

**Recetas nuevas que la farmacia recibe directamente del consultorio de su médico**.   
Después de que la farmacia recibe una receta de un proveedor de atención médica, se comunicará con usted para saber si desea que se surta la receta inmediatamente o más adelante. Esto le dará la oportunidad de asegurarse de que la farmacia le envíe el medicamento correcto (incluidos la potencia, la cantidad y la forma) y, si fuera necesario, le permite cancelar o retrasar el pedido antes de que se facture y se le envíe. Es importante que atienda cada vez que la farmacia se comunique con usted de manera de hacerles saber qué hacer con la nueva receta y para evitar retrasos en el envío.]

[***Option 2:*** *Plan Sponsors operating under the exception to the auto ship policy, as described in the 12/12/2013 HPMS memo (new prescriptions received directly from provider offices can be filled without beneficiary verification when conditions are met), insert the following:*

**Recetas nuevas que la farmacia recibe directamente del consultorio de su médico.**La farmacia surtirá y enviará automáticamente las recetas nuevas que reciba de proveedores de atención médica, sin verificar primero con usted, si:

* Usted usó los servicios de pedido por correo con este plan en el pasado, o
* Se inscribe para la entrega automática de todas las recetas nuevas recibidas directamente de sus proveedores de atención médica. Usted puede solicitar la entrega automática de todas sus recetas nuevas ahora o en cualquier momento al *[insert instructions]*.

Si recibe una receta automáticamente por correo que no desea, y nadie se comunicó con usted antes del envío para preguntarle si la quería, puede que sea elegible para un reembolso.

Si usó el pedido por correo en el pasado y no quiere que la farmacia surta y envíe automáticamente cada nueva receta, comuníquese con nosotros *[insert instructions]*.

Si nunca usó nuestro servicio de envío por correo o si decide cancelar los surtidos automáticos de sus nuevas recetas, la farmacia se comunicará con usted cada vez que reciba una nueva receta de un proveedor de atención médica para saber si usted desea que se surta y se le envíe de inmediato. Esto le dará la oportunidad de asegurarse de que la farmacia le está enviando el medicamento correcto (incluida la potencia, la cantidad y la forma) y, si es necesario, permitirle cancelar o retrasar el pedido antes de que se facture y se le envíe. Es importante que atienda cada vez que la farmacia se comunique con usted de manera de hacerles saber qué hacer con la nueva receta y para evitar retrasos en el envío.

Para darse de baja del servicio de entrega automática de recetas nuevas recibidas directamente del consultorio de su proveedor de atención médica, comuníquese con nosotros *[insert instructions]*.]

*[For refill prescriptions, insert one of the following two options.]*

[***Option 1:****Sponsors that* ***do not*** *offer a program that automatically processes refills, insert the following:*

**Resurtidos de recetas de pedido por correo.** Para resurtidos, comuníquese con su farmacia *[insert recommended number of days]* días antes de que se le acaben los medicamentos que tiene para asegurarse de que su pedido se envíe a tiempo.]

[***Option 2:****Sponsors that* ***do*** *offer a program that automatically processes refills, insert the following:*

**Resurtidos de recetas de pedido por correo.** Para volver a surtir sus medicamentos, tiene la opción de registrarse para el servicio de pedido por correo automatizado [*optional: “*llamado *insert name of auto refill program”*]. Bajo este programa, comenzaremos a procesar su próxima receta automáticamente cuando nuestros registros indiquen que su medicamento se acabará próximamente. La farmacia se comunicará con usted antes de enviar cada envío para asegurarse de que necesita el medicamento; usted puede cancelar los resurtidos programados si tiene suficiente medicamento o si sus medicamentos han cambiado. Si elige no usar el servicio de pedido por correo automatizado, comuníquese con nosotros *[insert recommended number of days]* días antes de que los medicamentos que tiene se le acaben para asegurarse de que su próximo pedido se envíe a tiempo.

Para darse de baja de nuestro programa [*optional: insert name of auto refill program instead of “*nuestro programa*”*] que prepara automáticamente sus resurtidos de pedido por correo, comuníquese con nosotros *[insert instructions]*.]

*[All plans offering mail order services, insert the following:]*

Para que la farmacia pueda comunicarse con usted para confirmar su pedido antes del envío, asegúrese de hacer saber a la farmacia cuáles son las mejores formas para comunicarse con usted. *[Insert instructions on how enrollees should provide their communication preferences.]*

#### Sección 2.4 ¿Cómo puedo obtener un suministro de largo plazo de medicamentos*?*

*[Plans that do not offer extended-day supplies: Delete Section 2.4.]*

[*Insert if applicable:*Cuando usted recibe un suministro de medicamentos a largo plazo, sus costos compartidos podrían ser más bajos.]El plan ofrece [*insert as appropriate:* una manera *OR* dos maneras] de recibir un suministro a largo plazo (también llamado “suministro extendido”) de medicamentos de “mantenimiento” de la Lista de Medicamentos de nuestro plan. (Los medicamentos de mantenimiento son medicamentos que toma regularmente para condiciones médicas crónicas o de largo plazo.) [*Insert if applicable:*Usted puede pedir este suministro a través del pedido por correo (vea la Sección 2.3) o puede ir a una farmacia minorista]

1. *[Delete if plan does not offer extended-day supplies through retail pharmacies.]***Algunas de las farmacias minoristas** de nuestra red le permiten que obtenga un suministro de largo plazo de medicamentos demantenimiento. [*Insert if applicable:*Algunas de estas farmacias minoristas [*insert if applicable:* (que ofrecen costo compartido preferido)] [*insert if applicable:* pueden] acceder a aceptar una cantidad de costo compartido [*insert as appropriate:* más baja *OR* de encargo por correo] para un suministro de largo plazo de medicamentos de mantenimiento.] [*Insert if applicable:*Otras farmacias minoristas pueden no acceder a aceptar las cantidades de costo compartido [*insert as appropriate:* más bajas *OR* de encargo por correo] para un suministro de largo plazo de medicamentos de mantenimiento. En este caso usted será responsable por la diferencia en el precio.] Su *Directorio de Farmacias* le dice qué farmacias de nuestra red pueden darle un suministro de largo plazo de medicamentos demantenimiento. También puede llamar a Servicios para Miembros para obtener más información (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto).
2. *[Delete if plan does not offer mail-order service.]* [*Insert as applicable:* Para ciertos tipos de medicamentos, usted or *OR* Usted] puede utilizar los **servicios de pedidos por correo** de la red del plan. [*Insert if plan marks mail-order drugs in formulary, adapting as needed:*Los medicamentos disponibles a través del servicio de encargo por correo del plan están marcados como **medicamentos de “encargo por correo”** en nuestra Lista de Medicamentos.] [*Insert if plan marks non-mail-order drugs in formulary, adapting as needed:* Los medicamentos que *no* están disponibles a través del servicio de encargo por correo están marcados con un asterisco en nuestra Lista de Medicamentos.] El servicio de encargo por correo de nuestro plan [*insert either:* permite *OR* requiere] que encargue [*insert either: al menos* un suministro de [XX] días del medicamento y *no más de* un suministro de [XX] días *OR* un máximo de [XX] días de suministro *OR* un suministro de [XX] días]. Consulte la Sección 2.3 para mayor información acerca del uso de nuestros servicios de encargo por correo.

#### Sección 2.5 ¿Cuándo puede utilizar una farmacia que no está en la red del plan?

Su receta puede estar cubierta en ciertas situaciones

Generalmente, cubrimos medicamentos surtidos en farmacias de fuera de la red *solamente* cuando usted no puede utilizar una farmacia de la red. [*Insert if applicable:*Para ayudarlo, tenemos farmacias de la red afuera de nuestra área de servicio, en las que puede surtir sus recetas como miembro de nuestro plan.] Si no puede usar una farmacia de la red, he aquí las circunstancias en las que cubriríamos recetas surtidas en una farmacia de fuera de la red:

* *[Plans should insert a list of situations when they will cover prescriptions out of the network and any limits on their out-of-network policies (e.g., day supply limits, use of mail order during extended out of area travel, authorization or plan notification).]*

En estas situaciones, **hable primero con Servicios para Miembros** para ver si hay una farmacia de la red cercana. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.) Es posible que deba pagar la diferencia entre lo que paga por el medicamento en una farmacia de fuera de la red y el costo que cubriríamos en una farmacia de la red.

¿Cómo se le pide reembolso al plan?

Si debe utilizar una farmacia de fuera de la red, generalmente tendrá que pagar el costo completo (en vez de su parte normal del costo) cuando surta su receta. Puede pedirnos que le reembolsemos nuestra parte del costo. (El Capítulo 7, Sección 2.1 explica cómo pedirle al plan que le devuelva el dinero.)

### SECCIÓN 3 Sus medicamentos tienen que estar en la “Lista de Medicamentos” del plan

#### Sección 3.1 La “Lista de Medicamentos” dice qué medicamentos de la Parte D están cubiertos

El plan tiene una *Lista de Medicamentos Cubiertos (Formulario).*En esta *Evidencia de Cobertura*, **la llamamos la “Lista de Medicamentos” para abreviar.**

Los medicamentos de esta lista son seleccionados por el plan con la ayuda de un equipo de médicos y farmacéuticos. La lista debe cumplir con requisitos establecidos por Medicare. Medicare ha aprovado la Lista de Medicamentos del plan.

Los medicamentos de la Lista de Medicamentos son sólo aquellos cubiertos por la Parte D de Medicare (anteriormente en este capítulo, la Sección 1.1 explica sobre los medicamentos de la Parte D).

Por lo general, cubriremos un medicamento de la Lista de Medicamentos del plan siempre y cuando usted siga las otras reglas de cobertura explicada en este capítulo y el uso del medicamento sea una indicación médicamente aceptada. Una “indicación médicamente aceptada” es un uso del medicamento que *ya sea*:

* está aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos. (Es decir, la Administración de Alimentos y Medicamentos ha aprobado el medicamento para el diagnóstico o la condición para la cual se está recetando.)
* *-- o --* está apoyado por ciertos libros de referencia. (Estos libros de referencia son el American Hospital Formulary Service Drug Information, el DRUGDEX Information System, y el USPDI o su sucesor; y, para cáncer, la National Comprehensive Cancer Network and Clinical Pharmacology o sus sucesores.)

La Lista de Medicamentos incluye medicamentos de marca y medicamentos genéricos

Un medicamento genérico es un medicamento de receta que tiene los mismos ingredientes activos que el medicamento de marca. Generalmente, funciona exactamente igual que el medicamento de marca, y, generalmente, cuesta menos. Hay sustitutos de medicamentos genéricos disponibles para muchos medicamentos de marca.

[*Insert if applicable:*

**Medicamentos sin receta**

Nuestro plan también cubre ciertos medicamentos sin receta. Algunos medicamentos sin receta son menos costosos que los medicamentos recetados y funciona igual de bien. Para obtener más información llame a Servicios para Miembros (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto).]

¿Qué *no* está en la Lista de Medicamentos?

El plan no cubre todos los medicamentos recetados.

* En algunos casos, la ley no permite que ningún plan de Medicare cubra ciertos tipos de medicamentos (para mayor información acerca de esto, consulte la Sección 7.1 de este capítulo).
* En otros casos, hemos decidido no incluir un medicamento específico en la Lista de Medicamentos.

#### Sección 3.2 Hay *[insert number of tiers]* “niveles de costo compartido” para los medicamentos de la Lista de Medicamentos

*[Plans that do not use drug tiers should omit this section.]*

Cada medicamento de la Lista de Medicamentos está en uno de los [*insert number of tiers*] niveles de costo compartido. En general, cuanto más alto el nivel de costo compartido, más tiene que pagar usted por el medicamento:

* *[Plans should briefly describe each tier (e.g., Cost-Sharing Tier 1 includes generic drugs). Indicate which is the lowest tier and which is the highest tier.]*

Para averiguar en qué nivel de costo compartido está su medicamento, búsquelo en la Lista de Medicamentos del plan.

La cantidad que paga por los medicamentos en cada nivel de costo compartido se indica en el Capítulo 6 (*Lo que paga usted por sus medicamentos recetados de la Parte D*)*.*

#### Sección 3.3 ¿Cómo puede averiguar si un medicamento específico está en la Lista de Medicamentos?

Usted tiene *[insert number]* maneras de averiguarlo:

1. Revise la Lista de Medicamentos más reciente que le enviamos por correo.[*Insert if applicable:*(Tenga presente: La Lista de Medicamentos que le enviamos incluye información para los medicamentos cubiertos que nuestros miembros utilizan más corrientemente. Sin embargo, cubrimos medicamentos adicionales que no están incluidos en la Lista de Medicamentos impresa. Si uno de sus medicamentos no está incluido en la Lista de Medicamentos, debe visitar nuestra página de Internet o comuníquese con Servicios para Miembros para averiguar si lo cubrimos.)]
2. Visite la página de Internet del plan (*[insert URL]*). La Lista de Medicamentos del sitio web es siempre la que está más al día.
3. Llame a Servicios para Miembros para averiguar si un medicamento específico está en la Lista de Medicamentos del plan o pida una copia de la lista. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)
4. *[Plans may insert additional ways to find out if a drug is on the Drug List.]*

### SECCIÓN 4 Hay restricciones de cobertura para algunos medicamentos

#### Sección 4.1 ¿Por qué tienen restricciones algunos medicamentos?

Para ciertos medicamentos recetados, hay reglas especiales que restringen cómo y cuándo los cubre el plan. Un equipo de médicos y farmacéuticos desarrolló estas reglas para ayudar a nuestros miembros a utilizar medicamentos de las maneras más efectivas. Estas reglas especiales también ayudan a controlar los costos generales de los medicamentos, lo cual hace que su cobertura de medicamentos se mantenga más asequible.

En general, nuestras reglas le animan a obtener un medicamento que funcione para su condición médica y que sea seguro y efectivo. Siempre que un medicamento seguro y de menor costo funcione igual de bien médicamente que un medicamento de costo más alto, las reglas del plan están diseñadas para animarle a usted y a su proveedor a que utilicen la opción de costo más bajo. También necesitamos cumplir con las reglas y normativas de Medicare para la cobertura de medicamentos y los costos compartidos.

**Si hay una restricción para su medicamento, generalmente quiere decir que usted o su proveedor tendrán que tomar medidas extra para que cubramos el medicamento.**Si quiere que le demos una exención de la restricción, tendrá que utilizar el proceso de decisión de cobertura y pedirnos que hagamos una excepción. Podemos o no acceder a no aplicar la restricción en su caso. (Consulte el Capítulo 9, Sección 6.2 para mayor información acerca de pedir excepciones.)

Tenga en cuenta que, a veces, un medicamento puede aparecer más de una vez en nuestra lista de medicamentos. La razón es que puede que apliquen restricciones o costos compartidos distintos según factores tales como la potencia, la cantidad, o la forma del medicamento recetado por su proveedor de atención médica (por ejemplo, 10 mg en vez de 100 mg; una al día en vez de dos al día; tableta en vez de líquido).

#### Sección 4.2 ¿Qué tipos de restricciones?

Nuestro plan utiliza distintos tipos de restricciones para ayudar a nuestros miembros a utilizar medicamentos de las maneras más efectivas. Las secciones que hay a continuación le hablarán más de los tipos de restricciones que utilizamos para ciertos medicamentos.

*[Plans should include only the forms of utilization management used by the plan]*

Restricción de medicamentos de marca cuando hay una versión genérica disponible

Generalmente, un medicamento “genérico” va igual de bien que un medicamento de marca y cuesta menos. [*Insert as applicable:***En la mayoría de los casos, cuando***OR* **Cuando**] **una versión genérica de un medicamento de marca está disponible, nuestras farmacias de la red le proveerán la versión genérica.**Generalmente, no cubrimos el medicamento de marca cuando hay disponible una versión genérica. Sin embargo, si su proveedor [*insert as applicable:* nos ha dado la razón médica por la que no va a ir bien el medicamento genérico *OR* ha puesto “No pueden hacerse sustituciones” en su receta de medicamento de marca *OR* nos ha dado la razón médica de que ni el medicamento genérico ni otros medicamentos cubiertos que tratan la misma condición le irán bien a usted], entonces cubriremos el medicamento de marca. (Su parte del costo puede ser mayor para el medicamento de marca que para el medicamento genérico.)

Obtención de la aprobación del plan por adelantado

Para ciertos medicamentos, usted o su proveedor necesitan obtener la aprobación del plan antes de que accedamos a cubrirle el medicamento. Esto se llama “**autorización previa**”. A veces, el requisito para obtener aprobación por adelantado ayuda a guiar el uso apropiado de ciertos medicamentos. Si no obtiene esta aprobación, es posible que el plan no cubra su medicamento.

Probar primero un medicamento distinto

Este requisito le anima a probar medicamentos menos costosos pero igualmente efectivos antes de que el plan cubra otro medicamento. Por ejemplo, si el medicamento A y el medicamento B tratan la misma condición médica, el plan puede requerir que usted pruebe el medicamento A primero. Si el Medicamento A no le va bien, el plan cubrirá entonces el Medicamento B. Este requisito de probar un medicamento distinto primero se llama “**terapia escalonada**”.

Límites de cantidad

Para ciertos medicamentos, limitamos la cantidad del medicamento que puede tener al limitar la cantidad de medicamento que puede obtener cada vez que surte su receta. Por ejemplo, si normalmente se considera seguro tomar solamente una pastilla al día para un cierto medicamento, es posible que limitemos la cobertura de su receta a no más de una pastilla al día.

#### Sección 4.3 ¿Aplican algunas de estas restricciones a sus medicamentos?

La Lista de Medicamentos del plan incluye información acerca de las restricciones descritas anteriormente. Para averiguar si alguna de estas restricciones aplica a un medicamento que toma o quiere tomar usted, consulte la Lista de Medicamentos. Para ver la información más al día, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) o visite nuestro sitio web (*[insert URL]*).

**Si hay una restricción para su medicamento, generalmente quiere decir que usted o su proveedor tendrán que tomar medidas extra para que cubramos el medicamento.**Si hay una restricción en el medicamento que quiere tomar, debe ponerse en contacto con Servicios para Miembros para averiguar lo que usted o su proveedor necesitaría hacer para obtener cobertura para el medicamento. Si quiere que le demos una exención de la restricción, tendrá que utilizar el proceso de decisión de cobertura y pedirnos que hagamos una excepción. Podemos o no acceder a no aplicar la restricción en su caso. (Consulte el Capítulo 9, Sección 6.2 para mayor información acerca de pedir excepciones.)

### SECCIÓN 5 ¿Qué pasa si uno de sus medicamentos no está cubierto de la manera que desearía que estuviera cubierto?

#### Sección 5.1 Hay cosas que puede usted hacer si su medicamento no está cubierto de la manera que desearía que estuviera cubierto

Esperamos que su cobertura de medicamentos le funcione bien. Pero podría haber un medicamento por receta que está tomando actualmente, o que usted y su proveedor piensan que usted debería tomar, que no está en nuestro formulario o está en nuestro formulario con restricciones. Por ejemplo:

* El medicamento no está cubierto. O tal vez esté cubierta una versión genérica del medicamento, pero la versión del medicamento de marca que usted quiere tomar no está cubierta.
* El medicamento está cubierto, pero hay reglas extra o restricciones en la cobertura para ese medicamento. Como se explicó en la Sección 4, algunos de los medicamentos cubiertos por el plan tienen reglas extra para restringir su uso. *[Delete this sentence if plan does not have step therapy.]* Por ejemplo, puede que se le requiera que pruebe primero un medicamento distinto, antes de que se le cubra el medicamento que quiere tomar.*[Delete this sentence if plan does not have quantity limits.]*O puede que haya límites de la cantidad de medicamento (número de pastillas, etc.) que está cubierto durante un periodo de tiempo en particular.En algunos casos, puede que quiera que le demos una exención de la restricción.
* *[Omit if plan’s formulary structure (e.g., no tiers) does not allow for tiering exceptions.]*El medicamento está cubierto, pero está en un nivel de costo compartido que hace que sus costos compartidos sean más costosos que lo que usted cree.El plan pone cada medicamento en uno de los *[insert number of tiers]* niveles diferentes de costos compartidos. Lo que usted paga por sus recetas depende en parte del nivel de costos compartidos en el que esté su medicamento.

Hay cosas que puede hacer si su medicamento no está cubierto como usted quisiera. *[Delete next sentence if plan’s formulary structure (e.g., no tiers) does not allow for tiering exceptions.]* Sus opciones dependen del tipo de problema que tenga:

* Si su medicamento no está en la Lista de medicamentos o si su medicamento está restringido, vaya a la Sección 5.2 para saber qué hacer.
* *[Omit if plan’s formulary structure (e.g., no tiers) does not allow for tiering exceptions.]*Si su medicamento está en un nivel de costo compartido que hace que su medicamento sea más costoso de lo que usted cree, vaya a la Sección 5.3 para saber qué puede hacer.

#### Seccción 5.2 ¿Qué puede hacer si su medicamento no está en la Lista de Medicamentos o si el medicamento está restringido de alguna manera?

Si su medicamento no está en la Lista de Medicamentos o si está restringido, he aquí cosas que puede hacer:

* Es posible que pueda obtener un suministro temporal del medicamento (solo los miembros que están en ciertas situaciones pueden obtener un suministro temporal). Esto le dará a usted y a su proveedor tiempo para cambiar a otro medicamento o poner una solicitud para que se cubra el medicamento.
* Puede cambiar de medicamento.
* Puede solicitar una excepción y pedirle al plan que cubra el medicamento o que quite las restricciones del medicamento.

Es posible que pueda obtener un suministro temporal

Bajo ciertas circunstancias,el plan puede ofrecer un suministro temporal de medicamentos cuando su medicamento no esté en la Lista de Medicamentos o cuando esté restringido de alguna manera. Hacer esto le da tiempo para hablar con su proveedor acerca del cambio de cobertura y decidir lo que hacer.

Para ser elegible para un suministro temporal, debe reunir los dos requisitos que se indican a continuación:

**1. El cambio de su cobertura de medicamentos debe ser uno de los siguientes tipos de cambios:**

* El medicamento que ha estado tomando **ha dejado de estar en la Lista de Medicamentos del plan**.
* -- o -- el medicamento que ha estado tomando **está restringido ahora de alguna manera** (la Sección 4 de este capítulo le habla de las restricciones).

**2. Debe usted estar en una de las situaciones descritas a continuación:**

* *[Sponsors may omit this scenario if all current members will be transitioned in advance for the following year.]***Para aquellos miembros que son nuevos o que estaban en el plan el año pasado y no residen en una institución de cuidado a largo plazo (LTC):**

Nosotros cubriremos un suministro temporal de su medicamento **durante los primeros *[insert time period (must be at least 90 days)]*de su membresía en el plan si es nuevo, y durante los primeros [*insert time period (must be at least 90 days*)]del año calendario si estaba en el plan el año pasado.**Este suministro temporal será por un máximo de *[insert supply limit (must be at least a 30-day supply)]*. Si le dieron la receta por menos días, le permitiremos múltiples surtidos para ofrecerle hasta un máximo de*[insert supply limit (must be at least a 30-day supply)]* del medicamento. La receta debe ser surtida en una farmacia de la red.

* **Para aquellos miembros que son nuevos o que estaban en el plan el año pasado y residen en una institución de cuidado a largo plazo (LTC):**

Nosotros cubriremos un suministro temporaldel medicamento **durante los primeros*[insert time period (must be at least 90 days)]* desu membresía en el plan si es nuevo y durante los primeros**[*insert time period (must be at least 90 days)*] **del año calendario si estuvo en el plan el año pasado**. Este suministro temporal será para un máximo de *[insert supply limit (must be at least a 91-day supply and may be up to a 98-day supply depending on the dispensing increment)]*. Si le dieron la receta por menos días, le permitiremos múltiples surtidos para ofrecerle hasta un máximo de *[(must be at least a 91-day supplyand may be up to a 98-day supply)]*del medicamento.(Tenga en cuenta que la farmacia de la instalación a largo plazo podría ofrecerle el medicamento en menores cantidades para evitar desperdiciarla.)

* **Para aqellos miembros que han estado con el plan por más de *[insert time period (must be at least 90 days)]*y residan en una institución de cuidado extenso (LTC) y necesitan suministro de inmediato:**

Cubrimos un suministro de *[insert supply limit (must be at least a 31-day supply)]* de un medicamento en particular, o menos si su receta fue escrita para menos días. Esto es adicional al suministro de transición de cuidado extenso mencionado anteriormente.

* *[If applicable: Plans must insert their transition policy for current members with level of care changes.]*

Para solicitar un suministro temporal, llame a Servicios para Miembros (los números telefónicos están impresos en la contraportada de este folleto).

Durante el tiempo que usted esté recibiendo un abastecimiento de un medicamento, usted debe hablar con su proveedor para decidir qué hacer cuando su abastecimiento temporal se acabe. Usted puede cambiar a un medicamento diferente cubierto por el plan o solicitar al plan que haga una excepción para usted y cubra su medicamento actual. Las secciones a continuación le dicen más sobre estas opciones.

Puede cambiar de medicamento

Comience por hablar con su proveedor. Quizá haya un medicamento distinto cubierto por el plan que le vaya igual de bien a usted. Puede llamar a Servicios a los Miembros para solicitar la lista de medicamentos cubiertos que tratan la misma condición médica. Esta lista puede ayudar a su proveedor a encontrar un medicamento cubierto que le vaya bien a usted. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

Puede solicitar una excepción

Usted y su proveedor pueden pedir que el plan haga una excepción para usted y que cubra el medicamento de la manera que usted desearía que se cubriera. Si su proveedor dice que tiene razones médicas que justifican el pedirnos una excepción, su proveedor puede ayudarle a solicitar una excepción a la regla. Por ejemplo, puede pedir que el plan cubra un medicamento aunque no esté en la Lista de Medicamentos del plan. O puede pedirle al plan que haga una excepción y cubra el medicamento sin restricciones.

*[Plans may omit the following paragraphif they do not have an advance transition process for current members.]*Si usted es un miembro actual y un medicamento que está tomando se eliminará del formulario o se restringirá de alguna forma para el próximo año, le permitimos solicitar una excepción al formulario por adelantado para el próximo año. Le comunicaremos cualquier cambio que haya en la cobertura de su medicamento para el año que viene. Puede pedir una excepción antes del año que viene y le daremos una respuesta dentro de las 72 horas siguientes a recibir su solicitud (o la declaración de apoyo de su recetador). Si aprobamos su solicitud, autorizaremos la cobertura antes de que entre en vigor el cambio.

Si usted y su proveedor quieren pedir una excepción, el Capítulo 9, Sección 6.4habla de lo que tienen que hacer*.* Explica los procedimientos y fechas tope que Medicare ha estipulado para asegurarse de que su solicitud se administre oportuna y justamente.

#### Sección 5.3 ¿Qué puede hacer si su medicamento está en un nivel de costo compartido que usted cree es demasiado alto?

*[Plans with a formulary structure (e.g., no tiers) that does not allow for tiering exceptions: omit this sentence.]* Si su medicamento está en un nivel de costo compartido que usted cree es demasiado alto, estas son las cosas que puede hacer:

Puede cambiar de medicamento

Si su medicamento está en un nivel de costo compartido que usted cree es demasiado alto, el primer paso es hablar con su proveedor. Quizá haya un medicamento distinto en un nivel de costo compartido más bajo que le vaya igual de bien a usted. Puede llamar a Servicios a los Miembros para solicitar la lista de medicamentos cubiertos que tratan la misma condición médica. Esta lista puede ayudar a su proveedor a encontrar un medicamento cubierto que le vaya bien a usted. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

Puede solicitar una excepción

*[Plans with a formulary structure (e.g., no tiers) that does not allow for tiering exceptions: omit this section.]*

Para los medicamentos en *[insert tier(s)]*, usted y su proveedor pueden pedir que el plan haga una excepción en el nivel de costo compartido del medicamento para que usted pague menos por él. Si su proveedor dice que tiene razones médicas que justifican el pedirnos una excepción, su proveedor puede ayudarle a solicitar una excepción a la regla.

Si usted y su proveedor quieren pedir una excepción, el Capítulo 9, Sección 6.4habla de lo que tienen que hacer*.* Explica los procedimientos y fechas tope que Medicare ha estipulado para asegurarse de que su solicitud se administre oportuna y justamente.

[*Insert if applicable:*Los medicamentos en nuestro [*insert name of specialty tier*] no son elegibles para este tipo de excepción. No dismiuimos la cantidad del costo compartido para los medicamentos en este nivel.]

### SECCIÓN 6 ¿Qué pasa si su cobertura cambia para uno de sus medicamentos?

#### Sección 6.1 La Lista de Medicamentos puede cambiar durante el año

La mayoría de los cambios en la cobertura de medicamentos se dan al principio de cada año (1 de enero). Sin embargo, el plan puede hacer cambios a la Lista de Medicamentos a través del año. Por ejemplo, el plan podría:

* **Añadir o quitar medicamentos de la Lista de Medicamentos**. Hay medicamentos nuevos disponibles, incluyendo nuevos medicamentos genéricos. Quizás el gobierno ha aprobado un nuevo uso para un medicamento existente. A veces se retira un medicamento y decidimos no cubrirlo. O podríamos eliminar un medicamento de la lista porque se ha descubierto que no es efectivo.
* *[Plans that do not use tiers may omit]* **Mover un medicamento a un nivel de costo compartido más alto o más bajo.**
* **Añadir o quitar restricciones de cobertura para un medicamento** (para mayor información acerca de las restricciones de cobertura, consulte la Sección 4 de este capítulo).
* **Reemplazar un medicamento de marca con un medicamento genérico.**

En casi todos los casos, debemos obtener aprobación de Medicare para los cambios que hagamos en la Lista de Medicamentos del plan.

#### Sección 6.2 ¿Qué ocurre si la cobertura cambia para un medicamento que está tomando?

¿Cómo averiguará si se ha cambiado la cobertura de su medicamento?

Si hay un cambio de cobertura *para un medicamento que está tomando*, el plan le enviará un aviso para decírselo. Normalmente, **le avisaremos por lo menos 60 días antes.**

De vez en cuando, un medicamento es **repentinamente retirado** porque se ha establecido que no es seguro o por otras razones. Si esto sucede, el plan lo eliminará de la Lista de Medicamentos inmediatamente. Le comunicaremos el cambio inmediatamente. Su proveedor también se enterará de este cambio, y puede colaborar con usted para encontrar otro medicamento para su condición.

¿Le afectan inmediatamente los cambios de cobertura?

Si cualquiera de los siguientes tipos de cambios afectan un medicamento que está tomando, el cambio no le afectará hasta el 1 de enero del próximo año, si permanece en el plan:

* *[Plans that do not use tiers may omit]* Si cambiamos su medicamento a un nivel de costo compartido más alto.
* Si establecemos una nueva restricción en el uso del medicamento.
* Si eliminamos el medicamento de la Lista de Medicamentos, pero no por una retirada repentina ni porque haya sido reemplazado por un medicamento genérico nuevo.

Si cualquiera de estos cambios sucede con un medicamento que está tomando, el cambio no afectará su uso o su porción del costo hasta el 1 de enero del próximo año. Hasta esa fecha, probablemente no verá aumento en sus pagos o restricciones adicionales en el uso de su medicamento. Sin embargo, los cambios sí le afecterán el 1 de enero del próximo año.

En algunos casos, se verá afectado por el cambio de la cobertura antes del 1 de enero:

* Si **un medicamento de marca que está tomando es reemplazado por un medicamento nuevo genérico,** el plan debe notificarle por lo menos 60 días antes o darle una repetición de su medicamento de marca durante 60 días en una farmacia de la red.
  + Durante este periodo de 60 días, debe colaborar con su proveedor para cambiar al medicamento genérico o a un medicamento distinto que cubramos.
  + O usted y su proveedor pueden pedirle al plan que haga una excepción y siga cubriendo el medicamento de marca para usted. Para obtener información acerca de cómo pedir una excepción, consulte el Capítulo 9 (*Qué hacer si tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)).*
* Como hemos dicho, si se **retira repentinamente** un medicamento porque se ha averiguado que no es seguro o por otras razones, el plan retirará el medicamento inmediatamente de la Lista de Medicamentos. Le comunicaremos el cambio inmediatamente.
  + Su proveedor también se enterará de este cambio, y puede colaborar con usted para encontrar otro medicamento para su condición.

### SECCIÓN 7 ¿Qué tipos de medicamentos *no* están cubiertos por el plan?

#### Sección 7.1 Tipos de medicamentos que no cubrimos

Esta sección le indica qué tipos de medicamentos recetados están “excluidos”. Esto quiere decir que Medicare no paga estos medicamentos.

Si obtiene medicamentos que están excluidos, debe pagarlos usted mismo. No pagaremos medicamentos que estén enumerados en esta sección [*insert if applicable:*(excepto ciertos medicamentos excluidos cubiertos bajo nuestra cobertura de medicamentos realzada)]. La única excepción: Si se ha determinado, al apelar, que el medicamento solicitado es un medicamento que no está excluido bajo la Parte D y deberíamos haberlo pagado o cubierto debido a su situación específica. (Para obtener información acerca de apelar una decisión que hemos tomado de no cubrir un medicamento, vaya al Capítulo 9, Sección 6.5 de este manual.)

Estas son tres reglas generales sobre medicamentos que los planes de medicamentos de Medicare no cubrirán bajo la Parte D:

* La cobertura de medicamentos de la Parte D de nuestro plan no puede cubrir un medicamento que estaría cubierto bajo Medicare Parte A o Parte B.
* Nuestro plan no puede cubrir un medicamento comprado fuera de los Estados Unidos y sus territorios.
* Generalmente, nuestro plan no puede cubrir el uso no indicado en la etiqueta. El uso no indicado en la etiqueta es cualquier uso que no sea uno de los indicados en una etiqueta de medicamento según la ha aprobado la Administración de Alimentos y Medicamentos.
* Generalmente, la cobertura para el uso no indicado en la etiqueta se permite solamente cuando el uso está apoyado por ciertos libros de referencia. Estos libros de referencia son el American Hospital Formulary Service Drug Information, el DRUGDEX Information System, y para cáncer, la National Comprehensive Cancer Network and Clinical Pharmacology o sus sucesores. Si el uso no viene apoyado por ninguno de estos libros de referencia, entonces nuestro plan no puede cubrir su uso no indicado en la etiqueta.

Además, según la ley, estas categorías de medicamentos no están cubiertas por planes de medicamentos de Medicare: [*Insert if applicable:*(Nuestro plan cubre ciertos medicamentos enumerados a continuación a través de nuestra cobertura de medicamentos realzada, para la cual se le puede cobrar una prima adicional. Se provee más información a continuación.)]

* Medicamentos sin receta (también llamados medicamentos de venta libre)
* Medicamentos que se utilicen para fomentar la fertilidad
* Medicamentos que se utilicen para aliviar la tos o los síntomas de resfrío
* Medicamentos que se utilicen para propósitos cosméticos o para fomentar el crecimiento del cabello
* Vitaminas y productos minerales de receta, excepto vitaminas prenatales y preparaciones de fluoruro
* Medicamentos que se utilicen para el tratamiento de disfunción sexual o eréctil, tales como Viagra, Cialis, Levitra, y Caverject
* Medicamentos que se utilicen para el tratamiento de la anorexia, la pérdida de peso, o para ganar peso
* Medicamentos de paciente externo para los que el fabricante quiere que se requiera que se compren pruebas o servicios de monitorización relacionados con ellos exclusivamente del fabricante como condición de venta

[*Insert if applicable:* Ofrecemos cobertura adicional de algunos medicamentos recetados normalmente no cubiertos en un plan de medicamentos recetados de Medicare (cobertura de medicamentos realzada). *[Insert details about the excluded drugs your plan does cover, including whether you place any limits on that coverage.]*La cantidad que paga cuando surte una receta de estos medicamentos no cuenta para hacerle elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica. (La Etapa de Cobertura Catastrófica se describe en el Capítulo 6, Sección 7 de este manual.)]

[*Insert if plan offers coverage for any drugs excluded under Part D:* Además, **si está recibiendo “Ayuda Adicional” de Medicare** para pagar sus recetas, el programa de “Ayuda Adicional” no pagará los medicamentos normalmente no cubiertos. (Consulte la Lista de Medicamentos del plan o llame a Servicios para Miembros para mayor información. Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.) Sin embargo, si tiene cobertura de medicamentos a través de Medicaid, puede que su programa estatal de Medicaid cubra algunos medicamentos recetados que, normalmente, no estén cubiertos en un plan de medicamentos de Medicare. Póngase en contacto con su programa estatal de Medicaid para determinar qué cobertura de medicamentos le puede estar disponible. (Puede encontrar números de teléfono e información de contacto para Medicaid en el Capítulo 2, Sección 6.)]

[*Insert if plan does not offer coverage for any drugs excluded under Part D:* **Si recibe “Ayuda Adicional” para pagar sus medicamentos,** puede que su programa estatal de Medicaid cubra algunos medicamentos recetados que normalmente no están cubiertos en un plan de medicamentos de Medicare. Póngase en contacto con su programa estatal de Medicaid para determinar qué cobertura de medicamentos le puede estar disponible. (Puede encontrar números de teléfono e información de contacto para Medicaid en el Capítulo 2, Sección 6.)]

### SECCIÓN 8 Enseñe su tarjeta de miembro del plan cuando surta una receta

#### Sección 8.1 Enseñe su tarjeta de miembro

Para surtir su receta, enseñe su tarjeta de miembro en la farmacia de la red que elija. Cuando enseñe su tarjeta de miembro del plan, la farmacia de la red le enviará la factura automáticamente al plan por *nuestra* parte del costo de su medicamento de receta cubierto. Usted necesitará pagarle a la farmacia *su* parte del costo cuando recoja su receta.

#### Sección 8.2 ¿Y si no ha traído su tarjeta de miembro?

Si no ha traído su tarjeta de miembro del plan cuando surta su receta, pídale a la farmacia que llame al plan para obtener la información necesaria.

Si la farmacia no puede obtener la información necesaria, **puede que tenga que pagar el costo completo de la receta cuando la recoja**. (Entonces puede **pedirnos que le reembolsemos** nuestra parte. Consulte el Capítulo 7, Sección 2.1 para ver información acerca de cómo pedirle el reembolso al plan.)

### SECCIÓN 9 Cobertura de la Parte D en situaciones especiales

#### Sección 9.1 ¿Y si está en un hospital o clínica de enfermería especializada que está cubierta por el plan?

Generalmente, si se le admite a un hospital o clínica de enfermería especializada para una estancia cubierta por el plan,cubriremos el costo de sus medicamentos recetados durante su estancia. Una vez que salga del hospital o centro de enfermería especializada, el plan cubrirá sus medicamentos siempre que éstos cumplan con todas nuestras reglas para la cobertura. Consulte las partes anteriores de esta sección que hablan de las reglas para obtener cobertura de medicamentos. El Capítulo 6 (*Lo que paga por sus medicamentos recetados de la Parte D*) da más información acerca de la cobertura de medicamentos y lo que paga usted.

**Por favor tenga en cuenta:**Al ingresar, vivir, o dejar un centro de enfermería especializada, tiene derecheo a un período de inscripción especial. Durante este período de tiempo, puede cambiar de plan o cambiar su cobertura. (El Capítulo 10, *Terminando su membresia en el plan*, le dice cuándo se puede ir de nuestro plan y apuntarse en otro plan de Medicare.)

#### Sección 9.2 ¿Qué pasa si es usted residente de una clínica de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC)?

Generalmente, una clínica de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC) (como un hogar de enfermería) tiene su propia farmacia, o una farmacia que suministra medicamentos para todos sus residentes. Su usted es un residente de una institución de cuidado prolongado, usted puede obtener sus medicamentos recetados a través de la farmacia de la institución mientras sea parte de nuestra red.

Consulte su *Directorio de Farmacias* para averiguar si la farmacia de su clínica de cuidado a largo plazo es parte de nuestra red. Si no es así, o si necesita más información, póngase en contacto con Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la contraportada de este manual).

¿Qué pasa si es residente de una clínica de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC) y se hace miembro del plan?

Si necesita un medicamento que no está en nuestra Lista de Medicamentos o está restringido de alguna manera, el plan cubrirá un **suministro temporal** de su medicamento durante los primeros *[insert time period (must be at least 90 days)]*de su membresía. El suministro total será por un máximo de [*insert supply limit (must be at least a 91-day supply and may be up to a 98-day supply depending on the dispensing increment)*], o menos, si su receta se ha prescrito por menos días. (Tenga en cuenta que la farmacia de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC) puede proveer el medicamento en menores cantidades cada vez para evitar que se desperdicie.) Si ha sido usted miembro del plan más de *[insert time period (must be at least 90 days)]*y necesita un medicamento que no está en nuestra Lista de Medicamentos, o si el plan tiene alguna restricción en la cobertura del medicamento, cubriremos un suministro de *[insert supply limit (must be at least a 31-day supply)]* o menos, si su receta se ha prescrito por menos días.

Durante el tiempo que usted esté recibiendo un abastecimiento de un medicamento, usted debe hablar con su proveedor para decidir qué hacer cuando su abastecimiento temporal se acabe. Quizá haya un medicamento distinto cubierto por el plan que le vaya igual de bien a usted. O usted y su proveedor pueden pedir que el plan haga una excepción para usted y cubra el medicamento de la manera que desearía que se cubriera. Si usted y su proveedor quieren pedir una excepción, el Capítulo 9, Sección 6.4habla de lo que tienen que hacer*.*

#### Sección 9.3 ¿Y si está también recibiendo cobertura de medicamentos de un plan grupal de empleador o jubilado?

¿Tiene usted actualmente alguna otra cobertura para medicamentos por intermedio de su (o el de su cónyuge) empleador o de un plan grupal de jubilados? Si es así, póngase en contacto con **el administrador de beneficios de ese grupo**.Esa persona le puede ayudar a determinar la manera en que su cobertura de medicamentos recetados actual funcionará con nuestro plan.

En general, si está empleado actualmente, la cobertura de medicamentos recetados que recibe de nosotros será *secundaria* a la cobertura grupal de su plan de empleador o de jubilado. Eso quiere decir que su cobertura grupal pagaría primero.

Nota especial acerca de la ‘cobertura acreditable’:

Cada año, su grupo de empleador o de jubilado debe enviarle un aviso que le diga si su cobertura de medicamentos recetados para el año de calendario siguiente es “acreditable” y las opciones que tiene para cobertura de medicamentos.

Si la cobertura del plan grupal es “**acreditable**,” quiere decir que el plan tiene cobertura de medicamentos del que se requiere que pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare.

**Guarde estos avisos acerca de la cobertura acreditable** porque puede que los necesite más adelante. Si se inscribe en un plan de Medicare que incluya cobertura de medicamentos de la Parte D, es posible que necesite estos avisos para demostrar que ha mantenido coberturaacreditable. Si no ha recibido un aviso acerca de la cobertura acreditable de su plan grupal de empleador o jubilado, puede obtener una copia del administrador de beneficios del plan del empleador o de jubilado o del empleador o sindicato.

#### Sección 9.4 ¿Qué sucede si está en un hospicio certificado por Medicare?

Los medicamentos nunca están cubiertos por el hospicio y nuestro plan al mismo tiempo. Si usted está inscrito en un hospicio de Medicare y necesita un medicamento para las náuseas, un laxante, un medicamento para el dolor o contra la ansiedad que no está cubierto por su hospicio porque no está relacionado con su enfermedad terminal o problemas relacionados, nuestro plan debe recibir notificación del profesional que receta el medicamento o el proveedor de su hospicio de que el medicamento no está relacionado antes de que nuestro plan pueda cubrir el medicamento. Para evitar demoras en la recepción de cualquier medicamento no relacionado que nuestro plan debería cubrir, puede solicitar al proveedor del hospicio o profesional que receta el medicamento que se asegure de que hemos recibido la notificación de que el medicamento no está relacionado antes de pedirle a una farmacia que surta su receta.

En el caso de que usted revoque la elección de su hospicio o sea dado de alta del mismo, nuestro plan debe cubrir todos sus medicamentos. Para evitar demoras en una farmacia cuando termina su beneficio de hospicio de Medicare, usted debe presentar documentación a la farmacia que verifique su revocación o alta. Vea las partes anteriores de esta sección que le informan sobre las reglas para obtener cobertura de medicamentos bajo la Parte D. El Capítulo 6 (*Lo que usted paga para sus medicamentos recetados de la Parte D*) le proporciona más información sobre la cobertura de medicamentos y lo que usted paga.

### SECCIÓN 10 Programas de seguridad y administración de medicamentos

#### Sección 10.1 Programas para ayudar a los miembros a usar medicamentos con seguridad

Llevamos a cabo revisiones de uso de medicamentos para nuestros miembros para ayudar a asegurarnos de que reciban cuidado seguro y apropiado. Estas revisiones son especialmente importantes para los miembros que tienen más de un proveedor que les receta los medicamentos.

Llevamos a cabo una revisión cada vez que usted surte una receta. También revisamos nuestros registros regularmente. Durante estas revisiones, buscamos posibles problemas, tales como:

* Posibles errores de medicamentos
* Medicamentos que pueden no ser necesarios porque está tomando otro medicamento para tratar la misma condición médica
* Medicamentos que puede que no sean seguros o apropiados debido a su edad o sexo
* Ciertas combinaciones de medicamentos que podrían hacerle daño si los toma al mismo tiempo
* Recetas para medicamentos que tienen ingredientes a los que es alérgico
* Posibles errores en la cantidad (dosis) de un medicamento que esté tomando.

Si vemos un posible problema en su uso de medicamentos, colaboraremos con su proveedor para corregir el problema.

#### Sección 10.2 Programa de Administración de Terapia de Medicamentos (Medication Therapy Management - MTM) [*insert if plan has other medication management programs* “y otros ”] programas [*insert ifapplicable* “s”] para ayudar a los miembros a administrar sus medicamentos

*[Plans should include this section only if applicable.]*

Nosotros tenemos un programa *[delete “a” and insert “programs” if plan has other medication management programs*] que puede ayudar a nuestros miembros con necesidades de salud complejas. Por ejemplo, algunos miembros padecen de varias condiciones médicas o tomar distintos medicamentos a la misma vez, o sus medicamentos podrían tener costos altos.

Este programa es [*if applicable replace with: “*Estos programas son”] voluntarios y gratis para los miembros. Un equipo de farmacéuticos y médicos desarrolló el programa [*insert if applicable* “s”] para nosotros. Este programa puede [*insert if applicable*: “Los programas”] pueden ayudarnos a estar seguros de que nuestros miembros obtengan el máximo beneficio de los medicamentos que toman. Nuestro [*if applicable replace: “*Nuestro*” with* “Un”] programa se llama programa de Administración de Terapia de Medicamentos (Medication Therapy Management - MTM). Algunos miembros quienes toman medicamentos para distintas condiciones médicas pueden recibir servicios a través del programa MTM. Un farmacéutico u otro profesional de salud le darán información exhaustiva acerca de todos sus medicamentos. Usted puede conversar sobre el mejor modo de tomar sus medicamentos, sus costos, o cualquier problema o pregunta que tenga sobre sus medicamentos con y sin receta. Usted recibirá un resumen por escrito de esta comunicación. El resumen tiene un plan de acción de medicamentos que le recomienda que puede hacer para sacarle mejor provecho a sus medicamentos, con espacio para que usted tome notas o escriba cualquier pregunta complementaria que tenga. También recibirá una lista de medicamentos personales que incluirá todos los medicamentos que esté tomando y porque los está tomando.

Es una buena idea que haga su revisión de medicamentos antes de su visita anual de “Bienestar”, para que pueda conversar con su doctor sobre su plan de acción y lista de medicamentos. Lleve su plan de acción y lista de medicamentos con usted a su visita o cualquier vez que converse con sus doctores, farmacéuticos, y otros proveedores de atención médica. También tenga su lista de medicamentos con usted (por ejemplo, con su identificación) en caso de que vaya al hospital o a la sala de emergencia.

Si tenemos un programa que sea adecuado para sus necesidades, le matricularemos automáticamente en el programa y le mandaremos información. Si usted decide no participar, por favor avísenos y lo retiraremos del programa. Si tiene cualquier pregunta sobre estos programas, por favor comuníquese con Servicios al Afiliado (los números de teléfono aparecen en la contraportada de este manual). Si tiene preguntas acerca de estos programas, póngase en contacto con Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la contraportada de este manual).

CAPÍTULO 6

Lo que paga por sus medicamentos recetados de la Parte D

## Capítulo 6. Lo que paga para sus medicamentos recetados de la Parte D

SECCIÓN 1 Introducción 139

Sección 1.1 Utilice este capítulo junto con otros materiales que explican su cobertura de medicamentos 139

Sección 1.2 Tipos de costos de su bolsillo que puede pagar por medicamentos cubiertos 140

SECCIÓN 2 Lo que paga usted por un medicamento depende de la “etapa de pago de medicamentos” en la que esté cuando obtenga el medicamento 141

Sección 2.1 ¿Cuáles son las etapas de pago de medicamentos para los miembros de *[insert 2017 plan name]*? 141

SECCIÓN 3 Le enviamos informes que explican los pagos de sus medicamentos y la etapa en la que está 144

Sección 3.1 Le enviamos un informe mensual llamado la “Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits - EOB) de la Parte D” (la “EOB de la Parte D”) 144

Sección 3.2 Ayúdenos a mantener al día nuestra información acerca de sus pagos de medicamentos 144

SECCIÓN 4 Durante la Etapa de Deducible, paga el costo completo de su medicamentos *[insert drug tiers if applicable]* 145

Sección 4.1 Se queda en la Etapa de Deducible hasta que haya pagado $[*insert deductible amount*] por sus medicamentos*[insert drug tiers if applicable]* 145

SECCIÓN 5 Durante la Etapa de Cobertura Inicial, el plan paga su parte de los costos de sus medicamentos y usted paga su parte 146

Sección 5.1 Lo que paga usted por un medicamento depende del medicamento y de dónde surte la receta 146

Sección 5.2 Una tabla que indica sus costos para un suministro de un medicamento para *un mes* 148

Sección 5.3 Si su médico receta menos de un suministro completo para un mes, puede que no tenga usted que pagar el costo del suministro para todo un mes 150

Sección 5.4 Una tabla que indica sus costos para un suministro [*insert if applicable:* up to a] *[insert number of days]* días de *largo plazo* de un medicamento 151

Sección 5.5 Se queda en la Etapa de Cobertura Inicial hasta que sus [*insert as applicable:* costos totales de medicamentos para el año ascienden a $[*insert initial coverage limit*] *OR* costos de su bolsillo para el año ascienden a $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*]] 152

Sección 5.6 Cómo calcula Medicare los costos de su bolsillo de medicamentos recetados 153

SECCIÓN 6 Durante la Etapa de Brecha de Cobertura, [*insert as appropriate:* recibe un descuento con los medicamentos de marca y no paga más del 51% de los costos de los medicamentos genéricos *OR* el plan provee un poco de cobertura de medicamentos] 156

Sección 6.1 Se queda en la Etapa de Brecha de Cobertura hasta que los costos de su bolsillo llegan a $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] 156

Sección 6.2 Cómo calcula Medicare los costos de su bolsillo para medicamentos recetados 157

SECCIÓN 7 Durante la Etapa de Cobertura Catastrófica, el plan paga la mayor parte del costo de sus medicamentos 159

Sección 7.1 Una vez esté en la Etapa de Cobertura Catastrófica, se quedará en esta etapa el resto del año 159

SECCIÓN 8 Información de beneficios adicionales 160

Sección 8.1 Nuestro plan ofrece beneficios adicionales 160

SECCIÓN 9 Lo que paga usted por vacunas cubiertas por la Parte D depende de cómo y dónde las obtiene 160

Sección 9.1 Nuestro plan puede tener cobertura aparte para el medicamento de vacuna de la Parte D y para el costo de ponerle la vacuna 160

Sección 9.2 Sería buena idea que nos llamara a Servicios para Miembros antes de vacunarse 162

SECCIÓN 10 ¿Tiene que pagar la “multa de inscripción tardía” de la Parte D? 162

Sección 10.1 ¿Qué es la “multa de inscripción tardía” de la Parte D? 162

Sección 10.2 ¿Cuánto es la multa de inscripción tardía de la Parte D? 163

Sección 10.3 En algunas situaciones, puede inscribirse tarde y no tiene que pagar la multa 164

Sección 10.4 ¿Qué puede hacer si no está de acuerdo con su multa de inscripción tardía? 165

SECCIÓN 11 ¿Tiene que pagar una cantidad de la Parte D extra debido a sus ingresos? 165

Sección 11.1 ¿Quién paga una cantidad de la Parte D extra debido a ingresos? 165

Sección 11.2 ¿Cuánto es la cantidad de la Parte D extra? 166

Sección 11.3 ¿Qué puede hacer si no está de acuerdo con pagar una cantidad de la Parte D extra? 167

Sección 11.4 ¿Qué ocurre si no paga la cantidad de la Parte D extra? 167

question markquestion mark. **¿Sabía que hay programas que ayudan a las personas a pagar sus medicamentos?**

[*Insert as appropriate, depending on whether SPAPs are discussed in Chapter 2:*Hay programas para ayudar a las personas con recursos limitados pagar por sus medicamentos. Incluyen “Ayuda Adicional” y Programas Estatales de Ayuda Farmacéutica. *OR* El programa de “Ayuda Adicional” ayuda a la gente con recursos limitados a pagar sus medicamentos.]Para mayor información, consulte el Capítulo 2, Sección 7.

**¿Está recibiendo ayuda actualmente para pagar sus medicamentos?**

Si está en un programa que ayuda a pagar sus medicamentos, **parte de la información de esta *Evidencia de Cobertura* acerca de los costos de medicamentos recetados de Parte la D**[*insert as applicable:* **puede no aplicarle***OR* **no le aplica]a usted.** *[If not applicable, omit information about the LIS Rider]* [*insert as appropriate:* Hemos incluido *OR* Le enviamos] un documento aparte, llamado la “Cláusula Adicional de Evidencia de Cobertura para Personas Que Reciben Ayuda Adicional para Pagar por Medicamentos de Receta” (también llamado la “Cláusula Adicional de Subvención de Bajos Ingresos (Low Income Subsidy - LIS)” o la “Cláusula Adicional LIS”), que le habla de su cobertura de medicamentos. Si no tiene este folleto, por favor llame a Servicios al Afiliado y pregunte sobre el “Cláusula Adicional LIS”. (Los números de teléfono para nuestros Servicios para Miembros se encuentran en la contraportada de esta publicación.)

### SECCIÓN 1 Introducción

#### Sección 1.1 Utilice este capítulo junto con otros materiales que explican su cobertura de medicamentos

Este capítulo se centra en lo que usted paga para sus medicamentos recetados de la Parte D Para hacer las cosas simples, usamos "medicamento" en este capítulo para referirnos a un medicamento con receta de la Parte D. Como se explica en el Capítulo 5, no todos los medicamentos son medicamentos de la Parte D – parte de los medicamentos están cubiertos por Medicare de la Parte A o de la Parte B y otros medicamentos son excluidos de la cobertura de Medicare por ley. [*Optional for plans that provide supplemental coverage:* Puede que algunos medicamentos excluidos estén cubiertos por nuestro plan si ha adquirido cobertura suplementaria de medicamentos].

Para entender la información de pago que le damos en este capítulo, necesita saber los puntos básicos acerca de qué medicamentos están cubiertos, dónde surtir sus recetas, y qué reglas seguir cuando recibe sus medicamentos cubiertos. Estos materiales explican estos puntos básicos:

* **La *Lista de Medicamentos Cubiertos (Formulario)* del plan.** Para no complicar las cosas, nos referimos a esto como la “Lista de Medicamentos”.
  + Esta Lista de Medicamentos indica los medicamentos que están cubiertos para usted.
  + *[Plans that do not use tiers, omit]*También le dice en cuál de los *[insert number tiers]* “niveles de costo compartido” está el medicamento y si hay restricciones con respecto a su cobertura del medicamento.
  + Si necesita una copia de la Lista de Medicamentos, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la contratapa de este manual). También puede encontrar la Lista de Medicamentos en nuestro sitio web en *[insert URL]*. La Lista de Medicamentos del sitio web es siempre la que está más al día.
* **Capítulo 5 de este manual.**El Capítulo 5 le proporciona detalles sobre su cobertura de medicamentos recetados, incluyendo las reglas que debe seguir cuando recibe sus medicamentos cubiertos. El Capítulo 5 también le dice qué tipos de medicamentos recetados no están cubiertos bajo nuestro plan.
* **La *Lista de farmacias***[*insert if applicable:****/proveedores***]del plan.En la mayoría de las situaciones, usted debe usar una farmacia de la red para obtener sus medicamentos recetados (vea el Capítulo 5 para obtener más detalles). La *Lista de farmacias*[*insert if applicable: /proveedores*] tiene una lista de las farmacias en la red del plan*.*También le dice qué farmacias de nuestra red pueden darle un suministro de largo plazo de un medicamento (como surtir una receta para un suministro de tres meses).

#### Sección 1.2 Tipos de costos de su bolsillo que puede pagar por medicamentos cubiertos

Para entender la información de pago que le indicamos en este capítulo, usted debe conocer los tipos de costos de su bolsillo que tal vez pague por sus servicios cubiertos. La cantidad que paga por un medicamento se llama “costo compartido” y hay tres maneras en las que es posible que se le pida que pague.

* El **“deducible”** es la cantidad que debe pagar por los medicamentos antes de que el plan empiece a pagar su parte
* **“Copago”** quiere decir que usted paga una cantidad fija cada vez que surte una receta.
* **“Coseguro”** quiere decir que usted paga un porcentaje del costo total del medicamento cada vez que surte una receta.

### SECCIÓN 2 Lo que paga usted por un medicamento depende de la “etapa de pago de medicamentos” en la que esté cuando obtenga el medicamento

#### Sección 2.1 ¿Cuáles son las etapas de pago de medicamentos para los miembros de *[insert 2017 plan name]*?

Como se indica en la tabla que aparece a continuación, hay “etapas de pago de medicamentos” para su cobertura de medicamentos recetados bajo *[insert 2017 plan name]*. Cuánto paga usted por un medicamento depende de la etapa en que se encuentre en el momento de surtir o repetir el surtido de su receta. *[Plans with no premium delete the following sentence]* Tenga presente que siempre es responsable de pagar la prima mensual del plan sin importar la etapa de pago de medicamentos.

*[Plans: Ensure entire table appears on the same page.]*

| **Etapa 1**  *Etapa de Deducible Anual* | **Etapa 2**  *Etapa de Cobertura Inicial* | **Etapa 3**  *Etapa de Brecha de Cobertura* | **Etapa 4**  *Etapa de Cobertura Catastrófica* |
| --- | --- | --- | --- |
| [*If plan has a deductible for all tiers insert:*Empieza en esta etapa de pago cuando surte su primera receta del año.]  Durante esta etapa, **paga el costo completo** de sus medicamentos de [*insert if applicable:*marca *OR[tier name(s)]*].  Se queda en esta etapa hasta que haya pagado $*[insert deductible amount]*para sus medicamentos de [*insert if applicable:* nombre de la marca *OR[tier name(s)]*] ($*[insert deductible amount]*es la cantidad de su deducible de [*insert if applicable:* nombre de la marca *OR[tier name(s)]*] ).  (Los detalles están en la Sección 4 de este capítulo.)  [*Plans with no deductible replace the text above with:*Como no hay deducible para el plan, esta etapa de pago no le aplica a usted.] | [*Insert if plan has no deductible:*Empieza en esta etapa cuando surte su primera receta del año.]  [*Insert if plan has no deductible or a deductible that applies to all drugs:*Durante esta etapa, el plan paga su parte del costo de sus medicamentos y **usted paga su parte del costo.**]  [*Insert if plan has a deductible that applies to some drugs:*Durante esta etapa, el plan paga su parte del costo de sus medicamentos [*insert if applicable:* genéricos *OR[tier name(s)]*] y **usted paga su parte del costo.**  Después de que usted (u otras personas de su parte) haya satisfecho su deducible de [*insert if applicable:*marca *OR[tier name(s)]*] el plan paga su parte de los costos de sus medicamentos de [*insert if applicable:* marca *OR[tier name(s)]*] y usted paga su parte.]  Se queda en esta etapa hasta que sus *[insert as applicable:***“costos totales de medicamento”** del año hasta la fecha (sus pagos más los pagos del plan de la Parte D que pueda haber) asciendan a $*[insert initial coverage limit]*. *OR* los *“costos de su bolsillo”* del año hasta la fecha (sus pagos) asciendan a $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]*.]  (Los detalles están en la Sección 5 de este capítulo.) | [*Plans with no additional gap coverage insert:*Durante esta etapa, usted paga el 40% del precio para medicamentos de marca(más un porción de la tarifa de suministro) y el 51% del precio para medicamentos genéricos.]  [*Plans with additional generic coverage only in the gap insert:*  Para medicamentos genéricos, usted paga *[plans should briefly describe generic coverage. E.g., either a $10 copayment or 51% of the costs, whichever is lower].* Para los medicamentos de marca, usted paga un 40% del precio (más una porción de la tarifa de suministro).]  *[Plans with some coverage in the gap: insert description of gap coverage using standard terminology.]*  Se queda en esta etapa hasta que los **“costos de su bolsillo”** (sus pagos) del año hasta la fecha ascienden a $ *[insert 2017 out-of-pocket threshold]*. Esta cantidad y las reglas para contar costos para esta cantidad han sido establecidas por Medicare.  (Los detalles estánen la Sección 6 de este capítulo.)  [*Plans with no coverage gap replace the text above with:*Como no hay brecha de cobertura para el plan, esta etapa de pago no le aplica a usted.] | Durante esta etapa, **el plan paga la mayoría del costo** de sus medicamentos durante el resto del año de calendario (hasta e incluyendo el 31 de diciembre de 2017).  (Los detalles están en la Sección 7 de este capítulo.) |

### SECCIÓN 3 Le enviamos informes que explican los pagos de sus medicamentos y la etapa en la que está

#### Sección 3.1 Le enviamos un informe mensual llamado la “Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits - EOB) de la Parte D” (la “EOB de la Parte D”)

Nuestro plan rastrea los costos de sus medicamentos recetados y los pagos que ha hecho cuando surte sus recetas u obtiene repeticiones de surtido en la farmacia. De esta manera, le podemos decir cuándo ha pasado de una etapa de pago de medicamentos a la etapa siguiente. En particular, hay dos tipos de costos que rastreamos:

* Rastreamos cuánto ha pagado. Esto se llama costo “**de su bolsillo**”.
* Rastreamos sus costos “**totales de medicamentos**”. Esta es la cantidad que paga usted de su bolsillo o que otros pagan de su parte más la cantidad pagada por el plan.

Nuestro plan preparará un informe escrito llamado la *Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits - EOB) de la Parte D* (a veces se llama la “EOB de la Parte D”) cuando se le han surtido una o más recetas a través del plan durante el mes anterior. Incluye:

* **Información para ese mes**. Este informe da detalles de pago acerca de las recetas que ha surtido durante el mes anterior. Indica los costos totales de medicamentos, lo que dijo el plan, y lo que usted ha pagado u otros han pagado de su parte.
* **Totales para el año desde el 1 de enero.** Esto se llama la información del “año hasta la fecha”. Indica los costos totales de medicamentos y los pagos totales de sus medicamentos desde el principio del año.

#### Sección 3.2 Ayúdenos a mantener al día nuestra información acerca de sus pagos de medicamentos

Para mantener registros de sus costos de medicamentos y de los pagos que ha hecho por medicamentos, utilizamos registros que recibimos de farmacias. Esta es la manera en que puede ayudarnos a mantener correcta y al día su información:

* **Enseñe su tarjeta de miembro cuando se le surta una receta.** Para asegurarse de que estemos enterados de las recetas que va surtiendo y que va pagando, enseñe su tarjeta de miembro cada vez que se le surta una receta.
* **Asegúrese de que tengamos la información que necesitamos.** Hay veces en que puede que usted pague por medicamentos recetados y no recibamos automáticamente la información que necesitamos para rastrear los costos de su bolsillo. Para ayudarnos a mantener un registro de los costos de su bolsillo, puede darnos copias de recibos de medicamentos que haya adquirido. (Si se le presenta una factura por un medicamento cubierto, puede pedirle a nuestro plan que pague nuestra parte del costo. Para ver las instrucciones acerca de cómo hacer esto, consulte el Capítulo 7, Sección 2 de este manual.) He aquí algunos tipos de situaciones en las que sería buena idea que nos diera copias de sus recibos de medicamentos para asegurarse de que tengamos un registro completo de lo que ha gastado en medicamentos:
* Cuando adquiere un medicamento cubierto en una farmacia de la red a un precio especial o utilizando una tarjeta de descuento que no es parte del beneficio de nuestro plan.
* Cuando ha hecho un copago por medicamentos que están provistos bajo un programa de ayuda al paciente de un fabricante de medicamentos.
* Siempre que compre medicamentos cubiertos en farmacias de fuera de la red u otras veces que haya pagado el precio completo de un medicamento cubierto bajo circunstancias especiales.
* **Envíenos información acerca de los pagos que otros hayan hecho de su parte.** Los pagos hechos por ciertos otros individuos y organizaciones cuentan también para los costos de su bolsillo y ayudan a hacerlo elegible para la cobertura catastrófica. Por ejemplo, los pagos hechos por *[plans without an SPAP in their state delete next item]* un Programa Estatal de Ayuda Farmacéutica, unprograma de ayuda de medicamentos para el SIDA (AIDS Drug Assistance Program - ADAP), el Servicio de Salud Indio, y la mayoría de las organizaciones de caridad cuentan para los costos de su bolsillo. Debe mantener un registro de estos pagos y enviárnoslos para que podamos rastrear sus costos.
* **Compruebe el informe escrito que le enviamos**Cuando reciba una *Explicación de Beneficios de la Parte D* (una “EOB de la Parte D”) por correo, examínelo para asegurarse de que la información esté completa y sea correcta. Si cree que falta algo en el informe, o si tiene preguntas, llámenos a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). *[Plans that allow members to manage this information on-line may describe that option here.]* Asegúrese de quedarse estos informes. Son un registro importante de sus gastos de medicamentos.

### SECCIÓN 4 Durante la Etapa de Deducible, paga el costo completo de su medicamentos *[insert drug tiers if applicable]*

#### Sección 4.1 Se queda en la Etapa de Deducible hasta que haya pagado $[*insert deductible amount*] por sus medicamentos*[insert drug tiers if applicable]*

[*Plans with no deductible replace Section 4 title with:* No hay deducible para *[insert 2017 plan name]*]*.*

[*Plans with no deductible replace Section 4.1 title with:* No paga deducible por sus medicamentos de la Parte D.]

[*Plans with no deductible replace text below with*: No hay deducible para [*insert 2017 plan name*]. Usted empieza en la Etapa de Cobertura Inicial cuando surte su primera receta del año. Consulte la Sección 5 para ver información acerca de su cobertura en la Etapa de Cobertura Inicial.]

La Etapa de Deducible es la etapa de primer pago para su cobertura de medicamentos. [*Plans with a deductible for all drug types/tiers, insert:* Esta etapa empieza cuando surte su primera receta del año. Cuando está en esta etapa de pago, **debe pagar el costo total de sus medicamentos** hasta alcanzar la cantidad del deducible del plan, que es $[*insert deductible amount*] para 2017.][*Plans with a deductible on only a subset of drugs, insert:* Pagará un deducible anual de $[*insert deductible amount*] para medicamentos de [*insert applicable drug tiers*]. **Debe pagar el costo total de sus medicamentos de[*insert applicable drug tiers*]** hasta alcanzar la cantidad de deducible del plan. Para todos los otros medicamentos, no tendrá que pagar deducible y empezará a recibir cobertura inmediatamente.]

* Generalmente, su “**costo completo**” es más bajo que el precio completo normal del medicamento, ya que nuestro plan ha negociado costos más bajos para la mayoría de los medicamentos.
* El “**deducible**” es la cantidad que debe usted pagar por sus medicamentos recetados de la Parte D antes de que el plan empiece a pagar su parte.

Una vez haya pagado $[*insert deductible amount*] por sus medicamentos*[insert drug tiers if applicable]* sale de la Etapa de Deducible y pasa a la siguiente etapa de pago de medicamentos, que es la Etapa de Cobertura Inicial.

### SECCIÓN 5 Durante la Etapa de Cobertura Inicial, el plan paga su parte de los costos de sus medicamentos y usted paga su parte

#### Sección 5.1 Lo que paga usted por un medicamento depende del medicamento y de dónde surte la receta

Durante la Etapa de Cobertura Inicial, el plan paga su parte del costo de sus medicamentos recetados cubiertos y usted paga su parte (su [*insert as applicable:*copago*OR*cantidad de coseguro *OR*copago o cantidad de coseguro]). Su parte del costo variará según el medicamento y dónde surta su receta.

El plan tiene[*insert number of tiers*]niveles de costo compartido

*[Plans that do not use drug tiers should omit this section.]*

Todos los medicamentos de la Lista de Medicamentos del plan están en uno de los [*insert number of tiers*] niveles de costo compartido. En general, cuanto más alto sea el número del nivel de costo compartido, más tiene que pagar usted por el medicamento:

* *[Plans should briefly describe each tier (e.g., Cost-Sharing Tier 1 includes generic drugs). Indicate which is the lowest tier and which is the highest tier.]*

Para averiguar el nivel de costo compartido en que está su medicamento, búsquelo en la Lista de Medicamentos del plan.

Sus opciones de farmacia

Cuánto paga por un medicamento depende de si obtiene el medicamento de:

* *[Plans with retail network pharmacies that offer preferred cost-sharing, delete this bullet and use next two bullets instead]* Una farmacia minorista que está en la red de nuestro plan
* *[Plans with retail network pharmacies that offer preferred cost-sharing, insert:* Una farmacia minorista que ofrece costo compartido estándar]
* *[Plans with retail network pharmacies that offer preferred cost-sharing, insert:* Una farmacia minorista que ofrece costo compartido preferido]
* Una farmacia que no está en la red del plan
* *[Plans without mail-order service, delete this bullet]* La farmacia de encargo por correo del plan

Para mayor información acerca de estas opciones de farmacia y acerca de surtir sus recetas, consulte el Capítulo 5 de este manual y el *Directorio de Farmacias* del plan*.*

*[Include if plan has network pharmacies that offer preferred cost-sharing:*Generalmente, cubriremos sus recetas solamente si se surten en una de nuestras farmacias de la red. Algunas de nuestras farmacias de la red ofrecen también costo compartido preferido. Puede ir o a farmacias de la red que ofrezcan costo compartido preferido o a otras farmacias de la red que ofrezcan costo compartido estándar para recibir sus medicamentos recetados cubiertos. Puede que sus costos sean más bajos en farmacias que ofrezcan costo compartido preferido.]

#### Sección 5.2 Una tabla que indica sus costos para un suministro de un medicamento para *un mes*

*[Plans using only copayments or only coinsurance should edit this paragraph to reflect the plan’s cost-sharing]* Durante la Etapa de Cobertura Inicial, su parte del costo de un medicamento cubierto será o un copago, o un coseguro.

* **“Copago”** quiere decir que paga una cantidad fija cada vez que surte una receta.
* **“Coseguro”**quiere decir que paga un porcentaje del costo total del medicamento cada vez que surte una receta.

*[Plans that do not use drug tiers, omit]* Como se indica en la tabla que aparece a continuación, la cantidad del copago o del coseguro depende del nivel de costo compartido en que está su medicamento. Tenga en cuenta lo siguiente:

* *[Plans without copayments omit]* Si su medicamento cubierto cuesta menos que la cantidad de copago indicada en la tabla, pagará el precio más bajo por el medicamento. Usted paga *o* el precio completo del medicamento *o* la cantidad de copago, *lo que sea más bajo*.
* Cubrimos recetas surtidas en farmacias de fuera de la red solamente en situaciones limitadas. Consulte el Capítulo 5, Sección 2.5 para ver información acerca de cuándo cubriremos una receta surtida en una farmacia de fuera de la red.

*[If the plan has retail network pharmacies that offer preferred cost-sharing, the chart must include both standard and preferred cost-sharingrates.For plans that offermail-order benefits with both preferred and standard cost-sharing, sponsors may at their option modify the chart to indicate the different rates. If any columns do not apply to the plan (e.g., preferred cost-sharing or mail-order cost-sharing), remove them from the table. The plan may also add or remove tiers as necessary. If mail order is not available for certain tiers, plans should insert the following text in the cost-sharing cell: “Mail order is not available for drugs in [insert tier].”]*

Su parte del costo cuando recibe un suministro de *un mes* de un medicamento de receta de la Parte D cubierto:

|  | **Costo compartido minorista estándar (dentro de la red)**  (un suministro máximo de *[insert number of days]* días) | **Costo compartido minorista preferido (dentro de la red)**  (un suministro máximo de *[insert number of days]* días) | **Costo compartido de encargo por correo**  (un suministro máximo de *[insert number of days]* días) | **Costo compartido de cuidado a largo plazo (Long-Term Care - LTC)**  (un suministro máximo de *[insert number of days]* días) | **Costo compartido de fuera de la red**  (La cobertura se limita a ciertas situaciones; consulte el Capítulo 5 para ver los detalles.) (un suministro máximo de *[insert number of days]* días) |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Nivel de Costo Compartido 1**  ([*insert description, e.g., “generic drugs”*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |
| **Nivel de Costo Compartido 2**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |
| **Nivel de Costo Compartido 3**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |
| **Nivel de Costo Compartido 4**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |

#### Sección 5.3 Si su médico receta menos de un suministro completo para un mes, puede que no tenga usted que pagar el costo del suministro para todo un mes

Generalmente, el monto que paga por un medicamento con receta cubre un suministro de un mes completo de un medicamento cubierto. Sin embargo, su médico puede recetar menos de un suministro de un mes de medicamentos. Puede que haya veces cuando sería buena idea que le pidiera a su médico que le recetara menos de un suministro de medicamentos para un mes (por ejemplo, cuando está probando un medicamento por primera vez y se sabe que tiene efectos secundarios severos). Si su médico le receta un suministro para menos de un mes, no tendrá que pagar el suministro del mes completo para ciertos medicamentos.

La cantidad que pague cuando obtenga menos de un suministro para todo un mes dependerá de si es responsable de pagar coseguro (un porcentaje del costo total) o un copago (una cantidad determinada de dólares).

* Si es responsable de pagar coseguro, paga un *porcentaje* del costo total del medicamento. Paga el mismo porcentaje sin importar si la receta es para todo un mes o para menos días. Sin embargo, como el costo total del medicamento será más bajo si obtiene menos de un suministro para todo un mes, la *cantidad* que pague será más baja.
* Si es responsable de hacer un copago por el medicamento, su copago se basará en el número de días de medicamento que reciba. Calcularemos la cantidad que paga usted por día de su medicamento (el “precio de costo compartido diario”) y la multiplicaremos por el número de días que reciba.
  + *[If the plan’s one month’s supply is not 30 days, edit the number of days in and the copay for a full month’s supply. For example, if the plan’s one-month supply is 28 days, revise the information in the next two bullets to reflect a 28-day supply of drugs and a $28 copay.]* Le vamos a dar un ejemplo: Digamos que el copago de su medicamento para un suministro de todo un mes (un suministro de 30 días) es $30. Esto quiere decir que la cantidad que paga por día por su medicamento es $1. Si recibe un suministro de 7 días del medicamento, su pago será de $1 al día multiplicado por 7 días, dando un pago total de $7.

El costo compartido diario le permite asegurarse de que un medicamento funciona para usted antes de que usted tenga que pagar por un suministro de un mes entero. Usted también puede pedirle a su médico que le recete, y a su farmacéutico que le dispense, una cantidad menor al suministro de un mes completo de un medicamento o medicamentos, si esto le ayuda a planificar mejor la fecha en que debe volver a surtir distintos medicamentos, de manera de que haga menos viajes a la farmacia. La cantidad que usted paga depende de los días de suministro que reciba.

#### Sección 5.4 Una tabla que indica sus costos para un suministro [*insert if applicable:* up to a] *[insert number of days]* días de *largo plazo* de un medicamento

*[Plans that do not offer extended-day supplies delete Section 5.4]*

En el caso de algunos medicamentos, puede obtener un suministro de largo plazo (que también se llama un “suministro prolongado”) cuando surte su receta. Un suministro de largo plazo es de [*insert if applicable:*hasta un máximo de] un suministro de*[insert number of days]* días. (Para ver los detalles acerca de dónde y cómo obtener un suministro de largo plazo de un medicamento, consulte el Capítulo 5, Sección 2.4.)

La tabla que aparece a continuación indica lo que paga cuando obtiene un suministro de largo plazo de [*insert if applicable:* hasta un máximo de]*[insert number of days]* días de un medicamento.

* *[Plans without copayments omit]*Tenga en cuenta: Si su medicamento cubierto cuesta menos que la cantidad de copago indicada en la tabla, usted pagará el precio más bajo por el medicamento. Paga *o* el precio completo del medicamento *o* la cantidad de copago, *lo que sea más bajo*.

*[If the plan has retail network pharmacies that offer preferred cost-sharing, the chart must include both standard and preferred cost-sharing rates. For plans that offer mail-order benefits with both preferred and standard cost-sharing, sponsors may at their option modify the chart to indicate the different rates. If any columns do not apply to the plan (e.g., preferred cost-sharing or mail-order cost-sharing), remove them from the table. The plan may also add or remove tiers as necessary. If mail order is not available for certain tiers, plans should insert the following text in the cost-sharing cell: “Mail order is not available for drugs in [insert tier].”]*

*[Plans must include all of their tiers in the table. If plans do not offer extended-day supplies for certain tiers, the plan should use the following text in the cost-sharing cell: “A long-term supply is not available for drugs in [insert tier].”]*

Su parte del costo cuando obtiene un suministro de *largo plazo* de un medicamento de receta de la Parte D cubierto:

|  | **Costo compartido minorista estándar (dentro de la red)**  Un suministro [*insert if applicable:*de (hasta un máximo de] *[insert number of days]* días)] | **Costo compartido minorista preferido (dentro de la red)**  Un suministro [*insert if applicable:*de (hasta un máximo de] *[insert number of days]* días)] | **Costo compartido de encargo por correo**  Un suministro [*insert if applicable:*de (hasta un máximo de] *[insert number of days]* días)] |
| --- | --- | --- | --- |
| **Nivel de Costo Compartido 1**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |
| **Nivel de Costo Compartido 2**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |
| **Nivel de Costo Compartido 3**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |
| **Nivel de Costo Compartido 4**  ([*insert description*]) | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* | *[Insert copay/ coinsurance]* |

#### Sección 5.5 Se queda en la Etapa de Cobertura Inicial hasta que sus [*insert as applicable:* costos totales de medicamentos para el año ascienden a $[*insert initial coverage limit*] *OR* costos de su bolsillo para el año ascienden a $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*]]

Se queda en la Etapa de Cobertura Inicial hasta que la cantidad total de los medicamentos recetados que ha surtido y repetido asciende al **límite de$[*insert initial coverage limit*] de la Etapa de Cobertura Inicial**.

Su costo total de medicamentos se basa en sumar lo que ha pagado usted y lo que ha pagado el plan de la Parte D:

* **Lo que usted ha pagado**por todos los medicamentos cubiertos que ha recibido desde que empezó con su primera compra de medicamentos del año. (Consulte la Sección 6.2 para mayor información acerca de la manera en que Medicare calcula los costos de su bolsillo.) Esto incluye:
  + *[Plans without a deductible, omit]* La cantidad de $[*insert deductible amount*] que pagó cuando estaba en la Etapa de Deducible.
  + El total que pagó como su parte del costo de sus medicamentos durante la Etapa de Cobertura Inicial.
* **Lo que ha pagado el plan** como su parte del costo de sus medicamentos durante la Etapa de Cobertura Inicial. (Si estaba inscrito en un plan de la Parte D distinto durante 2017, la cantidad que pagó ese plan durante la Etapa de Cobertura Inicial también cuenta para sus costos totales de medicamentos.)

*[Plans with no additional coverage gap replace the text above with:* Se queda en la Etapa de Cobertura Inicial hasta que los costos de su bolsillo totales ascienden a $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*]. Medicare tiene reglas acerca de lo que cuenta y de lo que *no* cuenta para los costos de su bolsillo. (Consulte la Sección *[insert section number]* para ver información acerca de la manera en que Medicare cuenta los costos de su bolsillo.) Cuando llega a un límite de su bolsillo de $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*], sale de Faltade Cobertura Inicial y pasa a la Etapa de Cobertura Catastrófica.]

[*Insert if applicable:* Ofrecemos cobertura adicional para algunos medicamentos recetados que no se cubren normalmente en un Plan de Medicamentos de Receta de Medicare. Los pagos que se hacen por estos medicamentos no cuentan para *[insert if plan has a coverage ga:* su límite de cobertura inicial o sus] costos totales de su bolsillo. [*Insert only if plan pays for OTC drugs as part of its administrative costs:*También proveemos algunos medicamentos que pueden obtenerse sin receta exclusivamente para su uso. Estos medicamentos que pueden obtenerse sin receta se proveen sin costo para usted.] Para averiguar qué medicamentos cubre nuestro plan, consulte su vademécum.]

La *Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits - EOB) de la Parte D* (EOB de la Parte D) que le enviamos le ayudará a mantener registros de cuánto han pagado usted y el plan, así como los terceros que pueda haber, durante el año. Muchas personas no alcanzan el límite de *[insert as applicable:* $*[insert initial coverage limit]* *OR* $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]*] en un año.

Le comunicaremos si alcanza esta cantidad de [*insert as applicable:* $*[insert initial coverage limit*] *OR* $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]*]. Si alcanza esta cantidad, saldrá de la Etapa de Cobertura Inicial y pasará a la *[insert as applicable:* Etapa de Brecha de Cobertura *OR* Etapa de Cobertura Catastrófica*]*.

#### Sección 5.6 Cómo calcula Medicare los costos de su bolsillo de medicamentos recetados

*[Plans with no additional coverage gap: insert Section 5.6]*

Medicare tiene reglas acerca de lo que cuenta y de lo que *no* cuenta como costos de su bolsillo. Cuando llega al límite de su bolsillo de $*[insert 2017 out-of-pocket threshold*], sale de la Etapa de Cobertura Inicial y pasa a la Etapa de Cobertura Catastrófica.

Aquí tiene las reglas de Medicare que debemos seguir cuando mantenemos registros de los costos de su bolsillo para sus medicamentos.

**Estos pagos están incluidos en los costos de su bolsillo**

Cuando suma los costos de su bolsillo, puede incluir los pagos enumerados a continuación (siempre que sean para medicamentos cubiertos de la Parte D y siempre que haya seguido las reglas de cobertura de medicamentos que se explican en el Capítulo 5 de este manual):

* La cantidad que pague por medicamentos cuando esté en cualquiera de las siguientes etapas de pago de medicamentos:
  + [*Plans without a deductible, omit]* La Etapa del Deducible.
  + La Etapa de Cobertura Inicial.
* Los pagos que haya hecho durante este año de calendario como miembro de un plan de medicamentos recetados de Medicare distinto antes de apuntarse en nuestro plan.

Importa quién paga:

* Si fue **usted mismo** el que hizo estos pagos, están incluidos en los costos de su bolsillo.
* Estos pagos también están incluidos si los hicieron de parte suya **ciertas otras personas u organizaciones**. Esto incluye pagos por sus medicamentos hechos por un amigo o pariente, por la mayoría de las organizaciones de caridad, por programas de ayuda de medicamentos para el SIDA, *[plans without an SPAP in their state delete next item]* por un Programa Estatal de Ayuda Farmacéutica que esté certificado por Medicare, o por el Servicio de Salud Indio. Los pagos hechos por la “Ayuda Adicional” de Medicare se incluyen también.
* Algunos de los pagos hechos por el Programa de Descuento de Brecha de Cobertura de Medicare se incluyen. La cantidad que paga el fabricante por sus medicamentos de marca se incluye. Pero la cantidad que paga el plan por sus medicamentos genéricos no se incluye.

Paso a la Etapa de Cobertura Catastrófica:

Cuando usted (o los que paguen de su parte) haya gastado un total de $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] en costos de su bolsillo en el año de calendario, pasará de la Etapa de Cobertura Inicial a la Etapa de Cobertura Catastrófica.

**Estos pagos no se incluyen en los costos de su bolsillo**

Cuando suma los costos de su bolsillo, **no se le permite que incluya** ninguno de estos tipos de pagos de medicamentos recetados:

* [*Plans with no premium, omit]*La cantidad que paga por su prima mensual.
* Los medicamentos que compre fuera de los Estados Unidos y sus territorios.
* Medicamentos que no estén cubiertos por nuestro plan.
* Medicamentos que obtenga en una farmacia de fuera de la red y que no satisfacen los requisitos del plan para cobertura de fuera de la red.
* [*Insert if plan does not provide coverage for excluded drugs as a supplemental benefit:* Medicamentos que no sean de la Parte D, incluyendo medicamentos recetados cubiertos por Parte A o Parte B y otros medicamentos excluidos de cobertura por Medicare.]

[*Insert next two bullets if plan provides coverage for excluded drugs as a supplemental benefit:*

* Medicamentos recetados cubiertos por Parte A o Parte B.
* Pagos que haga para medicamentos cubiertos bajo nuestra cobertura adicional pero que no están cubiertos normalmente en un Plan de Medicamentos de Receta de Medicare.]
* [*Insert if applicable:* Los pagos que haga para medicamentos recetados no cubiertos normalmente en un Plan de Medicamentos de Receta de Medicare.]
* Los pagos hechos por el plan por sus medicamentos de marca o genéricos mientras está en la Brecha de Cobertura.
* Los pagos por medicamentos que hagan planes médicos grupales, incluyendo los planes médicos de empleador.
* Los pagos de medicamentos que hacen ciertos planes de seguros y programas de salud subvencionados por el gobierno, tales como TRICARE y la Administración de Veteranos de las Fuerzas Armadas.
* Los pagos de medicamentos hechos por terceros que tienen una obligación legal de pagar costos de receta (por ejemplo, Compensación de Trabajadores).

*Recordatorio:*Si alguna otra organización tal como las indicadas paga parte de o todos los costos de su bolsillo de medicamentos, se le requiere a usted que se lo comunique a nuestro plan. Llame a Servicios para Miembros para hacérnoslo saber (los números de teléfono están impresos enla cubierta trasera de este manual).

¿Cómo puede mantener registros de su total de su bolsillo?

* **Nosotros lo ayudaremos**. El informe de *Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits - EOB) de la Parte D* (EOB de la Parte D) que le enviamos incluye la cantidad actual de los costos de su bolsillo (la Sección 3 de este capítulo le habla de este informe). Cuando llega a un total de $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] en costos de su bolsillo para el año, este informe le dirá que ha salido de la Etapa de Cobertura Inicial y ha pasado a la Etapa de Cobertura Catastrófica.
* **Asegúrese de que tengamos la información que necesitamos**. La Sección 3.2 habla de lo que puede hacer para ayudar a asegurarse de que nuestros registros de lo que ha gastado están completos y al día.]

### SECCIÓN 6 Durante la Etapa de Brecha de Cobertura, [*insert as appropriate:* recibe un descuento con los medicamentos de marca y no paga más del 51% de los costos de los medicamentos genéricos *OR* el plan provee un poco de cobertura de medicamentos]

#### Sección 6.1 Se queda en la Etapa de Brecha de Cobertura hasta que los costos de su bolsillo llegan a $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*]

[*Plans with no coverage gap replace Section 6 title with:* No hay brecha de cobertura para *[insert 2017 plan name].]*

[*Plans with no coverage gap replace Section 6.1 title with:* No tiene brecha de cobertura para sus medicamentos de la Parte D.]

[*Plans with no coverage gap replace text below with*: No hay brecha de cobertura para[*insert 2017 plan name*]. Una vez sale de la Etapa de Cobertura Inicial, pasa a la Etapa de Cobertura Catastrófica. Consulte la Sección 7 para ver información acerca de su cobertura en la Etapa de Cobertura Catastrófica.]

*[Plans with some coverage in the gap, revise the text below as needed to describe the plan’s coverage.]*

Cuando está en la Etapa de Brecha de Cobertura, el Programa de Descuento de Brecha de Cobertura de Medicare provee descuentos de fabricante para medicamentos de marca. Usted paga el 40% del precio negociado y una parte de la tarifa de suministro para medicamentos de marca. Tanto la cantidad que paga como la cantidad descontada por el fabricante cuentan para los costos de su bolsillo como si las hubiera pagado usted y lo hace avanzar por la brecha de cobertura.

También recibe algo de cobertura por medicamentos genéricos. Paga un máximo de un 51% del costo de los medicamentos genéricos y el plan paga el resto. Para los medicamentos genéricos, la cantidad pagada por el plan (49%) no cuenta para los costos de su bolsillo. Solo la cantidad que usted paga cuenta y lo hace avanzar por la brecha de cobertura.

Usted sigue pagando el precio descontado por medicamentos de marca y un máximo de un 51% de los costos de medicamentos genéricos hasta que sus pagos de su bolsillo anuales llegan a la cantidad máxima establecida por Medicare. En 2017, esa cantidad es $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]*.

Medicare tiene reglas acerca de lo que cuenta y lo que *no* cuenta como costos de su bolsillo para usted. Cuando llegue al límite de su bolsillo de $*[insert 2017 out-of-pocket threshold]*, sale de la Etapa de Brecha de Cobertura y pasa a la Etapa de Cobertura Catastrófica.

#### Sección 6.2 Cómo calcula Medicare los costos de su bolsillo para medicamentos recetados

*[Plans with a coverage gap: insert Section 6.2]*

Aquí tiene las reglas de Medicare que debemos seguir cuando mantenemos registros de los costos de su bolsillo para sus medicamentos.

**Estos pagos están incluidos en los costos de su bolsillo**

Cuando suma los costos de su bolsillo, puede incluir los pagos enumerados a continuación (siempre que sean para medicamentos cubiertos de la Parte D y siempre que haya seguido las reglas de cobertura de medicamentos que se explican en el Capítulo 5 de este manual):

* La cantidad que pague por medicamentos cuando esté en cualquiera de las siguientes etapas de pago de medicamentos:
  + [*Plans without a deductible, omit]*La Etapa del Deducible.
  + La Etapa de Cobertura Inicial.
  + [*Plans without a coverage gap, omit]*La Etapa de Brecha de Cobertura.
* Los pagos que haya hecho durante este año de calendario como miembro de un plan de medicamentos recetados de Medicare distinto antes de apuntarse en nuestro plan.

Importa quién paga:

* Si fue **usted mismo** el que hizo estos pagos, están incluidos en los costos de su bolsillo.
* Estos pagos también *están incluidos* si los hicieron de parte suya **ciertas otras personas u organizaciones**. Esto incluye pagos por sus medicamentos hechos por un amigo o pariente, por la mayoría de las organizaciones de caridad, por programas de ayuda de medicamentos para el SIDA,*[plans without an SPAP in their state delete next item:]* por un Programa Estatal de Ayuda Farmacéutica que esté certificado por Medicare, o por el Servicio de Salud Indio. Los pagos hechos por la “Ayuda Adicional” de Medicare se incluyen también.
* Algunos de los pagos hechos por el Programa de Descuento de Brecha de Cobertura de Medicare se incluyen. La cantidad que paga el fabricante por sus medicamentos de marca se incluye. Pero la cantidad que paga el plan por sus medicamentos genéricos no se incluye.

Paso a la Etapa de Cobertura Catastrófica:

Cuando usted (o los que paguen de su parte) haya gastado un total de $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] en costos de su bolsillo en el año de calendario, pasará de la*[insert as applicable:*Etapa de Cobertura Inicial*OR*Etapa de Brecha de Cobertura] a la Etapa de Cobertura Catastrófica.

**Estos pagos no se incluyen en los costos de su bolsillo**

Cuando suma los costos de su bolsillo, **no se le permite que incluya** ninguno de estos tipos de pagos de medicamentos recetados:

* [*Plans with no premium, omit:]*La cantidad que paga por su prima mensual.
* Los medicamentos que compre fuera de los Estados Unidos y sus territorios.
* Medicamentos que no estén cubiertos por nuestro plan.
* Medicamentos que obtenga en una farmacia de fuera de la red y que no satisfacen los requisitos del plan para cobertura de fuera de la red.
* [*Insert if plan does not provide coverage for excluded drugs as a supplemental benefit:* Medicamentos que no sean de la Parte D, incluyendo medicamentos recetados cubiertos por Parte A o Parte B y otros medicamentos excluidos de cobertura por Medicare.]

[*Insert next two bullets if plan provides coverage for excluded drugs as a supplemental benefit:*

* Medicamentos recetados cubiertos por Parte A o Parte B.
* Pagos que haga para medicamentos cubiertos bajo nuestra cobertura adicional pero que no están cubiertos normalmente en un Plan de Medicamentos de Receta de Medicare.]
* [*Insert if applicable:* Los pagos que haga para medicamentos recetados no cubiertos normalmente en un Plan de Medicamentos de Receta de Medicare.]
* Los pagos hechos por el plan por medicamentos de marca o genéricos mientras está en la Brecha de Cobertura.
* Los pagos por medicamentos que hagan planes médicos grupales, incluyendo los planes médicos de empleador.
* Los pagos de medicamentos que hacen ciertos planes de seguros y programas de salud subvencionados por el gobierno, tales como TRICARE y la Administración de Veteranos de las Fuerzas Armadas.
* Los pagos de medicamentos hechos por terceros que tienen una obligación legal de pagar costos de receta (por ejemplo, Compensación de Trabajadores).

*Recordatorio:* Si alguna otra organización tal como las indicadas paga parte de o todos los costos de su bolsillo de medicamentos, se le requiere a usted que se lo comunique a nuestro plan. Llame a Servicios para Miembros para hacérnoslo saber (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).

¿Cómo puede mantener registros de su total de su bolsillo?

* **Nosotros lo ayudaremos**. El informe de *Explicación de Beneficios (Explanation of Benefits - EOB) de la Parte D* (EOB de la Parte D) que le enviamos incluye la cantidad actual de los costos de su bolsillo (la Sección 3 de este capítulo le habla de este informe). Cuando llega a un total de $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] en costos de su bolsillo para el año, este informe le dirá que ha salido de la*[insert as applicable:* Etapa de Cobertura Inicial *OR* Etapa de Brecha de Cobertura*]* y ha pasado a la Etapa de Cobertura Catastrófica.
* **Asegúrese de que tengamos la información que necesitamos**. La Sección 3.2 habla de lo que puede hacer para ayudar a asegurarse de que nuestros registros de lo que ha gastado están completos y al día.

### SECCIÓN 7 Durante la Etapa de Cobertura Catastrófica, el plan paga la mayor parte del costo de sus medicamentos

#### Sección 7.1 Una vez esté en la Etapa de Cobertura Catastrófica, se quedará en esta etapa el resto del año

Usted es elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica cuando los costos de su bolsillo han llegado al límite de $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] para el año de calendario. Una vez esté en la Etapa de Cobertura Catastrófica, se quedará en esta etapa de pago hasta el final del año de calendario.

Durante esta etapa, el plan pagará la mayor parte del costo de sus medicamentos.

*[Plans insert appropriate option for your catastrophic cost-sharing:*

*Option 1:*

* **Su parte** del costo de un medicamento cubierto será coseguro o un copago, la cantidad que sea la *mayor*:
* –*sea*– coseguro de un 5% del costo del medicamento
* –*o* – $*[Insert 2017 catastrophic cost-sharing amount for generics/preferred multisource drugs*] para un medicamento genérico o un medicamento que se trata como genérico, y $*[insert 2017 catastrophic cost-sharing amount for all other drugs*] para todos los otros medicamentos.
* **Nuestro plan paga el resto** del costo.

*Option 2:*

*[Insert appropriate tiered cost-sharing amounts*].Nosotros pagamos el resto*.*

*[If plan provides coverage for excluded drugs as a supplemental benefit, insert a description of cost-sharing in the Catastrophic Coverage Stage.]*]

### SECCIÓN 8 Información de beneficios adicionales

#### Sección 8.1 Nuestro plan ofrece beneficios adicionales

*[Optional: Insert any additional benefits information based on the plan’s approved bid that is not captured in the sections above.]*

### SECCIÓN 9 Lo que paga usted por vacunas cubiertas por la Parte D depende de cómo y dónde las obtiene

#### Sección 9.1 Nuestro plan puede tener cobertura aparte para el medicamento de vacuna de la Parte D y para el costo de ponerle la vacuna

Nuestro plan provee cobertura para varias vacunas de la Parte D. También cubrimos vacunas que se consideran beneficios médicos. Puede obtener información acerca de la cobertura de estas vacunas consultando la Tabla de Beneficios Médicos del Capítulo 4, Sección 2.1.

Hay dos partes en nuestra cobertura de vacunas de la Parte D:

* La primera parte de la cobertura es el costo del medicamento de **la vacuna misma**. La vacuna es un medicamento de receta.
* La segunda parte de la cobertura es para el costo **de ponerle la vacuna**. (Esto se llama a veces la “administración” de la vacuna.)

¿Qué paga usted por una vacuna de la Parte D?

Lo que paga por una vacuna de la Parte D depende de tres cosas:

**1. El tipo de vacuna** (para lo que se le está vacunando).

* + Algunas vacunas se consideran beneficios médicos. Puede obtener información acerca de su cobertura para estas vacunas consultando el Capítulo 4, *Tabla de Beneficios Médicos (lo que se cubre y lo que paga usted).*
  + Otras vacunas se consideran medicamentos de la Parte D. Puede encontrar estos medicamentos enumerados en la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum).*

**2. Dónde obtiene el medicamento de la vacuna.**

**3. Quién le pone la vacuna.**

Lo que paga cuando recibe la vacuna de la Parte D puede variar según las circunstancias. Por ejemplo:

* A veces, cuando se le ponga la vacuna, tendrá que pagar todo el costo del medicamento de la vacuna y de que se le ponga la vacuna. Puede pedirle a nuestro plan que le devuelva nuestra parte del costo.
* Otras veces, cuando obtiene el medicamento de la vacuna o le ponen la vacuna, paga solo su parte del costo.

Para demostrarle cómo funciona esto, aquí tiene tres maneras corrientes en las que puede ponerse una vacuna de la Parte D. [*Insert if applicable:* Recuerde que usted es responsable de todos los costos asociados con las vacunas (incluyendo su administración) durante la [*insert as applicable:*Etapa del Deducible OR Etapa de Brecha de Cobertura*OR*Etapa del Deducible y de Brecha de Cobertura] de su beneficio.]

*Situación 1:* Compra la vacuna de la Parte D en la farmacia y se le pone la vacuna en la farmacia de la red. (Si tiene o no esta opción depende de dónde vive. Algunos estados no permiten que las farmacias administren las vacunas.)

* Tendrá que pagarle a la farmacia la cantidad de su [*insert as appropriate:*coseguro*OR*copago] de la vacuna y el costo de ponerle la vacuna.
* Nuestro plan pagará el resto de los costos.

*Situación 2:* Se le pone la vacuna de la Parte D en la oficina de su médico.

* Cuando se le ponga la vacuna, pagará el costo total de la vacuna y su administración.
* Entonces le puede pedir a nuestro plan que pague nuestra parte del costo utilizando los procedimientos descritos en el Capítulo 7 de este manual (*Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos*)*.*
* Se le reembolsará la cantidad que ha pagado menos su [*insert as appropriate:*coseguro*OR*copago] normal por la vacuna (incluyendo su administración) [*Insert the following only if an out-of-network differential is charged:* menos la diferencia que haya entre la cantidad que el médico cobre y lo que pagamos normalmente. (Si recibe “Ayuda Adicional,” le reembolsaremos esta diferencia.)]

*Situación 3:* Usted compra la vacuna de la Parte D en su farmacia, y después la lleva a la oficina de su médico, donde le ponen la vacuna.

* Tendrá que pagarle a la farmacia la cantidad de su [*insert as appropriate:*coseguro*OR*copago]por la vacuna misma.
* Cuando su médico le ponga la vacuna, pagará el costo total de este servicio. Entonces le puede pedir a nuestro plan que pague nuestra parte del costo utilizando los procedimientos descritos en el Capítulo 7 de este manual.
* Se le reembolsará la cantidad cobrada por el médico por administrar la vacuna [*Insert the following only if an out-of-network differential is charged:*menos la diferencia que haya entre la cantidad que el médico cobre y lo que pagamos normalmente. (Si recibe “Ayuda Adicional,” le reembolsaremos esta diferencia.)]

[*Insert any additional information about your coverage of vaccines and vaccine administration.*]

#### Sección 9.2 Sería buena idea que nos llamara a Servicios para Miembros antes de vacunarse

Las reglas para la cobertura de vacunas son complicadas. Estamos aquí para ayudar. Recomendamos que nos llame primero a Servicios para Miembros cuando esté pensando en vacunarse. (Los números de teléfono de Servicios para Miembros están impresos en la cubierta trasera de este manual.)

* Podemos decirle cómo cubre su vacuna nuestro plan y explicar su parte del costo.
* Podemos decirle cómo mantener bajos sus costos utilizando proveedores y farmacias de nuestra red.
* Si no puede utilizar un proveedor o farmacia de la red, podemos decirle lo que necesita hacer para hacer que paguemos nuestra parte del costo.

### SECCIÓN 10 ¿Tiene que pagar la “multa de inscripción tardía” de la Parte D?

#### Sección 10.1 ¿Qué es la “multa de inscripción tardía” de la Parte D?

**Nota:** Si recibe “Ayuda Adicional” de Medicare para pagar sus medicamentos recetados, no pagará una multa de inscripción tardía.

La multa de inscripción tardía es una cantidad que se añade a su prima de la Parte D. Puede que deba pagar una multa de inscripción tardía si, en cualquier momento después de que haya acabado su periodo de inscripción inicial, hay un periodo de 63 días seguidos o más en los que no ha tenido Parte D ni ningún otro tipo de cobertura de medicamentos recetados acreditable. La “cobertura de medicamentos recetados acreditable” es cobertura que satisface los estándares mínimos de Medicare ya que se requiere que pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare. La cantidad de la multa depende de cuánto tiempo ha esperado para inscribirse en un plan de cobertura de medicamentos recetados acreditable en cualquier momento después del fin de su periodo de inscripción inicial o cuántos meses de calendario completo ha pasado sin cobertura de medicamentos recetados acreditable. Tendrá que pagar esta multa durante todo el tiempo que tenga cobertura de la Parte D.

La multa por inscripción tardía se añade a su prima mensual. *[Plans that do not allow quarterly premium payments, omit the next sentence:]* (A los miembros que elijan pagar su prima cada tres meses se les añadirá la multa a su prima de tres meses.) Cuando se inscribe por primera vez en *[insert 2017 plan name],* le informamos de la cantidad de la multa.

Su multa de inscripción tardía se considera parte de su prima del plan. [*Insert the following text if the plan disenrolls for failure to pay premiums*: Si no paga la multa de inscripción tardía, puede perder sus beneficios de medicamentos recetados por no pagar su prima del plan.]

[*Plans with no plan premium, replace the previous two paragraphs with the following language:*Cuando se inscribe por primera vez en*[insert 2017 plan name],* le informamos de la cantidad de la multa. Su multa de inscripción tardía se considera su prima del plan. [*Insert the following text if the plan disenrolls for failure to pay premiums*: Si no paga la multa de inscripción tardía, puede perder sus beneficios de medicamentos recetados.*]*]

#### Sección 10.2 ¿Cuánto es la multa de inscripción tardía de la Parte D?

Medicare determina la cantidad de la multa. Se hace de esta manera:

* Primero, cuente el número de meses que usted se retrasó en inscribirse en un plan de medicamentos de Medicare después de hacerse elegible para la inscripción. O cuente el número de meses completos en que no tenía cobertura de medicamentos recetados acreditable, si la interrupción de cobertura fue de 63 días o más. La multa es un 1% por cada mes que no tuvo cobertura acreditable. Por ejemplo, si se pasó 14 meses sin cobertura, la multa será de un 14%.
* Después, Medicare determina la cantidad de la prima mensual promedio de los planes de medicamentos de Medicare de la nación del año anterior. [*Insert EITHER:* Para 2017, este monto promedio de la prima es $*[insert 2017 national base beneficiary premium]* *OR* Para 2016, este monto promedio de la prima fue $*[insert 2016 national base beneficiary premium]*. Este monto puede cambiar para 2017.]
* Para calcular su multa mensual, se multiplica el porcentaje de multa y la prima mensual promedio y después se redondea a los 10 centavos más cercanos. En el ejemplo de aquí, sería 14% multiplicado por $[*insert base beneficiary premium*], lo cual da $[*insert amount*]. Esto se redondea a $[*insert amount*]. Esta cantidad se añadiría **a la prima mensual para una persona que tenga una multa de inscripción tardía**.

Hay tres cosas importantes que hacer notar acerca de esta multa de inscripción tardía mensual:

* Primero, **la multa puede cambiar cada año**, porque la prima mensual promedio puede cambiar cada año. Si la prima promedio nacional (según la determina Medicare) aumenta, su multa aumentará.
* Segundo, **seguirá pagando una multa** cada mes mientras esté inscrito en un plan que tenga beneficios de medicamentos de la Parte D de Medicare.
* Tercero, si tiene menos de 65 años y está recibiendo beneficios de Medicare actualmente, la multa de inscripción tardía se restaurará cuando cumpla los 65. Después de los 65 años de edad, su multa de inscripción tardía se basará solamente en los meses que no tenga cobertura después de su periodo de inscripción inicial para la edad de Medicare.

#### Sección 10.3 En algunas situaciones, puede inscribirse tarde y no tiene que pagar la multa

Aún si ha demorado en inscribirse en un plan que ofrezca cobertura de la Parte D de Medicare cuando se hizo elegible, a veces no tiene que pagar la multa de inscripción tardía.

**No tendrá que pagar una multa de inscripción tardía si está en alguna de estas situaciones:**

* Si tiene ya cobertura de medicamentos recetados del que se requiere que pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare. Medicare llama esto “**cobertura de medicamentos acreditable**.” Tenga en cuenta lo siguiente:
  + La cobertura acreditable podría incluir cobertura de medicamentos de un empleador anterior o una unión, TRICARE, o el Departamento de Asuntos de Veteranos de las Fuerzas Armadas. Su asegurador o su departamento de recursos humanos le dirá cada año si su cobertura de medicamentos es cobertura acreditable. Esta información puede enviársele en una carta o incluirse en un boletín del plan. Guarde esta información, porque puede necesitarla si se apunta en un plan de medicamentos de Medicare más adelante.
    - Tenga en cuenta: Si recibe un “certificado de cobertura acreditable” cuando acabe su cobertura médica, puede que no quiera decir que su cobertura de medicamentos recetados era acreditable. El aviso debe indicar que tenía cobertura de medicamentos recetados “acreditable” del que se requería que pagara tanto como paga el plan de medicamentos recetados estándar de Medicare.
  + Lo siguiente *no* constituye cobertura de medicamentos recetados acreditable: tarjetas de descuento de medicamentos recetados, clínicas gratuitas, y sitios web de descuento de medicamentos.
  + Para obtener información adicional acerca de la cobertura acreditable, consulte su Manual de *Medicare y Usted 2017* o llame a Medicare al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY llaman al 1-877-486-2048. Puede llamar a estos números gratuitamente, 24 horas al día, 7 días a la semana.
* Si no tenía cobertura acreditable pero no la tuvo durante menos de 63 días seguidos.
* Si está recibiendo “Ayuda Adicional” de Medicare.

#### Sección 10.4 ¿Qué puede hacer si no está de acuerdo con su multa de inscripción tardía?

Si no está de acuerdo con su multa de inscripción tardía, usted o su representante pueden pedir una revisión de la decisión de su multa de inscripción tardía. Generalmente, debe solicitar esta revisión **dentro de los 60 días siguientes** a la fecha de la carta que reciba indicando que tiene que pagar una multa de inscripción tardía. Llame a Servicios para Miembros para mayor información acerca de cómo hacer esto (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).

[*Insert the following text if the plan disenrolls for failure to pay premiums*: **Importante:** No deje de pagar su multa de inscripción tardía mientras espere la revisión de la decisión de su multa de inscripción tardía. Si no, se le podría cancelar la inscripción por no pagar sus primas del plan.]

### SECCIÓN 11 ¿Tiene que pagar una cantidad de la Parte D extra debido a sus ingresos?

#### Sección 11.1 ¿Quién paga una cantidad de la Parte D extra debido a ingresos?

La mayoría de las personas pagan una prima de la Parte D mensual estándar. Sin embargo, algunas personas pagan una cantidad extra debido a sus ingresos anuales. Si sus ingresos son de $*[insert amount]* o más para una sola persona (o para las personas casadas que ponen sus declaraciones de impuestos por separado) o $*[insert amount]* o más para las parejas casadas, debe pagar una cantidad extra directamente al gobierno por su cobertura de la Parte D de Medicare.

Si tiene que pagar una cantidad extra, el Seguro Social, y no su plan de Medicare, le enviará una carta diciéndole lo que va a ser la cantidad extra y cómo pagarla. La cantidad extra se retendrá de su cheque de beneficios del Seguro Social, la Junta de Retiro Ferroviaria, o la Oficina de Administración de Personal, sin importar cómo paga su prima del plan normalmente, a menos que su beneficio mensual no sea suficiente para cubrir la cantidad extra que se deba. Si su cheque de beneficios no es suficiente para cubrir la cantidad extra, recibirá una factura de Medicare. **Debe pagarle la cantidad extra al gobierno. No puede pagarse con su prima de plan mensual.**

#### Sección 11.2 ¿Cuánto es la cantidad de la Parte D extra?

Si sus ingresos brutos ajustados modificados (Modified Adjusted Gross Income - MAGI) según se han reportado en su declaración de impuestos del Fisco están por encima de cierta cantidad, pagará una cantidad extra además de su prima de plan mensual.

La tabla que aparece a continuación indica la cantidad extra según sus ingresos.

| **Si puso una declaración de impuestos individual y sus ingresos en** *[insert year]* **fueron:** | **Si estaba casado pero puso una declaración de impuestos aparte y sus ingresos en** *[insert year]* **fueron:** | **Si puso una declaración de impuestos conjunta y sus ingresos en** *[insert year]* **fueron:** | **Este es el costo mensual de su cantidad de la Parte D extra (que debe pagarse además de su prima del plan)** |
| --- | --- | --- | --- |
| Igual a o menos de $*[insert amount]* | Igual a o menos de $*[insert amount]* | Igual a o menos de $*[insert amount]* | $0 |
| Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* |  | Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* | [*Insert amount*] |
| Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* |  | Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* | [*Insert amount*] |
| Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* | Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* | Más de $*[insert amount]* y menos de o igual a $ *[insert amount]* | [*Insert amount*] |
| Más de $*[insert amount]* | Más de $*[insert amount]* | Más de $*[insert amount]* | [*Insert amount*] |

#### Sección 11.3 ¿Qué puede hacer si no está de acuerdo con pagar una cantidad de la Parte D extra?

Si no está de acuerdo con pagar una cantidad extra debido a sus ingresos, puede pedirle al Seguro Social que revise la decisión. Para mayor información acerca de cómo hacer esto, póngase en contacto con el Seguro Social al 1-800-772-1213 (TTY 1-800-325-0778).

#### Sección 11.4 ¿Qué ocurre si no paga la cantidad de la Parte D extra?

La cantidad extra se paga directamente al gobierno (no a su plan de Medicare) para su cobertura de la Parte D de Medicare. Si se le requiere que pague la cantidad extra y no la paga, se le cancelará la inscripción en el plan y perderá la cobertura de medicamentos recetados.

CAPÍTULO 7

Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos

## Capítulo 7. Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos

SECCIÓN 1 Situaciones en que debe pedirnos que paguemos nuestra parte del costo de sus servicios o medicamentos cubiertos 170

Sección 1.1 Si paga la parte de nuestro plan del costo de sus servicios o medicamentos cubiertos, o si recibe una factura, puede pedirnos que paguemos 170

SECCIÓN 2 Cómo pedirnos que le devolvamos dinero o que paguemos una factura que ha recibido 172

Sección 2.1 Cómo y dónde enviarnos su solicitud de pago 172

SECCIÓN 3 Consideraremos su solicitud de pago y diremos sí o no 173

Sección 3.1 Comprobamos si debemos pagar el servicio o el medicamento y cuánto debemos pagar 173

Sección 3.2 Si le decimos que no vamos a pagar nada de o alguna parte de la atención médica o el medicamento, puede presentar una apelación 174

SECCIÓN 4 Otras situaciones en las que debe guardar sus recibos y enviarnos copias 174

Sección 4.1 En algunos casos, debe enviarnos copias de sus recibos para ayudarnos a rastrear los costos de su bolsillo 174

### SECCIÓN 1 Situaciones en que debe pedirnos que paguemos nuestra parte del costo de sus servicios o medicamentos cubiertos

#### Sección 1.1 Si paga la parte de nuestro plan del costo de sus servicios o medicamentos cubiertos, o si recibe una factura, puede pedirnos que paguemos

A veces, cuando recibe atención médica o un medicamento de receta, puede que necesite pagar el costo completo inmediatamente. Otras veces, puede que vea que ha pagado más de lo esperado bajo las reglas de cobertura del plan. En cualquiera de esos casos, puede pedirle a nuestro plan que le devuelva el dinero (devolverle el dinero se llama frecuentemente “reembolsarle”). Tiene derecho a que nuestro plan le devuelva el dinero cuando ha pagado más de su parte del costo de servicios médicos o medicamentos que están cubiertos por nuestro plan.

Puede también que haya veces cuando reciba una factura de un proveedor por el costo completo de la atención médica que ha recibido. En muchos casos, debe enviarnos esta factura en vez de pagarla. Examinaremos la factura y decidiremos si los servicios deberían cubrirse. Si decidimos que deberían cubrirse, le pagaremos directamente al proveedor.

Aquí tiene ejemplos de situaciones en las que puede que tenga que pedirle a nuestro plan que le devuelva dinero o que pague una factura que ha recibido:

**1. Cuando ha recibido cuidado de emergencia o de necesidad urgente de un proveedor que no está en la red de nuestro plan**

Puede recibir servicios de emergencia de cualquier proveedor, tanto si es parte de nuestra red como si no. Cuando recibe cuidado de emergencia o servicios de urgencia de un proveedor que no es parte de nuestra red, solo es responsable de pagar su parte del costo, no todo el costo. Debe pedirle al proveedor que le envíe la factura al plan por nuestra parte del costo.

* Si paga la cantidad completa usted mismo cuando recibe el cuidado, necesita pedirnos que le devolvamos nuestra parte del costo. Envíenos la factura, junto con la documentación de los pagos que haya hecho.
* A veces, es posible que reciba una factura del proveedor pidiéndole pago que usted cree que no debe pagar. Envíenos esta factura, junto con la documentación de los pagos que haya hecho ya.
  + Si se le debe algo al proveedor, le pagaremos directamente al proveedor.
  + Si ya ha pagado más de su parte del costo del servicio, determinaremos cuánto debía pagar usted y le devolveremos nuestra parte del costo.

**2. Cuando un proveedor de la red le envía una factura que usted cree que no debería pagar**

Los proveedores de la red siempre le envían las facturas al plan directamente, y le piden a usted solamente su parte del costo. Pero a veces cometen errores, y le piden que pague más de su parte.

* Solo tiene que pagar su cantidad de costo compartido cuando recibe servicios cubiertos por nuestro plan. No dejamos que los proveedores añadan cargos adicionales aparte, lo que se llama “facturación de balance.” Esta protección (de que usted nunca paga más de su cantidad de costo compartido) aplica aún si le pagamos al proveedor menos de lo que el proveedor cobra por un servicio y aún si hay una disputa y no pagamos ciertos cargos del proveedor. Para mayor información acerca de “facturación de balance,” consulte el Capítulo 4, *[edit section number as needed]* Sección 1.6.
* Cuando reciba una factura de un proveedor de la red que usted cree que es más de lo que debería pagar, envíenos la factura. Nos pondremos en contacto con el proveedor directamente y resolveremos el problema de la factura.
* Si le ha pagado ya una factura a un proveedor de la red, pero cree que ha pagado demasiado, envíenos la factura junto con la documentación de los pagos que haya hecho y pídanos que le devolvamos la diferencia entre la cantidad que haya pagado y la cantidad que debía bajo el plan.

**3. Si se ha inscrito en nuestro plan retroactivamente.**

A veces, la inscripción de una persona en el plan es retroactiva. (Retroactiva quiere decir que el primer día de su inscripción ha pasado ya. La fecha de inscripción puede incluso haber ocurrido el año pasado.)

Si se le ha inscrito en nuestro plan retroactivamente y ha pagado de su bolsillo por servicios o medicamentos cubiertos después de la fecha de su inscripción, puede pedirnos que le devolvamos nuestra parte de los costos. Necesitará presentar documentación para que nos encarguemos del reembolso.

* Llame a Servicios para Miembros para obtener información adicional acerca de cómo pedirnos que le devolvamos el dinero y las fechas topes para hacer su solicitud. (Los números de teléfono de Servicios para Miembros están impresos en la cubierta trasera de este manual.)

**4. Cuando utiliza una farmacia de fuera de la red para que se le surta una receta**

Si va a una farmacia de fuera de la red e intenta utilizar su tarjeta de miembro para surtir una receta, puede que la farmacia no pueda presentarnos el reclamo directamente. Cuando ocurre eso, tendrá que pagar el costo completo de su receta. (Cubrimos recetas surtidas en farmacias de fuera de la red solamente en unas cuantas situaciones especiales. Consulte el Capítulo 5, Sección 2.5 para mayor información.)

* Guarde su recibo y envíenos una copia cuando nos pida que le devolvamos nuestra parte del costo.

**5. Cuando pague el costo completo de una receta porque no ha traído su tarjeta de miembro**

Si no se ha traído su tarjeta de miembro del plan, puede pedirle a la farmacia que llame al plan o que busque su información de inscripción en el plan. Sin embargo, si la farmacia no puede obtener la información de inscripción que necesita inmediatamente, es posible que tenga usted que pagar el costo completo de la inscripción.

* Guarde su recibo y envíenos una copia cuando nos pida que le devolvamos nuestra parte del costo.

**6. Cuando pague el costo completo de una receta en otras situaciones**

Puede que pague el costo completo de la receta porque se encuentre con que el medicamento no está cubierto, por alguna razón.

* Por ejemplo, puede que el medicamento no esté en la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum)* del plan; o puede que tenga un requisito o restricción del que no estaba enterado o que no cree deba aplicarle a usted. Si decide obtener el medicamento inmediatamente, puede que tenga que pagar el costo completo.
* Guarde su recibo y envíenos una copia cuando nos pida que le devolvamos el dinero. En algunas situaciones, es posible que tengamos que obtener más información de su médico para devolverle nuestra parte del costo.

*[Plans should insert additional circumstances under which they will accept a paper claim from an enrollee.]*

Todos los ejemplos anteriores son tipos de decisiones de cobertura. Esto quiere decir que si denegamos su solicitud de pago, puede apelar nuestra decisión. El Capítulo 9 de este manual (*Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)* tiene información acerca de cómo presentar una apelación.

### SECCIÓN 2 Cómo pedirnos que le devolvamos dinero o que paguemos una factura que ha recibido

*[Plans may edit this section to include a second address if they use different addresses for processing medical and drug claims.]*

#### Sección 2.1 Cómo y dónde enviarnos su solicitud de pago

Envíenos su solicitud de pago, junto con su factura y documentación de los pagos que haya hecho. Es una buena idea hacer una copia de su factura y de sus recibos para sus registros.

[*If the plan has developed a specific form for requesting payment, insert the following language:* Para asegurarse de darnos toda la información que necesitamos para tomar una decisión, puede rellenar nuestro formulario de reclamo para hacer su solicitud de pago.

* No tiene que utilizar el formulario, pero nos ayudará a procesar la información más rápidamente.
* Baje una copia del formulario de nuestro sitio web ([*insert URL*]) o llame a Servicios para Miembros y pídales el formulario. (Los números de teléfono para Servicios para Miembros están impresos en la cubierta trasera de este manual.)]

*[Plans with different addresses for Part C and Part D claims may modify this paragraph as needed and include the additional address]* Envíe su solicitud de pago por correo junto con las facturas o recibos que pueda haber a esta dirección:

[*insert address*]

*[If the plan allows enrollees to submit oral payment requests, insert the following language:*

También puede llamar a nuestro plan para solicitar pago. Para ver los detalles, consulte el Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary]* Dónde enviar una solicitud que nos pida que paguemos nuestra parte del costo de atención médica o un medicamento que haya recibido.]

[*Insert if applicable:* **Debe presentarnos su reclamo dentro de [*insert timeframe*]**siguientes a la fecha en que recibió el servicio, el artículo, o el medicamento.]

Póngase en contacto con Servicios para Miembros si tiene preguntas (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). Si no sabe lo que debería haber pagado, o si recibe facturas y no sabe qué hacer con estas facturas, podemos ayudar. También puede llamar si quiere darnos más información acerca de una solicitud de pago que ya nos haya enviado.

### SECCIÓN 3 Consideraremos su solicitud de pago y diremos sí o no

#### Sección 3.1 Comprobamos si debemos pagar el servicio o el medicamento y cuánto debemos pagar

Cuando recibamos su solicitud de pago, le haremos saber si necesitamos que nos dé información adicional. Si no, consideraremos su solicitud y tomaremos una decisión de cobertura.

* Si decidimos que la atención médica o el medicamento está cubierto y usted ha seguido todas las reglas para obtener la atención médica o el medicamento, pagaremos nuestra parte del costo. Si ya ha pagado el servicio o el medicamento, le enviaremos su reembolso de nuestra parte del costo. Si no ha pagado el servicio o el medicamento todavía, enviaremos el pago directamente al proveedor. (El Capítulo 3 explica las reglas que necesita seguir para que se le cubran sus servicios médicos. El Capítulo 5 explica las reglas que necesita seguir para que se le cubran los medicamentos recetados de la Parte D.)
* Si decidimos que la atención médica o el medicamento *no* está cubierto, o si usted *no* ha seguido todas las reglas, no pagaremos nuestra parte del costo. En vez de ello, le enviaremos una carta que explique las razones por las cuales no le vamos a enviar el pago que ha solicitado y sus derechos de apelar esa decisión.

#### Sección 3.2 Si le decimos que no vamos a pagar nada de o alguna parte de la atención médica o el medicamento, puede presentar una apelación

Si cree que hemos cometido un error al rechazar su solicitud de pago o si no está de acuerdo con la cantidad que vamos a pagar, puede presentar una apelación. Si pone una apelación, quiere decir que nos está pidiendo que cambiemos la decisión que tomamos cuando rechazamos su solicitud de pago.

Para ver detalles acerca de la manera de poner esta apelación, consulte el Capítulo 9 de este manual (*Qué hacer si tiene un problema o queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)).* El proceso de apelación es un proceso formal con procedimientos detallados y fechas tope importantes. Si presentar una apelación es nuevo para usted, le será útil empezar con la lectura de la Sección 4 del Capítulo 9. La Sección 4 es una sección de introducción que explica el proceso de decisiones y apelaciones de cobertura y da definiciones de términos como “apelación.” Entonces, después de haber leído la Sección 4, puede pasar a la sección del Capítulo 9 que le dice lo que hacer en su situación:

* Si quiere presentar una apelación acerca de que se le devuelva el dinero pagado por un servicio médico, consulte la Sección 5.3 del Capítulo 9.
* Si quiere presentar una apelación acerca de que se le devuelva el dinero pagado por un medicamento, consulte la Sección 6.5 del Capítulo 9.

### SECCIÓN 4 Otras situaciones en las que debe guardar sus recibos y enviarnos copias

#### Sección 4.1 En algunos casos, debe enviarnos copias de sus recibos para ayudarnos a rastrear los costos de su bolsillo

Hay algunas situaciones en las que debe informarnos de pagos que ha hecho para obtener sus medicamentos. En estos casos, no nos está pidiendo pago. En vez de ello, nos está comunicando sus pagos para que podamos calcular correctamente los costos de su bolsillo. Esto puede ayudar a hacerlo elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica más rápidamente.

Aquí hay dos situaciones en las que debe enviarnos copias de recibos para informarnos de pagos que ha hecho para obtener sus medicamentos:

**1. Cuando compra el medicamento por un precio que es más bajo que nuestro precio**

*[Plans with neither a coverage gap nor a deductible should delete this section.]*

A veces, cuando está en la[*insert if applicable:*Etapa del Deducible*OR*Etapa de Brecha de Cobertura*OR*Etapa del Deducible y la Etapa de Brecha de Cobertura] puede comprar su medicamento **en una farmacia de la red** por un precio que es más bajo que nuestro precio.

* Por ejemplo, puede que una farmacia ofrezca un precio especial por un medicamento. O puede que usted tenga una tarjeta de descuento que esté fuera de nuestro beneficio y ofrezca un precio más bajo.
* A menos que apliquen condiciones especiales, usted debe utilizar una farmacia de la red en estas situaciones y su medicamento debe estar en nuestra Lista de Medicamentos.
* Guarde su recibo y envíenos una copia para que podamos hacer que sus gastos de su bolsillo cuenten para hacerle elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica.
* **Tenga en cuenta:** si está en la[*insert if applicable:*Etapa del Deducible *OR* Etapa de Brecha de Cobertura *OR* Etapa del Deducible y la Etapa de Brecha de Cobertura], [*insert as applicable:*no pagaremos*OR*puede que no paguemos] ninguna parte de estos costos de medicamento. Pero enviar una copia del recibo nos permite calcular correctamente los costos de su bolsillo y puede ayudar a hacerlo elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica más rápidamente.

**2. Cuando obtiene un medicamento a través de un programa de ayuda de pacientes ofrecido por un fabricante de medicamentos**

Algunos miembros están inscritos en un programa de ayuda de pacientes ofrecido por un fabricante de medicamentos que está fuera de los beneficios del plan. Si obtiene medicamentos a través de un programa ofrecido por un fabricante de medicamentos, puede que le pague un copago al programa de ayuda de pacientes.

* Guarde su recibo y envíenos una copia para que podamos hacer que sus gastos de su bolsillo cuenten para hacerlo elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica.
* **Tenga en cuenta:** Como va a obtener su medicamento a través del programa de ayuda de pacientes y no a través de los beneficios del plan, no pagaremos parte alguna de estos costos de medicamentos. Pero enviar una copia del recibo nos permite calcular correctamente los costos de su bolsillo y puede ayudar a hacerlo elegible para la Etapa de Cobertura Catastrófica más rápidamente.

Como no está pidiendo pago en los dos casos descritos anteriormente, estas situaciones no se consideran decisiones de cobertura. Por consiguiente, no puede presentar una apelación si no está de acuerdo con nuestra decisión.

CAPÍTULO 8

Sus derechos y responsabilidades

## Capítulo 8. Sus derechos y responsabilidades

SECCIÓN 1 Nuestro plan debe respetar sus derechos como miembro del plan 179

Sección 1.1 *[Plans may edit the section heading and content to reflect the types of alternate format materials available to plan members. Plans may not edit references to language except as noted below.]*Debemos proporcionar información de una manera que le vaya bien a usted (en idiomas que no sean el inglés, en Braille, en letras grandes, o en otros formatos alternos, etc.) 179

Sección 1.2 Debemos tratarlo justa y respetuosamente en todo momento 179

Sección 1.3 Debemos garantizar que tenga acceso oportuno a sus servicios y medicamentos cubiertos 180

Sección 1.4 Debemos proteger la privacidad de su información médica personal 180

Sección 1.5 Debemos darle información acerca del plan, su red de proveedores, y sus servicios cubiertos 181

Sección 1.6 Debemos apoyar su derecho a tomar decisiones acerca de su cuidado 183

Sección 1.7 Tiene derecho a poner quejas y a pedirnos que reconsideremos decisiones que hayamos tomado 185

Sección 1.8 ¿Qué puede hacer si cree que se le está tratando injustamente o que no se están respetando sus derechos? 185

Sección 1.9 Cómo obtener más información acerca de sus derechos 186

SECCIÓN 2 Tiene responsabilidades como miembro del plan 186

Sección 2.1 ¿Cuáles son sus responsabilidades? 186

[***Note*:***Plans may add to or revise this chapter as needed to reflect NCQA-required language.*]

### SECCIÓN 1 Nuestro plan debe respetar sus derechos como miembro del plan

#### Sección 1.1 *[Plans may edit the section heading and content to reflect the types of alternate format materials available to plan members. Plans may not edit references to language except as noted below.]*Debemos proporcionar información de una manera que le vaya bien a usted (en idiomas que no sean el inglés, en Braille, en letras grandes, o en otros formatos alternos, etc.)

*[Plans must insert a translation of Section 1.1 in all languages that meet the language threshold.]*

Para recibir información nuestra de una manera que le vaya bien a usted, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).

Nuestro plan tiene personas y servicios de interpretación de idiomas gratuitos para contestar preguntas de miembros que no hablan inglés. *[If applicable, plans may insert information about the availability of written materials in languages other than English.]*También podemos darle información en Braille, en letras grandes, o en otros formatos alternos, si lo necesita. Si es elegible para Medicare debido a una incapacidad, se nos requiere que le demos información acerca de los beneficios del plan que sea accesible y apropiada para usted. Para obtener información de nosotros de una forma que sea adecuada para usted, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la contraportada de este folleto).

Si tiene problemas para recibir información de nuestro plan debido al idioma o a la incapacidad, llame a Medicare al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana, y dígales que quiere presentar una queja. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

#### Sección 1.2 Debemos tratarlo justa y respetuosamente en todo momento

Nuestro plan debe obedecer las leyes y protegerlo de la discriminación o el tratamiento injusto. **No discriminamos** basándonos en la raza, etnia, origen nacional, religión, sexo, edad, incapacidad mental o física, estado de salud, experiencia de reclamos, historial médico, información genética, evidencia de asegurabilidad, o ubicación geográfica dentro del área de servicio de una persona.

Si quiere mayor información o tiene inquietudes acerca de la discriminación o el tratamiento injusto, llame a la **Oficina de Derechos Civiles** del Departamento de Salud y Servicios Humanos al 1-800-368-1019 (TTY 1-800-537-7697) o a su Oficina de Derechos Civiles local.

Si tiene una incapacidad y necesita ayuda para acceder a la atención médica, llámenos a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). Si tiene una queja, como un problema con el acceso para sillas de ruedas, Servicios para Miembros puede ayudar.

#### Sección 1.3 Debemos garantizar que tenga acceso oportuno a sus servicios y medicamentos cubiertos

Como miembro de nuestro plan, tiene derecho a elegir un [*insert as appropriate:* proveedor de cuidado primario (PCP) *OR*proveedor] en la red del plan para que provea y haga arreglos para sus servicios cubiertos (el Capítulo 3 le explica esto con mayor detalle). Llame a Servicios para Miembros para obtener información acerca de los médicos que están aceptando nuevos pacientes (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). *[Plans may edit this sentence to add other types of providers that members may see without a referral]* También tiene derecho a ir a un especialista de salud de la mujer (como un ginecólogo) sin referido. [*If applicable, replace previous sentence with:* No requerimos que obtenga referidos [*insert if applicable:* para ir a proveedores de la red].]

Como miembro del plan, tiene derecho a obtener citas y servicios cubiertos de la red de proveedores del plan *dentro de un periodo de tiempo razonable*. Esto incluye el derecho de recibir servicios oportunos de especialistas cuando necesita ese tipo de cuidado. También tiene derecho a que se le surtan o se le repitan las recetas en cualquiera de nuestras farmacias de la red sin retrasos largos.

Si cree que no está recibiendo su atención médica o sus medicamentos de la Parte D dentro de un periodo de tiempo razonable, el Capítulo 9, Sección 10 de este manual le dice lo que puede hacer. (Si hemos denegado cobertura para su atención médica o sus medicamentos y no está de acuerdo con nuestra decisión, el Capítulo 9, Sección 4 le dice lo que puede hacer.)

#### Sección 1.4 Debemos proteger la privacidad de su información médica personal

Las leyes federales y estatales protegen la privacidad de sus registros médicos y su información médica personal. Protegemos su información médica personal según lo requieren estas leyes.

* Su “información médica personal” incluye la información personal que nos dio cuando se inscribió en este plan así como sus registros médicos y otros tipos de información médica y de salud.
* Las leyes que protegen su privacidad le dan derechos relacionados con obtener información y controlar la manera en que se utiliza su información médica. Le damos un aviso escrito llamado un “Aviso de Práctica de Privacidad” que le habla de estos derechos y explica cómo protegemos la privacidad de su información médica.

¿Cómo protegemos la privacidad de su información médica?

* Nos aseguramos de que las personas no autorizadas no vean ni cambien sus registros.
* En la mayoría de las situaciones, si le damos su información médica a alguien que no le está proporcionando cuidado o pagando su cuidado, *se nos requiere que obtengamos el permiso escrito de usted primero*. El permiso escrito puede darlo usted o alguien al que usted ha dado el poder legal de tomar decisiones de su parte.
* Hay tres excepciones que no requieren que obtengamos su permiso escrito primero. Estas excepciones son permitidas o requeridas por la ley.
  + Por ejemplo, se nos requiere que divulguemos información médica a agencias gubernamentales que están inspeccionando la calidad del cuidado.
  + Como es usted miembro de nuestro plan a través de Medicare, se nos requiere que demos a Medicare su información médica, incluyendo información acerca de sus medicamentos recetados de la Parte D. Si Medicare divulga su información para usos de investigación o de cualquier otro tipo, esto se hará según estatutos y normativas Federales.

Puede ver la información en sus registros y saber cómo se ha compartido con otros

Tiene derecho a examinar los registros médicos suyos que se guardan en el plan, y a obtener una copia de sus registros. Se nos permite que le cobremos una tarifa por hacer copias. También tiene derecho a pedirnos que hagamos adiciones o correcciones en sus registros médicos. Si nos pide que hagamos esto, colaboraremos con su proveedor de atención médica para decidir si deben hacerse los cambios.

Tiene derecho a saber cómo se ha compartido su información médica con otras personas para cualquier propósito que no sea de rutina.

Si tiene preguntas o inquietudes acerca de la privacidad de su información médica personal, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).  
  
*[****Note:*** *Plans may insert custom privacy practices.]*

#### Sección 1.5 Debemos darle información acerca del plan, su red de proveedores, y sus servicios cubiertos

*[Plans may edit the section to reflect the types of alternate format materials available to plan members and/or language primarily spoken in the plan service area.]*

Como miembro de*[insert 2017 plan name]*, tiene derecho a obtener varios tipos de información de nosotros. (Como se ha explicado anteriormente en la Sección 1.1, tiene derecho a obtener información de nosotros de una manera que le vaya bien a usted. Esto incluye obtener información en idiomas que no sean el inglés y en letras grandes u otros formatos alternos.)

Si quiere los tipos de información siguiente, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual):

* **Información acerca de nuestro plan**. Esto incluye, por ejemplo, información acerca de la condición financiera del plan. También incluye información acerca del número de apelaciones hechas por miembros y las calificaciones de desempeño del plan, incluyendo como lo han calificado los miembros del plan y cómo se compara con otros planes médicos de Medicare.
* **Información acerca de nuestros proveedores de la red, incluyendo nuestras farmacias de la red.** 
  + Por ejemplo, tiene derecho a obtener información de nosotros acerca de las cualificaciones de los proveedores y las farmacias de nuestra red y la manera en que pagamos a los proveedores de nuestra red.
  + *[Plans that combine the provider and pharmacy directory may combine this bullet and the one below and edit the information as needed]* Para ver una lista de los proveedores de la red del plan, consulte el [*insert name of provider directory*].
  + Para ver una lista de las farmacias de la red del plan, consulte el *[insert name of pharmacy directory].*
  + Para obtener información más detallada acerca de nuestros proveedores o farmacias, puede llamar a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) o visite nuestro sitio web en [*insert URL*].
* **Información acerca de su cobertura y las reglas que debe seguir cuando utilice su cobertura.** 
  + En los Capítulos 3 y 4 de este manual, explicamos qué servicios médicos están cubiertos para usted, las restricciones que pueda tener su cobertura, y las reglas que debe seguir para obtener sus servicios médicos cubiertos.
  + Para obtener los detalles de su cobertura de medicamentos recetados de la Parte D, consulte los Capítulos 5 y 6 de este manual y la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum)* del plan. Estos capítulos, junto con la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum)* le dicen qué medicamentos están cubiertos y explican las reglas que debe seguir y las restricciones de su cobertura para ciertos medicamentos.
  + Si tiene preguntas acerca de las reglas o restricciones, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono etán impresos en la cubierta trasera de este manual).
* **Información acerca de por qué algo no está cubierto y lo que puede hacer al respecto.**
  + Si un servicio médico o medicamento de la Parte D no está cubierto para usted, o si su cobertura está restringida de alguna manera, puede pedirnos una explicación escrita. Tiene derecho a esta explicación aún si ha recibido el servicio médico o el medicamento de un proveedor o farmacia de fuera de la red.
  + Si no está satisfecho o si no está de acuerdo con una decisión que tomemos acerca de qué cuidado médico o medicamento de la Parte D está cubierto para usted, tiene derecho a pedirnos que cambiemos la decisión. Puede pedirnos que cambiemos la decisión poniendo una apelación. Para ver detalles acerca de lo que hacer si algo no está cubierto para usted de la manera en que usted cree que debería cubrirse, consulte el Capítulo 9 de este manual. Le da detalles acerca de cómo presentar una apelación si quiere que cambiemos nuestra decisión. (El Capítulo 9 también le dice cómo presentar una queja acerca de la calidad del cuidado, los tiempos de espera, y otras inquietudes.)
  + Si quiere pedir que nuestro plan pague nuestra parte de una factura que ha recibido por atención médica o un medicamento de receta de la Parte D, consulte el Capítulo 7 de este manual.

#### Sección 1.6 Debemos apoyar su derecho a tomar decisiones acerca de su cuidado

Tiene derecho a saber sus opciones de tratamiento y participar en decisiones acerca de su atención médica

Tiene derecho a obtener información completa de sus médicos y otros proveedores de atención médica cuando vaya a recibir atención médica. Sus proveedores deben explicar su condición médica y sus opciones de tratamiento *de manera que pueda entenderlas*.

También tiene derecho a participar completamente en decisiones acerca de su atención médica. Para ayudarlo a tomar decisiones con sus médicos acerca de qué tratamiento es el mejor para usted, sus derechos incluyen los siguientes:

* **Estar enterado de todas sus opciones.** Esto quiere decir que tiene derecho a que se le informe de todas las opciones de tratamiento que se recomiendan para su condición, sin importar lo que cuestan o si están cubiertas por nuestro plan. También incluye el que se le informe de los programas que ofrece nuestro plan para ayudar a los miembros a administrar sus medicamentos y utilizarlos con seguridad.
* **Estar enterado de los riesgos.** Tiene derecho a que se le informe de los riesgos que puedan incluirse en su cuidado. Se le debe informar por adelantado si algún tipo de cuidado o tratamiento médico propuesto es parte de un experimento de investigación. Siempre tiene la opción de rehusar tratamientos experimentales.
* **El derecho a decir que “no.**” Tiene derecho a rehusar cualquier tratamiento que se le recomiende. Esto incluye el derecho de irse de un hospital u otro tipo de clínica, aún si su médico aconseja que no se vaya. También tiene derecho a dejar de tomar su medicamento. Como es natural, si rehúsa el tratamiento o deja de tomar medicamentos, acepta toda la responsabilidad por lo que le ocurra a su cuerpo como resultado de ello.
* **A recibir una explicación si se le deniega cobertura para la atención médica.** Tiene derecho a recibir una explicación nuestra si un proveedor ha denegado cuidado que usted cree que debería recibir. Para recibir esta explicación, necesitará pedirnos una decisión de cobertura. El Capítulo 9 de este manual le dice cómo pedirle una decisión de cobertura al plan.

Tiene derecho a dar instrucciones acerca de lo que debe hacerse si no puede tomar sus propias decisiones médicas

[***Note:*** *Plans that would like to provide members with state-specific information about advanced directives, including contact information for the appropriate state agency, may do so.*]

A veces las personas pierden la habilidad de tomar decisiones de atención médica debido a accidentes o enfermedades graves. Tiene derecho a decir lo que quiere que ocurra si está en esta situación. Esto quiere decir que, *si usted quiere*, puede:

* Rellenar un formulario escrito para darle a **alguien la autoridad legal de tomar decisiones médicas de su parte** si usted llega a perder la habilidad de tomar sus propias decisiones.
* **Darles instrucciones escritas a sus médicos** acerca de la manera en que quiere que administren su atención médica si usted pierde la habilidad de tomar sus propias decisiones.

Los documentos legales que puede utilizar para dar sus instrucciones por adelantado en estas situaciones se llaman “**instrucciones anticipadas**.” Hay distintos tipos de instrucciones anticipadas y tienen nombres distintos. Los documentos llamados “**testamento vital**” y “**poder notarial para atención médica**” son ejemplos de instrucciones anticipadas.

Si quiere utilizar una “instrucción anticipada” para dar sus instrucciones, esto es lo que tiene que hacer:

* **Obtenga el formulario.** Si quiere tener una instrucción anticipada, puede obtener un formulario de su abogado, de un trabajador social, o de algunas tiendas de suministros de oficina. A veces se pueden obtener formularios de instrucción anticipada de organizaciones que dan información acerca de Medicare. [*Insert if applicable:* También puede ponerse en contacto con Servicios para Miembros para pedir los formularios (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).]
* **Rellénelo y fírmelo.** Sin importar dónde obtuvo este formulario, tenga en cuenta que es un documento legal. Debe considerar la posibilidad de hacer que un abogado lo ayude a prepararlo.
* **Déles copias a las personas apropiadas.** Debe darle una copia del formulario a su médico y a la persona que indique en el formulario como la persona que debe tomar decisiones de su parte si usted no puede. Sería buena idea que les diera copias a amigos íntimos o a miembros de su familia también. Asegúrese de guardar una copia en su casa.

Si sabe por adelantado que se le va a hospitalizar, y ha firmado una instrucción anticipada, **llévese una copia al hospital**.

* Si se le admite al hospital, le preguntarán si ha firmado una instrucción anticipada y si la ha traído.
* Si no ha firmado un formulario de instrucción anticipada, el hospital tiene formularios disponibles y le preguntará si quiere firmar una.

**Recuerde, usted es el que decide si quiere rellenar una instrucción anticipada** (incluyendo si quiere firmar una si está en el hospital). Según la ley, nadie le puede denegar cuidado ni discriminar contra usted basándose en si ha firmado una instrucción anticipada o no.

¿Qué pasa si no se siguen sus instrucciones?

Si ha firmado una instrucción anticipada y cree que un médico u hospital no ha seguido las instrucciones indicadas, puede presentar una queja con [*insert appropriate state-specific agency (such as the State Department of Health)*].*[Plans also have the option to include a separate exhibit to list the state-specific agency in all states, or in all states in which the plan is filed, and then should revise the previous sentence to make reference to that exhibit.*]

#### Sección 1.7 Tiene derecho a poner quejas y a pedirnos que reconsideremos decisiones que hayamos tomado

Si tiene problemas o inquietudes acerca de sus servicios o cuidado cubiertos, el Capítulo 9 de este manual le dice lo que puede hacer. Da los detalles de cómo abordar todo tipo de problemas y quejas. Lo que necesita hacer para dar seguimiento a un problema o inquietud depende de la situación. Puede que necesite pedirle a nuestro plan que tome una decisión de cobertura, presentar una apelación con nosotros para que cambiemos una decisión de cobertura, o presentar una queja. Sin importar lo que haga - pedir una decisión de cobertura, presentar una apelación, o presentar una queja - **se nos requiere que lo tratemos de manera justa.**

Tiene derecho a obtener un resumen de la información acerca de las apelaciones y quejas que otros miembros han puesto contra nuestro plan en el pasado. Para obtener esta información, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).

#### Sección 1.8 ¿Qué puede hacer si cree que se le está tratando injustamente o que no se están respetando sus derechos?

Si tiene que ver con la discriminación, llame a la Oficina de Derechos Civiles

Si cree que se le ha tratado injustamente o que no se le han respetado los derechos debido a su raza, incapacidad, religión, sexo, salud, etnia, credo (creencias), edad, u origen nacional, debe llamar a la **Oficina de Derechos Civiles** del Departamento de Salud y Servicios Humanos al 1-800-368-1019 o al TTY 1-800-537-7697, o llame a su Oficina de Derechos Civiles local.

¿Tiene que ver con alguna otra cosa?

Si cree que se le ha tratado injustamente o que no se le han respetado los derechos *y no* tiene que ver con la discriminación, puede obtener ayuda para abordar el problema:

* Puede llamar a **Servicios para Miembros** (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).
* Puede **llamar al Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos**. Para ver detalles acerca de esta organización y cómo ponerse en contacto con ella, consulte el Capítulo 2, Sección 3.
* O**puede llamar a Medicare** al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

#### Sección 1.9 Cómo obtener más información acerca de sus derechos

Hay varios lugares donde puede obtener más información acerca de sus derechos:

* Puede llamar a **Servicios para Miembros** (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).
* Puede **llamar al Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos (State Health Insurance assistance Program - SHIP)**. Para ver detalles acerca de esta organización y cómo ponerse en contacto con ella, consulte el Capítulo 2, Sección 3.
* Puede ponerse en contacto con**Medicare**.
  + Puede visitar el sitio web de Medicare para leer o bajar la publicación llamada, “Sus Derechos y Protecciones de Medicare.” (La publicación puede encontrarse en: <http://www.medicare.gov/Pubs/pdf/11534.pdf>.)
  + O puede llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

### SECCIÓN 2 Tiene responsabilidades como miembro del plan

#### Sección 2.1 ¿Cuáles son sus responsabilidades?

Las cosas que tiene que hacer como miembro del plan se enumeran a continuación. Si tiene preguntas, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). Estamos aquí para ayudar.

* ***Familiarícese con sus servicios cubiertos y las reglas que debe seguir para obtener estos servicios cubiertos.*** *Utilice este manual de* Evidencia de Cobertura *para informarse de lo que está cubierto para usted y de las reglas que necesita seguir para obtener estos servicios cubiertos.*
  + Los Capítulos 3 y 4 dan detalles acerca de sus servicios médicos, incluyendo lo que está cubierto, lo que no está cubierto, las reglas que hay que seguir, y lo que usted paga.
  + Los Capítulos 5 y 6 dan detalles acerca de su cobertura para medicamentos recetados de la Parte D.
* ***Si tiene algún otro tipo de cobertura de seguro médico o cobertura de medicamentos recetados además de nuestro plan, se le requiere que nos lo diga.*** *Llame a Servicios para Miembros para comunicárnoslo (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).* 
  + Se nos requiere que sigamos reglas establecidas por Medicare para asegurarnos de que está utilizando toda su cobertura de manera combinada cuando obtiene servicios cubiertos de nuestro plan. Esto se llama “**coordinación de beneficios**” porque tiene que ver con coordinar los beneficios médicos y de medicamentos que obtiene de nuestro plan con cualquier otro beneficio médico y de medicamentos que tenga disponible. Lo ayudaremos a coordinar sus beneficios. (Para mayor información acerca de la coordinación de beneficios, consulte el Capítulo 1, Sección 7.)
* ***Dígales a su médico y a otros proveedores de atención médica que está inscrito en nuestro plan.*** *Enseñe su tarjeta de miembro siempre que reciba atención médica o medicamentos recetados de la Parte D.*
* ***Ayude a sus médicos y a otros proveedores a ayudarlo a usted dándoles información, haciendo preguntas, y dando seguimiento a su atención médica.*** 
  + Para ayudar a sus médicos y otros proveedores de salud a darle a usted el mejor cuidado posible, obtenga la mayor información posible acerca de sus problemas de salud y déles la información que necesitan acerca de usted y su salud. Siga los planes de tratamiento y las instrucciones que acuerden usted y sus médicos.
  + Asegúrese de que sus médicos estén enterados de todos los medicamentos que está tomando, incluyendo los medicamentos para los que no se necesita receta, las vitaminas, y los suplementos.
  + Si tiene preguntas, asegúrese de preguntar. Sus médicos y otros proveedores de atención médica deben explicarle las cosas de manera que pueda entenderlas. Si hace una pregunta y no entiende la respuesta, pregunte otra vez.
* ***Tenga consideración.****Requerimos que todos nuestros miembros respeten los derechos de los otros pacientes. También requerimos que actúe de una manera que ayude la operación de la oficina de su médico, de los hospitales, y de otras oficinas.*
* ***Pague lo que deba.****Como miembro del plan, es responsable de hacer estos pagos:*
  + [*Insert if applicable:* Debe pagar sus primas del plan para seguir siendo miembro de nuestro plan.]
  + Para ser elegible para nuestro plan, debe tener Medicare Parte A y Medicare Parte B. Por esa razón, algunos miembros del plan deben pagar una prima para Medicare Parte A y la mayoría de los miembros del plan deben pagar una prima para Medicare Parte B para seguir siendo miembros del plan.
  + Para la mayoría de sus servicios médicos o medicamentos cubiertos por el plan, debe pagar su parte del costo cuando reciba el servicio o el medicamento. Esto será un [*insert as appropriate:* copago (una cantidad fija) *OR*coseguro (un porcentaje del costo total) *OR* copago (una cantidad fija) o coseguro (un porcentaje del costo total)]. El Capítulo 4 le dice lo que debe pagar por sus servicios médicos. El Capítulo 6 le dice lo que debe pagar por sus medicamentos recetados de la Parte D.
  + Si recibe servicios médicos o medicamentos que no estén cubiertos por nuestro plan o por otro seguro que tenga, debe pagar el costo total.
    - Si no está de acuerdo con nuestra decisión de denegar cobertura para un servicio o medicamento, puede presentar una apelación. Consulte el Capítulo 9 de este manual para ver información acerca de cómo presentar una apelación.

*[Plans that do not disenroll members for non-payment may modify this section as needed.]*

* + *[Plans offering Part D, insert:* Si se le requiere que pague una multa de inscripción tardía, debe pagar la multa para mantener su cobertura de medicamentos recetados.]
  + Si se le requiere que pague la cantidad extra de la Parte D debido a sus ingresos anuales, debe pagar la cantidad extra directamente al gobierno para seguir siendo miembro del plan.
* ***Si se traslada, díganoslo.****Si se va a trasladar, es importante que nos lo diga inmediatamente. Llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).*
* **Si se traslada *fuera* del área de servicio de nuestro plan,** [*if a continuation area is offered, insert “generally” here and then explain the continuation area]* **no puede seguir siendo miembro de nuestro plan.** (El Capítulo 1 le habla de nuestra área de servicio.) Podemos ayudarlo a determinar si se va a trasladar fuera de nuestra área de servicio. Si se va a ir de nuestra área de servicio, tendrá un Periodo de Inscripción Especial cuando se apunte en cualquier plan de Medicare disponible en su nueva área. Le podemos comunicar si tenemos un plan en su nueva área.
* **Aún si se traslada *dentro* de nuestra área de servicio, necesitaremos saberlo** para que podamos mantener su registro de miembro al día y saber cómo ponernos en contacto con usted.
* Si se traslada, también es importante que se lo diga al Seguro Social (o la Junta de Retiro Ferroviaria). Puede encontrar los números de teléfono y la información de contacto para estas organizaciones en el Capítulo 2.
* ***Llame a Servicios para Miembros para pedir ayuda si tiene preguntas o inquietudes.*** *También agradecemos las sugerencias que pueda tener para mejorar nuestro plan.*
  + Los números de teléfono y las horas para llamar a Servicios para Miembros están impresos en la cubierta trasera de este manual.
  + Para mayor información acerca de cómo ponerse en contacto con nosotros, incluyendo nuestra dirección postal, consulte el Capítulo 2.

CAPÍTULO 9

Qué hacer si tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)

## Capítulo 9. Qué hacer si tiene un problema o una queja (decisiones de cobertura, apelaciones, quejas)

CONTEXTO 194

SECCIÓN 1 Introducción 194

Sección 1.1 Qué hacer si tiene un problema o inquietud 194

Sección 1.2 ¿Y los términos legales? 194

SECCIÓN 2 Puede obtener ayuda de organizaciones gubernamentales que no están relacionadas con nosotros 195

Sección 2.1 Dónde obtener más información y ayuda personalizada 195

SECCIÓN 3 Para tratar con su problema, ¿qué proceso debe utilizar? 196

Sección 3.1 ¿Debe utilizar el proceso de decisiones y apelaciones de cobertura? ¿O debe utilizar el proceso de poner quejas? 196

DECISIONES Y APELACIONES DE COBERTURA 197

SECCIÓN 4 Guía de los fundamentos de decisiones y apelaciones de cobertura 197

Sección 4.1 Cómo pedir decisiones de cobertura y poner apelaciones: generalidades 197

Sección 4.2 Cómo obtener ayuda cuando pide una decisión de cobertura o pone una apelación 198

Sección 4.3 ¿Qué sección de este capítulo da los detalles de su situación? 199

SECCIÓN 5 Su atención médica: Cómo pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación 199

Sección 5.1 Esta sección le dice qué hacer si tiene problemas para obtener cobertura de atención médica o si quiere que le devolvamos nuestra parte del costo de su cuidado 200

Sección 5.2 Paso a paso: Cómo pedir una decisión de cobertura (cómo pedir que nuestro plan autorice o provea la cobertura médica que usted quiere) 201

Sección 5.3 Paso a paso: Cómo presentar una apelación de Nivel 1 (cómo pedir una revisión de una decisión de cobertura de atención médica tomada por nuestro plan) 204

Sección 5.4 Paso a paso: Cómo se lleva a cabo una Apelación de Nivel 2 208

Sección 5.5 ¿Qué pasa si nos está pidiendo que le paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por atención médica? 210

SECCIÓN 6 Sus medicamentos recetados de la Parte D: Cómo pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación 211

Sección 6.1 Esta sección le dice qué hacer si tiene problemas para obtener un medicamento de la Parte D o quiere que le devolvamos dinero por un medicamento de la Parte D 211

Sección 6.2 ¿Qué es una excepción? 214

Sección 6.3 Cosas importantes que saber acerca de pedir excepciones 216

Sección 6.4 Paso a paso: Cómo pedir una decisión de cobertura, incluyendo una excepción 216

Sección 6.5 Paso a paso: Cómo presentar una apelación de Nivel 1 (cómo pedir una revisión de una decisión de cobertura tomada por nuestro plan) 220

Sección 6.6 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 2 223

SECCIÓN 7 Cómo pedirnos que cubramos una estancia de hospital más larga si cree que su médico le va a dar de alta demasiado pronto 225

Sección 7.1 Durante su estancia de hospital de paciente interno, recibirá un aviso escrito de Medicare que le hablará de sus derechos 226

Sección 7.2 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 1 para cambiar su fecha de alta del hospital 227

Sección 7.3 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 2 para cambiar su fecha de alta del hospital 230

Sección 7.4 ¿Qué ocurre si se le pasa la fecha tope para poner su Apelación de Nivel 1? 232

SECCIÓN 8 Cómo pedirnos que sigamos cubriendo ciertos servicios médicos si cree que nuestra cobertura va a acabar demasiado pronto 235

Sección 8.1 *Esta sección trata de tres servicios solamente:* Servicios de cuidado de salud en el hogar, de cuidado de clínica de enfermería especializada, y de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF) 235

Sección 8.2 Le diremos por adelantado cuándo va a acabar su cobertura 236

Sección 8.3 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 1 para hacer que nuestro plan cubra su cuidado durante más tiempo 236

Sección 8.4 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 2 para hacer que su plan cubra su cuidado durante más tiempo 239

Sección 8.5 ¿Qué ocurre si se le pasa la fecha tope para poner su Apelación de Nivel 1? 240

SECCIÓN 9 Cómo llevar su apelación al Nivel 3 y después 244

Sección 9.1 Niveles de Apelación 3, 4 y 5 para Apelaciones de Servicios Médicos 244

Sección 9.2 Niveles de Apelación 3, 4, y 5 para Apelaciones de Medicamentos de la Parte D 245

CÓMO PRESENTAR QUEJAS 247

SECCIÓN 10 Cómo presentar una queja acerca de la calidad del cuidado, los tiempos de espera, el servicio al cliente, u otras inquietudes 247

Sección 10.1 ¿De qué tipos de problemas se encarga el proceso de quejas? 247

Sección 10.2 El nombre formal de “presentar una queja” es “tramitar un agravio” 249

Sección 10.3 Paso a paso: Cómo presentar una queja 250

Sección 10.4 También puede poner quejas acerca de la calidad del cuidado con la Organización de Mejora de Calidad 251

Sección 10.5 También puede comunicarle su queja a Medicare 251

*[Plans should ensure that the text or section heading immediately preceding each “Legal Terms” box is kept on the same page as the box.]*

CONTEXTO

### SECCIÓN 1 Introducción

#### Sección 1.1 Qué hacer si tiene un problema o inquietud

Este capítulo explica dos tipos de procesos para abordar problemas e inquietudes:

* Para algunos tipos de problemas, necesita utilizar el **proceso de decisiones y apelaciones de cobertura**.
* Para otros tipos de problemas, necesita utilizar el **proceso de poner quejas**.

Los dos procesos han sido aprobados por Medicare. Para garantizar que sus problemas se tratan de manera justa y oportuna, cada uno de los procesos tiene un conjunto de reglas, procedimientos, y fechas tope que debemos seguir nosotros y usted.

¿Cuál debe utilizar? Depende del tipo de problema que tenga. La guía de la Sección 3 lo ayudará a identificar el proceso correcto que utilizar.

#### Sección 1.2 ¿Y los términos legales?

Hay términos legales técnicos para algunas de las reglas, los procedimientos, y los tipos de fechas tope que se explican en este capítulo. La mayoría de la gente no conoce estos términos, y pueden ser difíciles de entender.

Para simplificar las cosas, este capítulo explica las reglas y procedimientos legales utilizando palabras más sencillas en lugar de ciertos términos legales. Por ejemplo, por lo general, este capítulo dice “presentar una queja” en vez de “tramitar un desagravio,” “decisión de cobertura” en vez de “determinación de organización,” o “determinación de cobertura,” y “Organización de Revisión Independiente” en vez de “Entidad de Revisión Independiente.” También utiliza abreviaturas lo menos posible.

Sin embargo, puede que sea útil - y a veces muy importante - que conozca los términos legales correctos para la situación en que esté. Saber qué términos utilizar lo ayudará a comunicarse más clara y exactamente cuando aborde su problema y a obtener la ayuda o información apropiadas para su situación. Para ayudarlo a saber qué términos utilizar, incluimos términos legales cuando damos los detalles para abordar tipos específicos de situaciones.

### SECCIÓN 2 Puede obtener ayuda de organizaciones gubernamentales que no están relacionadas con nosotros

#### Sección 2.1 Dónde obtener más información y ayuda personalizada

A veces puede ser confuso el empezar o seguir el proceso de abordar un problema. Especialmente si no se siente bien o su energía es limitada. Otras veces, puede que no tenga la información que necesita para el paso siguiente.

Obtenga ayuda de una organización gubernamental independiente

Siempre estamos disponibles para ayudarlo. Pero, en algunas situaciones, es posible que quiera también ayuda o consejos de alguien que no esté relacionado con nosotros. Siempre puede ponerse en contacto con su **Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos (State Health Insurance Assistance Program - SHIP)**. Este programa gubernamental ha capacitado a asesores en todos los estados. El programa no está relacionado con nosotros ni con ninguna compañía de seguros o plan médico. Los asesores de este programa pueden ayudarlo a entender qué proceso debe utilizar para abordar un problema que tenga. También pueden contestar sus preguntas, darle mayor información, y ofrecer consejos acerca de lo que debe hacer.

Los servicios de los asesores de SHIP son gratuitos. *[Plans providing SHIP contact information in an exhibit may revise the following sentence to direct members to it]* Encontrará los números de teléfono en el Capítulo 2, Sección 3 de este manual.

También puede obtener ayuda e información de Medicare

Para mayor información y para obtener ayuda para abordar un problema, también puede ponerse en contacto con Medicare. Aquí tiene dos maneras de obtener información directamente de Medicare:

* Puede llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.
* Puede visitar el sitio web de Medicare (<http://www.medicare.gov>).

### SECCIÓN 3 Para tratar con su problema, ¿qué proceso debe utilizar?

#### Sección 3.1 ¿Debe utilizar el proceso de decisiones y apelaciones de cobertura? ¿O debe utilizar el proceso de poner quejas?

Si tiene un problema o inquietud, todolo que tiene que hacer es leer las partes de este capítulo que le aplican a su situación. La guía que aparece a continuación lo ayudará.

Para averiguar qué parte de este capítulo lo ayudará con su problema o inquietud específico, **EMPIECE AQUÍ**

¿Es su problema o inquietud acerca de sus beneficios o su cobertura?

(Esto incluye problemas acerca de si cierto tipo de atención médica o ciertos medicamentos recetados están cubiertos o no, la manera en que se cubren, y problemas relacionados con el pago de atención médica o medicamentos recetados.)

**Sí.** Mi problema es de beneficios o cobertura.

Pase a la sección siguiente de este capítulo, **Sección 4, “Guía de los fundamentos de decisiones y apelaciones de cobertura.”**

**No.** Mi problema no es de beneficios o cobertura.

Pase a la Sección 10 que hay al final de este capítulo: “**Cómo presentar una queja acerca de la calidad del cuidado, los tiempos de espera, el servicio al cliente, u otras inquietudes.”**

DECISIONES Y APELACIONES DE COBERTURA

### SECCIÓN 4 Guía de los fundamentos de decisiones y apelaciones de cobertura

#### Sección 4.1 Cómo pedir decisiones de cobertura y poner apelaciones: generalidades

El proceso de las decisiones y apelaciones de cobertura trata de problemas relacionados con sus beneficios y cobertura para servicios médicos y medicamentos recetados, incluyendo problemas relacionados con el pago. Éste es el proceso que se utiliza para cuestiones tales como si algo está cubierto o no y la manera en que algo está cubierto.

Cómo pedir decisiones de cobertura

Una decisión de cobertura es una decisión que tomamos acerca de sus beneficios y cobertura o acerca de la cantidad que vamos a pagar por sus servicios médicos o medicamentos. Por ejemplo, su médico de la red del plan toma una decisión de cobertura (favorable) para usted siempre que usted recibe atención médica de él o ella o si su médico de la red lo refiere a un especialista médico. Usted o su médico pueden también ponerse en contacto con nosotros y pedir una decisión de cobertura si su médico no está seguro de si vamos a cubrir un servicio médico en particular o se rehúsa a proveer atención médica que usted cree necesitar. En otras palabras, si usted quiere saber si vamos a cubrir un servicio médico antes de recibirlo, puede pedirnos que tomemos una decisión de cobertura.

Tomamos una decisión de cobertura para usted siempre que decidimos lo que está cubierto para usted y cuánto pagamos nosotros. En algunos casos, puede que decidamos que un servicio o medicamento no está cubierto o ha dejado de estar cubierto por Medicare para usted. Si no está de acuerdo con esta decisión de cobertura, puede presentar una apelación.

Cómo presentar una apelación

Si tomamos una decisión de cobertura y no está satisfecho con esta decisión, puede “apelar” la decisión. Una apelación es una manera formal de pedirnos que revisemos y cambiemos una decisión de cobertura que hemos tomado.

Cuando usted presenta una apelación por primera vez, esto se llama Apelación de Nivel 1. En esta apelación, revisamos la decisión de cobertura que hayamos tomado para verificar si seguimos todas las reglas de manera adecuada. Se ocupan de su apelación diferentes revisores que los que tomaron la decisión adversa original. Cuando hayamos completado la revisión, le comunicaremos nuestra decisión. En determinadas circunstancias, que analizaremos más adelante, usted puede solicitar una “decisión de cobertura rápida” o acelerada, o una apelación rápida de una decisión de cobertura.

Si decimos que no a toda o parte de su Apelación de Nivel 1, puede pasar a una Apelación de Nivel 2. La Apelación de Nivel 2 se lleva a cabo con una organización independiente que no está relacionada con nosotros. (En algunas situaciones, su caso se enviará automáticamente a la organización independiente para una Apelación de Nivel 2. Si esto ocurre, se lo comunicaremos. En otras situationes, tendrá que pedirnos una Apelación de Nivel 2.) Si no está satisfecho con la decisión de la Apelación de Nivel 2, es posible que pueda pasar a niveles de apelación adicionales.

#### Sección 4.2 Cómo obtener ayuda cuando pide una decisión de cobertura o pone una apelación

¿Desearía ayuda? Aquí tiene recursos que puede que quiera utilizar si decide pedir algún tipo de decisión de cobertura o apelar una decisión:

* Puede **llamarnos a Servicios para Miembros** (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).
* Para **obtener ayuda gratuita de una organización independiente** que no esté relacionada con nuestro plan, póngase en contacto con su Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos (consulte la Sección 2 de este capítulo).
* **Su médico puede hacer una solicitud de su parte.**
  + Para atención médica, su médico puede hacer una solicitud de cobertura o poner una Apelación de Nivel 1 de su parte. Si su apelación se deniega al Nivel 1, se pasará automáticamente al Nivel 2. Para solicitar apelaciones después del Nivel 2, su médico debe designarse como su representante.
  + Para los medicamentos recetados de la Parte D, su médico u otro recetador puede solicitar una decisión de cobertura o una Apelación de Nivel 1 o Nivel 2 de su parte. Para solicitar apelaciones después del Nivel 2, su médico u otro recetador debe designarse como su representante.
* **Puede pedirle a alguien que actúe de su parte.** Si quiere, puede designar a otra persona para que actúe de su parte como su “representante” para pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación.
  + Puede que haya alguien que esté ya legalmente autorizado para actuar como su representante bajo la ley Estatal.
  + Si quiere que un amigo, pariente, su médico u otro proveedor, u otra persona sea su representante, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) y pida el formulario de “Nombramiento de Representante.” (El formulario también puede encontrarse en el sitio web de Medicare en <http://www.cms.hhs.gov/cmsforms/downloads/cms1696.pdf> [*plans may also insert:*o en nuestro sitio web en [*insert website or link to form*]].) El formulario le da a esa persona permiso para actuar de su parte. Deben firmarlo usted y la persona que usted desea que actúe de su parte. Debe darnos una copia del formulario firmado.
* **También tiene derecho a contratar un abogado para que actúe de su parte.** Puede ponerse en contacto con su propio abogado u obtener el nombre de un abogado de una asociación local de abogados u otro servicio de referido. También hay grupos que le darán servicios legales gratuitamente, si es elegible. Sin embargo, **no se le requiere que contrate un abogado** para pedir ningún tipo de decisión de cobertura ni para apelar una decisión.

#### Sección 4.3 ¿Qué sección de este capítulo da los detalles de su situación?

Hay cuatro tipos distintos de situaciones que tienen que ver con decisiones y apelaciones de cobertura. Como cada situación tiene reglas y fechas tope distintas, damos los detalles de cada una de ellas en una sección aparte:

* **La Sección 5** de este capítulo: “Su atención médica: Cómo pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación”
* **La Sección 6** de este capítulo: “Sus medicamentos recetados de la Parte D: Cómo pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación”
* **La Sección 7** de este capítulo: “Cómo pedirnos que cubramos un estancia de hospital de paciente interno más larga si cree que el médico lo está dando de alta demasiado pronto”
* **La Sección 8** de este capítulo: “Cómo pedirnos que sigamos cubriendo ciertos servicios médicos si cree que su cobertura va a acabar demasiado pronto” (*Aplica a estos servicios solamente*: cuidado médico en el hogar, cuidado de clínica de enfermería especializada, y servicios de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF))

Si no está seguro de la sección que debe utilizar, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). También puede obtener ayuda o información de organizaciones gubernamentales tales como su SHIP (el Capítulo 2, Sección 3 de este manual tiene los números de teléfono de este programa).

### SECCIÓN 5 Su atención médica: Cómo pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación

question markquestion mark. ¿Ha leído la Sección 4 de este capítulo (*Guía de “los fundamentos” de las decisiones y apelaciones de cobertura*)? Si no, sería buena idea que la leyera antes de empezar esta sección.

#### Sección 5.1 Esta sección le dice qué hacer si tiene problemas para obtener cobertura de atención médica o si quiere que le devolvamos nuestra parte del costo de su cuidado

Esta sección es de sus beneficios de atención y servicios médicos. Estos beneficios se describen en el Capítulo 4 de este manual: *Tabla de Beneficios Médicos (lo que se cubre y lo que paga usted*). Para simplificar las cosas, generalmente hablamos de “cobertura de atención médica” o “atención médica” en el resto de esta sección, en vez de repetir “servicios de atención o tratamiento médico” cada vez.

Esta sección le dice lo que puede hacer si se encuentra en alguna de las cinco situaciones siguientes:

1. No se le está dando cierta atención médica que quiere, y cree que este cuidado está cubierto por nuestro plan.

2. Nuestro plan no quiere aprobar la atención médica que su médico u otro proveedor médico le quiere dar, y usted cree que este cuidado está cubierto por el plan.

3. Ha recibido atención o servicios médicos que cree que el plan debería cubrir, pero hemos dicho que no vamos a pagar este cuidado.

4. Ha recibido y pagado atención o servicios médicos que cree que deberían estar cubiertos por el plan, y quiere pedirle a nuestro plan que le reembolse este cuidado.

5. Se le está diciendo que la cobertura de cierta atención médica que ha recibido que habíamos aprobado anteriormente se reducirá o se detendrá, y usted cree que reducir o detener este cuidado le podría dañar la salud.

* NOTA: **Si la cobertura que se va a detener es para cuidado de hospital, cuidado de salud en el hogar, cuidado de clínica de enfermería especializada, o servicios de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF)**, necesita leer una sección aparte de este capítulo porque hay reglas especiales que aplican a estos tipos de cuidado. He aquí lo que debe leerse en esas situaciones:
* Capítulo 9, Sección 7: *Cómo pedirnos que cubramos una estancia de hospital más larga si cree que el médico le va a dar de alta demasiado pronto*.
* Capítulo 9, Sección 8: *Cómo pedirnos que sigamos cubriendo ciertos servicios médicos si cree que su cobertura va a acabar demasiado pronto*. Esta sección trata de tres servicios solamente: cuidado de salud en el hogar, cuidado de clínica de enfermería especializada, y servicios de CORF.
* Para *todas las otras* situaciones que tienen que ver con que se le haya dicho que el cuidado médico que ha recibido va a detenerse, utilice esta sección (Sección 5) como guía para saber qué hacer.

¿En cuáles de estas situaciones se encuentra usted?

| Si se encuentra en esta situación: | Esto es lo que puede hacer: |
| --- | --- |
| ¿Quiere averiguar si cubriremos la atención o los servicios médicos que quiere? | Puede pedirnos que tomemos una decisión de cobertura para usted.  Consulte la sección siguiente de este capítulo, **Sección5.2**. |
| ¿Le hemos dicho ya que no vamos a cubrir o pagar un servicio médico de la manera que quiere que se le cubra o que se le pague? | Puede presentar una apelación. (Esto quiere decir que nos pide que reconsideremos.)  Pase a la **Sección 5.3** de este capítulo. |
| ¿Quiere pedirnos que le devolvamos dinero por atención o servicios médicos que ya ha recibido y pagado? | Puede enviarnos la cuenta.  Pase a la **Sección 5.5**de este capítulo. |

#### Sección 5.2 Paso a paso: Cómo pedir una decisión de cobertura (cómo pedir que nuestro plan autorice o provea la cobertura médica que usted quiere)

| **Términos Legales** |
| --- |
| Cuando una decisión de cobertura tiene que ver con su atención médica, se llama una “**determinación de organización.”** |

Paso 1: Puede pedirle a nuestro plan que tome una decisión de cobertura acerca de la atención médica que está solicitando. Si su salud requiere una respuesta rápida, debe pedirnos que tomemos una “decisión de cobertura rápida.”

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “decisión de cobertura rápida” se llama una “**determinación acelerada.”** |

Cómo solicitar cobertura para la atención médica que quiere

* Lo primero es llamar, escribir o enviar un mensaje por fax a nuestro plan para hacer su solicitud de que autoricemos o proveamos cobertura para la atención médica que quiere. Usted, su médico, o su representante pueden hacer esto.
* Para ver los detalles de cómo ponerse en contacto con nosotros, consulte el Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando pida una decisión de cobertura acerca de su atención médica*.

Generalmente, utilizamos las fechas tope estándar para darle nuestra decisión

Cuando le demos nuestra decisión, utilizaremos las fechas tope “estándar” a menos que hayamos accedido a utilizar las fechas tope “rápidas.” **Una decisión de cobertura estándar quiere decir que le daremos una respuesta dentro de los 14 días calendario siguientes** a recibir su solicitud.

* **Sin embargo, podemos tardar hasta 14 días de calendario más** si usted pide más tiempo o si necesitamos información (como registros médicos de proveedores de fuera de la red) que le pueda ser beneficiosa. Si decidimos tardar días extra para tomar la decisión, se lo comunicaremos por escrito.
* Si usted cree que *no* deberíamos tardar días extra, puede poner una “queja rápida” de que nuestra decisión va a tardar días extra. Cuando ponga una queja rápida, le daremos una respuesta a su queja dentro de las 24 horas siguientes. (El proceso de presentar una queja es distinto del proceso de decisiones y apelaciones de cobertura. Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, incluyendo las quejas rápidas, consulte la Sección 10 de este capítulo.)

Si su salud lo requiere, pídanos que le demos una “decisión de cobertura rápida”

* **Una decisión de cobertura rápida quiere decir que responderemos dentro de las 72 horas siguientes.** 
  + **Sin embargo, podemos tardar hasta 14 días de calendario más** si vemos que falta información que pudiera beneficiarlo (como registros médicos de proveedores de fuera de la red), o si necesita tiempo para obtener información para que nosotros la examinemos. Si decidimos tardar días extra, se lo comunicaremos por escrito.
  + Si usted cree que *no* deberíamos tardar días extra, puede poner una “queja rápida” de que nuestra decisión va a tardar días extra. (Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, incluyendo las quejas rápidas, consulte la Sección 10 de este capítulo.) Le llamaremos tan pronto como tomemos la decisión.
* **Para obtener una decisión de cobertura rápida, debe reunir dos requisitos:**
  + Puede obtener una decisión de cobertura rápida *solamente* si está pidiendo cobertura de atención médica que *no ha recibido todavía.* (No puede obtener una decisión de cobertura rápida si su petición es de pago de atención médica que ha recibido ya.)
  + Puede obtener una decisión de cobertura rápida *solamente* si el utilizar las fechas tope estándar podría *causarle daños graves a su salud o dañar su habilidad de funcionamiento.*
* **Si su médico nos dice que su salud requiere una “decisión de cobertura rápida,” accederemos automáticamente a darle una decisión de cobertura rápida.**
* Si es usted el que pide una decisión de cobertura rápida, sin el apoyo de su médico, decidiremos si su salud requiere que le demos una decisión de cobertura rápida.
  + Si decidimos que su condición médica no reúne los requisitos de una decisión de cobertura rápida, le enviaremos una carta que lo diga (y utilizaremos las fechas tope estándar en vez de ello).
  + Esta carta le dirá que si su médico pide una decisión de cobertura rápida, otorgaremos automáticamente una decisión de cobertura rápida.
  + La carta también dirá cómo puede poner una “queja rápida” acerca de nuestra decisión de darle una decisión de cobertura estándar en vez de la decisión de cobertura rápida que ha solicitado. (Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, incluyendo las quejas rápidas, consulte la Sección 10 de este capítulo.)

Paso 2:Consideramos su solicitud de cobertura de atención médica y le damos nuestra respuesta.

Plazos para una “decisión de cobertura rápida”

* Generalmente, para una decisión de cobertura rápida, le daremos nuestra respuesta **dentro de las 72 horas siguientes**.
  + Como se ha explicado, podemos tardar hasta 14 días de calendario más bajo ciertas circunstancias. Si decidimos tardar días extra para tomar la decisión de cobertura, se lo comunicaremos por escrito.
  + Si usted cree que *no* deberíamos tardar días extra, puede poner una “queja rápida” de que nuestra decisión va a tardar días extra. Cuando ponga una queja rápida, le daremos una respuesta a su queja dentro de las 24 horas siguientes. (Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, incluyendo las quejas rápidas, consulte la Sección 10 de este capítulo.)
  + Si no le damos nuestra respuesta dentro de las 72 horas siguientes (o si hay un periodo de tiempo más largo, para el final de ese periodo), tiene derecho a apelar. La Sección 5.3 le dice cómo presentar una apelación.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos autorizar o proveer la cobertura médica que hemos accedido a proveer dentro de las 72 horas siguientes a recibir su solicitud. Si hemos alargado el tiempo necesario para tomar nuestra decisión de cobertura, autorizaremos o proveeremos la cobertura para el final de ese periodo de tiempo más largo.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una explicación escrita detallada de por qué hemos dicho que no.

Plazos para una “decisión de cobertura estándar”

* Generalmente, para una decisión de cobertura estándar, le daremos nuestra respuesta **dentro de los 14 días calendario siguientes a recibir su solicitud.**
  + Podemos tardar hasta 14 días de calendario más (“un periodo de tiempo más largo”) bajo ciertas circunstancias. Si decidimos tardar días extra para tomar la decisión de cobertura, se lo comunicaremos por escrito.
  + Si usted cree que *no* deberíamos tardar días extra, puede poner una “queja rápida” de que nuestra decisión va a tardar días extra. Cuando ponga una queja rápida, le daremos una respuesta a su queja dentro de las 24 horas siguientes. (Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, incluyendo las quejas rápidas, consulte la Sección 10 de este capítulo.)
  + Si no le damos nuestra respuesta dentro de 14 días calendario siguientes (o si hay un periodo de tiempo más largo, para el final de ese periodo), tiene derecho a apelar. La Sección 5.3 le dice cómo presentar una apelación.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos autorizar o proveer la cobertura médica que hemos accedido a proveer dentro de los 14 días calendario siguientes a recibir su solicitud. Si hemos alargado el tiempo necesario para tomar nuestra decisión de cobertura, autorizaremos o proveeremos la cobertura para el final de ese periodo de tiempo más largo.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una explicación escrita detallada de por qué hemos dicho que no.

Paso 3: Si decimos que no a su solicitud de cobertura de atención médica, usted decide si quiere presentar una apelación.

* Si decimos que no, tiene derecho a pedirnos que reconsideremos - y quizá cambiemos - esta decisión poniendo una queja. Poner una queja quiere decir hacer otro intento de obtener la cobertura de atención médica que quiere.
* Si decide presentar una apelación, quiere decir pasar al Nivel 1 del proceso de apelaciones (consulte la Sección 5.3).

#### Sección 5.3 Paso a paso: Cómo presentar una apelación de Nivel 1 (cómo pedir una revisión de una decisión de cobertura de atención médica tomada por nuestro plan)

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una apelación al plan acerca de una decisión de cobertura de atención médica se llama una “**reconsideración**” del plan. |

Paso 1: Usted se pone en contacto con nosotros y pone su apelación. Si su salud requiere una respuesta rápida, debe pedir una “apelación rápida.”

Qué hacer

* **Para empezar una apelación, usted, su médico, o su representante debe ponerse en contacto con nosotros.** Para ver detalles acerca de cómo ponerse en contacto con nosotros por cualquier razón relacionada con su apelación, consulte el Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando ponga una apelación acerca de su atención médica.*
* **Si está pidiendo una apelación estándar, ponga su apelación estándar por escrito poniendo una petición.** [*If the plan accepts oral requests for standard appeals, insert:* También puede pedir una apelación llamándonos al número de teléfono indicado en el Capítulo 2, Sección 1 *[plan may edit section title as needed]* (*How to contact us when you are making an appeal about your medical care*).]
  + Si ha hecho que alguien que no sea su médico apele nuestra decisión, su apelación debe incluir un formulario de Designación de Representante autorizando a esta persona a representarlo. (Para obtener el formulario, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) y pida el formulario de “Designación de Representante.” También puede encontrarse en el sitio web de Medicare en <http://www.cms.hhs.gov/cmsforms/downloads/cms1696.pdf> [*plans may also insert:*o en nuestro sitio web en [*insert website or link to form*]]. Aunque podemos aceptar una solicitud de apelación sin el formulario, no podemos comenzar o completar nuestra revisión hasta que lo recibamos. Si no recibimos el formulario dentro de los 44 días calendario siguientes a recibir su solicitud de apelación (nuestra fecha tope para tomar una decisión acerca de su apelación), su solicitud será desestimada. Si esto sucede, le enviaremos un aviso por escrito que le explica su derecho a solicitar que la Organización de Revisión Independiente para que revise nuestra decisión de desestimar su apelación.
* **Si está solicitando una apelación rápida, ponga su apelación por escrito o llámenos** al número de teléfono indicado en el Capítulo 2, Sección 1 *[plan may edit section title as needed]*(*Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando pone una apelación acerca de su atención médica*).
* **Debe poner su solicitud de apelación dentro de los 60 días de calendario siguientes** a la fecha del aviso escrito que le enviamos para comunicarle nuestra respuesta a su solicitud de decisión de cobertura. Si se le pasa esta fecha tope y tiene una buena razón para que se le haya pasado, puede que le demos más tiempo para poner su apelación. Ejemplos de buenas razones para que se le pase la fecha tope pueden incluir si ha tenido una enfermedad grave que evitó que se pusiera en contacto con nosotros o si le dimos información incorrecta o incompleta acerca de la fecha tope para solicitar una apelación.
* **Puede pedir una copia de la información referente a su decisión médica y añadir más información para apoyar su apelación.**
  + Tiene derecho a pedirnos una copia de la información referente a su apelación. [*If a fee is charged, insert:* Se nos permite que cobremos una tarifa para copiarle y enviarle esta información.]
  + Si lo desea, usted y su médico pueden darnos información adicional para apoyar su apelación.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “apelación rápida” se llama también una “**reconsideración acelerada.”** |

Si su salud lo requiere, pida una “apelación rápida” (puede poner una solicitud llamándonos)

* Si va a apelar una decisión que hemos tomado acerca de cobertura de cuidado que no ha recibido todavía, usted y/o su médico necesitarán decidir si necesita una “apelación rápida.”
* Los requisitos y procedimientos para obtener una “apelación rápida” son los mismos que los de obtener una “decisión de cobertura rápida.” Para pedir una apelación rápida, siga las instrucciones de pedir una decisión de cobertura rápida. (Estas instrucciones se han dado antes en esta sección.)
* Si su médico nos dice que su salud requiere una “apelación rápida,” le daremos una apelación rápida.

Paso 2: Consideramos su apelación y le damos nuestra respuesta.

* Cuando nuestro plan está revisando su apelación, examinamos nueva y cuidadosamente toda la información acerca de su solicitud de cobertura de atención médica. Miramos a ver si habíamos seguido todas las reglas cuando dijimos que no a su solicitud.
* Recolectaremos más información si la necesitamos. Es posible que nos pongamos en contacto con usted o con su médico para obtener más información.

Plazos para una “apelación rápida”

* Cuando utilizamos las fechas tope rápidas, debemos darle nuestra respuesta **dentro de las 72 horas siguientes a recibir su apelación**. Le daremos nuestra respuesta antes de eso si su salud requiere que lo hagamos.
  + Sin embargo, si pide más tiempo, o si necesitamos recolectar más información que le pueda beneficiar, **podemos tardar hasta 14 días de calendario más**. Si decidimos tardar días extra para tomar la decisión, se lo comunicaremos por escrito.
  + Si no le damos nuestra respuesta dentro de las 72 horas siguientes (o para el final del periodo de tiempo más largo, si tardamos días extra), se nos requiere que enviemos su solicitud automáticamente al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde la examinará una organización independiente. Más adelante en esta sección le hablaremos de esta organización y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 del proceso de apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos autorizar o proveer la cobertura que hemos accedido a proveer dentro de las 72 horas siguientes a recibir su apelación.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos un aviso escrito de denegación informándole de que hemos enviado su apelación automáticamente a la Organización de Revisión Independiente para una Apelación de Nivel 2.

Plazos para una “apelación estándar”

* Si estamos utilizando las fechas tope estándar, debemos darle nuestra respuesta **dentro de los 30 días de calendario** siguientes a recibir su apelación si su apelación es acerca de cobertura de servicios que no ha recibido todavía. Le daremos nuestra decisión antes de eso si su condición médica así nos lo requiere.
  + Sin embargo, si pide más tiempo, o si necesitamos recolectar más información que le pueda beneficiar, podemos tardar hasta 14 días de calendario más. Si debemos tardar días adicionales para tomar una decisión, se lo haremos saber por escrito.
  + Si usted cree que *no* deberíamos tardar días extra, puede poner una “queja rápida” de que nuestra decisión va a tardar días extra. Cuando ponga una queja rápida, le daremos una respuesta a su queja dentro de las 24 horas siguientes. (Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, incluyendo las quejas rápidas, consulte la Sección 10 de este capítulo.)
  + Si no le damos nuestra respuesta para la fecha tope indicada (o para el final del periodo de tiempo más largo, si tardamos días extra), se nos requiere que enviemos su solicitud automáticamente al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde la examinará una organización independiente. Más adelante en esta sección le hablaremos de esta organización y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 del proceso de apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos autorizar o proveer la cobertura que hemos accedido a proveer dentro de los 30 días siguientes a recibir su apelación.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos un aviso escrito de denegación informándole de que hemos enviado su apelación automáticamente a la Organización de Revisión Independiente para una Apelación de Nivel 2.

Paso 3: Si nuestro plan dice que no a parte de o toda su apelación, su caso se enviará *automáticamente* al nivel siguiente del proceso de apelaciones.

* Para garantizar que habíamos seguido todas las reglas cuando dijimos que no a su apelación, **se nos requiere que enviemos su apelación a la “Organización de Revisión Independiente.**” Cuando hacemos esto, quiere decir que su apelación va a pasar al nivel siguiente del proceso de apelaciones, que es el Nivel 2.

#### Sección 5.4 Paso a paso: Cómo se lleva a cabo una Apelación de Nivel 2

Si decimos que no a su Apelación de Nivel 1, su caso se enviará *automáticamente* al nivel siguiente del proceso de apelaciones. Durante la Apelación de Nivel 2, la **Organización de Revisión Independiente** examina nuestra decisión para su primera apelación. Esta organización decide si la decisión que tomamos debería cambiarse.

| **Términos Legales** |
| --- |
| El nombre formal de la “Organización de Revisión Independiente” es la “**Entidad de Revisión Independiente (Independent Review Entity- IRE).”** |

Paso 1: La Organización de Revisión Independiente examina su apelación.

* **La Organización de Revisión Independiente es una organización independiente contratada por Medicare.** Esta organización no está relacionada con nosotros y no es una agencia gubernamental. Esta organización es una compañía escogida por Medicare para encargarse de la tarea de ser la Organización de Revisión Independiente. Medicare supervisa su trabajo.
* Enviaremos la información referente a su apelación a esta organización. Esta información se llama el “archivo de su caso.” **Tiene derecho a pedirnos una copia del archivo de su caso**. [*If a fee is charged, insert:* Se nos permite que cobremos una tarifa por copiarle y enviarle esta información.]
* Tiene derecho a darle a la Organización de Revisión Independiente información adicional para apoyar su apelación.
* Los examinadores de la Organización de Revisión Independiente examinarán cuidadosamente toda la información relacionada con su apelación.

Si tenía una “apelación rápida” en el Nivel 1, tendrá también una “apelación rápida” en el Nivel 2

* Si tenía una apelación rápida con nuestro plan en el Nivel 1, recibirá automáticamente una apelación rápida en el Nivel 2. La organización de revisión debe darle una respuesta a su Apelación de Nivel 2 **dentro de las 72 horas siguientes** a recibir su apelación.
* Sin embargo, si la Organización de Revisión Independiente necesita recolectar más información que pueda beneficiarlo a usted, **puede tardar hasta 14 días de calendario más**.

Si tenía una “apelación estándar” en el Nivel 1, tendrá también una “apelación estándar” en el Nivel 2

* Si tenía una apelación estándar con nuestro plan en el Nivel 1, recibirá automáticamente una apelación estándar en el Nivel 2. La organización de revisión debe darle una respuesta a su Apelación de Nivel 2 **dentro de 30 días de calendario siguientes** a recibir su apelación.
* Sin embargo, si la Organización de Revisión Independiente necesita recolectar más información que pueda beneficiarlo a usted, **puede tardar hasta 14 días de calendario más**.

Paso 2: La Organización de Revisión Independiente le da su respuesta.

La Organización de Revisión Independiente le comunicará su decisión por escrito y le explicará las razones.

* **Si la organización de revisión dice que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos autorizar la cobertura de atención médica dentro de las 72 horas siguientes o proveer el servicio dentro de los 14 días de calendario siguientes a recibir la decisión de la organización de revisión para solicitudes estándar, o en un plazo de 72 horas a partir de la fecha en que el plan recibe la decisión de la organización revisora para solicitudes aceleradas.
* **Si esta organización dice que no a parte de o toda su apelación,** quiere decir que están de acuerdo con nosotros con que su solicitud (o parte de su solicitud) de cobertura de atención médica no debe aprobarse. (Esto se llama “mantener la decisión.” También se llama “denegar su apelación.”)
  + Si la organización de revisión independiente “mantiene la decisión”, usted tiene derecho a una apelación de Nivel 3. Sin embargo, para presentar otra apelación de Nivel 3, el valor monetario de la cobertura de atención médica que está solicitando debe satisfacer una cierta cantidad mínima. Si el valor monetario de la cobertura que está solicitando es demasiado bajo, no puede poner otra apelación, lo cual quiere decir que la decisión de Nivel 2 es definitiva. El aviso escrito que reciba de la Organización de Revisión Independiente le dirá cómo averiguar la cantidad de dólares para proseguir el proceso de apelaciones.

Paso 3: Si su caso satisface los requisitos, usted decide si quiere continuar con su apelación.

* Hay tres niveles adicionales en el proceso de apelaciones después del Nivel 2 (dando un total de cinco niveles de apelación).
* Si se le deniega su Apelación de Nivel 2 y satisface los requisitos para proseguir con el proceso de apelaciones, debe decidir si quiere proseguir al Nivel 3 y poner una tercera apelación. Los detalles de cómo hacer esto están en el aviso escrito que recibió después de su Apelación de Nivel 2.
* La Apelación de Nivel 3 está a cargo de un juez de ley administrativa. La Sección 9 de este capítulo le habla más de los Niveles 3, 4 y 5 del proceso de apelaciones.

#### Sección 5.5 ¿Qué pasa si nos está pidiendo que le paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por atención médica?

Si quiere pedirnos pago por atención médica, lo primero es leer el Capítulo 7 de este manual: *Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos*. El Capítulo 7 describe las situaciones en las cuales puede que necesite pedir reembolso o que se pague una factura que haya recibido de un proveedor. También le dice cómo enviarnos los papeles que nos piden el pago.

Pedirnos reembolso es pedirnos una decisión de cobertura

Si nos envía los documentos que piden reembolso, nos está pidiendo que tomemos una decisión de cobertura (para mayor información acerca de las decisiones de cobertura, consulte la Sección 4.1 de este capítulo). Para tomar esta decisión de cobertura, miraremos a ver si la atención médica por la que ha pagado es un servicio cubierto (consulte el Capítulo 4: *Tabla de Beneficios Médicos (lo que se cubre y lo que paga usted*)). También miraremos a ver si ha seguido todas las reglas para utilizar su cobertura de atención médica (estas reglas se dan en el Capítulo 3 de este manual: *Uso de la cobertura del plan para sus servicios médicos cubiertos*).

Diremos sí o no a su solicitud

* Si la atención médica por la que pagó está cubierta y usted ha seguido todas las reglas, le enviaremos el pago de nuestra parte del costo de su atención médica dentro de los 60 días de calendario siguientes a recibir su petición. O, si no ha pagado los servicios, enviaremos el pago directamente al proveedor. Cuando enviemos el pago, es lo mismo que decir que sí a su solicitud de decisión de cobertura.
* Si la atención médica *no* está cubierta, o si *no* ha seguido todas las reglas, no enviaremos el pago. En vez de ello, le enviaremos a usted una carta que diga que no vamos a pagar los servicios y las razones en detalle. (Cuando denegamos su solicitud de pago, es lo mismo que decir que no a su solicitud de decisión de cobertura.)

¿Qué pasa si pide pago y nosotros decimos que no vamos a pagar?

Si no está de acuerdo con nuestra decisión de denegarle lo solicitado, **puede presentar una apelación**. Si pone una apelación, quiere decir que nos está pidiendo que cambiemos la decisión de cobertura que tomamos cuando denegamos su solicitud de pago.

**Para poner esta apelación, siga el proceso de apelaciones que describimos en la parte 5.3 de esta sección**. Consulte esta parte para ver instrucciones de paso a paso. Cuando siga estas instrucciones, tenga en cuenta lo siguiente:

* Si pone una apelación de reembolso, debemos darle nuestra respuesta dentro de los 60 días de calendario siguientes a recibir su apelación. (Si nos está pidiendo que le devolvamos dinero por atención médica que ha recibido ya y que ha pagado usted mismo, no se le permite que pida una apelación rápida.)
* Si la Organización de Revisión Independiente contradice nuestra decisión de denegar pago, debemos enviarle el pago que ha solicitado a usted o al proveedor dentro de los 30 días de calendario siguientes. Si la respuesta a su apelación es que sí en cualquiera de las etapas del proceso de apelaciones después del Nivel 2, debemos enviarle el pago que solicitó a usted o al proveedor dentro de los 60 días de calendario siguientes.

### SECCIÓN 6 Sus medicamentos recetados de la Parte D: Cómo pedir una decisión de cobertura o presentar una apelación

question markquestion mark. ¿Ha leído la Sección 4 de este capítulo (*Guía de fundamentos de decisiones y apelaciones de cobertura*)? Si no, sería buena idea que la leyera antes de empezar esta sección.

#### Sección 6.1 Esta sección le dice qué hacer si tiene problemas para obtener un medicamento de la Parte D o quiere que le devolvamos dinero por un medicamento de la Parte D

Sus beneficios como miembro de nuestro plan incluyen cobertura por muchos medicamentos recetados. Consulte la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum).* Para estar cubierto, el medicamento debe utilizarse para una indicación aceptada médicamente. (Una “indicación aceptada médicamente” es un uso del medicamento que está aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos o apoyada por ciertos otros libros de referencia. Consulte el Capítulo 5, Sección 3 para mayor información acerca de indicaciones aceptadas médicamente.)

* **Esta sección trata de sus medicamentos de la Parte D solamente.** Para simplificar las cosas, generalmente, decimos “medicamento” en el resto de esta sección, en vez de repetir “medicamento de receta cubierto de paciente ambulatorio” o “medicamento de la Parte D” cada vez.
* Para ver detalles acerca de lo que queremos decir con medicamentos de la Parte D, la Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum), reglas y restricciones de cobertura, consulte el Capítulo 5 (*Uso de la cobertura de nuestro plan para sus medicamentos recetados de la Parte D*) y el Capítulo 6 (*Lo que paga por sus medicamentos recetados de la Parte D*)*.*

Decisiones y apelaciones de cobertura de la Parte D

Como ya hemos dicho en la Sección 4 de este capítulo, una decisión de cobertura es una decisión que tomamos acerca de sus beneficios y su cobertura o acerca de la cantidad que pagaremos por sus medicamentos.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una decisión de cobertura inicial acerca de sus medicamentos de la Parte D se llama una “**determinación de cobertura.”** |

He aquí ejemplos de decisiones de cobertura que usted nos pide que tomemos acerca de sus medicamentos de la Parte D:

* Nos pide que hagamos una excepción, incluyendo:
  + Pedirnos que cubramos un medicamento de la Parte D que no está en la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum)* del plan
  + Pedirnos que otorguemos una exención a una restricción de la cobertura del plan para un medicamento (como en cuanto a límites de la cantidad de medicamento que puede obtener)
  + [*Plans with a formulary structure (e.g., no tiers) that does not allow for tiering exceptions: omit this bullet]* Pedirnos que paguemos una cantidad de costo compartido más baja por un medicamento no preferido cubierto
* Nos pregunta si un medicamento está cubierto para usted y si satisface las reglas de cobertura que apliquen. (Por ejemplo, cuando su medicamento está en la *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum*), pero requerimos que obtenga nuestra aprobación antes de que se lo cubramos.)
  + *Tenga en cuenta:*Si su farmacia le dice que su receta no puede surtirse de la manera que se ha redactado, recibirá un aviso escrito explicando cómo ponerse en contacto con nosotros para pedir una decisión de cobertura.
* Nos pide que paguemos un medicamento de receta que ya ha comprado. Ésta es una solicitud de decisión de cobertura acerca del pago.

Si no está de acuerdo con una decisión de cobertura que hayamos tomado, puede apelar nuestra decisión.

Esta sección le dice cómo pedir decisiones de cobertura y cómo solicitar una apelación. Utilice la tabla que aparece a continuación para ayudarlo a determinar la parte que tiene información para su situación:

¿En cuál de estas situaciones se encuentra?

| ¿Necesita un medicamento que no está en nuestra Lista de Medicamentos o necesita que otorguemos una exención a una regla o restricción de un medicamento que cubrimos? | ¿Quiere que cubramos un medicamento de nuestra Lista de Medicamentos y cree que satisface algunas de las reglas o restricciones del plan (como obtener aprobación por adelantado) para el medicamento que necesita? | ¿Quiere pedirnos que le devolvamos dinero por un medicamento que ya ha recibido y pagado? | ¿Le hemos dicho ya que no vamos a cubrir o pagar un medicamento de la manera que quiere que se cubra o se pague? |
| --- | --- | --- | --- |
| Puede pedirnos que hagamos una excepción.  (Éste es un tipo de decisión de cobertura.)  Empiece con la**Sección 6.2**de este capítulo. | Puede pedirnos una decisión de cobertura.  Pase a la **Sección 6.4** de este capítulo. | Puede pedirnos que le devolvamos el dinero.  (Éste es un tipo de decisión de cobertura.)  Pase a la **Sección 6.4** de este capítulo. | Puede presentar una apelación.  (Esto quiere decir que nos va a pedir que reconsideremos.)  Pase a la **Sección 6.5** de este capítulo. |

#### Sección 6.2 ¿Qué es una excepción?

Si un medicamento no está cubierto de la manera que desea que se cubra, nos puede pedir que hagamos una “excepción.” Una excepción es un tipo de decisión de cobertura. Como en otros tipos de decisiones de cobertura, si denegamos su solicitud de excepción, puede apelar nuestra decisión.

Cuando pida una excepción, su médico u otro recetador necesitará explicar las razones médicas por las que necesita que se le apruebe la excepción. Entonces consideraremos su solicitud. Aquí tiene [*insert as applicable:*dos*OR* tres] ejemplos de excepciones que usted o su médico u otro recetador pueden pedirnos que hagamos:

1. **Cubrir un medicamento de la Parte D que no está en nuestra *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum).***(La llamamos la “Lista de Medicamentos” para abreviar.)

| **Términos Legales** |
| --- |
| Pedir cobertura para un medicamento que no está en la Lista de Medicamentos se llama a veces pedir una “**excepción de vademécum.”** |

* Si accedemos a hacer una excepción y cubrir un medicamento que no está en la Lista de Medicamentos, necesitará pagar la cantidad de costo compartido que aplica a [*insert as appropriate:*todos nuestros medicamentos*OR*los medicamentos de*[insert exceptions tier] OR* los medicamentos de *[insert exceptions tier*] para los medicamentos de marca o *[insert exceptions tier]* para los medicamentos genéricos*].*No puede pedir una excepción a la cantidad de copago o coseguro que le requerimos que pague por el medicamento.

1. **Quitar una restricción de cobertura para un medicamento cubierto.** Hay reglas o restricciones extra que aplican a ciertos medicamentos de nuestra *Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum)* (para mayor información, consulte en Capítulo 5 y busque la Sección 4).

| **Términos Legales** |
| --- |
| Pedir que se quite una restricción de cobertura para un medicamento se llama a veces pedir una “**excepción de vademécum.”** |

* Las reglas y restricciones extra para la cobertura de ciertos medicamentos incluyen:
  + *[Omit if plan does not use generic substitution] Que se le requiera que utilice la versión genérica* de un medicamento en vez del medicamento de marca.
  + *[Omit if plan does not use prior authorization] Obtener la aprobación del plan por adelantado* antes de que accedamos a cubrirle el medicamento. (Esto se llama a veces “autorización previa.”)
  + *[Omit if plan does not use step therapy] Que se le requiera que pruebe un medicamento distinto primero* antes de que accedamos a cubrir el medicamento que está pidiendo. (Esto se llama a veces “terapia escalonada.”)
  + *[Omit if plan does not use quantity limits] Límites de cantidad*. Para algunos medicamentos, hay restricciones de la cantidad del medicamento que puede tener.
* Si accedemos a hacer una excepción y le otorgamos una exención, puede pedir una excepción a la cantidad de copago o coseguro que le requerimos que pague por el medicamento.

**3.** [*Plans with a formulary structure (e.g., no tiers) that does not allow for tiering exceptions: omit this section]* **Cambiar la cobertura de un medicamento a un nivel más bajo de costo compartido.** Todos los medicamentos de nuestra Lista de Medicamentos están en uno de *[insert number of tiers]* niveles de costo compartido. En general, cuanto más bajo es el número de nivel de costo compartido, menor es la parte que paga usted por el costo del medicamento.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Pedir pagar un precio más bajo por un medicamento no preferido cubierto se llama a veces pedir una “**excepción al nivel de cobertura.”** |

* Si su medicamento está en [*insert name of non-preferred/highest cost-sharing tier subject to the tiering exceptions process*] puede pedirnos que lo cubramos con la cantidad de costo compartido que aplica a los medicamentos de [*insert name of preferred/lowest cost-sharing tier subject to the tiering exceptions process]*. Esto reduciría su parte del costo del medicamento.
* *[Plans with more than one tier subject to the tiering exceptions process may repeat the bullet above for each tier.]*
* [*If the plan designated one of its tiers as a “high-cost/unique drug tier” and is exempting that tier from the exceptions process, include the following language:* No puede pedirnos que cambiemos el nivel de costo compartido para ninguno de los medicamentos de [*insert tier number and name of tier designated as the high-cost/unique drug tier*].]

#### Sección 6.3 Cosas importantes que saber acerca de pedir excepciones

Su médico debe darnos las razones médicas

Su médico u otro recetador debe darnos una declaración que explique las razones médicas de solicitar una excepción. Para obtener una decisión más rápida, incluya esta información médica de su médico u otro recetador cuando pida la excepción.

Generalmente, nuestra Lista de Medicamentos incluye más de un medicamento para tratar una condición en particular. Estas distintas posibilidades se llaman medicamentos “alternos.” Si un medicamento alterno sería igualmente efectivo que el medicamento que está solicitando y no ocasionaría más efectos secundarios ni otros problemas de salud, generalmente *no* aprobaremos su solicitud de excepción.

Podemos decir sí o no a su solicitud

* Si aprobamos su solicitud de excepción, nuestra aprobación, por lo general, es válida hasta el final del año del plan. Esto es verdad siempre que su médico siga recetándole el medicamento y ese medicamento siga siendo seguro y efectivo para tratar su condición.
* Si decimos que no a su solicitud de excepción, puede pedir una revisión de nuestra decisión poniendo una apelación. La Sección 6.5 habla de cómo presentar una apelación si decimos que no.

La sección siguiente le dice cómo pedir una decisión de cobertura, incluyendo una excepción.

#### Sección 6.4 Paso a paso: Cómo pedir una decisión de cobertura, incluyendo una excepción

Paso 1: Usted nos pide que tomemos una decisión de cobertura acerca del medicamento o los medicamentos o el pago que necesita. Si su salud requiere una respuesta rápida, debe pedirnos que hagamos una “decisión de cobertura rápida.” No puede pedir una decisión de cobertura rápida si nos está pidiendo que le devolvamos dinero por un medicamento que ya ha comprado.

Qué hacer

* **Solicite el tipo de decisión de cobertura que quiere.** Lo primero es llamar, escribir o enviar un mensaje por fax a nuestro plan para hacer su solicitud. Usted, su representante, o su médico (u otro recetador) pueden hacer esto. También puede acceder al proceso de decisiones de cobertura a través de nuestro sitio web. Para ver los detalles, vaya al Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando va a pedir una decisión de cobertura acerca de sus medicamentos recetados de la Parte D.* O si nos va a pedir que le devolvamos dinero por un medicamento, vaya a la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Dónde enviar una solicitud que nos pide que paguemos nuestra parte del costo de la atención médica o un medicamento que ha recibido.*
* **Usted o su médico u otra persona que esté actuando de su parte** puede pedir una decisión de cobertura. La Sección 4 de este capítulo habla de cómo darle permiso escrito a otra persona para que actúe como su representante. También puede hacer que un abogado actúe de su parte.
* **Si quiere pedirnos que le devolvamos dinero por un medicamento,** lo primero que tiene que hacer es leer el Capítulo 7 de este manual: *Cómo pedirnos que paguemos nuestra parte de una factura que ha recibido por servicios médicos o medicamentos cubiertos*. El Capítulo 7 describe las situaciones en las que puede que necesite pedir reembolso. También le dice cómo enviarnos los papeles que nos piden que le devolvamos nuestra parte del costo de un medicamento que ha pagado.
* **Si está solicitando una excepción, provea la “declaración de apoyo.”** Su médico u otro recetador debe darnos las razones médicas de la excepción de medicamento que está solicitando. (A esto lo llamamos la “declaración de apoyo.”) Su médico u otro recetador puede enviarnos la declaración por fax o por correo. O su médico u otro recetador nos lo puede decir por teléfono y después enviarnos por fax o por correo una declaración escrita, si es necesario. Consulte las Secciones 6.2 y 6.3 para mayor información acerca de las solicitudes de excepción.
* **Debemos aceptar cualquier solicitud escrita,** incluyendo una solicitud enviada con el Formulario Ejemplo de Solicitud de Determinación de Cobertura de CMS [*insert if applicable:*o con el formulario de nuestro plan], que[*insert if applicable:*puede*OR*pueden]encontrarse en nuestro sitio web.
* [*Plans that allow enrollees to submit coverage determination requests electronically through, for example, a secure member portal may include a brief description of that process.*]

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “decisión de cobertura rápida” se llama una “**determinación de cobertura acelerada.”** |

Si su salud lo requiere, pídanos que le demos una “decisión de cobertura rápida”

* Cuando le demos nuestra decisión, utilizaremos las fechas tope “estándar” a menos que hayamos accedido a utilizar las fechas tope “rápidas.” Una decisión de cobertura estándar quiere decir que le daremos una respuesta dentro de las 72 horas siguientes a recibir la declaración de su médico. Una decisión de cobertura rápida quiere decir que responderemos dentro de las 24 horas siguientes después de recibir la declaración de su médico.
* **Para obtener una decisión de cobertura rápida, debe reunir dos requisitos:**
  + Puede obtener una decisión de cobertura rápida *solamente* si está pidiendo *un medicamento queno ha recibido todavía.* (No puede obtener una decisión de cobertura rápida si nos está pidiendo que le devolvamos dinero por un medicamento que ha comprado ya.)
  + Puede obtener una decisión de cobertura rápida *solamente* si el utilizar las fechas tope estándar podría *causarle daños graves a su salud o dañar su habilidad de funcionamiento.*
* **Si su médico nos dice que su salud requiere una “decisión de cobertura rápida,” accederemos automáticamente a darle una decisión de cobertura rápida.**
* Si es usted el que pide una decisión de cobertura rápida (sin el apoyo de su médico u otro recetador), decidiremos si su salud requiere que le demos una decisión de cobertura rápida.
  + Si decidimos que su condición médica no reúne los requisitos de una decisión de cobertura rápida, le enviaremos una carta que lo diga (y utilizaremos las fechas tope estándar en vez de ello).
  + Esta carta le dirá que si su médico u otro recetador pide una decisión de cobertura rápida, otorgaremos automáticamente una decisión de cobertura rápida.
  + La carta también dirá cómo puede presentar una queja acerca de nuestra decisión de darle una decisión de cobertura estándar en vez de la decisión de cobertura rápida que ha solicitado. Le dice cómo poner una “queja rápida,” lo cual quiere decir que recibiría nuestra respuesta a su queja dentro de las 24 horas siguientes después de recibir su queja. (El proceso de presentar una queja es distinto del proceso de decisiones de cobertura y apelaciones. Para mayor información acerca del proceso de poner quejas, consulte la Sección 10 de este capítulo.)

Paso 2:Consideramos su solicitud y le damos nuestra respuesta.

Plazos para una “decisión de cobertura rápida”

* Si utlizamos las fechas tope rápidas, debemos darle nuestra respuesta **dentro de las 24 horas siguientes**.
  + Generalmente, esto quiere decir dentro de las 24 horas siguientes a recibir su solicitud. Si está solicitando una excepción, le daremos nuestra respuesta dentro de las 24 horas siguientes a recibir la declaración de su médico en apoyo de su solicitud. Le daremos nuestra respuesta antes de eso si su salud así lo requiere.
  + Si nos pasamos de esa fecha tope, se nos requiere que enviemos su solicitud al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde será revisada por una organización externa independiente. Más adelante en esta sección, hablaremos de esta organización de revisión y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 de Apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos proveer la cobertura que hemos accedido a proveer dentro de las 24 horas siguientes a recibir su solicitud o la declaración del médico en apoyo de su solicitud.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una declaración escrita que explique por qué hemos dicho que no. También le diremos cómo apelar.

Plazos para una “decisión de cobertura estándar” acerca de un medicamento que no ha recibido todavía

* Si utilizamos las fechas tope estándar, debemos darle nuestra respuesta **dentro de las 72 horas siguientes.**
  + Generalmente, esto quiere decir dentro de las 72 horas siguientes a recibir su solicitud. Si está solicitando una excepción, le daremos nuestra respuesta dentro de las 72 horas siguientes a recibir la declaración de su médico en apoyo de su solicitud. Le daremos nuestra respuesta antes de eso si su salud así lo requiere.
  + Si nos pasamos de esa fecha tope, se nos requiere que enviemos su solicitud al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde será revisada por una organización independiente. Más adelante en esta sección, hablaremos de esta organización de revisión y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 de Apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado –** 
  + Si aprobamos su solicitud de cobertura, debemos **proveer la cobertura** que hemos accedido a proveer **dentro de las 72 horas siguientes** a recibir su solicitud o la declaración del médico en apoyo de su solicitud.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una declaración escrita que explique por qué hemos dicho que no. También le diremos cómo apelar.

Plazos para una “decisión de cobertura estándar” acerca del pago de un medicamento que ya ha comprado

* Debemos darle nuestra respuesta **dentro de los 14 días de calendario siguientes** a recibir su solicitud.
* Si nos pasamos de esa fecha tope, se nos requiere que enviemos su solicitud al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde será revisada por una organización independiente. Más adelante en esta sección, hablaremos de esta organización de revisión y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 de Apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** también se nos requiere que le paguemos dentro de los 14 días siguientes a recibir su solicitud.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una declaración escrita que explique por qué hemos dicho que no. También le diremos cómo apelar.

Paso 3: Si decimos que no a su solicitud de cobertura, usted decide si quiere presentar una apelación.

* Si decimos que no, tiene derecho a solicitar una apelación. Solicitar una apelación quiere decir pedirnos que reconsideremos - y quizá cambiemos - la decisión que hemos tomado.

#### Sección 6.5 Paso a paso: Cómo presentar una apelación de Nivel 1 (cómo pedir una revisión de una decisión de cobertura tomada por nuestro plan)

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una apelación al plan acerca de una decisión de cobertura de un medicamento de la Parte D se llama una “**redeterminación**” del plan. |

Paso 1:Usted se pone en contacto con nosotros y pone su apelación. Si su salud requiere una respuesta rápida, debe pedir una “apelación rápida.”

Qué hacer

* **Para empezar una apelación, usted (o su representante, o su médico u otro recetador) debe ponerse en contacto con nosotros.**
  + Para ver detalles acerca de cómo ponerse en contacto con nosotros por teléfono, fax, o correo, por cualquier razón relacionada con su apelación, consulte el Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando ponga una apelación acerca de sus medicamentos recetados de la Parte D.*
* **Si está pidiendo una apelación estándar, ponga su apelación enviando una petición escrita.** [*If the plan accepts oral requests for standard appeals, insert:* También puede pedir una apelación llamándonos al número de teléfono indicado en el Capítulo 2, Sección 1 *[plan may edit section title as needed]* (*How to contact us when you are making an appeal about your Part D prescription drugs*).]
* **Si está pidiendo una apelación rápida, puede poner su apelación por escrito o puede llamarnos al número de teléfono indicado en el Capítulo 2, Sección 1** *[plan may edit section title as needed]*(*Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando pone una apelación acerca de sus medicamentos recetados de la Parte D*).
* **Debemos aceptar cualquier solicitud escrita,** incluyendo una solicitud enviada con el Formulario Ejemplo de Solicitud de Determinación de Cobertura de CMS que puede encontrarse en nuestro sitio web.
* [*Plans that allow enrollees to submit appeal requests electronically through, for example, a secure member portal may include a brief description of that process.*]
* **Debe poner su solicitud de apelación dentro de los 60 días de calendario siguientes** a la fecha del aviso escrito que le enviamos para comunicarle nuestra respuesta a su solicitud de decisión de cobertura. Si se le pasa esta fecha tope y tiene una buena razón para que se le haya pasado, puede que le demos más tiempo para poner su apelación. Ejemplos de buenas razones para que se le pase la fecha tope pueden incluir si ha tenido una enfermedad grave que evitó que se pusiera en contacto con nosotros o si le dimos información incorrecta o incompleta acerca de la fecha tope para solicitar una apelación.
* **Puede pedir una copia de la información de su apelación y añadir más información.**
  + Tiene derecho a pedirnos una copia de la información referente a su apelación. [*If a fee is charged, insert:* Se nos permite que cobremos una tarifa para copiarle y enviarle esta información.]
  + Si lo desea, usted y su médico u otro recetador pueden darnos información adicional para apoyar su apelación.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “apelación rápida” se llama también una “**redeterminación acelerada.”** |

Si su salud lo requiere, pida una “apelación rápida”

* Si va a apelar una decisión que hemos tomado acerca de un medicamento que no ha recibido todavía, usted y su médico u otro recetador necesitarán decidir si necesita una “apelación rápida.”
* Los requisitos para obtener una “apelación rápida” son los mismos que los de obtener una “decisión de cobertura rápida” de la Sección 6.4 de este capítulo.

Paso 2: Consideramos su apelación y le damos nuestra respuesta.

* Cuando revisamos su apelación, examinamos otra vez cuidadosamente toda la información de su solicitud de cobertura. Miramos a ver si habíamos seguido todas las reglas cuando dijimos que no a su solicitud. Puede que nos pongamos en contacto con usted o su médico u otro recetador para obtener información.

Plazos para una “apelación rápida”

* Si utilizamos las fechas tope rápidas, debemos darle nuestra respuesta **dentro de las 72 horas siguientes a recibir su apelación**. Le daremos nuestra respuesta antes de eso si su salud requiere que lo hagamos.
  + Si no le damos nuestra respuesta dentro de las 72 horas siguientes, se nos requiere que enviemos su solicitud automáticamente al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde la examinará una Organización de Revisión Independiente. Más adelante en esta sección le hablaremos de esta organización de revisión y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 del proceso de apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado,** debemos proveer la cobertura que hemos accedido a proveer dentro de las 72 horas siguientes a recibir su apelación.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una declaración escrita que explique por qué hemos dicho que no y cómo apelar nuestra decisión.

Plazos para una “apelación estándar”

* Si estamos utilizando las fechas tope estándar, debemos darle nuestra respuesta **dentro de los 7 días de calendario** siguientes a recibir su apelación. Le daremos nuestra decisión antes de eso si no ha recibido el medicamento todavía y su condición médica así nos lo requiere. Si cree que su salud lo requiere, debe pedir una “apelación rápida.”
  + Si no le damos nuestra respuesta dentro de los 7 días de calendario siguientes, se nos requiere que enviemos su solicitud automáticamente al Nivel 2 del proceso de apelaciones, donde la examinará una Organización de Revisión Independiente. Más adelante en esta sección le hablaremos de esta organización de revisión y explicaremos lo que ocurre en el Nivel 2 del proceso de apelaciones.
* **Si nuestra respuesta es que sí a parte de o todo lo que ha solicitado –** 
  + Si aprobamos una solicitud de cobertura, debemos proveer la cobertura que hemos accedido a proveer tan pronto como lo requiera su salud, pero **no más de 7 días de calendario** después de que recibamos su apelación.
  + Si aprobamos una solicitud de devolverle dinero por un medicamento que ha comprado ya, se nos requiere que le **enviemos el pago dentro de los 30 días de calendario siguientes** a recibir su solicitud de apelación.
* **Si nuestra respuesta es que no a parte de o todo lo que ha solicitado,** le enviaremos una declaración escrita que explique por qué hemos dicho que no y cómo apelar nuestra decisión.

Paso 3: Si decimos que no a su apelación, usted decide si quiere continuar con el proceso de apelaciones y poner *otra* apelación.

* Si decimos que no a su apelación, entonces usted decide si aceptar esta decisión o continuar con otra apelación.
* Si decide poner otra apelación, quiere decir que su apelación va a pasar al Nivel 2 del proceso de apelaciones (lea lo indicado a continuación).

#### Sección 6.6 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 2

Si decimos que no a su apelación, entonces usted decide si aceptar esta decisión o continuar con otra apelación. Si decide pasar a una Apelación de Nivel 2, la **Organización de Revisión Independiente** examina la decisión que tomamos cuando dijimos que no a su primera apelación. Esta organización decide si la decisión que tomamos debería cambiarse.

| **Términos Legales** |
| --- |
| El nombre formal de la “Organización de Revisión Independiente” es la “**Entidad de Revisión Independiente” (“Independent Review Entity”**-**“IRE).”** |

Paso 1: Para poner una Apelación de Nivel 2, usted (o su representante o su médico u otro recetador) debe ponerse en contacto con la Organización de Revisión Independiente y pedir una revisión de su caso.

* Si decimos que no a su Apelación de Nivel 1, el aviso escrito que le enviamos incluirá **instrucciones sobre cómo poner una Apelación de Nivel 2** con la Organización de Revisión Independiente. Estas instrucciones le dirán quién puede poner esta Apelación de Nivel 2, qué fechas tope debe seguir, y cómo ponerse en contacto con la organización de revisión.
* Cuando ponga una apelación con la Organización de Revisión Independiente, enviaremos la información que tengamos acerca de su apelación a esta organización. Esta información se llama el archivo de su caso. **Tiene derecho a pedirnos una copia del archivo de su caso**. [*If a fee is charged, insert:* Se nos permite que le cobremos una tarifa por copiarle y enviarle esta información.]
* Tiene derecho a darle a la Organización de Revisión Independiente información adicional para apoyar su apelación.

Paso 2: La Organización de Revisión Independiente examina su apelación y le da una respuesta.

* **La Organización de Revisión Independiente es una organización independiente contratada por Medicare.** Esta organización no está relacionada con nosotros y no es una agencia gubernamental. Esta organización es una compañía escogida por Medicare para examinar nuestras decisiones acerca de los beneficios de la Parte D que usted tiene con nosotros.
* Los examinadores de la Organización de Revisión Independiente examinarán cuidadosamente toda la información relacionada con su apelación. La organización le comunicará su decisión por escrito y explicará las razones de la decisión.

Plazos para la “apelación rápida” en el Nivel 2

* Si su salud lo requiere, pídale una “apelación rápida” a la Organización de Revisión Independiente.
* Si la organización de revisión accede a darle una “apelación rápida,” la organización de revisión debe darle una respuesta a su Apelación de Nivel 2 dentro de las 72 horas siguientes a recibir su solicitud de apelación.
* **Si la Organización de Revisión Independiente dice que sí a parte de o todo lo que ha solicitado** debemos proveer la cobertura del medicamento que aprobó la organización de revisión **dentro de las 24 horas siguientes** a recibir la decisión de la organización de revisión.

Plazos para la “apelación estándar” en el Nivel 2

* Si tiene una apelación estándar en el Nivel 2, la organización de revisión debe darle una respuesta a su Apelación de Nivel 2 **dentro de los 7 días de calendario siguientes** a recibir su apelación.
* **Si la Organización de Revisión Independiente dice que sí a parte de o todo lo que ha solicitado –** 
  + Si la Organización de Revisión Independiente aprueba una solicitud de cobertura, debemos proveer la cobertura del medicamento que aprobó la organización de revisión **dentro de las 72 horas siguientes**a recibir la decisión de la organización de revisión.
  + Si la Organización de Revisión Independiente aprueba una solicitud de devolverle dinero por un medicamento que ha comprado ya, se nos requiere que le **enviemos el pago dentro de los 30 días de calendario siguientes** a recibir la decisión de la organización de revisión.

¿Qué pasa si la organización de revisión dice que no a su apelación?

Si esta organización dice que no a su apelación, quiere decir que la organización está de acuerdo con nuestra decisión de no aprobar su solicitud. (Esto se llama “mantener la decisión.” También se llama “denegar su apelación.”)

Si la organización revisora “mantiene la decisión”, usted tiene derecho a presentar una apelación de Nivel 3. Sin embargo, para presentar otra apelación en el Nivel 3, el valor monetario del medicamento que está solicitando debe satisfacer una cierta cantidad mínima. Si el valor monetario de la cobertura que está solicitando es demasiado bajo, no puede poner otra apelación y la decisión de Nivel 2 es definitiva. El aviso escrito que reciba de la Organización de Revisión Independiente le dirá el valor monetario que debe disputarse para proseguir el proceso de apelaciones.

Paso 3: Si el valor monetario de la cobertura que está solicitando satisface el requisito, usted decide si quiere proseguir con su apelación.

* Hay tres niveles adicionales en el proceso de apelaciones después del Nivel 2 (dando un total de cinco niveles de apelación).
* Si se le deniega su Apelación de Nivel 2 y satisface los requisitos para proseguir con el proceso de apelaciones, debe decidir si quiere proseguir al Nivel 3 y poner una tercera apelación. Si decide poner una tercera apelación, los detalles de cómo hacer esto están en el aviso escrito que recibió después de su segunda apelación.
* La Apelación de Nivel 3 está a cargo de un juez de ley administrativa. La Sección 9 de este capítulo le habla más de los Niveles 3, 4 y 5 del proceso de apelaciones.

### SECCIÓN 7 Cómo pedirnos que cubramos una estancia de hospital más larga si cree que su médico le va a dar de alta demasiado pronto

Cuando se le admite a un hospital, tiene derecho a recibir todos sus servicios de hospital cubiertos que sean necesarios para diagnosticar y tratar su enfermedad o lesión. Para mayor información acerca de la cobertura de su cuidado de hospital, incluyendo las limitaciones de esta cobertura, consulte el Capítulo 4 de este manual: *Tabla de Beneficios Médicos (lo que está cubierto y lo que paga usted)*.

Durante su estancia de hospital cubierta, su médico y el personal del hospital trabajarán con usted para prepararse para el día en que se vaya del hospital. También ayudarán a hacer los arreglos de cuidado que pueda necesitar después de irse.

* El día en que se va del hospital se llama su “**fecha de alta**.”
* Cuando se haya decidido su fecha de alta, su médico o el personal del hospital nos lo comunicará.
* Si cree que se le está pidiendo que se vaya del hospital demasiado pronto, puede pedir una estancia de hospital más larga y su solicitud se considerará. Esta sección le dice cómo pedirlo.

#### Sección 7.1 Durante su estancia de hospital de paciente interno, recibirá un aviso escrito de Medicare que le hablará de sus derechos

Durante su estancia en el hospital, se le dará un aviso escrito llamado *Un Mensaje Importante de Medicare acerca de Sus Derechos*. Todas las personas que tienen Medicare reciben una copia de este aviso siempre que se les admite a un hospital. Alguien del hospital (por ejemplo, una trabajadora de caso o una enfermera) debe dárselo dentro de los dos días siguientes a que se le admita. Si no recibe el aviso, pídaselo a cualquier empleado del hospital. Si necesita ayuda, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). También puede llamar al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

**1. Lea este aviso cuidadosamente y haga preguntas si no lo entiende.** Le habla de sus derechos como paciente de hospital, incluyendo:

* Su derecho a recibir servicios cubiertos por Medicare durante y después de su estancia en el hospital, según lo haya ordenado su médico. Esto incluye el derecho a saber lo que son esos servicios, quién va a pagarlos, y dónde puede obtenerlos.
* Su derecho a participar en las decisiones referentes a su estancia en el hospital, y a saber quién va a pagar por ella.
* Dónde reportar inquietudes que pueda tener acerca de la calidad de su cuidado de hospital.
* Su derecho a apelar su decisión de alta si cree que se le está dando de alta del hospital demasiado pronto.

| **Términos Legales** |
| --- |
| El aviso escrito de Medicare le dice cómo puede “**solicitar una revisión inmediata**.” Solicitar una revisión inmediata es una manera formal y legal de pedir un retraso de su fecha de alta para que cubramos su cuidado de hospital durante más tiempo. (La Sección 7.2 a continuación le dice cómo puede solicitar una revisión inmediata.) |

**2. Debe firmar el aviso escrito para indicar que lo ha recibido y entiende sus derechos.**

* Usted o alguien que esté actuando de su parte debe firmar el aviso. (La Sección 4 de este capítulo le dice cómo puede dar permiso escrito a otra persona para que actúe como su representante.)
* Firmar el aviso indica *solamente* que ha recibido la información acerca de sus derechos. El aviso no da su fecha de alta (su médico o el personal del hospital le dirá su fecha de alta). Firmar el aviso ***no* quiere decir** que está de acuerdo con una fecha de alta.

3. **Guarde su copia** del aviso firmado para que tenga la información acerca de presentar una apelación (o reportar una inquietud acerca de la calidad de cuidado) a mano si la necesita.

* Si firma el aviso más de dos días antes del día en que se vaya del hospital, recibirá otra copia antes de que se haya programado que se le dé de alta.
* Para ver una copia de este aviso por adelantado, puede llamar a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) o al 1-800 MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. También puede verlo en línea en <http://www.cms.gov/Medicare/Medicare-General-Information/BNI/HospitalDischargeAppealNotices.html>

#### Sección 7.2 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 1 para cambiar su fecha de alta del hospital

Si quiere pedir que cubramos sus servicios de hospital de paciente interno durante más tiempo, necesitará utilizar el proceso de apelaciones para poner esta solicitud. Antes de empezar, debe entender lo que necesita hacer y saber las fechas tope.

* **Siga el proceso.** Cada uno de los pasos de los dos primeros niveles del proceso de apelaciones se explica a continuación.
* **Observe las fechas tope**. Las fechas tope son importantes. Asegúrese de entender y seguir las fechas tope que aplican a las cosas que debe hacer.
* **Pida ayuda si la necesita**. Si tiene preguntas o necesita ayuda en cualquier momento, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). O llame a su Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos, una organización gubernamental que provee ayuda especializada (consulte la Sección 2 de este capítulo).

**Durante una Apelación de Nivel 1, la Organización de Mejora de Calidad examina su apelación.** Mira a ver si la fecha en que se piensa darlo de alta es médicamente apropiada para usted.

Paso 1: Póngase en contacto con la Organización de Mejora de Calidad para su estado y pida una “revisión rápida” de su alta de hospital. No se demore.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “revisión rápida” se llama también una “**revisión inmediata.”** |

¿Qué es la Organización de Mejora de Calidad?

* Esta organización es un grupo de médicos y otros profesionales de atención médica que paga el gobierno Federal. Estos expertos no son parte de nuestro plan. Medicare paga a esta organización para que examine y ayude a mejorar la calidad del cuidado de las personas con Medicare. Esto incluye revisar fechas de alta de hospital para las personas con Medicare.

¿Cómo puede ponerse en contacto con esta organización?

* El aviso escrito que recibió (*Un Mensaje Importante de Medicare acerca de Sus Derechos*) le dice cómo ponerse en contacto con esta organización. (O puede encontrar el nombre, la dirección, y el número de teléfono de la Organización de Mejora de Calidad de su estado en el Capítulo 2, Sección 4 de este manual.)

No se demore:

* Para poner su apelación, debe ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad *antes* de irse del hospital y **antes de la fecha de alta que se le ha programado**. (La fecha de alta que se le ha programado es la fecha que se ha establecido para que se vaya del hospital.)
  + Si satisface esta fecha tope, se le permite que se quede en el hospital después de su fecha de alta *sin pagar por ello* mientras espera a recibir la decisión de su apelación de la Organización de Mejora de Calidad.
  + Si no satisface esta fecha tope y decide quedarse en el hospital después de la fecha en que se ha programado darlo de alta, *puede que tenga pagar todos los costos* del cuidado de hospital que reciba después de la fecha en que se ha programado darlo de alta.
* Si se le pasa la fecha tope para ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad acerca de su apelación, puede poner su apelación directamente con nuestro plan en vez de ello. Para ver los detalles acerca de esta otra manera de poner su apelación, consulte la Sección 7.4.

Pida una “revisión rápida”:

* Debe pedirle a la Organización de Mejora de Calidad una “**revisión rápida**” de su alta. Pedir una “revisión rápida” quiere decir que está pidiendo que la organización utilice las fechas tope “rápidas” para una apelación en vez de utilizar las fechas tope estándar.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “**revisión rápida**" se llama también una “**revisión inmediata**” o una “**revisión acelerada**.” |

Paso 2: La Organización de Mejora de Calidad lleva a cabo una revisión independiente de su caso.

¿Qué ocurre durante esta revisión?

* Los profesionales de salud de la Organización de Mejora de Calidad (los llamaremos “los revisores” para abreviar) le pedirán a usted (o a su representante) por qué cree que debería continuar la cobertura de sus servicios. No tiene que preparar nada por escrito, pero puede hacerlo si lo desea.
* Los revisores examinarán también su información médica, hablarán con su médico, y examinarán información que el hospital y nosotros les hemos dado.
* Para el mediodía del día después de que los revisores informen a nuestro plan de su apelación, recibirá también un aviso escrito que dará la fecha de alta que se le ha programado y explica en detalle las razones por las cuales su médico, el hospital y nosotros creemos que es correcto (médicamente apropiado) que se le dé de alta esa fecha.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Esta explicación escrita se llama “**Aviso Detallado de Alta**.” Puede obtener un ejemplo de este aviso llamando a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) o al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. (Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.) O puede ver un ejemplo del aviso en línea en <http://www.cms.hhs.gov/BNI/> |

Paso 3: Dentro de un día completo siguiente a tener toda la información necesaria, la Organización de Mejora de Calidad le dará su respuesta a su apelación.

¿Qué ocurre si la respuesta es que sí?

* Si la organización de revisión dice que sí a su apelación, **debemos seguir proporcionándole servicios de hospital de paciente interno durante todo el tiempo que estos servicios sean médicamente necesarios**.
* Usted tendrá que seguir pagando su parte de los costos (tales como los deducibles o copagos, si aplican). Además, puede que haya limitaciones en sus servicios de hospital cubiertos. (Consulte el Capítulo 4 de este manual).

¿Qué ocurre si la respuesta es que no?

* Si la organización de revisión dice que *no* a su apelación, están diciendo que la fecha en que se ha programado darlo de alta es médicamente apropiada. Si esto ocurre, **nuestra cobertura de sus servicios de hospital de paciente interno terminará** al mediodía del día después de que la Organización de Mejora de Calidad le dé su respuesta a su apelación.
* Si la organización de revisión dice que *no* a su apelación y usted decide quedarse en el hospital, entonces **puede que tenga que pagar el costo completo** del cuidado de hospital que reciba después del mediodía del día después de que la Organización de Mejora de Calidad le dé su respuesta a su apelación.

Paso 4: Si la respuesta a su Apelación de Nivel 1 es que no, usted decide si quiere poner otra apelación.

* Si la Organización de Mejora de Calidad ha denegado su apelación *y* usted se queda en el hospital después de la fecha en que se ha programado darlo de alta, entonces puede poner otra apelación. Poner otra apelación quiere decir que pasa al “Nivel 2” del proceso de apelaciones.

#### Sección 7.3 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 2 para cambiar su fecha de alta del hospital

Si la Organización de Mejora de Calidad ha denegado su apelación y usted se queda en el hospital después de la fecha en que se ha programado darlo de alta, entonces puede poner una Apelación de Nivel 2. Durante una Apelación de Nivel 2, le pide a la Organización de Mejora de Calidad que examine otra vez la decisión que tomaron en su primera apelación. Si la Organización de Mejora de Calidad deniega su Apelación de Nivel 2, puede que tenga que pagar el costo completo de su estancia después de la fecha en que se ha programado darlo de alta.

Éstos son los pasos para el Nivel 2 del proceso de apelaciones:

Paso 1: Usted se pone en contacto con la Organización de Mejora de Calidad otra vez y pide otra revisión.

* Debe pedir esta revisión **dentro de los 60 días de calendario siguientes** al día en que la Organización de Mejora de Calidad dijo que *no* a su Apelación de Nivel 1. Puede pedir esta revisión solamente si se quedó en el hospital después de la fecha en que terminó su cobertura del cuidado.

Paso 2: La Organización de Mejora de Calidad lleva a cabo una segunda revisión de su situación.

* Los revisores de la Organización de Mejora de Calidad examinarán cuidadosamente otra vez toda la información relacionada con su apelación.

Paso 3: Dentro de los 14 días de calendario siguientes después de recibir su solicitud de una segunda revisión, los revisores de la Organización de Mejora de Calidad tomarán una decisión sobre su apelación y le comunicarán su decisión.

Si la organización de revisión dice que sí:

* **Debemos reembolsarle** nuestra parte de los costos del cuidado de hospital que ha recibido desde el mediodía del día después de la fecha en que la Organización de Mejora de Calidad denegó su primera apelación. **Debemos seguir proporcionando cobertura para su cuidado de hospital de paciente interno durante todo el tiempo que sea médicamente necesario**.
* Usted debe seguir pagando su parte de los costos y puede que apliquen limitaciones de cobertura.

Si la organización de revisión dice que no:

* Quiere decir que están de acuerdo con la decisión que tomaron en su Apelación de Nivel 1 y no van a cambiarla. Esto se llama “mantener la decisión.”
* El aviso que reciba le dirá por escrito lo que puede hacer si desea proseguir con el proceso de revisión. Le dará los detalles de cómo proceder al siguiente nivel de apelación, del que se encarga un juez.

Paso 4: Si la respuesta es que no, necesitará decidir si quiere continuar con su apelación pasando al Nivel 3.

* Hay tres niveles adicionales en el proceso de apelaciones después del Nivel 2 (con un total de cinco niveles de apelación). Si la organización de revisión deniega su Apelación de Nivel 2, puede elegir si aceptar esa decisión o pasar al Nivel 3 y poner otra apelación. Al Nivel 3, su apelación la revisa un juez.
* La Sección 9 de este capítulo le habla más de los Niveles 3, 4 y 5 del proceso de apelaciones.

#### Sección 7.4 ¿Qué ocurre si se le pasa la fecha tope para poner su Apelación de Nivel 1?

Puede ponernos la apelación a nosotros en vez de ello

Como se ha explicado anteriormente en la Sección 7.2, debe actuar sin demora para ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad para empezar su primera apelación de su alta de hospital. (“Sin demora” quiere decir antes de irse del hospital y antes de la fecha en que se ha programado darle de alta.) Si se le pasa la fecha tope para ponerse en contacto con esta organización, hay otra manera de poner su apelación.

Si utiliza esta otra manera de poner su apelación, *los dos primeros niveles de apelación son distintos.*

Paso a paso: Cómo poner una Apelación *Alterna* de Nivel 1

Si se le pasa la fecha tope para ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad, puede ponernos una apelación a nosotros, pidiendo una “revisión rápida.” Una revisión rápida es una apelación que utiliza las fechas tope rápidas en vez de las fechas tope estándar.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “revisión rápida” (o “apelación rápida”) se llama también una “**apelación acelerada**.**”** |

Paso 1: Póngase en contacto con nosotros y pida una “revisión rápida.”

* Para ver detalles acerca de cómo ponerse en contacto con nosotros, vaya al Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando ponga una apelación acerca de su atención médica*.
* **Asegúrese de pedir una “revisión rápida**.” Esto quiere decir que nos está pidiendo que le demos una respuesta utilizando las fechas tope “rápidas” en vez de las fechas tope “estándar.”

Paso 2: Llevamos a cabo una “revisión rápida” de la fecha en que se ha programado darlo de alta, asegurándonos que sea médicamente apropiada.

* Durante esta revisión, examinamos toda la información referente a su estancia de hospital. Miramos a ver si la fecha en que se ha programado darlo de alta era médicamente apropiada. Miraremos a ver si la decisión acerca de cuándo debe irse del hospital fue justa y siguió todas las reglas.
* En esta situación, utilizaremos las fechas tope “rápidas” en vez de las fechas tope estándar para darle la respuesta de esta revisión.

Paso 3: Le damos nuestra decisión dentro de las 72 horas siguientes a su solicitud de “revisión rápida” (“apelación rápida”).

* **Si decimos que sí a su apelación rápida,** quiere decir que estamos de acuerdo con usted con que necesita quedarse en el hospital después de la fecha de alta, y seguiremos proporcionando sus servicios de hospital de paciente interno cubiertos durante todo el tiempo que sea médicamente necesario. También quiere decir que hemos accedido a reembolsarle nuestra parte de los costos del cuidado que haya recibido desde la fecha en que habíamos dicho que iba a terminar su cobertura. (Usted debe pagar su parte de los costos y puede que haya limitaciones de cobertura que apliquen.)
* **Si decimos que no a su apelación rápida,** estamos diciendo que la fecha en que se ha programado darlo de alta es médicamente apropiada. Nuestra cobertura para sus servicios de hospital de paciente interno termina el día que habíamos dicho que acabaría la cobertura.
  + Si se quedó en el hospital después de la fecha en que se había programado darlo de alta, entonces **puede que tenga que pagar el costo completo** del cuidado de hospital que recibió después de la fecha en que se había programado darlo de alta.

Paso 4: Si decimos que no a su apelación rápida, su caso se enviará *automáticamente* al nivel siguiente del proceso de apelaciones.

* Para garantizar que habíamos seguido todas las reglas cuando dijimos que no a su apelación rápida, se nos requiere que enviemos su apelación a la “**Organización de Revisión Independiente**.” Cuando lo hacemos, quiere decir que va a pasar *automáticamente* al Nivel 2 del proceso de apelaciones.

**Paso a paso: Proceso para presentar Apelación *Alterna* de Nivel 2**

Si decimos que no a su Apelación de Nivel 1, su caso se enviará *automáticamente* al nivel siguiente del proceso de apelaciones. Durante la Apelación de Nivel 2, una **Organización de Revisión Independiente** examina la decisión que tomamos cuando dijimos que no a su “apelación rápida.” Esta organización decide si la decisión que tomamos debe cambiarse.

| **Términos Legales** |
| --- |
| El nombre formal de la “Organización de Revisión Independiente” es la “**Entidad de Revisión Independiente”** (**“Independent Review Entity”**-**“IRE”).** |

Paso 1: Enviaremos su caso automáticamente a la Organización de Revisión Independiente.

* Se nos requiere que enviemos la información de su Apelación de Nivel 2 a la Organización de Revisión Independiente dentro de las 24 horas siguientes a decirle que estamos diciendo que no a su primera apelación. (Si cree que se nos ha pasado esta fecha tope u otras fechas tope, puede presentar una queja. El proceso de quejas es distinto del proceso de apelaciones. La Sección 10 de este capítulo le dice cómo presentar una queja.)

Paso 2: La Organización de Revisión Independiente lleva a cabo una “revisión rápida” de su apelación. Los revisores le dan una respuesta dentro de las 72 horas siguientes.

* **La Organización de Revisión Independiente es una organización independiente contratada por Medicare.** Esta organización no está relacionada con nuestro plan y no es una agencia gubernamental. Esta organización es una compañía escogida por Medicare para encargarse de la tarea de ser la Organización de Revisión Independiente. Medicare supervisa su trabajo.
* Los revisores de la Organización de Revisión Independiente examinarán cuidadosamente toda la información relacionada con su apelación de su alta de hospital.
* **Si esta organización dice que *sí* a su apelación,** entonces debemos reembolsarle (devolverle el dinero) nuestra parte de los costos del cuidado de hospital que ha recibido desde la fecha en que se había programado darlo de alta. También debemos continuar la cobertura del plan de sus servicios de hospital de paciente interno durante todo el tiempo que sea médicamente necesario. Usted debe seguir pagando su parte de los costos. Si hay limitaciones de cobertura, estas limitaciones podrían limitar cuánto le reembolsaríamos o cuánto tiempo seguiríamos cubriendo sus servicios.
* **Si esta organización dice que *no* a su apelación,** quiere decir que está de acuerdo con nosotros con que la fecha en que se había programado darlo de alta era médicamente apropiada.
  + El aviso que reciba de la Organización de Revisión Independiente le dirá por escrito lo que puede hacer si desea continuar el proceso de revisión. Le dará los detalles de cómo pasar a una Apelación de Nivel 3, de la que se encarga un juez.

Paso 3: Si la Organización de Revisión Independiente deniega su apelación, usted decide si quiere proseguir con la apelación.

* Hay tres niveles adicionales en el proceso de apelaciones después del Nivel 2 (con un total de cinco niveles de apelación). Si los revisores dicen que no a su Apelación de Nivel 2, usted decide si aceptar esa decisión o pasar al Nivel 3 y poner una tercera apelación.
* La Sección 9 de este capítulo le habla más de los Niveles 3, 4 y 5 del proceso de apelaciones.

### SECCIÓN 8 Cómo pedirnos que sigamos cubriendo ciertos servicios médicos si cree que nuestra cobertura va a acabar demasiado pronto

#### Sección 8.1 *Esta sección trata de tres servicios solamente:* Servicios de cuidado de salud en el hogar, de cuidado de clínica de enfermería especializada, y de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF)

Esta sección trata de los siguientes tipos de cuidado *solamente*:

* **Servicios de cuidado de salud en el hogar**que esté recibiendo.
* **Cuidado de enfermería especializada**que esté recibiendo como paciente en una clínica de enfermería especializada. (Para obtener información acerca de los requisitos para que se la considere una “clínica de enfermería especializada,” consulte el Capítulo 12, *Definiciones de palabras importantes*.)
* **Cuidado de rehabilitación** que esté recibiendo como paciente ambulatorio en una Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF) aprobada por Medicare. Generalmente, esto quiere decir que está recibiendo tratamiento para una enfermedad o accidente, o que se está recuperando de una operación grande. (Para mayor información acerca de este tipo de clínica, consulte el Capítulo 12, *Definiciones de palabras importantes*.)

Cuando está recibiendo alguno de estos tipos de cuidado, tiene derecho a seguir recibiendo sus servicios cubiertos para ese tipo de cuidado durante todo el tiempo que sea necesario el cuidado parea diagnosticar y tratar su enfermedad o lesión. Para mayor información acerca de sus servicios cubiertos, incluyendo su parte del costo y las limitaciones de cobertura que puedan aplicar, consulte el Capítulo 4 de este manual: *Tabla de Beneficios Médicos (lo que está cubierto y lo que paga usted)*.

Cuando decidamos que ha llegado el momento de terminar la cobertura de alguno de estos tres tipos de cuidado recibido por usted, se nos requiere que se lo comuniquemos por adelantado. Cuando acabe su cobertura de ese cuidado, *dejaremos de pagar nuestra parte del costo de su cuidado.*

Si cree que vamos a terminar la cobertura de su cuidado demasiado pronto, **puede apelar nuestra decisión**. Esta sección le dice cómo pedir una apelación.

#### Sección 8.2 Le diremos por adelantado cuándo va a acabar su cobertura

**1.** **Usted recibe un aviso por escrito.** Al menos dos días antes de que nuestro plan deje de cubrir su cuidado, recibirá un aviso.

* El aviso escrito le dice la fecha en que vamos a dejar de cubrirle el cuidado.
* El aviso escrito le dice también lo que puede hacer si quiere pedirle a nuestro plan que cambie esta decisión acerca de cuándo dar por terminado su cuidado y que siga cubriéndolo durante más tiempo.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Al decirle lo que puede hacer, el aviso escrito le dice cómo puede solicitar una “**apelación de vía rápida**.” Solicitar una apelación de vía rápida es una manera formal y legal de solicitar un cambio de nuestra decisión de cobertura acerca de cuándo dar por terminado su cuidado. (La Sección 7.3 le dice cómo puede solicitar una apelación de vía rápida.)  El aviso escrito se llama el “**Aviso de No Estar Cubierto por Medicare**.” Para obtener una copia de ejemplo, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual) o al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227, 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.). O vea una copia en línea en <http://www.cms.hhs.gov/BNI/> |

**2.** **Debe firmar el aviso escrito para indicar que lo ha recibido.**

* Usted o alguien que esté actuando de su parte debe firmar el aviso. (La Sección 4 le dice cómo puede dar permiso escrito a otra persona para que actúe como su representante.)
* Firmar el aviso indica *solamente* que ha recibido la información de cuándo va a terminar su cobertura. **Firmarlo no quiere decir que está de acuerdo** con el plan con que es hora de dejar de recibir el cuidado.

#### Sección 8.3 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 1 para hacer que nuestro plan cubra su cuidado durante más tiempo

Si quiere que cubramos su cuidado durante más tiempo, necesitará utilizar el proceso de apelaciones para poner esta solicitud. Antes de empezar, debe entender lo que necesita hacer y saber las fechas tope.

* **Siga el proceso.** Cada uno de los pasos de los dos primeros niveles del proceso de apelaciones se explica a continuación.
* **Observe las fechas tope**. Las fechas tope son importantes. Asegúrese de entender y seguir las fechas tope que aplican a las cosas que debe hacer. También hay fechas tope que debe seguir nuestro plan. (Si cree que no estamos observando nuestras fechas tope, puede presentar una queja. La Sección 10 de este capítulo le dice cómo presentar una queja.)
* **Pida ayuda si la necesita**. Si tiene preguntas o necesita ayuda en cualquier momento, llame a Servicios para Miembros (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). O llame a su Programa Estatal de Ayuda de Seguros Médicos, una organización gubernamental que provee ayuda especializada (consulte la Sección 2 de este capítulo).

**Si solicita una Apelación de Nivel 1 a tiempo, la Organización de Mejora de Calidad examina su apelación y decide si cambiar la decisión tomada por nuestro plan.**

Paso 1:Ponga su Apelación de Nivel 1: póngase en contacto con la Organización de Mejora de Calidad para su estado y pida una revisión. No se demore.

¿Qué es la Organización de Mejora de Calidad?

* Esta organización es un grupo de médicos y otros expertos de atención médica que paga el gobierno Federal. Estos expertos no son parte de nuestro plan. Comprueban la calidad del cuidado recibido por las personas con Medicare y revisan decisiones de plan cuando llega el momento de dejar de cubrir ciertos tipos de atención médica.

¿Cómo puede ponerse en contacto con esta organización?

* El aviso escrito que recibió le dice cómo ponerse en contacto con esta organización. (O puede encontrar el nombre, la dirección, y el número de teléfono de la Organización de Mejora de Calidad de su estado en el Capítulo 2, Sección 4 de este manual.)

¿Qué debe pedir?

* Pídale a esta organización una “apelación rápida” (que lleve a cabo una revisión independiente) de si es médicamente apropiado que demos por terminada la cobertura de sus servicios médicos.

Su fecha tope para ponerse en contacto con esta organización.

* Debe ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad para empezar su apelación *antes del mediodía del día después de recibir el aviso escrito diciéndole que vamos a dejar de cubrir su cuidado*.
* Si se pasa de la fecha tope para ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad acerca de su apelación, puede presentar una apelación directamente con nosotros en vez de ello. Para ver los detalles acerca de esta otra manera de poner su apelación, consulte la Sección 8.5.

Paso 2: La Organización de Mejora de Calidad lleva a cabo una revisión independiente de su caso.

¿Qué ocurre durante esta revisión?

* Los profesionales de salud de la Organización de Mejora de Calidad (los llamaremos “los revisores” para abreviar) le pedirán a usted (o a su representante) por qué cree que debería continuar la cobertura de sus servicios. No tiene que preparar nada por escrito, pero puede hacerlo si lo desea.
* La organización de revisión examinará también su información médica, hablará con su médico, y examinará información que nuestro plan le ha dado.
* Para el final del día en de que los revisores nos informen de su apelación, recibirá también un aviso escrito que explicará en detalle nuestras razones para terminar nuestra cobertura de sus servicios.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Este aviso de explicación se llama la “**Explicación Detallada de No Cubrir.”** |

Paso 3: Dentro de un día completo después de que tengan toda la información que necesiten, los revisores le comunicarán su decisión.

¿Qué ocurre si los revisores dicen que sí a su apelación?

* Si los revisores dicen que *sí* a su apelación, entonces, **debemos seguir proporcionándole sus servicios cubiertos durante todo el tiempo que sea médicamente necesario.**
* Usted tendrá que seguir pagando su parte de los costos (tales como los deducibles o copagos, si aplican). Además, puede que haya limitaciones en sus servicios cubiertos. (Consulte el Capítulo 4 de este manual).

¿Qué ocurre si los revisores dicen que no a su apelación?

* Si los revisores dicen que *no* a su apelación, entonces **su cobertura acabará la fecha que le hemos dicho**. Dejaremos de pagar nuestra parte de los costos de este cuidado en la fecha indicada en el aviso.
* Si decide continuar recibiendo el cuidado de salud en el hogar, o el cuidado de clínica de enfermería especializada, o los servicios de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF) después de esta fecha en que termine su cobertura, entonces, **usted tendrá que pagar el costo completo** de este cuidado usted mismo.

Paso 4:Si la respuesta a su Apelación de Nivel 1 es que no, usted decide si quiere poner otra apelación.

* Esta primera apelación es el “Nivel 1” del proceso de apelaciones. Si los revisores dicen que no a su Apelación de Nivel 1 - *y* usted decide seguir recibiendo cuidado después de que termine su cobertura del cuidado - entonces puede poner otra apelación.
* Poner otra apelación quiere decir pasar al “Nivel 2” del proceso de apelaciones.

#### Sección 8.4 Paso a paso: Cómo poner una Apelación de Nivel 2 para hacer que su plan cubra su cuidado durante más tiempo

Si la Organización de Mejora de Calidad ha denegado su apelación y usted decide seguir recibiendo cuidado después de que haya terminado su cobertura del cuidado, entonces puede poner una Apelación de Nivel 2. Durante una Apelación de Nivel 2, le pide a la Organización de Mejora de Calidad que examine otra vez la decisión que tomaron en su primera apelación. Si la Organización de Mejora de Calidad deniega su Apelación de Nivel 2, puede que tenga que pagar el costo completo de su cuidado de salud en el hogar, o su cuidado de clínica de enfermería especializada, o sus servicios de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF) *después de* la fecha en que hayamos dicho que iba a terminar su cobertura.

Los pasos del proceso de apelación de Nivel 2 son los siguientes:

Paso 1: Se pone en contacto con la Organización de Mejora de Calidad otra vez y pide otra revisión.

* Debe pedir esta revisión **dentro de los 60 días siguientes** al día en que la Organización de Mejora de Calidad dijo que no a su Apelación de Nivel 1. Puede pedir esta revisión solamente si siguió recibiendo cuidado después de la fecha en que terminó su cobertura del cuidado.

Paso 2: La Organización de Mejora de Calidad lleva a cabo la segunda revisión de su situación.

* Los revisores de la Organización de Mejora de Calidad examinarán cuidadosamente otra vez toda la información relacionada con su apelación.

Paso 3: Dentro de los 14 días siguientes a recibir su solicitud de apelación, los revisores tomarán una decisión respecto a su apelación y le comunicarán su decisión.

¿Qué ocurre si la organización de revisión dice que sí a su apelación?

* **Debemos reembolsarle** nuestra parte de los costos del cuidado que ha recibido desde la fecha en que dijimos que terminaría su cobertura. **Debemos seguir proporcionando cobertura** para el cuidado durante todo el tiempo que sea médicamente necesario.
* Usted debe seguir pagando su parte de los costos y puede que haya limitaciones de cobertura que apliquen.

¿Qué ocurre si la organización de revisión dice que no?

* Quiere decir que están de acuerdo conla decisión que tomamos respecto a su Apelación de Nivel 1 y no van a cambiarla.
* El aviso que reciba le dirá por escrito lo que puede hacer si desea proseguir con el proceso de revisión. Le dará los detalles de cómo continuar al nivel siguiente de apelación, del que se encarga un juez.

Paso 4: Si la respuesta es que no, necesitará decidir si quiere continuar con su apelación.

* Hay tres niveles adicionales de apelaciones después del Nivel 2, con un total de cinco niveles de apelación. Si los revisores denegaron su Apelación de Nivel 2, puede elegir si aceptar esa decisión o pasar al Nivel 3 y poner otra apelación. Al Nivel 3, su apelación la revisa un juez.
* La Sección 9 de este capítulo le habla más de los Niveles 3, 4 y 5 del proceso de apelaciones.

#### Sección 8.5 ¿Qué ocurre si se le pasa la fecha tope para poner su Apelación de Nivel 1?

Puede ponernos la apelación a nosotros en vez de ello

Como se ha explicado anteriormente en la Sección 8.3, debe actuar sin demora para ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad para empezar su primera apelación (en uno o dos días como máximo). Si se le pasa la fecha tope para ponerse en contacto con esta organización, hay otra manera de poner su apelación. Si utiliza esta otra manera de poner su apelación, *los dos primeros niveles de apelación son distintos.*

Paso a paso: Cómo poner una Apelación *Alterna* de Nivel 1

Si se le pasa la fecha tope para ponerse en contacto con la Organización de Mejora de Calidad, puede ponernos una apelación a nosotros, pidiendo una “revisión rápida.” Una revisión rápida es una apelación que utiliza las fechas tope rápidas en vez de las fechas tope estándar.

Los pasos para poner una Apelación Alterna de Nivel 1 son los siguientes:

| **Términos Legales** |
| --- |
| Una “revisión rápida” (o “apelación rápida”) se llama también una “**apelación acelerada**.**”** |

Paso 1:Póngase en contacto con nosotros y pida una “revisión rápida.”

* Para ver detalles acerca de cómo ponerse en contacto con nosotros, vaya al Capítulo 2, Sección 1 y busque la sección llamada, *[plans may edit section title as necessary] Cómo ponerse en contacto con nosotros cuando ponga una apelación acerca de su atención médica*.
* **Asegúrese de pedir una “revisión rápida**.” Esto quiere decir que nos está pidiendo que le demos una respuesta utilizando las fechas tope “rápidas” en vez de las fechas tope “estándar.”

Paso 2: Llevamos a cabo una “revisión rápida” de la decisión que tomamos acerca de cuándo terminar la cobertura de sus servicios.

* Durante esta revisión, examinamos toda la información referente a su caso. Miramos a ver si habíamos seguido todas las reglas cuando establecimos la fecha para terminar la cobertura del plan de los servicios que estaba recibiendo.
* Utilizaremos las fechas tope “rápidas” en vez de las fechas tope estándar para darle la respuesta a esta revisión.

Paso 3:Le damos nuestra decisión dentro de las 72 horas siguientes a su solicitud de “revisión rápida” (“apelación rápida”).

* **Si decimos que sí a su apelación rápida,** quiere decir que estamos de acuerdo con usted con que necesita servicios durante más tiempo, y seguiremos proporcionando sus servicios cubiertos durante todo el tiempo que sea médicamente necesario. También quiere decir que hemos accedido a reembolsarle nuestra parte de los costos del cuidado que haya recibido desde la fecha en que habíamos dicho que iba a terminar su cobertura. (Usted debe pagar su parte de los costos y puede que haya limitaciones de cobertura que apliquen.)
* **Si decimos que no a su apelación rápida,** entonces su cobertura acabará la fecha que le habíamos dicho y no pagaremos parte de los costos después de esa fecha.
* Si siguiera recibiendo cuidado de salud en el hogar, o cuidado de clínica de enfermería especializada, o servicios de Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF) *después de* la fecha en que dijimos que acabaría su cobertura, entonces **tendrá que pagar el costo completo** de este cuidado usted mismo.

Paso 4:Si decimos que *no* a su apelación rápida, su caso se enviará *automáticamente* al nivel siguiente del proceso de apelaciones.

* Para garantizar que habíamos seguido todas las reglas cuando dijimos que no a su apelación rápida, **se nos requiere que enviemos su apelación a la “Organización de Revisión Independiente.”** Cuando lo hacemos, quiere decir que va a pasar *automáticamente* al Nivel 2 del proceso de apelaciones.

**Paso a paso: Proceso para presentar una Apelación *Alterna* de Nivel 2**

Si decimos que no a su Apelación de Nivel 1, su caso se enviará *automáticamente* al nivel siguiente del proceso de apelaciones. Durante la Apelación de Nivel 2, la **Organización de Revisión Independiente** examina la decisión que tomamos cuando dijimos que no a su “apelación rápida.” Esta organización decide si la decisión que tomamos debe cambiarse.

| **Términos Legales** |
| --- |
| El nombre formal de la “Organización de Revisión Independiente” es la “**Entidad de Revisión Independiente”** (**“Independent Review Entity”** - **“IRE”).** |

Paso 1: Enviaremos su caso automáticamente a la Organización de Revisión Independiente.

* Se nos requiere que enviemos la información de su Apelación de Nivel 2 a la Organización de Revisión Independiente dentro de las 24 horas siguientes a decirle que estamos diciendo que no a su primera apelación. (Si cree que se nos ha pasado esta fecha tope u otras fechas tope, puede presentar una queja. El proceso de quejas es distinto del proceso de apelaciones. La Sección 10 de este capítulo le dice cómo presentar una queja.)

Paso 2: La Organización de Revisión Independiente lleva a cabo una “revisión rápida” de su apelación. Los revisores le dan una respuesta dentro de las 72 horas siguientes.

* **La Organización de Revisión Independiente es una organización independiente contratada por Medicare.** Esta organización no está relacionada con nuestro plan y no es una agencia gubernamental. Esta organización es una compañía escogida por Medicare para encargarse de la tarea de ser la Organización de Revisión Independiente. Medicare supervisa su trabajo.
* Los revisores de la Organización de Revisión Independiente examinarán cuidadosamente toda la información relacionada con su apelación.
* **Si esta organización dice que *sí* a su apelación,** entonces debemos reembolsarle (devolverle el dinero) nuestra parte de los costos del cuidado que ha recibido desde la fecha en que habíamos dicho que iba a terminar su cobertura. También debemos continuar la cobertura del cuidado durante todo el tiempo que sea médicamente necesario. Usted debe seguir pagando su parte de los costos. Si hay limitaciones de cobertura, estas limitaciones podrían limitar cuánto le reembolsaríamos o cuánto tiempo seguiríamos cubriendo sus servicios.
* **Si esta organización dice que *no* a su apelación,** quiere decir que está de acuerdo con la decisión tomada por nuestro plan respecto a su primera apelación y no va a cambiarla.
  + El aviso que reciba de la Organización de Revisión Independiente le dirá por escrito lo que puede hacer si desea continuar el proceso de revisión. Le dará los detalles de cómo pasar a una Apelación de Nivel 3.

Paso 3: Si la Organización de Revisión Independiente deniega su apelación, usted decide si quiere proseguir con la apelación.

* Hay tres niveles adicionales de apelaciones después del Nivel 2, con un total de cinco niveles de apelación. Si los revisores dicen que no a su Apelación de Nivel 2, usted puede decidir si aceptar esa decisión o pasar al Nivel 3 y poner otra apelación. En el Nivel 3, su apelación la revisa un juez.
* La Sección 9 de este capítulo le habla más de los Niveles 3, 4 y 5 del proceso de apelaciones.

### SECCIÓN 9 Cómo llevar su apelación al Nivel 3 y después

#### Sección 9.1 Niveles de Apelación 3, 4 y 5 para Apelaciones de Servicios Médicos

Puede que esta sección sea apropiada para usted si ha puesto una Apelación de Nivel 1 y una Apelación de Nivel 2 y ambas apelaciones se han denegado.

Si el valor monetario del artículo o servicio médico que ha apelado satisface ciertos niveles mínimos, es posible que pueda pasar a niveles adicionales de apelación. Si el valor monetario es menor que el nivel mínimo, no puede seguir apelando. Si el valor monetario es lo suficientemente alto, la respuesta escrita que reciba a su Apelación de Nivel 2 explicará con quién debe ponerse en contacto y qué hacer para pedir una Apelación de Nivel 3.

En la mayoría de las situaciones que tienen que ver con las apelaciones, los últimos tres niveles de apelación se llevan a cabo prácticamente de la misma manera. Aquí le decimos quién se encarga de su apelación a cada uno de estos niveles.

**Apelación de Nivel 3:Un juez que trabaja para el gobierno Federal** examinará su apelación y le dará una respuesta. Este juez se llama un “Juez de Ley Administrativa.”

* **Si el Juez de Ley Administrativa dice que sí a su apelación, *puede* que el proceso de apelaciones haya acabado o *puede que no* -** Decidiremos si vamos a apelar esta decisión en el Nivel 4. A diferencia de una decisión de Nivel 2 (Organización de Revisión Independiente), tenemos derecho a apelar una decisión de Nivel 3 que le sea favorable a usted.
  + Si decidimos *no* apelar la decisión, debemos autorizar o proporcionarle el servicio dentro de los 60 días de calendario siguientes a recibir la decisión del juez.
  + Si decidimos apelar la decisión, le enviaremos una copia de la solicitud de Apelación de Nivel 4 con los documentos adjuntos que pueda haber. Puede que esperemos la decisión de la Apelación de Nivel 4 antes de autorizar o proveer el servicio disputado.
* **Si el Juez de Ley Administrativa dice que no a su apelación, *puede* que el proceso de apelaciones haya acabado o *puede que no*.** 
  + Si decide aceptar esta decisión que deniega su apelación, el proceso de apelaciones ha acabado.
  + Si no quiere aceptar la decisión, puede proseguir al nivel siguiente del proceso de revisión. Si el juez de ley administrativa dice que no a su apelación, el aviso que reciba le dirá lo que tiene que hacer si decide continuar con su apelación.

**Apelación de Nivel 4:**El**Concejo de Apelaciones** examinará su apelación y le dará una respuesta. El Concejo de Apelaciones trabaja para el gobierno Federal.

* **Si la respuesta es que sí, o si el Concejo de Apelaciones deniega nuestra solicitud de examinar una decisión de Apelación de Nivel 3 favorable, *puede* que el proceso de apelaciones haya acabado o *puede que no*** - Decidiremos si vamos a apelar esta decisión en el Nivel 5. A diferencia de una decisión de Nivel 2 (Organización de Revisión Independiente), tenemos derecho a apelar una decisión de Nivel 4 que le sea favorable a usted.
  + Si decidimos *no* apelar la decisión, debemos autorizar o proporcionarle el servicio dentro de los 60 días de calendario siguientes a recibir la decisión del Concejo de Apelaciones.
  + Si decidimos apelar la decisión, se lo comunicaremos por escrito.
* **Si la respuesta es que no o si el Concejo de Apelaciones deniega la solicitud de revisión, *puede* que el proceso de apelaciones haya acabado o *puede que no***.
  + Si decide aceptar esta decisión que deniega su apelación, el proceso de apelaciones ha acabado.
  + Si no quiere aceptar la decisión, es posible que pueda proseguir al nivel siguiente del proceso de revisión. Si el Concejo de Apelaciones dice que no a su apelación, el aviso que reciba le dirá si las reglas le permiten pasar a una Apelación de Nivel 5. Si las reglas le permiten continuar, el aviso escrito también le dirá con quién debe ponerse en contacto y qué hacer si decide continuar con su apelación.

**Apelación de Nivel 5:** Un juez del **Tribunal Federal de Distrito** examinará su apelación.

* Éste es el último paso del proceso administrativo de apelaciones.

#### Sección 9.2 Niveles de Apelación 3, 4, y 5 para Apelaciones de Medicamentos de la Parte D

Puede que esta sección sea apropiada para usted si ha puesto una Apelación de Nivel 1 y una Apelación de Nivel 2 y ambas apelaciones se han denegado.

Si el valor del medicamento que ha apelado satisface una cierta cantidad de dólares, es posible que pueda pasar a niveles adicionales de apelación. Si el valor monetario es menor que el nivel mínimo, no puede seguir apelando. La respuesta escrita que reciba a su Apelación de Nivel 2 explicará con quién debe ponerse en contacto y qué hacer para pedir una Apelación de Nivel 3.

En la mayoría de las situaciones que tienen que ver con las apelaciones, los últimos tres niveles de apelación se llevan a cabo prácticamente de la misma manera. Aquí le decimos quién se encarga de su apelación a cada uno de estos niveles.

**Apelación de Nivel 3:Un juez que trabaja para el gobierno Federal** examinará su apelación y le dará una respuesta. Este juez se llama un “Juez de Ley Administrativa.”

* **Si la respuesta es que sí, el proceso de apelaciones ha terminado.** Lo que usted pidió en la apelación se ha aprobado. Debemos **autorizar o proveer la cobertura del medicamento** que aprobó el Juez de Ley Administrativa **dentro de las 72 horas siguientes (24 horas en el caso de las apelaciones aceleradas) o hacer el pago, a más tardar, 30 días de calendario** después de recibir la decisión.
* **Si la respuesta es que no, *puede* que el proceso de apelaciones haya acabado o *puede que no***.
  + Si decide aceptar esta decisión que deniega su apelación, el proceso de apelaciones ha acabado.
  + Si no quiere aceptar la decisión, puede proseguir al nivel siguiente del proceso de revisión. Si el juez de ley administrativa dice que no a su apelación, el aviso que reciba le dirá lo que tiene que hacer si decide continuar con su apelación.

**Apelación de Nivel 4:** El **Concejo de Apelaciones** examinará su apelación y le dará una respuesta. El Concejo de Apelaciones trabaja para el gobierno Federal.

* **Si la respuesta es que sí, el proceso de apelaciones ha terminado.** Lo que usted pidió en la apelación se ha aprobado. Debemos **autorizar o proveer la cobertura del medicamento** que aprobó el Concejo de Apelaciones**dentro de las 72 horas siguientes (24 horas en el caso de las apelaciones aceleradas) o hacer el pago, a más tardar, 30 días de calendario** después de recibir la decisión.
* **Si la respuesta es que no, *puede* que el proceso de apelaciones haya acabado o *puede que no***.
  + Si decide aceptar esta decisión que deniega su apelación, el proceso de apelaciones ha acabado.
  + Si no quiere aceptar la decisión, es posible que pueda proseguir al nivel siguiente del proceso de revisión. Si el Concejo de Apelaciones dice que no a su apelación o deniega su solicitud de revisión de la apelación, el aviso que reciba le dirá si las reglas le permiten pasar a una Apelación de Nivel 5. Si las reglas le permiten continuar, el aviso escrito también le dirá con quién debe ponerse en contacto y qué hacer si decide continuar con su apelación.

**Apelación de Nivel 5:** Un juez del **Tribunal Federal de Distrito** examinará su apelación.

* Éste es el último paso del proceso de apelaciones.

CÓMO PRESENTAR QUEJAS

### SECCIÓN 10 Cómo presentar una queja acerca de la calidad del cuidado, los tiempos de espera, el servicio al cliente, u otras inquietudes

question markquestion mark. Si su problema tiene que ver con decisiones relacionadas con sus beneficios, su cobertura, o sus pagos, entonces esta sección *no es para usted.* En vez de ello, necesita utilizar el proceso de decisiones y apelaciones de cobertura. Consulte la Sección 4 de este capítulo.

#### Sección 10.1 ¿De qué tipos de problemas se encarga el proceso de quejas?

Esta sección explica cómo utilizar el proceso de poner quejas. El proceso de quejas se utiliza para ciertos tipos de problemas *solamente*. Esto incluye problemas relacionados con la calidad del cuidado, los tiempos de espera, y el servicio al cliente que reciba. Aquí tiene ejemplos de los tipos de problemas de los que se encarga el proceso de quejas.

Si tiene alguno de estos tipos de problema, puede “presentar una queja”

| Queja | Ejemplo |
| --- | --- |
| **Calidad de su atención médica** | * ¿No está satisfecho con la calidad del cuidado que ha recibido (incluyendo el cuidado en el hospital)? |
| **Respetar su privacidad** | * ¿Cree que alguien no ha respetado su derecho de privacidad o que ha compartido información acerca de usted que usted cree que debería ser confidencial? |
| **Falta de respeto, mal servicio al cliente, u otros comportamientos negativos** | * ¿Se ha comportado alguien de manera descortés con usted, o le ha faltado el respeto? * ¿No está satisfecho con la manera en que le ha tratado nuestro Servicios para Miembros? * ¿Cree que se le está animando a irse del plan? |
| **Tiempos de espera** | * ¿Está experimentando dificultades para que se le dé una cita, o esperando demasiado tiempo para que se la den? * ¿Le han hecho esperar demasiado los médicos, los farmacéuticos, u otros profesionales médicos? ¿O nuestro Servicios para Miembros u otro personal del plan?   + Ejemplos incluyen esperar demasiado tiempo al teléfono, en la sala de esperas, cuando va a que se le dé una receta, o en la sala de examen. |
| **Limpieza** | * ¿No está satisfecho con la limpieza o la condición de una clínica, hospital u oficina de un médico? |
| **Información que recibe de nosotros** | * ¿Cree que no le hemos dado un aviso que se nos requiere que le demos? * ¿Cree que la información escrita que le hemos dado es difícil de entender? |
| **Prontitud** (Estos tipos de quejas tienen que ver con la prontitud de nuestras acciones relacionadas con decisiones y apelaciones de cobertura) | El proceso de pedir una decisión de cobertura y de poner apelaciones se explica en las secciones 4-9 de este capítulo. Si va a pedir una decisión o a presentar una apelación, se utiliza ese proceso, no el proceso de quejas.  Sin embargo, si ya nos ha pedido una decisión de cobertura o ha puesto una apelación, y cree que no estamos respondiendo con la suficiente rapidez, también puede presentar una queja acerca de nuestra lentitud. He aquí ejemplos:   * Si nos ha pedido que le demos una “decisión de cobertura rápida” o una “apelación rápida,” y hemos dicho que no lo haremos, puede presentar una queja. * Si cree que no estamos observando las fechas tope para darle una decisión de cobertura o una respuesta a una apelación que ha puesto, puede presentar una queja. * Cuando se revisa una decisión de cobertura que hemos tomado y se nos dice que debemos cubrir o reembolsarle ciertos servicios médicos o medicamentos, hay fechas tope que aplican. Si cree que no estamos observando estas fechas tope, puede presentar una queja. * Cuando no le damos una decisión a tiempo, se nos requiere que enviemos su caso a la Organización de Revisión Independiente. Si no lo hacemos dentro del periodo de tiempo requerido, puede presentar una queja. |

#### Sección 10.2 El nombre formal de “presentar una queja” es “tramitar un agravio”

| **Términos Legales** |
| --- |
| * Lo que esta sección llama una “**queja**” se llama también un “**agravio**.” * Otra manera de decir “**presentar una queja**” es “**tramitar un agravio**.” * Otra manera de decir “**utilizar el proceso de quejas**” es “**utilizar el proceso de tramitar un agravio.”** |

#### Sección 10.3 Paso a paso: Cómo presentar una queja

Paso 1: Póngase en contacto con nosotros rápidamente - por teléfono o por escrito.

* **Generalmente, el primer paso es llamar a Servicios para Miembros.** Si hay algo más que necesita hacer, Servicios para Miembros se lo hará saber. [*Insert phone number, TTY, and days and hours of operation.]*
* **Si no desea llamar (o ha llamado y no está satisfecho), puede poner su queja por escrito y enviárnosla.** Si pone su queja por escrito, responderemos a su queja por escrito.
* *[Insert description of the procedures (including time frames) and instructions about what members need to do if they want to use the process for making a complaint. Describe expedited grievance time frames for grievances about decisions to not conduct expedited organization/coverage determinations or reconsiderations/redeterminations.]*
* **Tanto si llama como si escribe, debe ponerse en contacto con Servicios para Miembros inmediatamente.** La queja debe ponerse dentro de los 60 días de calendario siguientes a tener el problema del que quiere quejarse.
* **Si va a presentar una queja porque le hemos denegado su solicitud de “decisión de cobertura rápida” o de “apelación rápida,” le daremos automáticamente una “queja rápida**.” Si tiene una “queja rápida,” quiere decir que le daremos una respuesta dentro de las 24 horas siguientes.

| **Términos Legales** |
| --- |
| Lo que esta sección llama una “**queja rápida**” se llama también un “**agravio acelerado.”** |

Paso 2: Examinamos su queja y le damos nuestra respuesta.

* **Si es posible, le contestaremos inmediatamente.** Si nos llama con una queja, es posible que podamos darle una respuesta en la misma llamada telefónica. Si su condición médica requiere que contestemos rápidamente, lo haremos.
* **La mayoría de las quejas se contestan en 30 días de calendario.** Si necesitamos más información y el retraso es lo que más le conviene o si pide más tiempo, podemos tardar hasta 14 días de calendario más (un total de 44 días de calendario) para responder a su queja. Si debemos tardar días adicionales para tomar una decisión, se lo haremos saber por escrito.
* **Si no estamos de acuerdo** con parte de o toda su queja o no nos hacemos responsables del problema del que se está quejando, se lo comunicaremos. Nuestra respuesta incluirá las razones. Debemos responder tanto si estamos de acuerdo con la queja como si no.

#### Sección 10.4 También puede poner quejas acerca de la calidad del cuidado con la Organización de Mejora de Calidad

Puede poner su queja acerca de la calidad del cuidado que ha recibido con nosotros utilizando el proceso de paso a paso indicado anteriormente.

Cuando su queja es de la *calidad del cuidado*, también tiene dos opciones más:

* **Puede poner su queja con la Organización de Mejora de Calidad.** Si lo prefiere, puede poner su queja acerca de la calidad del cuidado que ha recibido directamente con esta organización (*sin* poner la queja con nosotros).
  + La Organización de Mejora de Calidad es un grupo de médicos practicantes y otros expertos de atención médica pagados por el gobierno Federal para inspeccionar y mejorar el cuidado que se les da a los pacientes de Medicare.
  + Para encontrar el nombre, la dirección, y el número de teléfono de la Organización de Mejora de Calidad de su estado, consulte el Capítulo 2, Sección 4 de este manual. Si pone una queja con esta organización, colaboraremos con ellos para resolver su queja.
* **O puede poner su queja con los dos al mismo tiempo.** Si lo desea, puede poner su queja acerca de la calidad del cuidado con nosotros y también con la Organización de Mejora de Calidad.

#### Sección 10.5 También puede comunicarle su queja a Medicare

Puede enviar su queja acerca de*[insert 2017 plan name]* directamente a Medicare. Para enviarle una queja a Medicare, vaya a www.medicare.gov/MedicareComplaintForm/home.aspx. Medicare se toma sus quejas en serio y utilizará esta información para ayudar a mejorar la calidad del programa de Medicare.

Si tiene otros comentarios o inquietudes, o si cree que el plan no está abordando su problema, llame al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY/TDD llaman al 1-877-486-2048.

CAPÍTULO 10

Terminación de su membresía en el plan

## Capítulo 10. Terminación de su membresía en el plan

SECCIÓN 1 Introducción 254

Sección 1.1 Este capítulo se concentra en la terminación de su membresía en nuestro plan 254

SECCIÓN 2 ¿Cuándo puede terminar su membresía en nuestro plan? 254

Sección 2.1 Puede terminar su membresía durante el Periodo de Inscripción Anual 254

Sección 2.2 Puede terminar su membresía durante el Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage anual, pero sus opciones son más limitadas 256

Sección 2.3 En ciertas situaciones, puede terminar su membresía durante un Periodo de Inscripción Especial 257

Sección 2.4 ¿Dónde puede obtener mayor información acerca de cuándo puede terminar su membresía? 258

SECCIÓN 3 ¿Qué tiene que hacer para terminar su membresía en nuestro plan? 259

Sección 3.1 Generalmente, termina su membresía en nuestro plan cuando se inscribe en otro plan 259

SECCIÓN 4 Hasta que acabe su membresía, debe seguir recibiendo sus servicios médicos y medicamentos a través de nuestro plan 260

Sección 4.1 Hasta que acabe su membresía, sigue siendo miembro de nuestro plan 260

SECCIÓN 5 *[Insert 2017 plan name]* debe terminar su membresía en el plan en ciertas situaciones 261

Sección 5.1 ¿Cuándo debemos terminar su membresía en el plan? 261

Sección 5.2 No podemos pedirle que se vaya de nuestro plan por ninguna razón relacionada con su salud 263

Sección 5.3 Tiene derecho a presentar una queja si terminamos su membresía en nuestro plan 263

### SECCIÓN 1 Introducción

#### Sección 1.1 Este capítulo se concentra en la terminación de su membresía en nuestro plan

La terminación de su membresía en *[insert 2017 plan name]*puede ser **voluntaria** (su propia elección) o **involuntaria** (si no es su propia elección):

* Puede que se vaya de nuestro plan porque ha decidido que *quiere* irse.
  + Hay solo ciertos momentos durante el año, o ciertas situaciones, cuando puede terminar voluntariamente su membresía en el plan. La Sección 2 le dice cuándo puede terminar su membresía en el plan. [*I-SNPs: Replace the text in this bullet with:* Puede terminar su membresía en el plan en cualquier momento. La Sección 2 le habla de los tipos de planes en los que puede inscribirse.]
  + El proceso de terminar voluntariamente su membresía varía según el tipo de cobertura nueva que elija. La Sección 3 le dice *cómo* terminar su membresía en cada situación.
* Hay también limitadas situaciones en las que no elige irse, pero se nos requiere que terminemos su membresía. La Sección 5 le habla de situaciones en las que debemos terminar su membresía.

Si va a irse de nuestro plan, debe continuar su atención médica a través de nuestro plan hasta que termine su membresía.

### SECCIÓN 2 ¿Cuándo puede terminar su membresía en nuestro plan?

*[I-SNPs: Delete the following paragraph]*

Puede terminar su membresía en nuestro plan solamente durante ciertos periodos de tiempo cada año, que se llaman periodos de inscripción. Todos los miembros tienen la oportunidad de irse del plan durante el Periodo de Inscripción Anual y durante el Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage. En ciertas situaciones, puede que sea también elegible para irse del plan en otros momentos del año.

#### Sección 2.1 Puede terminar su membresía durante el Periodo de Inscripción Anual

Puede terminar su membresía durante el **Periodo de Inscripción Anual** (también llamado el “Periodo de Elección Coordinado Anual”). Este es el periodo de tiempo en el que debe examinar su cobertura médica y de medicamentos y tomar una decisión acerca de su cobertura para el año próximo.

* **¿Cuándo es el Periodo de Inscripción Anual?**Esto ocurre del 15 de octubre al 7 de diciembre.
* **¿A qué tipo de plan puede cambiarse durante el Periodo de Inscripción Anual?** Durante este tiempo, puede examinar su cobertura médica y su cobertura de medicamentos recetados. Puede decidir quedarse con su cobertura actual o hacer cambios a su cobertura para el año próximo. Si decide cambiarse a otro plan, puede elegir cualquiera de los planes siguientes:
  + Otro plan médico de Medicare. (Puede elegir un plan que cubra medicamentos recetados o uno que no cubra medicamentos recetados.)
  + Medicare Original*con* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.
  + *– o –*Medicare Original*sin* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.
    - **Si recibe “Ayuda Adicional” de Medicare para pagar sus medicamentos recetados:** Si se cambia a Medicare Original y no se inscribe en un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte, Medicare puede inscribirlo en un plan de medicamentos, a menos que haya decidido no aceptar la inscripción automática.

**Nota:** Si cancela su inscripción en la cobertura de medicamentos recetados de Medicare y deja de tener cobertura de medicamentos recetados acreditable, puede que necesite pagar una multa de inscripción tardía si se apunta en un plan de medicamentos de Medicare más adelante. (Cobertura “acreditable” quiere decir que se requiere que la cobertura pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare.) Consulte el Capítulo 6, Sección 10 para mayor información acerca de la multa de inscripción tardía.

* **¿Cuándo acabará su membresía?** Su membresía acabará cuando empiece la cobertura de su nuevo plan el 1 de enero.

*[I-SNPs: rename section 2.1 “You can end your membership at any time” and replace the language in Section 2.1 with the following:* Puede terminar su membresía en *[insert 2017 plan name]*en cualquier momento.

* **¿Cuándo puede terminar su membresía?** Puede terminar su membresía en *[insert 2017 plan name]*en cualquier momento. La mayoría de las personas que tienen Medicare pueden terminar su membresía solamente durante ciertos periodos de tiempo durante el año. Sin embargo, debido a que usted vive en un hogar de enfermería o necesita un nivel de cuidado que se provee normalmente en un hogar de enfermería, puede terminar su membresía en cualquier momento.
* **¿A qué tipo de plan puede cambiarse?**Si decide cambiarse a otro plan, puede elegir cualquiera de los planes siguientes:
  + Otro plan médico de Medicare. (Puede elegir un plan que cubra medicamentos recetados o uno que no cubra medicamentos recetados.)
  + Medicare Original *con* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.
  + *– o –* Medicare Original *sin* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.
    - **Si recibe “Ayuda Adicional” de Medicare para pagar sus medicamentos recetados:** Si se cambia a Medicare Original y no se inscribe en un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte, Medicare puede inscribirlo en un plan de medicamentos, a menos que haya decidido no aceptar la inscripción automática.

**Nota:** Si cancela su inscripción en la cobertura de medicamentos recetados de Medicare y deja de tener cobertura de medicamentos recetados acreditable, puede que necesite pagar una multa de inscripción tardía si se apunta en un plan de medicamentos de Medicare más adelante. (Cobertura “acreditable” quiere decir que se requiere que la cobertura pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare.) Consulte el Capítulo 6, Sección 10 para mayor información acerca de la multa de inscripción tardía.

* **¿Cuándo acabará su membresía?** Generalmente, su membresía acabará el primer día del mes después de que se reciba su solicitud de cambiar de plan.

#### Sección 2.2 Puede terminar su membresía durante el Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage anual, pero sus opciones son más limitadas

*[I-SNPs: delete Section 2.2]*

Tiene oportunidad de hacerle *un solo* cambio a su cobertura médica durante el **Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage** anual.

* **¿Cuándo es el Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage anual?**Esto ocurre cada año del 1 de enero al 14 de febrero.
* **¿A qué tipo de plan puede cambiarse durante el Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage anual?** Durante este periodo de tiempo, puede cancelar su inscripción en el Plan de Medicare Advantage y cambiarse a Medicare Original. Si decide cambiarse a Medicare Original durante este periodo, tiene hasta el 14 de febrero para apuntarse en otro plan de medicamentos recetados de Medicare aparte para añadir cobertura de medicamentos.
* **¿Cuándo acabará su membresía?** Su membresía acabará el primer día del mes después de que recibamos su solicitud de cambiar a Medicare Original. Si decide también inscribirse en un plan de medicamentos recetados de Medicare, su membresía en el plan de medicamentos empezará el primer día del mes después de que el plan de medicamentos reciba su solicitud de inscripción.

#### Sección 2.3 En ciertas situaciones, puede terminar su membresía durante un Periodo de Inscripción Especial

*[I-SNPs: delete Section 2.3]*

En ciertas situaciones, los miembros de*[insert 2017 plan name]* pueden ser elegibles para terminar su membresía en otros periodos de tiempo durante el año. Esto se llama un **Periodo de Inscripción Especial**.

* **¿Quién es elegible para un Periodo de Inscripción Especial?**Si alguna de las situaciones siguientes le aplica a usted, es elegible para terminar su membresía durante un Periodo de Inscripción Especial. Éstos son solo ejemplos. Para ver la lista completa puede ponerse en contacto con el plan, llamar a Medicare, o visitar el sitio web de Medicare (<http://www.medicare.gov>):
  + Generalmente, cuando se ha trasladado.
  + *[Revise bullet to use state-specific name, if applicable]* Si tiene Medicaid.
  + Si es elegible para “Ayuda Adicional” para pagar sus recetas de Medicare.
  + Si violamos nuestro contrato con usted.
  + Si está recibiendo cuidado en una institución, como un hogar de enfermería o un hospital de cuidado de largo plazo (Long-Term Care - LTC).
  + [*Plans instates with PACE, insert:* Si se inscribe en el Programa de Cuidado de Inclusión Total para los Ancianos (Program of All-inclusive Care for the Elderly - PACE).]
* **¿Cuándo son los Periodos de Inscripción Especiales?**Los periodos de inscripción especiales varían según su situación.
* **¿Qué puede hacer?**Para averiguar si es elegible para un Periodo de Inscripción Especial, llame a Medicare al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. Si es elegible para terminar su membresía debido a una situación especial, puede decidir cambiar tanto su cobertura médica como su cobertura de medicamentos recetados de Medicare. Esto quiere decir que puede elegir cualquiera de los siguientes tipos de planes:
  + Otro plan médico de Medicare. (Puede elegir un plan que cubra medicamentos recetados o uno que no cubra medicamentos recetados.)
  + Medicare Original *con* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.
  + *– o –* Medicare Original *sin* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.
    - **Si recibe “Ayuda Adicional” de Medicare para pagar sus medicamentos recetados:** Si se cambia a Medicare Original y no se inscribe en un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte, Medicare puede inscribirlo en un plan de medicamentos, a menos que haya decidido no aceptar la inscripción automática.

**Nota:** Si cancela su inscripción en la cobertura de medicamentos recetados de Medicare y deja de tener cobertura de medicamentos recetados acreditable, puede que necesite pagar una multa de inscripción tardía si se apunta en un plan de medicamentos de Medicare más adelante. (Cobertura “acreditable” quiere decir que se requiere que la cobertura pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare.) Consulte el Capítulo 6, Sección 10 para mayor información acerca de la multa de inscripción tardía.

* **¿Cuándo acabará su membresía?** Generalmente, su membresía acabará el primer día del mes después de que se reciba su solicitud de cambiar de plan.

#### Sección 2.4 ¿Dónde puede obtener mayor información acerca de cuándo puede terminar su membresía?

*[I-SNPs: renumber Section 2.4 as Section 2.2.]*

Si tiene preguntas o desea mayor información acerca de cuándo puede terminar su membresía:

* Puede **llamar a Servicios para Miembros** (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).
* Puede encontrar la información en el Manual de ***Medicare y Usted 2017***.
  + Todos los que tienen Medicare reciben una copia de *Medicare y Usted* cada otoño. Los que son nuevos en Medicare la reciben dentro del mes siguiente a apuntarse por primera vez.
  + También puede bajar una copia del sitio web de Medicare (<http://www.medicare.gov>). O puede encargar una copia impresa llamando a Medicare al número indicado a continuación.
* Puede ponerse en contacto con**Medicare** llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

### SECCIÓN 3 ¿Qué tiene que hacer para terminar su membresía en nuestro plan?

#### Sección 3.1 Generalmente, termina su membresía en nuestro plan cuando se inscribe en otro plan

Generalmente, para terminar su membresía en nuestro plan, todo lo que tiene que hacer es inscribirse en otro plan de Medicare *[I-SNPs: delete the rest of this sentence]* durante uno de los periodos de inscripción (consulte la Sección 2 de este capítulo para obtener información acerca de los periodos de inscripción). Sin embargo, si quiere cambiarse de nuestro plan a Medicare Original *sin* un plan de medicamentos recetados de Medicare, debe pedir que se le cancele la inscripción de nuestro plan. Hay dos maneras en que puede pedir que se le cancele la inscripción:

* Puede ponernos una solicitud por escrito. Póngase en contacto con Servicios para Miembros si necesita mayor información acerca de cómo hacer esto (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).
* *--o--*Puede ponerse en contacto con Medicare llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048.

**Nota:** Si cancela su inscripción en la cobertura de medicamentos recetados de Medicare y deja de tener cobertura de medicamentos recetados acreditable, puede que necesite pagar una multa de inscripción tardía si se apunta en un plan de medicamentos de Medicare más adelante. (Cobertura “acreditable” quiere decir que se requiere que la cobertura pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare.) Consulte el Capítulo 6, Sección 10 para mayor información acerca de la multa de inscripción tardía.

La tabla que aparece a continuación explica cómo debe terminar su membresía en nuestro plan.

| Si desea cambiarse de nuestro plan a: | Esto es lo que debe hacer: |
| --- | --- |
| * Otro plan médico de Medicare. | * Inscríbase en el nuevo plan médico de Medicare.   Se le cancelará automáticamente la inscripción en *[insert 2017 plan name]*cuando empiece la cobertura de su nuevo plan. |
| * Medicare Original *con* un plan de medicamentos de Medicare aparte. | * Inscríbase en el nuevo plan de medicamentos recetados de Medicare.   Se le cancelará automáticamente la inscripción en *[insert 2017 plan name]* cuando empiece la cobertura de su nuevo plan. |
| * Medicare Original *sin* un plan de medicamentos recetados de Medicare aparte.   + **Nota:**Si cancela su inscripción en la cobertura de medicamentos recetados de Medicare y deja de tener cobertura de medicamentos recetados acreditable, puede que necesite pagar una multa de inscripción tardía si se apunta en un plan de medicamentos de Medicare más adelante. Consulte el Capítulo 6, Sección 10 para mayor información acerca de la multa de inscripción tardía. | * **Envíenos una solicitud escrita de cancelar su inscripción.** Póngase en contacto con Servicios para Miembros si necesita mayor información acerca de cómo hacer esto (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual). * También puede ponerse en contacto con **Medicare** llamando al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227), 24 horas al día, 7 días a la semana y pedir que se le cancele la inscripción. Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. * Se le cancelará la inscripción en*[insert 2017 plan name]* cuando empiece su cobertura de Medicare Original. |

### SECCIÓN 4 Hasta que acabe su membresía, debe seguir recibiendo sus servicios médicos y medicamentos a través de nuestro plan

#### Sección 4.1 Hasta que acabe su membresía, sigue siendo miembro de nuestro plan

Si se va de*[insert 2017 plan name]*, puede que pase tiempo antes de que su membresía acabe y su nueva cobertura de Medicare entre en vigor. (Consulte la Sección 2 para ver información acerca de cuándo empieza su nueva cobertura.) Durante este tiempo, debe seguir recibiendo su atención médica y medicamentos recetados a través de nuestro plan.

* **Debe seguir utilizando nuestras farmacias de la red para que se le surtan las recetas hasta que acabe su membresía en nuestro plan.** Generalmente, sus medicamentos recetados se cubren solamente si se surten en una farmacia de la red [*insert if applicable:* incluyendo a través de nuestros servicios de farmacia de encargo por correo.]
* **Si está hospitalizado el día que acabe su membresía, por lo general, nuestro plan cubrirá su estancia de hospital hasta que se le dé de alta** (aún si se le da de alta después de que haya comenzado su nueva cobertura médica).

### SECCIÓN 5 *[Insert 2017 plan name]* debe terminar su membresía en el plan en ciertas situaciones

#### Sección 5.1 ¿Cuándo debemos terminar su membresía en el plan?

***[Insert 2017 plan name]* debe terminar su membresía en el plan si se da alguna de las circunstancias siguientes:**

* Si no permanece continuamente inscrito en Medicare Parte A y Parte B.
* Si se traslada de nuestra área de servicio.
* Si está fuera de nuestra área de servicio más de seis meses. [*Plans with visitor/traveler benefits should revise this bullet to indicate when members must be disenrolled from the plan*.]
  + Si se traslada o se va de viaje largo, necesita llamar a Servicios para Miembros para averiguar si el lugar al que se va a trasladar o al que va a viajar está en el área de nuestro plan. (Los números de teléfono de Servicios para Miembros están impresos en la cubierta trasera de este manual.)
  + [*Plans with visitor/traveler benefits, insert:* Vaya al Capítulo 4, Sección 2.3 para ver información acerca de recibir cuidado cuando está fuera del área de servicio a través de nuestro beneficio de visitante/viajero.]
  + [*Plans with grandfathered members who were outside of area prior to January 1999, insert:* Si ha sido miembro de nuestro plan continuamente desde enero de 1999 *y* vivía fuera de nuestra área de servicio antes de enero de 1999, puede continuar su membresía. Sin embargo, si se traslada y su traslado es a otra ubicación que esté fuera de nuestra área de servicio, se le cancelará la inscripción en nuestro plan.]
* [*I-SNPs and C-SNPs insert:* No reúne los requisitos de elegibilidad especial del plan según se describen en el Capítulo 1, Sección 2.1]
  + [*I-SNPs and C-SNPs: Insert rules for members who no longer meet special eligibility requirements*.]
* Si se le encarcela (va a prisión)
* Si no es ciudadano de EE. UU. o no está presente legalmente en Estados Unidos
* Si miente acerca de o no divulga información acerca de otro seguro que tenga que provea cobertura de medicamentos recetados.
* [*Omit if not applicable]* Si nos da información incorrecta intencionalmente cuando se está inscribiendo en nuestro plan y esa información afecta su elegibilidad para nuestro plan. (No podemos hacer que se vaya de nuestro plan por esta razón a menos que obtengamos permiso de Medicare primero.)
* [*Omit bullet and sub-bullet if not applicable]* Si se comporta continuamente de manera disruptiva y hace que sea difícil que proveamos atención médica para usted y otros miembros de nuestro plan. (No podemos hacer que se vaya de nuestro plan por esta razón a menos que obtengamos permiso de Medicare primero.)
* [*Omit bullet and sub-bullet if not applicable]* Si deja que otra persona use su tarjeta de miembro para recibir atención médica. (No podemos hacer que se vaya de nuestro plan por esta razón a menos que obtengamos permiso de Medicare primero.)
  + Si terminamos su membresía por esta razón, Medicare puede hacer que su caso sea investigado por el Inspector General.
* [*Omit bullet and sub-bullet if not applicable. Plans with different disenrollment policies for dual eligible members and/or members with LIS who do not pay plan premiums must edit these bullets as necessary to reflect their policies. Plans with different disenrollment policies must be very clear as to which population is excluded from the policy to disenroll for failure to pay plan premiums.]* Si no paga las primas del plan por [*insert length of grace period, which cannot be less than 2 calendar months*].
  + Debemos notificarle por escrito de que tiene [*insert length of grace period, which cannot be less than 2 calendar months]* para pagar la prima del plan antes de que terminemos su membresía.
* Si se le requiere que pague la cantidad de la Parte D extra debido a sus ingresos y usted no la paga, Medicare le cancelará la inscripción en nuestro plan y perderá la cobertura de medicamentos recetados.

¿Dónde puedo obtener mayor información?

Si tiene preguntas o desea mayor información acerca de cuándo podemos terminar su membresía:

* Puede llamar a**Servicios para Miembros**para mayor información (los números de teléfono están impresos en la cubierta trasera de este manual).

#### Sección 5.2 No podemos pedirle que se vaya de nuestro plan por ninguna razón relacionada con su salud

*[Chronic care SNPs should use the following title for this section instead:* No podemos pedirle que se vaya de nuestro plan por ninguna razón relacionada con su salud a menos que ya no tenga una condición médica requerida para la inscripción en *[insert 2017 plan name].]*

No se permite que*[Insert 2017 plan name]* le pida que se vaya de nuestro plan por ninguna razón relacionada con su salud.

*[Chronic care SNPs replace sentence above with:* En la mayoría de los casos, *[insert 2017 plan name]* no puede pedirle que se vaya de nuestro plan por ninguna razón relacionada con su salud. La única vez que se nos permite que lo hagamos es si ya no tiene *[insert as applicable:*la condición médica *OR*las dos condiciones médicas*OR*todas las condiciones médicas] requeridas para la inscripción en *[insert 2017 plan name].* (Para obtener información acerca de las condiciones médicas requeridas para la inscripción, consulte el Capítulo 1, Sección 2.1 de este manual.)]

¿Qué debo hacer si ocurre esto?

Si cree que se le está pidiendo que se vaya de nuestro plan debido a una razón relacionada con la salud, debe llamar a Medicare al 1-800-MEDICARE (1-800-633-4227). Los usuarios de TTY deben llamar al 1-877-486-2048. Puede llamar 24 horas al día, 7 días a la semana.

#### Sección 5.3 Tiene derecho a presentar una queja si terminamos su membresía en nuestro plan

Si terminamos su membresía en nuestro plan, debemos darle nuestras razones por las que hemos terminado su membresía. También debemos explicar cómo puede presentar una queja o agravio acerca de nuestra decisión de terminar su membresía. Puede consultar el Capítulo 9, Sección 10 para ver información acerca de cómo presentar una queja.

CAPÍTULO 11

Avisos legales

## Capítulo 11. Avisos Legales

SECCIÓN 1 Aviso acerca del derecho aplicable 266

SECCIÓN 2 Aviso acerca de la prohibición contra la discriminación 266

SECCIÓN 3 Aviso acerca de los derechos de subrogación de Pagador Secundario de Medicare 266

*[****Note:*** *You may include other legal notices, such as a notice of member non-liability or a notice about third-party liability. These notices may only be added if they conform to Medicare laws and regulations.]*

### SECCIÓN 1 Aviso acerca del derecho aplicable

Hay muchas leyes que aplican a esta *Evidencia de Cobertura*, y puede que haya estipulaciones adicionales que apliquen porque lo requiere la ley. Esto puede afectar sus derechos y responsabilidades aún si las leyes no se incluyen ni se explican en este documento. La ley principal que aplica a este documento es el Título XVIII del Acta del Seguro Social y las normativas creadas bajo el Acta del Seguro Social por los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services - CMS). Además, puede que apliquen otras leyes Federales y, bajo ciertas circunstancias, puede que apliquen las leyes del estado en que vive.

### SECCIÓN 2 Aviso acerca de la prohibición contra la discriminación

No discriminamos basándonos en la raza, la incapacidad, la religión, el sexo, la salud, la etnia, el credo, la edad, o el origen nacional de una persona. Todas las organizaciones que proveen Planes de Medicare Advantage, como nuestro plan, deben obedecer las leyes Federales en contra de la discriminación, incluyendo el Título VI del Acta de Derechos Civiles de 1964, el Acta de Rehabilitación de 1973, el Acta de Discriminación de Edad de 1975, el Acta de Americanos con Incapacidades, todas las otras leyes que aplican a organizaciones que reciben fondos Federales, y cualquier otra ley y norma que aplique por cualquier otra razón.

### SECCIÓN 3 Aviso acerca de los derechos de subrogación de Pagador Secundario de Medicare

Tenemos el derecho y la responsabilidad de cobrar por servicios de Medicare cubiertos para los cuales Medicare no es el pagador primario. Según las normativas de CMS de 42 CFR secciones 422.108 y 423.462, *[insert 2017plan name]*, como Organización de Medicare Advantage, ejercerá los mismos derechos de cobro que ejerce el Secretario bajo las normativas de CMS en las subpartes B a D de la parte 411 de 42 CFR, y las normas establecidas en esta sección prevalecen sobre las leyes Estatales.

*[****Note:*** *You may include other legal notices, such as a notice of member non-liability or a notice about third-party liability. These notices may only be added if they conform to Medicare laws and regulations.]*

CAPÍTULO 12

Definiciones de palabras importantes

## Capítulo 12. Definiciones de palabras importantes

*[Plans should insert definitions as appropriate to the plan type described in the EOC. You may insert definitions not included in this model and exclude model definitions not applicable to your plan, or to your contractual obligations with CMS or enrolled Medicare beneficiaries.]*

*[If allowable revisions to terminology (e.g., changing “Member Services” to “Customer Service”) affect glossary terms, plans should re-label the term and alphabetize it within the glossary.]*

*[If you use any of the following terms in your EOC, you must add a definition of the term to the first section where you use it and here in Chapter 12 with a reference from the section where you use it: IPA, network, PHO, plan medical group, Point of Service.]*

*[Plans with a POS option: Provide definitions of: allowed amount, balance billing, coinsurance and maximum charge, and prescription drug benefit manager.]*

*[Include this definition only if Part D plan has pharmacies that offer preferred cost-sharing in addition to those offering standard cost- sharing*

**Agravio** - Un tipo de queja que pone acerca de nosotros o de uno de nuestros proveedores o farmacias de la red, incluyendo una queja que tenga que ver con la calidad de su cuidado. Este tipo de queja no incluye disputas de cobertura o de pago.

**Apelación** - Una apelación es algo que hace usted si no está de acuerdo con nuestra decisión de denegar una solicitud de cobertura de servicios de atención médica o de medicamentos recetados o de pago por servicios o medicamentos que ha recibido ya. También puede presentar una apelación si no está de acuerdo con nuestra decisión de detener servicios que esté recibiendo. Por ejemplo, puede pedir una apelación si no pagamos un medicamento, artículo, o servicio que cree que debería poder recibir. El Capítulo 9 explica las apelaciones, incluyendo el proceso de presentar una apelación.

**Área de Servicio** - Un área geográfica donde un plan médico acepta miembros si limita la membresía basándose en dónde viven las personas. Para los planes que limitan qué médicos y hospitales puede utilizar usted, es también, generalmente, el área donde puede obtener servicios de rutina (que no son de emergencia). El plan puede cancelar su inscripción si se traslada permanentemente fuera del área de servicio del plan.

**Autorización Previa** – Aprobación por adelantado para recibir servicios o ciertos medicamentos que pueden estar o no estar en nuestro vademécum. *[Plans may delete applicable sentences if it does not require prior authorization for any medical services and/or any drugs.]*Algunos servicios médicos de dentro de la red están cubiertos solamente si su médico u otro proveedor de la red recibe “autorización previa” de nuestro plan. Los servicios cubiertos que necesitan autorización previa están marcados en la Tabla de Beneficios del Capítulo 4. Algunos medicamentos están cubiertos solamente si su médico u otro proveedor de la red recibe “autorización previa” nuestra. Los medicamentos cubiertos que necesitan autorización previa están marcados en el vademécum.

**Ayuda Adicional** - Un programa de Medicare para ayudar a las personas que tienen ingresos y recursos limitados a pagar los costos del programa de medicamentos recetados de Medicare, como las primas, los deducibles, y el coseguro.

**Ayudante de Salud en el Hogar** - Un ayudante de salud en el hogar proporciona servicios que no necesitan las destrezas de una enfermera o terapeuta certificado, como ayuda con cuidado personal (por ejemplo, bañarse, utilizar el inodoro, vestirse, o llevar a cabo los ejercicios recetados). Los ayudantes de salud en el hogar no tienen certificado de enfermería ni proporcionan terapia.

[*Include if applicable:* **Beneficios Suplementarios Opcionales** – Beneficios no cubiertos por Medicare que pueden comprarse por una prima adicional y que no se incluyen en su paquete de beneficios. Si decide tener beneficios suplementarios opcionales, es posible que tenga que pagar la prima adicional. Debe elegir los Beneficios Suplementarios Opcionales voluntariamente para recibirlos.]

**Cancelar la Inscripción o Cancelación de Inscripción** - El proceso de terminar su membresía en nuestro plan. La cancelación de inscripción puede ser voluntaria (su propia elección) o involuntaria (no es su propia elección).

**Cantidad de Ajuste Mensual Relacionada con los Ingresos (Income Related Monthly Adjustment Amount - IRMAA)** – Si sus ingresos son más de un cierto límite, pagará una cantidad de ajuste mensual relacionada con los ingresos además de su prima del plan. Por ejemplo, las personas con ingresos de más de $*[insert amount]* y las parejas casadas con ingresos de más de $*[insert amount]* deben pagar una cantidad de prima de cobertura de Medicare Parte B (seguro médico) y de medicamentos recetados de Medicare más alta. Esta cantidad adicional se llama la cantidad de ajuste mensual relacionada con los ingresos. Menos del 5 por ciento de las personas con Medicare se ven afectadas, así que la mayoría de las personas no pagarán una prima más alta.

*[POS plans may revise this definition as needed to describe the plan’s MOOP(s)]* **Cantidad Máxima de Bolsillo –** La máxima cantidad que paga de su bolsillo durante el año de calendario por servicios cubiertos de la red [*insert if applicable:* de Parte A y Parte B]*. [Plans without a premium revise the following sentence as needed]* Las cantidades que paga por sus primas del plan, sus primas de Medicare Parte A y Parte B, y los medicamentos recetados no cuentan para la cantidad máxima de su bolsillo. [*Plans with service category MOOPs insert:* Además de la cantidad máxima de su bolsillo para los servicios médicos cubiertos de dentro de la red [*insert if applicable:* de Parte A y Parte B], tenemos también una cantidad máxima de su bolsillo para ciertos tipos de servicios.] Consulte al Capítulo 4, Sección 1 *[insert subsection number]* para obtener información acerca de su cantidad máxima de su bolsillo.

**Centro Quirúrgico Ambulatorio** – Un Centro Quirúrgico Ambulatorio es una entidad que opera exclusivamente con el propósito de proporcionar servicios quirúrgicos de paciente ambulatorio a pacientes que no requieren hospitalización y cuya estancia en el centro no se espera que exceda las 24 horas.

**Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services - CMS)** – La agencia federal que administra Medicare. El Capítulo 2 explica cómo ponerse en contacto con CMS.

**Clínica de Rehabilitación Exhaustiva de Paciente Ambulatorio (Comprehensive Outpatient Rehabilitation Facility - CORF)** – Una clínica que proporciona principalmente servicios de rehabilitación después de una enfermedad o lesión, y provee diversos servicios, incluyendo terapia física, servicios sociales o psicológicos, terapia respiratoria, terapia ocupacional y servicios de patología de habla y lenguaje, y servicios de evaluación del ambiente del hogar.

**Cobertura Acreditable de Medicamentos de Receta** - Cobertura de medicamentos recetados (por ejemplo, de un empleador o una unión) del que se requiere que pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare. Las personas que tienen este tipo de cobertura cuando se hacen elegibles para Medicare, pueden, generalmente, quedarse con esa cobertura sin pagar una multa si deciden registrarse en cobertura de medicamentos recetados de Medicare más adelante.

**Cobertura de Medicamentos de Receta de Medicare (Medicare Parte D)** – Seguro para ayudar a pagar medicamentos recetados de paciente ambulatorio, vacunas, exámenes biológicos, y algunos insumos no cubiertos por Medicare Parte A o Parte B.

**Copago** – Una cantidad que puede requerirse que pague como su parte del costo de un servicio o insumo médico, como una visita de médico, visita de paciente ambulatorio de hospital, o un medicamento de receta. Generalmente, un copago es una cantidad fija, en vez de un porcentaje. Por ejemplo, podría pagar $10 o $20 por una visita de médico o medicamento de receta.

**Coseguro** - Una cantidad que puede que se le requiera que pague como su parte del costo de servicios o medicamentos recetados [*insert if applicable:* después de que pague los deducibles que pueda haber]. Generalmente, el coseguro es un porcentaje (por ejemplo, un 20%).

**Costo Compartido** - Costo Compartido se refiere a las cantidades que tiene que pagar un miembro cuando se reciben servicios o medicamentos. [*Insert if plan has a premium:* (Esto es además de la prima mensual del plan.)] El costo compartido incluye cualquier combinación de los tres tipos de pagos siguientes: (1) cualquier cantidad de deducible que pueda imponer un plan antes de que se cubran servicios o medicamentos; (2) cualquier cantidad fija de “copago” que requiera un plan cuando se reciba un servicio o medicamento específico; o (3) cualquier cantidad de “coseguro,” un porcentaje de la cantidad total pagada por un servicio o medicamento, que un plan requiera cuando se reciba un servicio o medicamento específico. Puede aplicar un “precio de costo compartido diario” cuando su médico receta menos de un suministro completo para un mes para usted y se le requiere que haga un copago.

[*Include this definition only if Part D plan has pharmacies that offer preferred cost-sharing in addition to those offering standard cost- sharing:*

Costo compartido estándar - El costo compartido estándar es el costo compartido que no es el costo compartido preferido que se ofrece en una farmacia de la red.

**Costo compartido preferido** – Costo compartido preferido quiere decir costos compartidos más bajos para ciertos medicamentos de la Parte D cubiertos en ciertas farmacias de la red.

**Costos de Bolsillo** - Véase la definición de “costo compartido” que se ha dado. El requisito de costo compartido de un miembro de pagar una porción de los servicios o medicamentos recibidos se llama también el requisito de costo “de su bolsillo” del miembro.

**Cuidado de Clínica de Enfermería Especializada (Skilled Nursing Facility - SNF) –** Servicios de cuidado de enfermería especializada y rehabilitación provistos de manera continua y diaria en una clínica de enfermería especializada. Ejemplos de cuidado de clínica de enfermería especializada incluyen la terapia física o las inyecciones intravenosas que pueden dar solamente una enfermera certificada o un médico.

**Cuidado de Custodia** - Cuidado de Custodia es cuidado personal provisto en un hogar de enfermería, hospicio, u otro entorno clínico cuando no necesita cuidado médico especializado ni cuidado de enfermería especializada. El Cuidado de Custodia es cuidado personal que puede ser provisto por personas que no tienen destrezas ni capacitación profesional, como ayudar con actividades de la vida diaria, como bañarse, vestirse, comer, acostarse en o levantarse de una cama, sentarse en o levantarse de una silla, moverse, y usar el cuarto de baño. También puede incluir el tipo de cuidado relacionado con la salud que la mayoría de las personas hacen por sí mismas, como utilizar gotas para los ojos. Medicare no paga el cuidado de Custodia.

**Cuidado de Emergencia** - Servicios cubiertos que: 1) presta un proveedor calificado para proporcionar servicios de emergencia; y 2) son necesarios para tratar, evaluar, o estabilizar una condición médica de emergencia.

**Servicios de urgencia** – Los servicios de urgencia son cuidados que se proporcionan para tratar una enfermedad, lesión o condición médica imprevista que requiere atención médica inmediata. Los servicios de urgencia pueden ser proporcionados por proveedores de la red o por proveedores de fuera de la red cuando los proveedores de la red no están disponibles o están inaccesibles temporalmente.

**Deducible**– La cantidad que debe pagar por su atención médica o recetas antes de que su plan empiece a pagar.

**Determinación de Cobertura** - Una decisión acerca de si un medicamento que se le ha recetado está cubierto por el plan y la cantidad, si la hay, que se le requiere que pague por la receta. En general, si lleva su receta a una farmacia y la farmacia le dice que la receta no está cubierta bajo su plan, eso no es una determinación de cobertura. Necesita llamar o escribir a su plan para pedir una decisión formal de cobertura. Las determinaciones de cobertura se llaman “decisiones de cobertura” en este manual. El Capítulo 9 explica cómo pedirnos una decisión de cobertura.

**Determinación de Organización** – El plan de Medicare Advantage ha tomado una determinación de organización cuando toma una decisión acerca de si ciertos artículos o servicios están cubiertos o cuánto tiene que pagar usted por artículos o servicios cubiertos. El proveedor o clínica de la red del plan de Medicare Advantage ha tomado también una determinación de organización cuando le da un artículo o servicio, o lo refiere a un proveedor de fuera de la red para obtener un artículo o servicio. Las determinaciones de organización se llaman “decisiones de cobertura” en este manual. El Capítulo 9 explica cómo pedirnos una decisión de cobertura.

**Emergencia** - Una emergencia médica es cuando usted, o cualquier persona no profesional con conocimientos promedios de salud y medicina, cree que tiene síntomas médicos que requieren inmediata atención médica para evitar perder la vida, perder extremidades, o perder la función de una extremidad. Los síntomas médicos pueden ser una enfermedad, una lesión, dolor serio, o una condición médica que está empeorando rápidamente.

**Equipo Médico Durable** - Ciertos tipos de equipo médico que encarga su médico por razones médicas. Ejemplos: andadores, sillas de ruedas, o camas de hospital.

**Estancia de Paciente Interno de Hospital** - Una estancia de hospital cuando se le ha admitido formalmente al hospital por servicios médicos especializados. Aún si se queda en el hospital de un día para otro, es posible que se le considere “paciente ambulatorio.”

**Etapa de Cobertura Catastrófica** – La etapa del Beneficio de Medicamentos de la Parte D donde paga un copago o coseguro bajo por sus medicamentos después de que usted u otras partes calificadas de su parte han gastado $[*insert 2017 out-of-pocket threshold*] en medicamentos cubiertos durante el año cubierto.

**Etapa de Cobertura Inicial** – Esta es la etapa antes de que sus *[insert as applicable:* costos totales de medicamentos, incluyendo las cantidades que haya pagado y que su plan haya pagado de su parte OR costos de su bolsillo] para el año hayan alcanzado *[insert as applicable: [insert 2017 initial coverage limit] OR [insert 2017 out-of-pocket threshold]].*

**Evidencia de Cobertura (Evidence of Coverage - EOC) e Información de Divulgación** – Este documento, junto con su formulario de inscripción y cualquier otro documento adjunto, cláusula adicional, u otra cobertura adicional seleccionada, que explique su cobertura, lo que debe hacer, sus derechos, y lo que tiene que hacer como miembro de nuestro plan.

**Excepción** – Un tipo de determinación de cobertura que, si se aprueba, le permite que obtenga un medicamento que no está en el vademécum del patrocinador de su plan (una excepción de vademécum), o que obtenga un medicamento no preferido a un nivel de costo compartido más bajo (una excepción al nivel de cobertura). También puede solicitar una excepción si el patrocinador de su plan le requiere que pruebe otro medicamento antes de recibir el medicamento que está solicitando, o el plan limita la cantidad o dosificación del medicamento que está solicitando (una excepción de vademécum).

**Facturación de Balance –** Cuando un proveedor (como un médico u hospital) le envía una factura a una paciente que excede la cantidad de costo compartido permitida en el plan. Como miembro de *[insert 2017 plan name]*, solo tiene que pagar nuestras cantidades de costo compartido de nuestro plan cuando recibe servicios cubiertos por nuestro plan. No permitimos que los proveedores lleven a cabo “facturación de balance” ni que cobren de ninguna otra manera más que la cantidad de costo compartido que su plan dice que debe pagar.

**Farmacia de Fuera de la Red –** Una farmacia que no tiene contrato con nuestro plan para coordinar o proveer medicamentos cubiertos a los miembros de nuestro plan. Como se explica en esta *Evidencia de Cobertura*, la mayoría de los medicamentos que obtiene en farmacias de fuera de la red no están cubiertos por nuestro plan a menos que apliquen ciertas condiciones.

**Farmacia de Red** - Una farmacia de la red es una farmacia donde los miembros de nuestro plan pueden obtener sus beneficios de medicamentos recetados. Las llamamos “farmacias de la red” porque tienen contratos con nuestro plan. En la mayoría de los casos, sus recetas se cubren solamente si se surten en una de nuestras farmacias de la red.

**Hospicio** - Una persona inscrita a la que le quedan 6 meses de vida o menos tiene derecho a elegir un hospicio. Nosotros, su plan, debemos darle una lista de hospicios en su área geográfica. Si elige un hospicio y sigue pagando primas, sigue siendo miembro de nuestro plan. Aún puede obtener todos los servicios médicamente necesarios así como los beneficios suplementarios que ofrecemos. El hospicio le proporcionará tratamiento especial para su estado.

**Indicación Aceptada Médicamente –** El uso de un medicamento que está aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos o apoyado por ciertos libros de referencia. Consulte el Capítulo 5, Sección 3 para mayor información acerca de las indicaciones aceptadas médicamente.

**Ingresos de Seguro Suplementario (Supplemental Security Income - SSI) –** Un beneficio mensual que paga el Seguro Social a las personas con ingresos y recursos limitados que están incapacitadas, ciegas, o tienen 65 años de edad o más. Los beneficios de SSI no son los mismos que los beneficios del Seguro Social.

**Límite de Cobertura Inicial** - El límite máximo de cobertura bajo la Etapa de Cobertura Inicial.

**Límites de Cantidad** - Una herramienta administrativa que está diseñada para limitar el uso de ciertos medicamentos por razones de calidad, seguridad o utilización. Los límites pueden imponerse en la cantidad de medicamento que cubrimos por receta o por un periodo de tiempo definido.

**Lista de Medicamentos Cubiertos (Vademécum o “Lista de Medicamentos”)** - Una lista de medicamentos recetados cubiertos por el plan. Los medicamentos de esta lista están seleccionados por el plan con la ayuda de médicos y farmacéuticos. La lista incluye medicamentos de marca y medicamentos genéricos.

**Medicaid (o Asistencia Médica) –** Un programa conjunto Federal y estatal que ayuda con costos médicos para algunas personas con bajos ingresos y recursos limitados. Los programas de Medicaid varían de un estado a otro, pero la mayoría de los costos de atención médica están cubiertos si es usted elegible tanto para Medicare como para Medicaid. Consulte el Capítulo 2, Sección 6 para ver información acerca de cómo ponerse en contacto con Medicaid en su estado.

**Médicamente Necesario** - Servicios, insumos o medicamentos que se necesitan para la prevención, el diagnóstico, o el tratamiento de su condición médica y reúnen los estándares aceptados de práctica médica.

**Medicamento de Marca** – Un medicamento de receta que fabrica y vende la compañía farmacéutica que investigó y desarrolló el medicamento originalmente. Los medicamentos de marca tienen la misma fórmula de ingredientes activos que la versión genérica del medicamento. Sin embargo, los medicamentos genéricos los fabrican y los venden otros fabricantes de medicamentos y, generalmente, no están disponibles hasta después de que haya expirado la patente del medicamento de marca.

**Medicamento Genérico** - Un medicamento de receta aprobado por la Administración de Alimentos y Medicamentos (Food and Drug Administration - FDA) porque tiene el mismo ingrediente activo o los mismos ingredientes activos que el medicamento de marca. Generalmente, un medicamento “genérico” va igual de bien que un medicamento de marca y, generalmente, cuesta menos.

**Medicamentos Cubiertos** - El término que utilizamos para referirnos a todos los medicamentos recetados cubiertos por nuestro plan.

**Medicamentos de la Parte D** – Medicamentos que pueden cubrirse bajo Parte D. Puede que ofrezcamos todos los medicamentos de la Parte D y puede que no. (Vea su vademécum para ver una lista específica de medicamentos cubiertos.) Ciertas categorías de medicamentos fueron específicamente excluidos por el Congreso de estar cubiertos como medicamentos de la Parte D.

**Medicare** - El programa de seguro médico Federal para las personas de 65 años de edad o más, algunas personas de menos de 65 años con ciertas incapacidades, y las personas con Enfermedad Renal de Etapa Final (generalmente los que tienen fallo renal permanente y necesitan diálisis o un transplante de riñón). Las personas con Medicare pueden obtener su cobertura médica de Medicare a través de Medicare Original*[insert only if there is a cost plan in your service area: ,*un Plan de Costo de Medicare,] [*insert only if there is a PACE plan in your state:* un plan PACE,] o un Plan de Medicare Advantage.

**Medicare Original (“Medicare Tradicional” o Medicare de “Tarifa por Servicio)** - Medicare Original está ofrecido por el gobierno, y no por un plan médico privado como los Planes de Medicare Advantage y los planes de medicamentos recetados. Bajo Medicare Original, los servicios de Medicare se cubren pagándoles a los médicos, los hospitales, y otros proveedores de atención médica cantidades establecidas por el Congreso. Puede ir a cualquier médico, hospital, u otro proveedor de atención médica que acepte Medicare. Debe pagar el deducible. Medicare paga su parte de la cantidad aprobada por Medicare, y usted paga su parte. Medicare Original tiene dos partes: Parte A (Seguro de Hospital) y Parte B (Seguro Médico) y puede obtenerse en todos los Estados Unidos.

**Miembro (Miembro de nuestro Plan o “Miembro del Plan”)** – Una persona con Medicare que es elegible para recibir servicios cubiertos, que se ha inscrito en nuestro plan, y cuya inscripción han confirmado los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (Centers for Medicare & Medicaid Services - CMS).

*[Delete if plan does not use tiers]* **Nivel de Costo Compartido** – Todos los medicamentos de la lista de medicamentos cubiertos están en uno de *[insert number of tiers]* niveles de costo compartido. En general, cuanto más alto es el nivel de costo compartido, mayor es su costo del medicamento.

**Organización de Mejora de Calidad (Quality Improvement Organization - QIO)** – Un grupo de médicos practicantes y otros expertos de atención médica pagados por el gobierno Federal para que inspeccionen y mejoren el cuidado que se les da a los pacientes de Medicare. Consulte el Capítulo 2, Sección 4 para ver información acerca de cómo ponerse en contacto con el QIO de su estado.

**Parte C – véase “Plan de Medicare Advantage (MA).”**

**Parte D** – El Programa de Beneficios de Medicamentos de Receta de Medicare voluntario. (Para facilidad de referencia, llamaremos el programa de beneficios de medicamentos recetados Parte D.)

**Periodo de Beneficios** – *[Modify definition as needed if plan uses benefit periods for SNF stays but not for inpatient hospital stays.]* La manera en que [*insert if applicable:* nuestro plan y] Medicare Original mide su uso de servicios de hospital y de clínica de enfermería especializada (Skilled Nursing Facility - SNF). *[Plans that offer a more generous benefit period, revise the following sentences to reflect the plan’s benefit period.]*El periodo de beneficios empieza el día que entra en un hospital o clinica de enfermería especializada. El periodo de beneficios acaba cuando no ha recibido ningún tipo de cuidado de hospital de paciente interno (o de cuidado especializado en una SNF) durante 60 días seguidos. Si entra a un hospital o clínica de enfermería especializada después de que ha terminado un periodo de beneficios, empieza otro periodo de beneficios. [*Insert if applicable:* Debe pagar el deducible de hospital de paciente interno para cada periodo de beneficios.] No hay límite de número de periodos de beneficios.

**Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage** – Un periodo de tiempo establecido cada año en el que los miembros de un plan de Medicare Advantage pueden cancelar su inscripción en el plan y cambiarse a Medicare Original. El Periodo de Cancelación de Inscripción de Medicare Advantage es del 1 de enero al 14 de febrero de 2017.

**Periodo de Inscripción Anual -** Un tiempo fijo cada otoño en el que los miembros pueden cambiar sus planes médicos o de medicamentos o cambiarse a Medicare Original. El Periodo de Inscripción Anual es del 15 de octubre hasta el 7 de diciembre.

**Periodo de Inscripción Especial –** Un periodo fijo en el que los miembros pueden cambiarse de plan médico o de medicamentos o volver a Medicare Original. Las situaciones en las que puede que sea elegible para un Periodo de Inscripción Especial incluyen: si se traslada fuera del área de servicio, si recibe “Ayuda Adicional” con sus costos de medicamentos recetados, si se traslada a un hogar de enfermería, o si violamos nuestro contrato con usted.

**Periodo de Inscripción Inicial –** Cuando se hace elegible para Medicare, el periodo de tiempo en el que puede apuntarse en Medicare Parte A y Parte B. Por ejemplo, si se hace elegible para Medicare cuando cumple los 65 años, su Periodo de Inscripción Inicial es el periodo de 7 meses que empieza 3 meses antes del mes en que cumple los 65 años, incluye el mes en que cumple los 65 años, y acaba 3 meses después del mes en que cumple los 65 años.

*[Insert cost plan definition only if you are a Medicare Cost Plan or there is one in your service area:* **Plan de Costo de Medicare** – Un Plan de Costo de Medicare es un plan operado por una Organización de Mantenimiento de Salud (Health Maintenance Organization - HMO) o un Plan Médico Competitivo (Competitive Medical Plan - CMP) de conformidad con un contrato de reembolso de costos bajo la sección 1876(h) del Acta.]

**Plan de Medicare Advantage (MA)** - A veces se le llama Medicare Parte C. Un plan ofrecido por una compañía privada que tiene un contrato con Medicare para proporcionarle a usted todos su beneficios de Medicare Parte A y Parte B. Un Plan de Medicare Advantage puede ser un HMO, PPO, un plan Privado de Tarifa por Servicio (Private Fee-For-Service - PFFS), o un plan de Cuenta de Ahorros Médicos (Medical Savings Account - MSA) de Medicare. Cuando se inscribe en un Plan de Medicare Advantage, los servicios de Medicare se cubren a través del plan, y no se pagan bajo Medicare Original. En la mayoría de los casos, los Planes de Medicare Advantage ofrecen también Medicare Parte D (cobertura de medicamentos recetados). Estos planes se llaman **Planes de Medicare Advantage con Cobertura de Medicamentos de Receta**. Todos los que tienen Medicare Parte A y Parte B son elegibles para apuntarse en cualquier plan médico de Medicare que se ofrezca en su área, excepto las personas que tienen Enfermedad Renal de Etapa Final (a menos que apliquen ciertas excepciones.

**Plan de Necesidades Especiales –** Un tipo especial de Plan de Medicare Advantage que provee atención médica más concentrada para grupos de personas específicos, como los que tienen tanto Medicare como Medicaid, lo que viven en un hogar de enfermería, y los que tienen ciertas condiciones médicas crónicas.

**Plan de Necesidades Especiales (Special Needs Plan - SNP) Equivalente Institucional** – Un Plan de Necesidades Especiales que inscribe personas elegibles que viven en la comunidad pero que requieren un nivel institucional de cuidado según la evaluación Estatal. La evaluación debe llevarse a cabo utilizando la misma herramienta de evaluación de nivel de cuidado Estatal respectiva y debe ser administrada por una entidad que no sea la organización que ofrezca el plan. Este tipo de Plan de Necesidades Especiales puede restringir la inscripción a personas que residan en una clínica de vida asistida (Assisted Living Facility - ALF) si es necesario para garantizar la uniformidad del cuidado especializado que se provee.

**Plan de Necesidades Especiales (Special Needs Plan - SNP) Institucional** – Un Plan de Necesidades Especiales que inscribe personas elegibles que residen continuamente o que se espera que residan continuamente durante 90 días o más en una clínica de cuidado de largo plazo (Long-Term Care - LTC). Estas clínicas de LTC pueden incluir una clínica de enfermería especializada (Skilled Nursing Facility - SNF); una clínica de enfermería (Nursing Facility - NF); (SNF/NF); una clínica de cuidado intermedio para retrasados mentales (Intermediate Care Facility/Mentally Retarded - ICF/MR); y/o una clínica psiquiátrica de paciente interno. Un Plan de Necesidades Especiales que sirve a residentes de Medicare de clínicas de LTC debe tener un arreglo contractual con (o ser propietario de y operar) la clínica o clínicas de LTC específicas.

**Plan de Organización de Proveedor Preferido (Preferred Provider Organization - PPO)** – Un plan de Organización de Proveedor Preferido es un Plan de Medicare Advantage que tiene una red de proveedores con contratos que han accedido a tratar a los miembros del plan por una cantidad de pago especificada. Un plan PPO debe cubrir todos los beneficios del plan, tanto si se reciben de proveedores de la red como si se reciben de proveedores de fuera de la red. Los planes PPO tienen un límite anual para los costos de su bolsillo por servicios recibidos de proveedores de la red (preferidos) y un límite más alto de los costos de su bolsillo combinados por servicios tanto de proveedores de dentro de la red (preferidos) como de proveedores de fuera de la red (no preferidos).

**Plan Médico de Medicare -** Un plan médico de Medicare viene ofrecido por una compañía privada que tiene un contrato con Medicare para proveer beneficios de Parte A y Parte B a las personas con Medicare que se inscriben en el plan. Este término incluye todos los Planes de Medicare Advantage, los Planes de Costo de Medicare, los Programas de Demostración/Pilotos, y los Programas de Cuidado de Inclusión Total para los Ancianos (Programs of All-inclusive Care for the Elderly - PACE).

*[Insert PACE plan definition only if there is a PACE plan in your state:* **Plan PACE** – Un plan PACE (Program of All-Inclusive Care for the Elderly - Programa de Cuidado de Inclusión Total para los Ancianos) combina servicios médicos, sociales y de cuidado de largo plazo (Long-Term Care - LTC) para las personas débiles para ayudar a que mantengan su independencia y a que sigan viviendo en la comunidad (en vez de trasladarse a un hogar de enfermería) durante el mayor tiempo posible, al tiempo que reciben el cuidado de alta calidad que necesitan. Las personas inscritas en los planes PACE reciben sus beneficios de Medicare y Medicaid a través del plan.]

**Póliza de “Medigap” (Seguro Suplementario de Medicare)** - Seguro suplementario de Medicare vendido por compañías de seguros privadas para cubrir las faltas de cobertura de Medicare Original. Las pólizas de Medigap solo pueden utilizarse con Medicare Original. (Un Plan de Medicare Advantage no es una póliza de Medigap.)

**Precio de Costo Compartido Diario** – Puede aplicar un “precio de costo compartido diario” cuando su médico receta menos de un suministro completo para un mes para usted y se le requiere que haga un copago. Un precio de costo compartido diario es el copago dividido por el número de días que hay en el suministro de un mes. Ejemplo: Si su copago para el suministro de un mes de un medicamento es $30, y el suministro de un mes en su plan es 30 días, entonces su “precio de costo compartido diario” es $1 al día. Esto quiere decir que paga $1 por el suministro de cada día cuando se le surte la receta.

**Prima**– El pago periódico a Medicare, una compañía de seguros, o un plan de atención médica por cobertura de medicamentos recetados.

*[Plans that do not use PCPs omit]***[*insert as appropriate:* Médico *OR* Proveedor] de Cuidado Primario (Primary Care Physician (or Provider) - PCP)** – Su proveedor de cuidado primario es el médico u otro proveedor con el que consulta primero para la mayoría de sus problemas de salud. Se asegura de que reciba el cuidado que necesita para mantenerlo saludable. También puede que hable con otros médicos y proveedores de atención médica acerca de su cuidado y que lo refiera a ellos. En muchos planes médicos de Medicare, debe consultar con su proveedor de cuidado primario antes de visitar a ningún otro proveedor de atención médica. Consulte el Capítulo 3, Sección 2.1 para ver información acerca de los [*insert as appropriate:* Médicos *OR* Proveedores] de Cuidado Primario.

**Programa de Descuento de Brecha de Cobertura de Medicare** – Un programa que provee descuentos para la mayoría de los medicamentos de marca de la Parte D a las personas inscritas en Parte D que han alcanzado la Etapa de Brecha de Cobertura y no reciben ya “Ayuda Adicional.” Los descuentos se basan en acuerdos entre el gobierno Federal y ciertos fabricantes de medicamentos. Por esta razón, la mayoría de, pero no todos los medicamentos de marca están descontados.

**Prótesis y ortopedia** – Se trata de dispositivos médicos indicados por su médico u otro proveedor de atención médica. Algunos artículos cubiertos incluyen, entre otros, soportes para brazo, espalda y cuello; extremidades artificiales; ojos artificiales; y dispositivos necesarios para reemplazar una parte o función interna del cuerpo, que incluye suministros para ostomía y terapia nutricional enteral y parenteral.

**Proveedor de Fuera de la Red o Clínica de Fuera de la Red** - Un proveedor o clínica con los que no hemos hecho arreglos para coordinar o proveer servicios cubiertos a los miembros de nuestro plan. Los proveedores de fuera de la red son proveedores que no están empleados por, no son propiedad de, y no están operados por nuestro plan, ni tienen contrato para proveerle servicios cubiertos a usted. El uso de los proveedores y clínicas de fuera de la red se explica en este manual en el Capítulo 3.

**Proveedor de Red –** “Proveedor” es el término general que utilizamos para referirnos a médicos, otros profesionales de atención médica, hospitales, y otras clínicas de atención médica que están certificados por Medicare y por el Estado para que provean servicios de atención médica. Los llamamos “**proveedores de la red**” cuando [*insert if appropriate:* tienen un acuerdo con nuestro plan para aceptar *OR* aceptan] nuestro pago como pago completo, y, en algunos casos para coordinar así como proveer servicios cubiertos a los miembros de nuestro plan. Nuestro plan paga a los proveedores de la red según los acuerdos que tiene con los proveedores o si los proveedores acceden a proveerle a usted servicios cubiertos por el plan. A los proveedores de la red puede llamárseles también “proveedores del plan.”

**Queja**: El nombre formal para “presentar una queja” es “presentar una querella”. El proceso de queja se usa para ciertos tipos de problemas *solamente*. Esto incluye problemas relacionados con la calidad de la atención, los tiempos de espera y el servicio al cliente que recibe. Vea también “Querellas” en esta lista de definiciones.

**Multa de Inscripción Tardía** – Una cantidad añadida a su prima mensual de cobertura de medicamentos de Medicare si pasa un periodo continuo de 63 días o más sin cobertura acreditable (cobertura de la que se requiere que pague, como promedio, al menos tanto como la cobertura de medicamentos recetados estándar de Medicare). Usted paga esta cantidad más alta mientras tenga un plan de medicamentos recetados de Medicare. Hay algunas excepciones. Por ejemplo, si recibe “Ayuda Adicional” de Medicare para pagar sus costos de plan de medicamentos recetados, no pagará una multa de inscripción tardía.

**Servicios Cubiertos** - El término general que utilizamos para referirnos a todos los servicios de atención médica e insumos que están cubiertos por nuestro plan.

**Servicios Cubiertos por Medicare -** Los servicios cubiertos por Medicare Parte A y Parte B. Todos los planes médicos de Medicare, incluyendo nuestro plan, deben cubrir todos los servicios que están cubiertos por Medicare Parte A y B.

**Servicios para Miembros** – Un departamento dentro de nuestro plan que tiene la responsabilidad de contestar sus preguntas acerca de su membresía, sus beneficios, sus agravios, y sus apelaciones. Consulte el Capítulo 2 para obtener información acerca de cómo ponerse en contacto con Servicios para Miembros.

**Servicios de Rehabilitación** - Estos servicios incluyen terapia física, terapia de habla y lenguaje, y terapia ocupacional.

**Subvención de Bajos Ingresos (Low Income Subsidy - LIS)** - Véase “Ayuda Adicional.”

**Tarifa de Dispensación** - Una tarifa que se cobra cada vez que se dispensa un medicamento cubierto por el costo de surtir una receta. La tarifa de dispensación cubre costos como el tiempo del farmacéutico para preparar y empaquetar la receta.

**Terapia Escalonada** - Una herramienta de utilización que requiere que pruebe primero un cierto medicamento para tratar su condición médica antes de que cubramos el medicamento que su médico ha recetado inicialmente.

*[This is the back cover for the EOC. Plans may add a logo and/or photographs, as long as these elements do not make it difficult for members to find and read the plan contact information.]*

**Servicios para Miembros de*[Insert 2017 plan name]***

| Método | Servicios para Miembros – Información de Contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | [*Insert phone number(s)*]  Las llamadas a este número son gratuitas.[*Insert days and hours of operation, including information on the use of alternative technologies.*]  Servicios para Miembros tiene también servicios gratuitos de interpretación de idiomas disponibles para personas que no hablan inglés. |
| **TTY** | [*Insert number*]  *[Insert if plan uses a direct TTY number:* Este número requiere equipo telefónico especial y es solo para las personas que tienen dificultades de oído o habla.]  Las llamadas a este número[*insert if applicable:*no] son gratuitas. [*Insert days and hours of operation.*] |
| **FAX** | *[Optional:insert fax number*] |
| **ESCRIBA** | [*Insert address*]  *[****Note****: plans may add email addresses here.]* |
| **SITIO WEB** | [*Insert URL*] |

**[*Insert state-specific SHIP name*] *[If the SHIP’s name does not include the name of the state, add:* (*[insert state name]* SHIP)*]***

[*Insert state-specific SHIP name*] es un programa estatal que recibe dinero del gobierno Federal para dar asesoría de seguro médico a las personas con Medicare.

*[Plans with multi-state EOCs revise heading and sentence above to use “State Health Insurance Assistance Program,” omit table, and reference exhibit or EOC section with SHIP information.]*

| Método | Servicios para Miembros – Información de Contacto |
| --- | --- |
| **LLAME** | [*Insert phone number(s)*] |
| **TTY** | [*Insert number, if available. Or delete this row.*]  *[Insert if the SHIP uses a direct TTY number:*Este número requiere equipo telefónico especial y es solo para las personas que tienen dificultades de oído o habla.] |
| **ESCRIBA** | [*Insert address*] |
| **SITIO WEB** | [*Insert URL*] |